Hana to Yume comics

Patalliro!

Mineo MAYA 6

花とゆめ COMICS

パタリロ！〔6〕

魔夜峰央

白泉社

●魔夜峰央の本

—花とゆめコミックス—

パタリロ！ ①～㊾

毒師ブワゾン

—白泉社文庫—

パタリロ！ ①～㉓

ラシャーヌ！ 全4巻

妖怪缶詰 全2巻

—イラスト集・書籍—

パタリロ！タジャレ王

Hana to yume comics

Patalliro!

Volume 6

Mineo MAYA

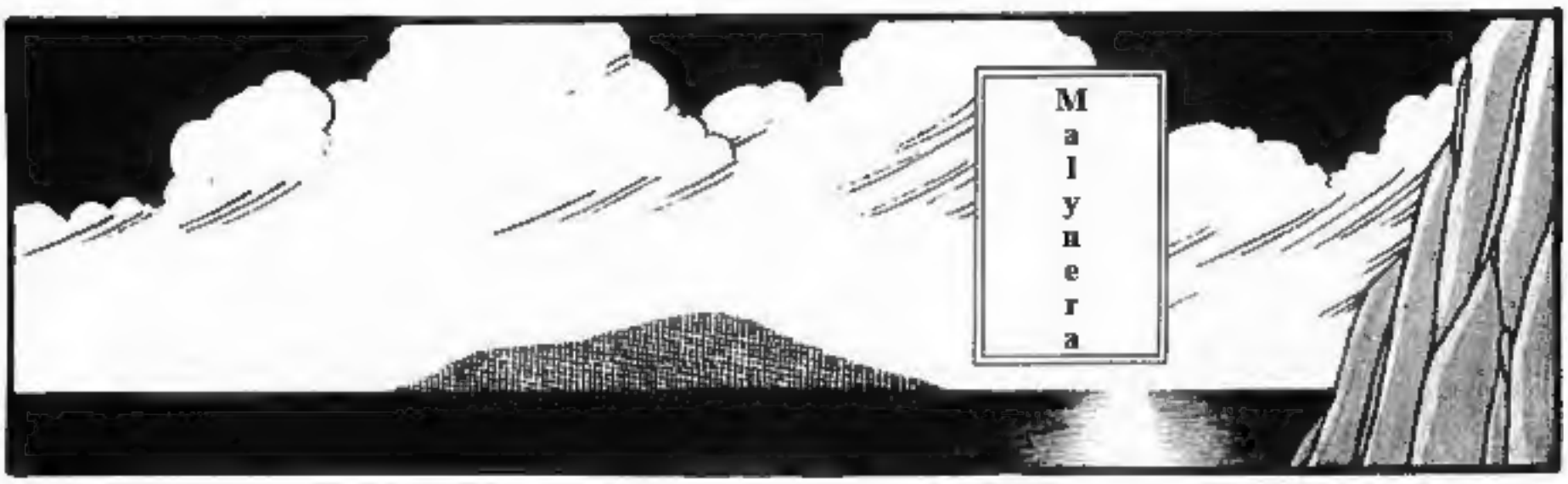
Table of Contents

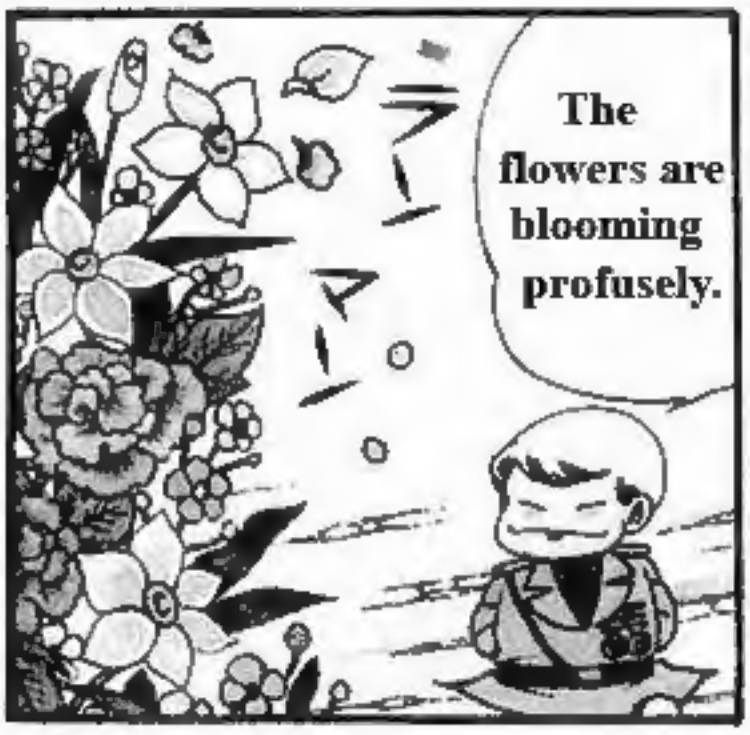
Patalliro the 7th and 8th (Patalliro! 15) 5
Takeover America! (Patalliro! 16)..... 39
Prince Maraich (Patalliro! 17)..... 69
Patalliro, Racing Through Time (Patalliro! 18).... 97
Empire of Illusions (Patalliro! 19)..... 125
Demons: Chigo Jizo..... 157
Van Colan..... 173

***http://www.onmarkproductions.com/html/jizo1.shtml**

Patalliro the 7th and 8th

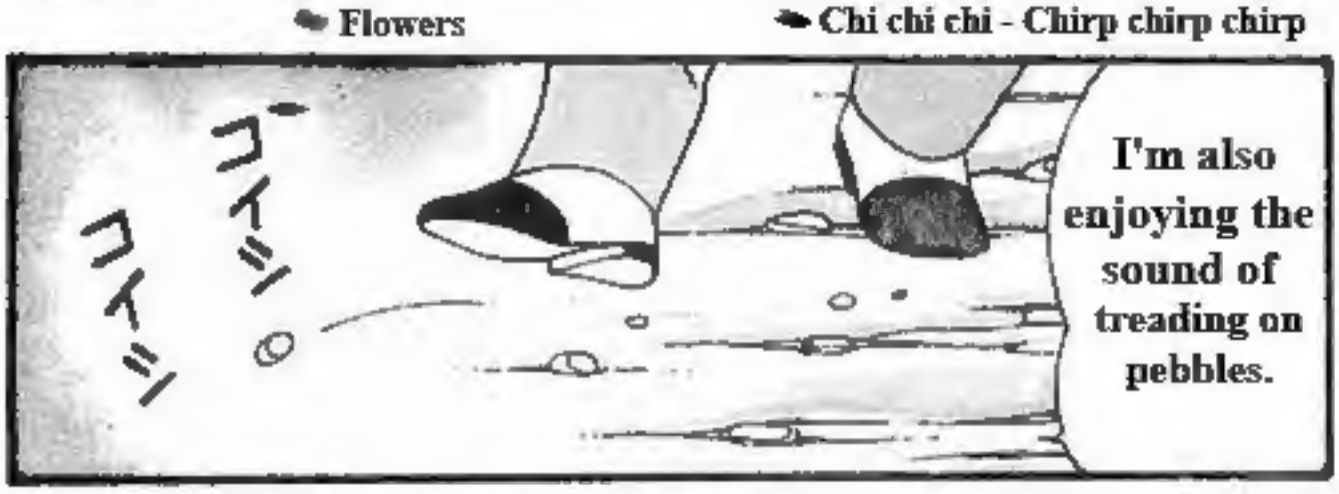
Patalliro! 15





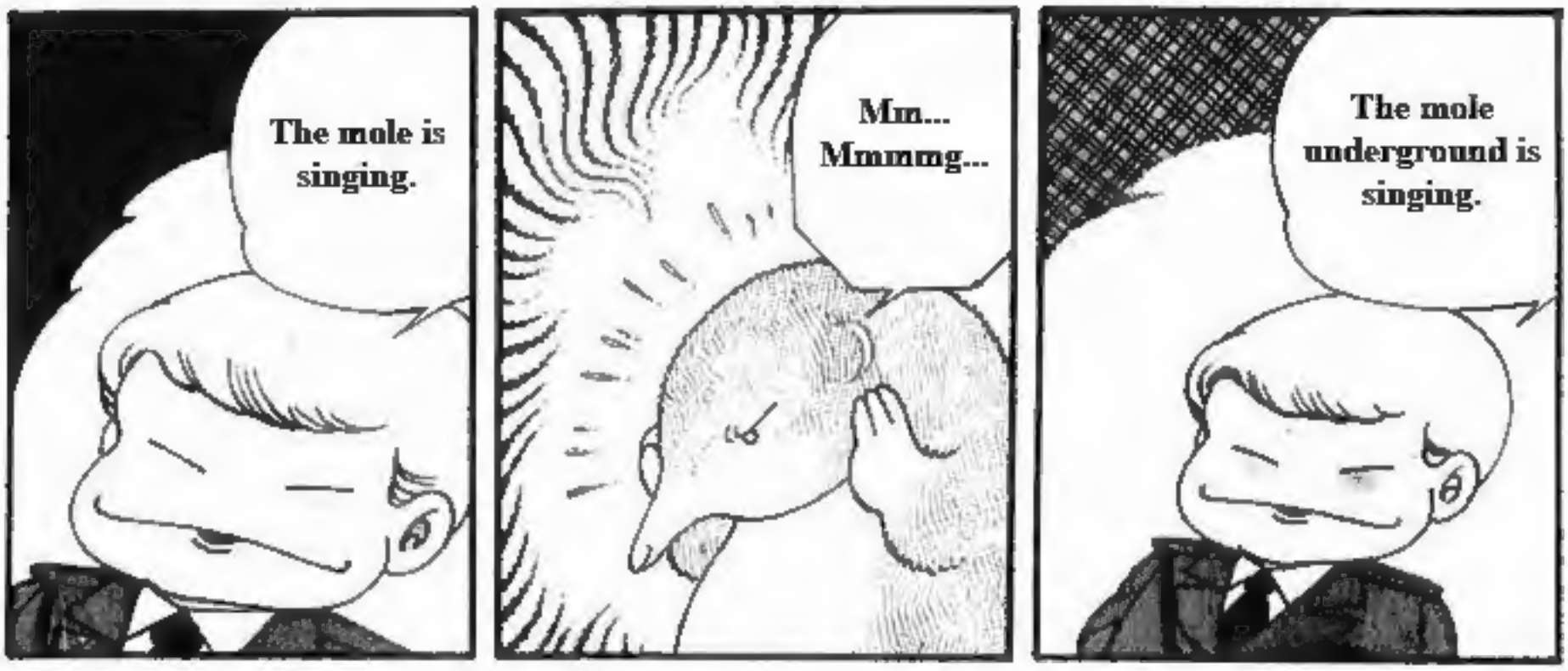
Flowers

Chi chi chi - Chirp chirp chirp

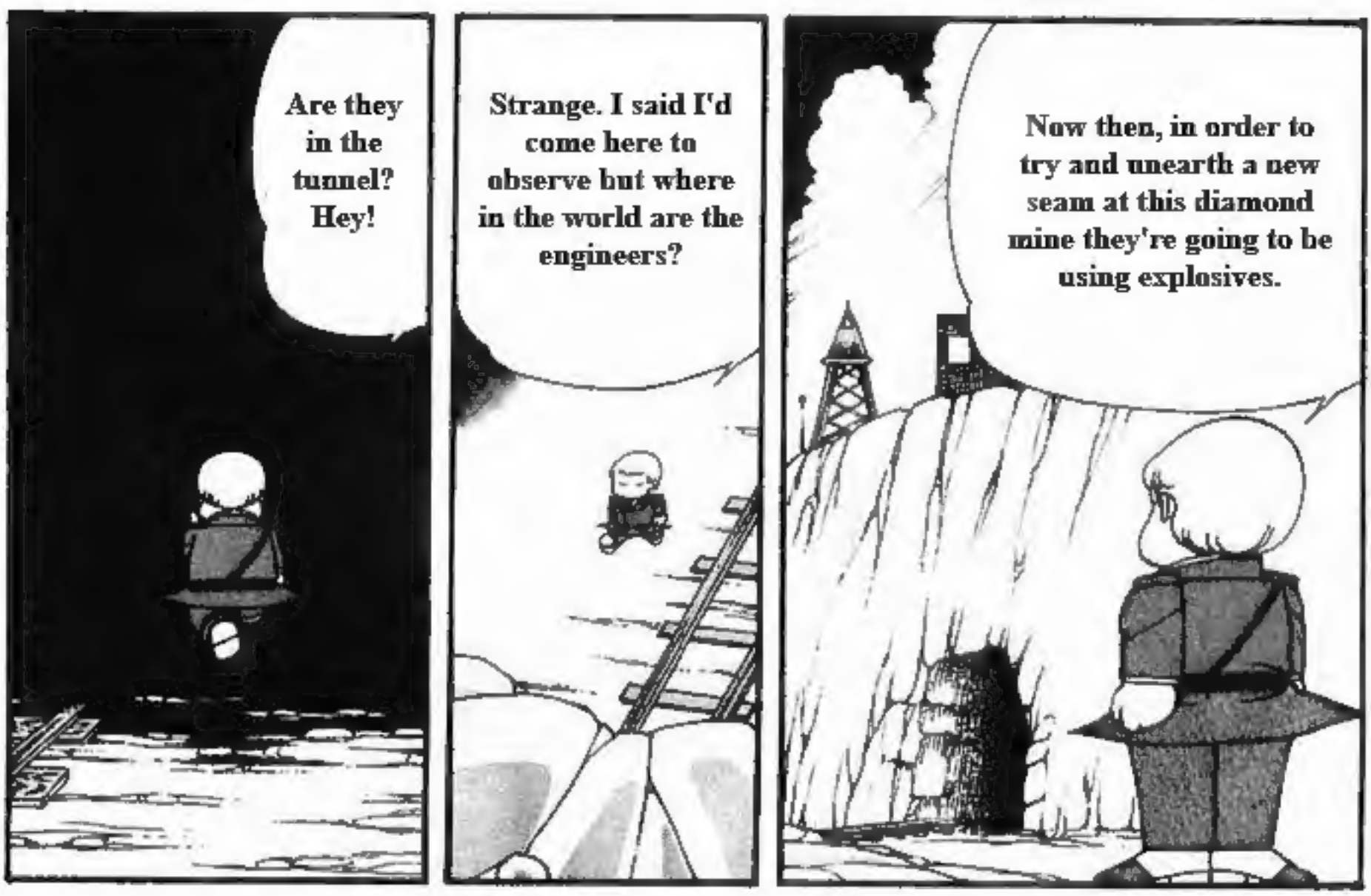


Koitsu koitsu - Shuffle shuffle

パタリロ7世と8世



Mole



Probably. Well then, let's not wait.

Maybe he had urgent business and had to cancel the observation?

Strange. His Highness should be showing up soon.

He's late?

Hita - Tap

What's this line?

Hey, is the dynamite set up?

Let's finish this up quickly.

Yes, it's set up properly in the tunnel.

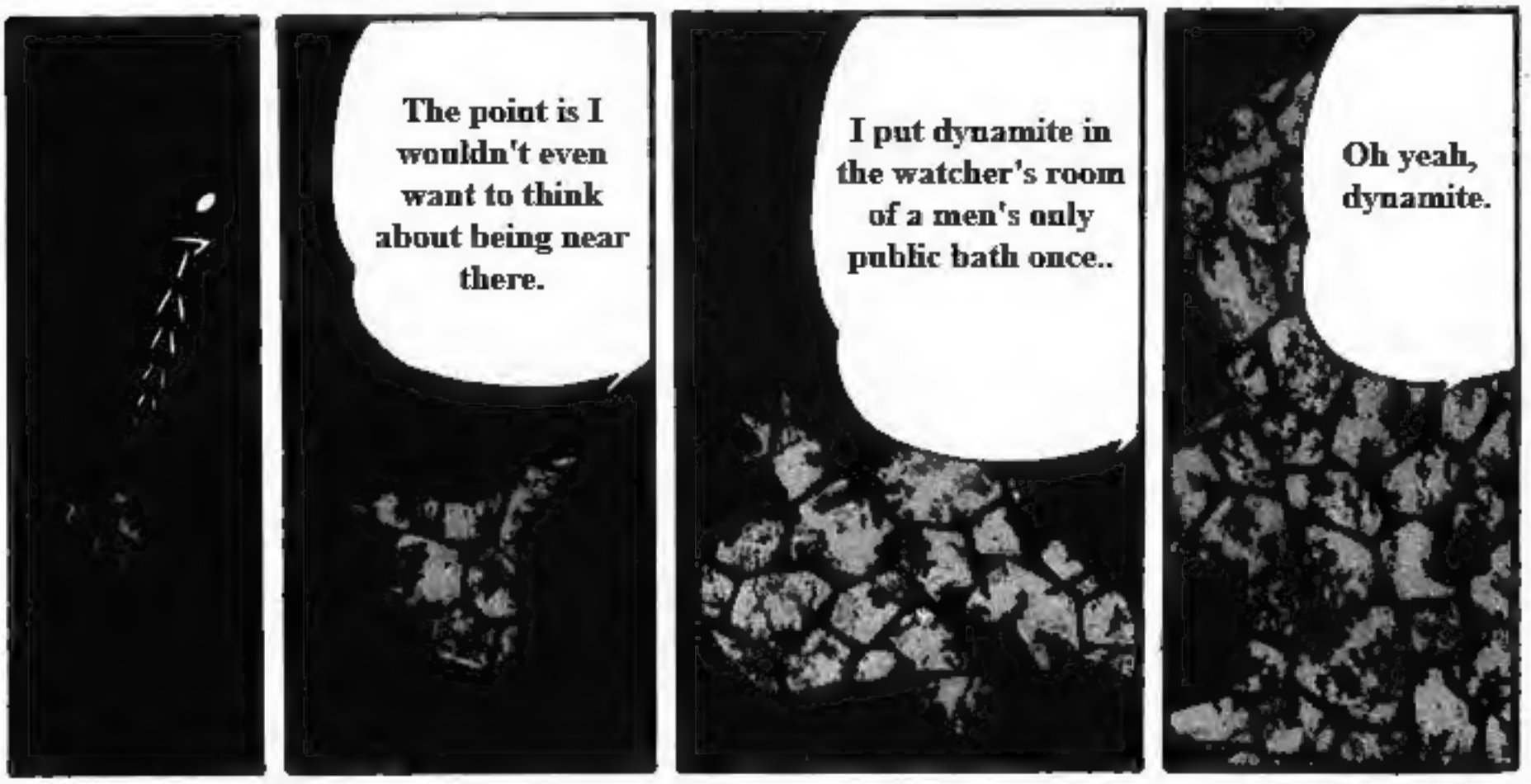
Gacha - Clink

That must be the, umm...

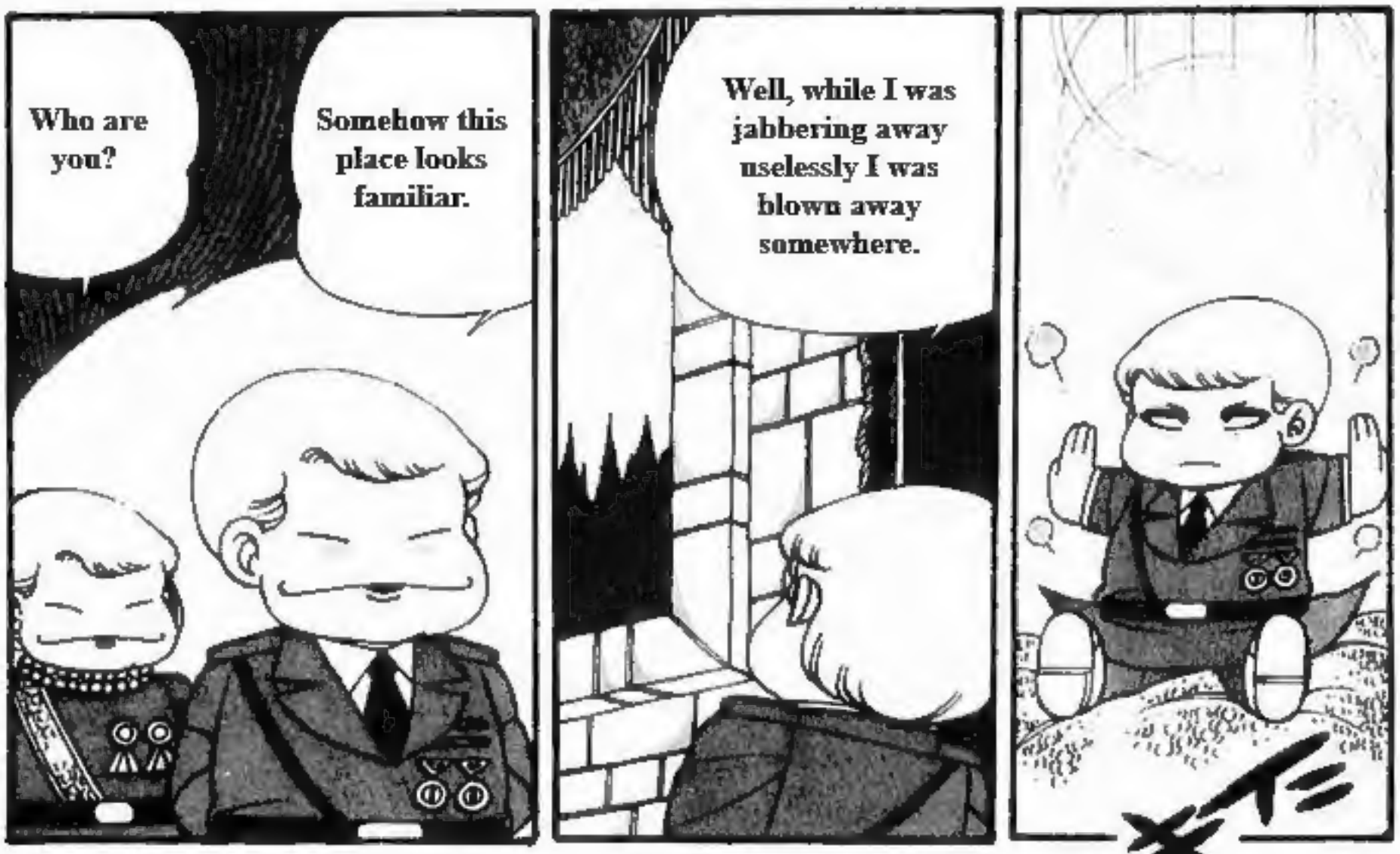
It looks like something has been set up somewhere.

Ka - Pow

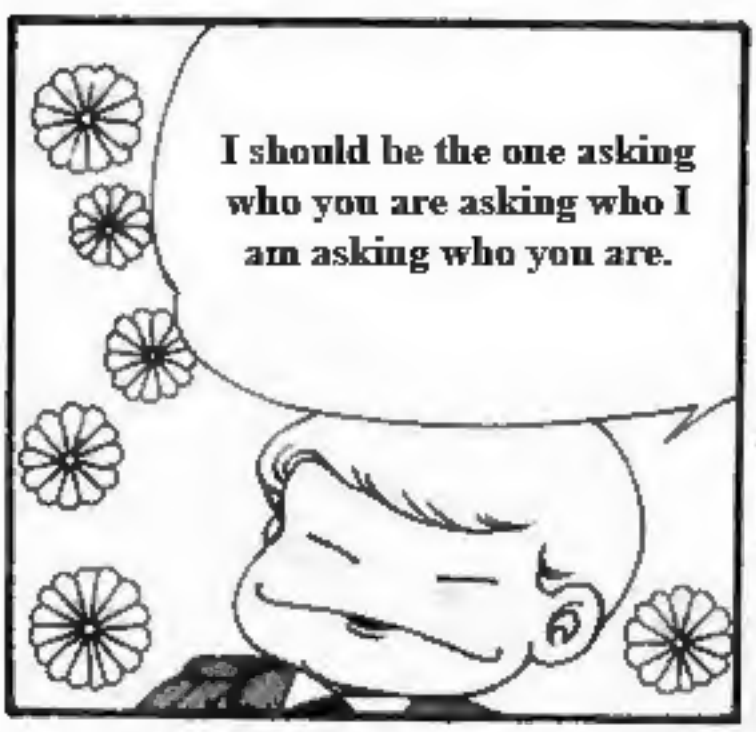
Dododododo - Rumble


The point is I wouldn't even want to think about being near there.
I put dynamite in the watcher's room of a men's only public bath once..
Oh yeah, dynamite.

Ahahahaha



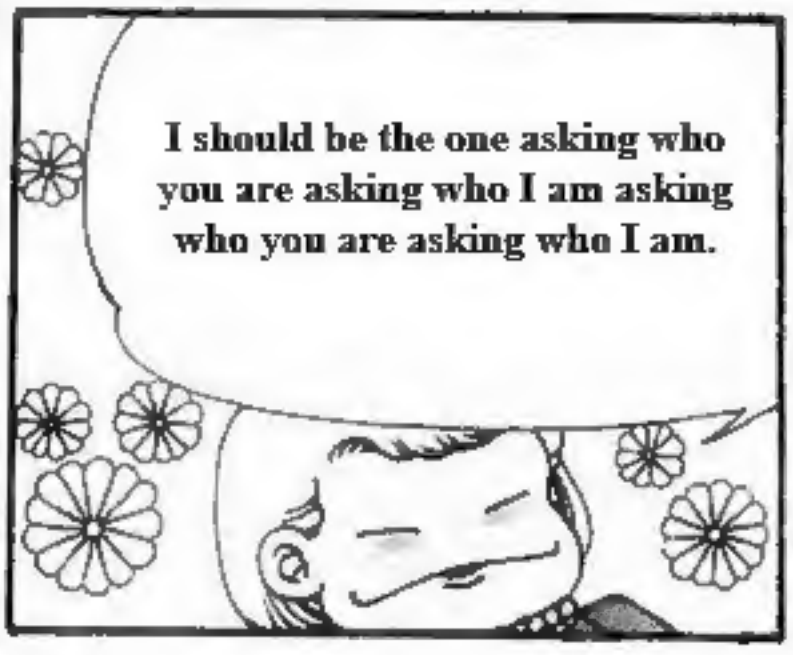
Dosa - Thud


I should be the one asking who you are asking who I am asking who you are.

I should be the one asking who you are asking who I am.

I should be the one asking who you are.

I should be the one asking who you are asking who I am asking who you are asking who I am asking who you are.


I should be the one asking who you are asking who I am asking who you are asking who I am.

キ-
ッ

キ-
ッ

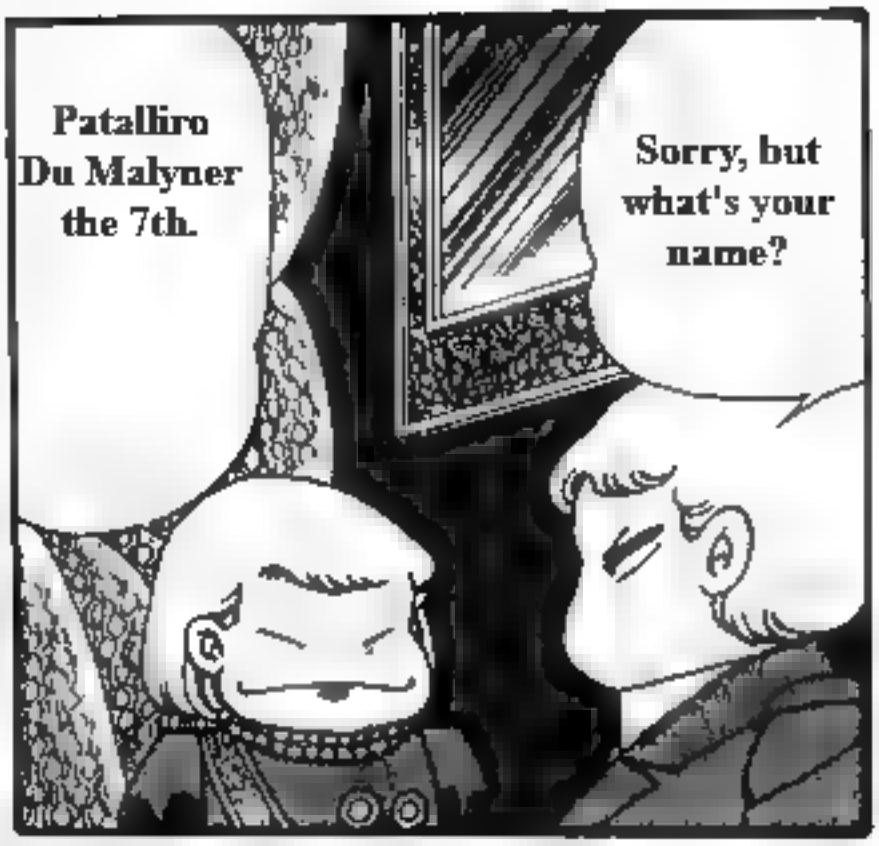
Hunya~

Hunya~

— Ki - Glare

パタリロ7世と8世

I'm Patalliro Du Malyner the 8th so...
Patalliro Du Malyner the 7th?


Patalliro Du Malyner the 7th.
Sorry, but what's your name?

I get it! The shock from the dynamite blast from before must caused a time slip to happen!
It's an awfully cheap setup but I must have slipped into the past!!

Eh?
Cou, could you be my ancestor?!

Nothing like the feel of a plump cheek...
Aah, there's nothing like the feel of a plump stomach.

Descendant!
Ancestor!

What?! You mean you're my descendant?!

Aah, my ribs!

Ancestor!

Descendant!

Don't breath on me there.

This is like being incestuous with myself.

Aaaaah ...

Aaaaah !!

The truth is, the Malynera you've come to is in a terrible predicament right now.

No, this isn't the time for foolishness.

— Pon Pat

You're my ancestor for sure!

It's a warship from the British Empire.

What?!

They plan on making countries everywhere in the world their vassals, and they've finally come to Malynera.

You're definitely my descendant.

/ Hah hah!!!

パタリロ7世と8世

Hoo

They give you two options. Become our vassal or you'll be attacked.

Ah, their warships have the latest technology, Malynera's troops don't stand a chance.

*The sound a nightingale makes.

Ho ho ho

Hmm.

It seems we're both mistaken.

Who's a stupid bird? This is a thousand cranes.

Stop imitating a stupid bird.

Aaaaah

I'll use my knowledge of the future for the sake of Malynera. First, let's trounce that warship.

Well, I couldn't help but laugh at the latest style of sailboat, it's amusing.

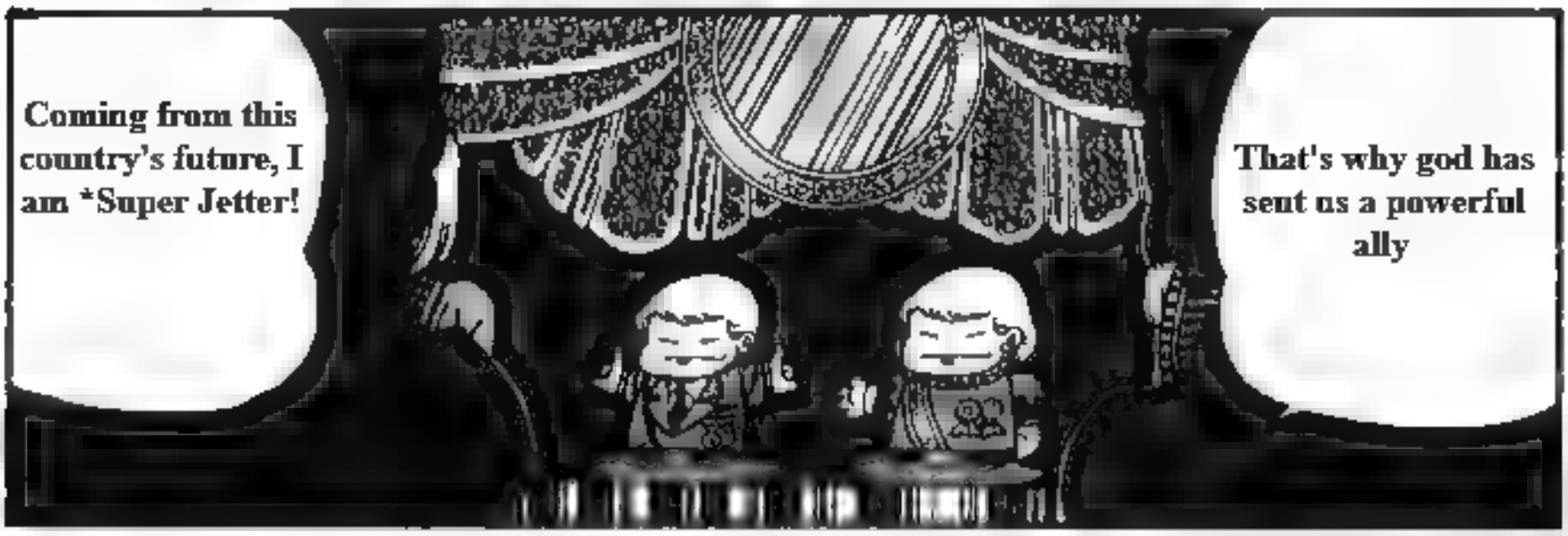
Eh! Same here.

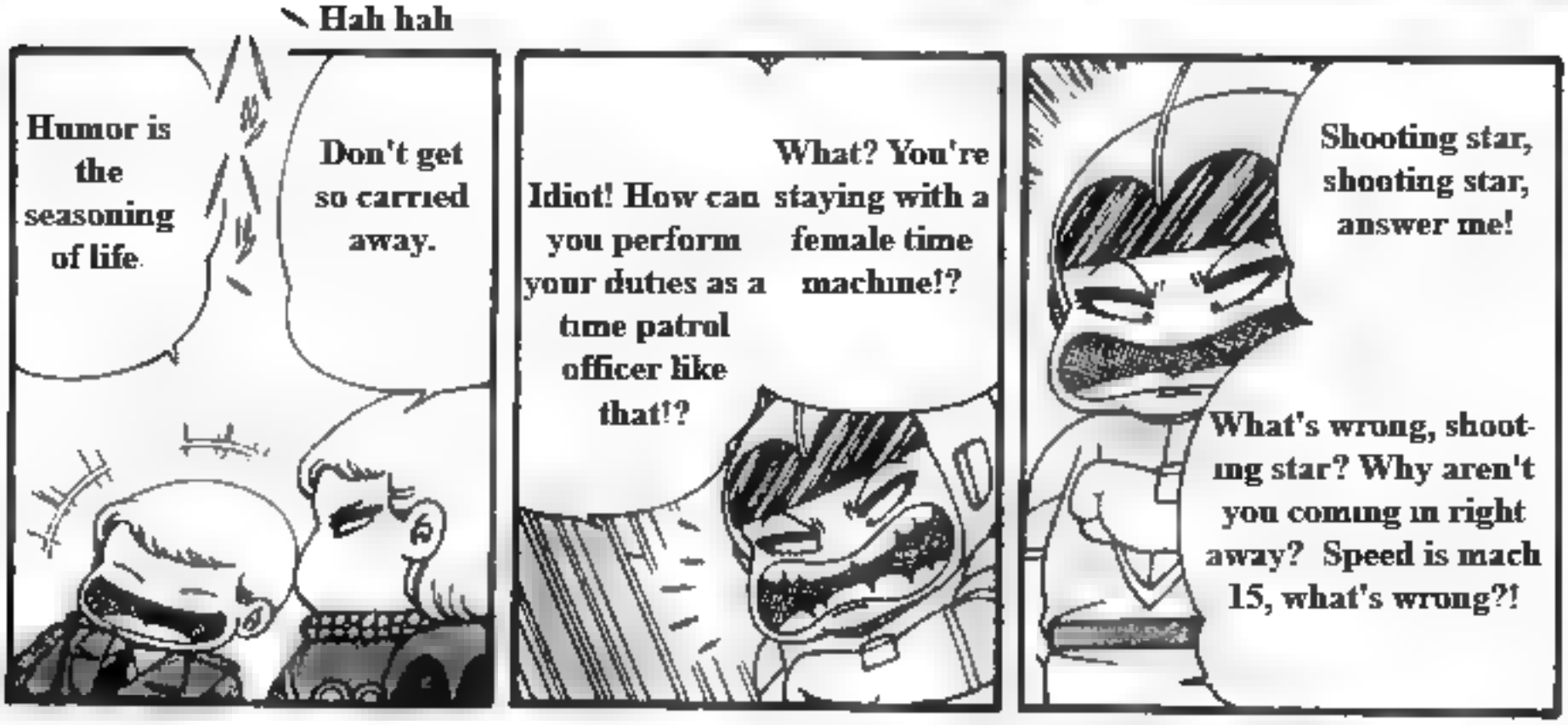
Let's stop, I'm going to get too caught up.

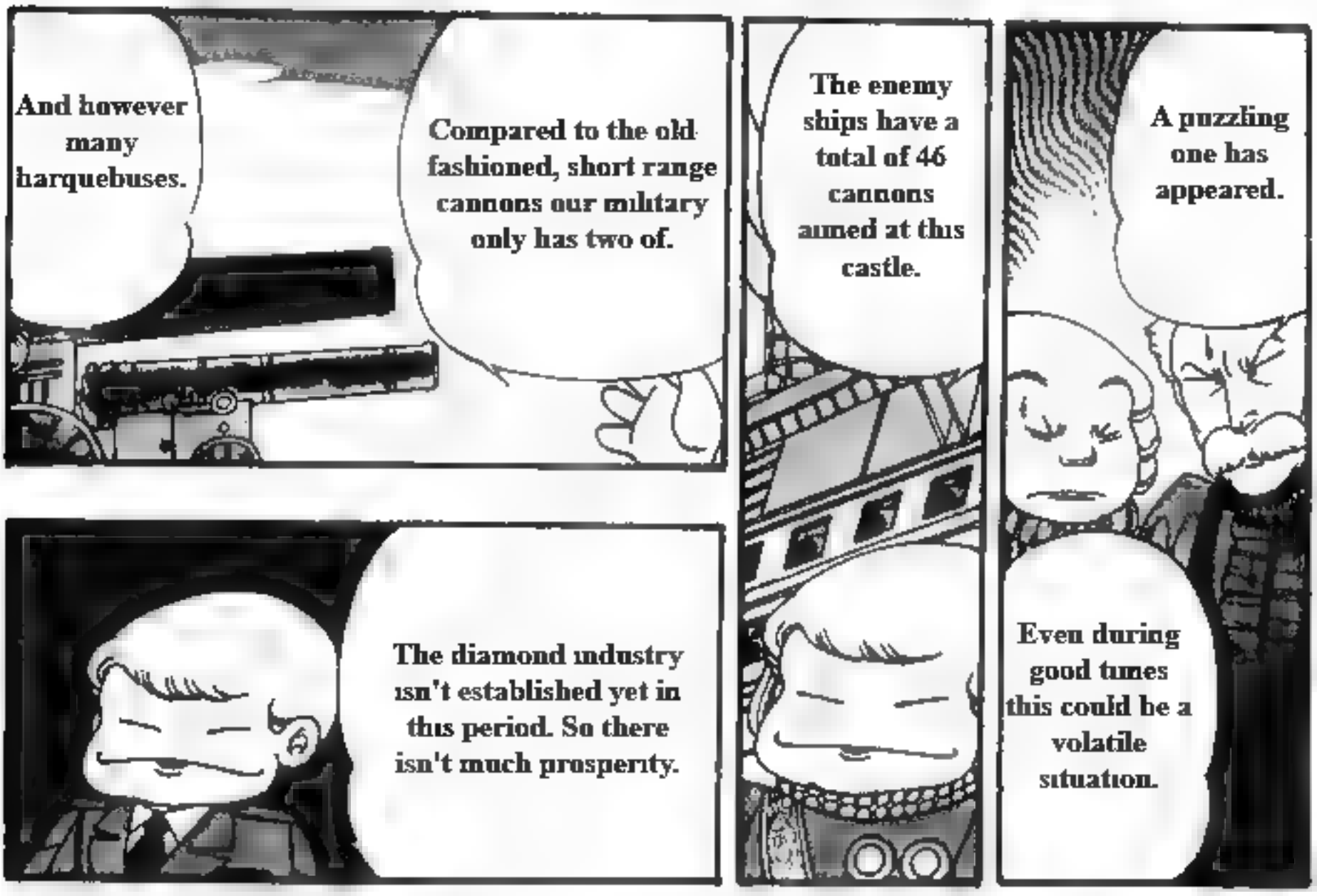
Descendant!

I see, you're from the future.

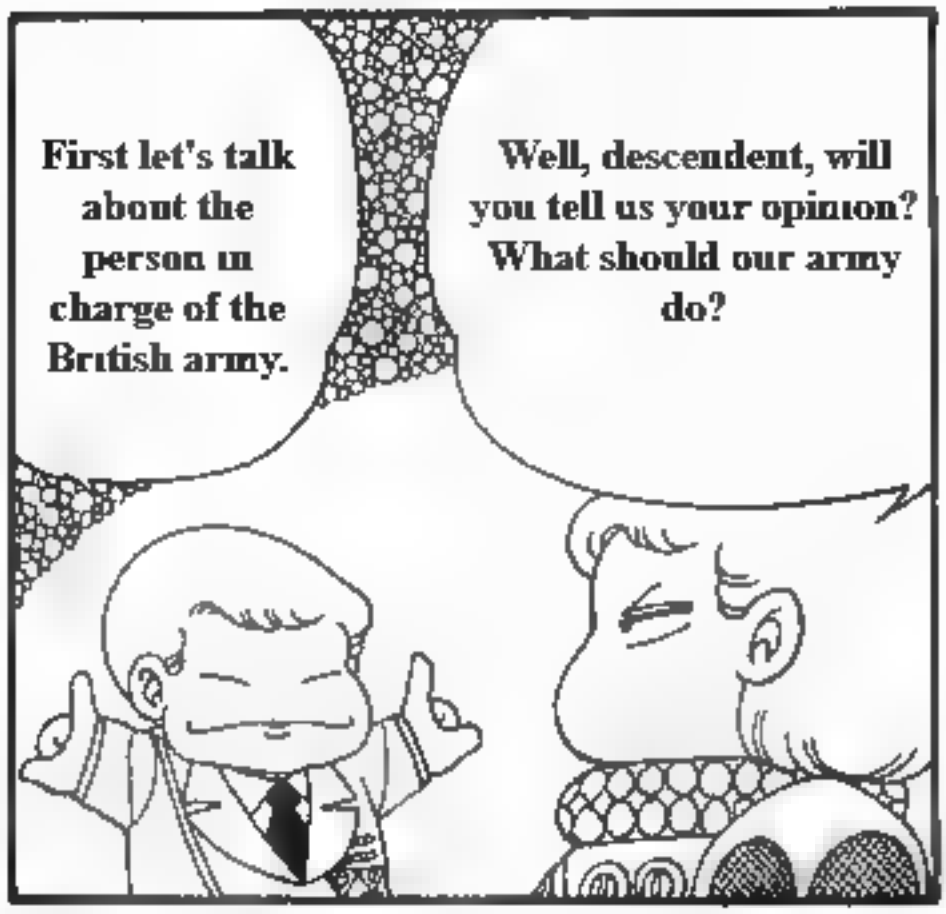
*Super Jetter is an older series about a man from the 30th century going back in time to stop a meteor from hitting the Earth.




Hah hah
Humor is the seasoning of life.
Don't get so carried away.
Idiot! How can you perform your duties as a time patrol officer like that!?
What? You're staying with a female time machine!?
Shooting star, shooting star, answer me!
What's wrong, shooting star? Why aren't you coming in right away? Speed is mach 15, what's wrong?!


And however many harquebuses.
Compared to the old fashioned, short range cannons our military only has two of.
The enemy ships have a total of 46 cannons aimed at this castle.
A puzzling one has appeared.
The diamond industry isn't established yet in this period. So there isn't much prosperity.
Even during good times this could be a volatile situation.

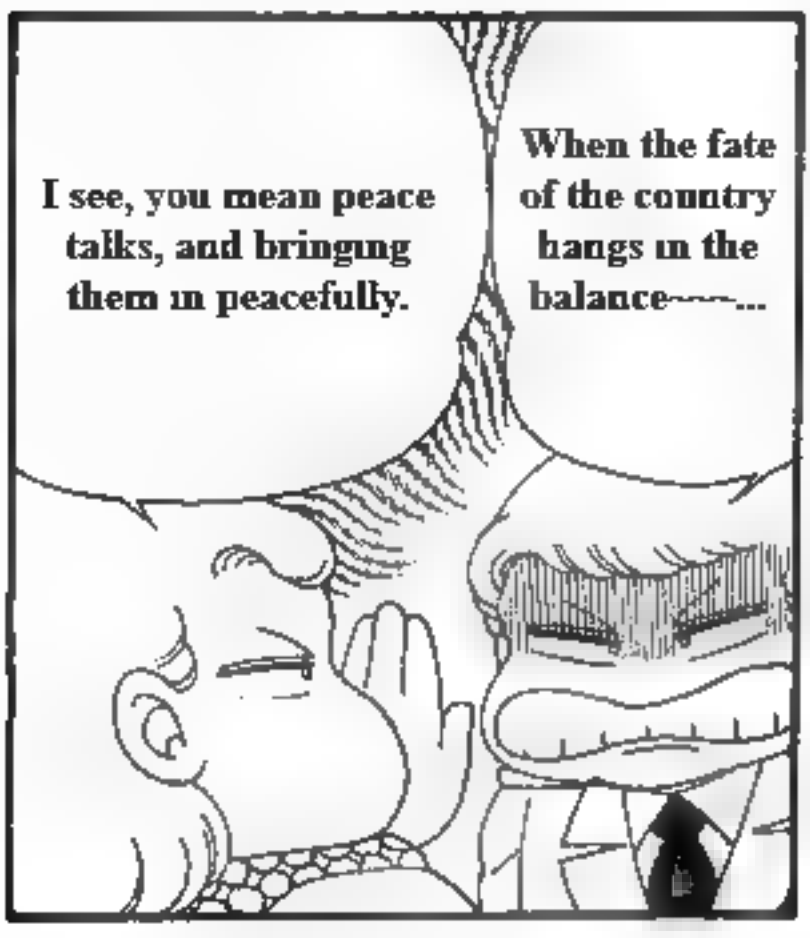
Don't say such disturbing things.
I see. We'll pretend to speak with them then secretly poison their tea.

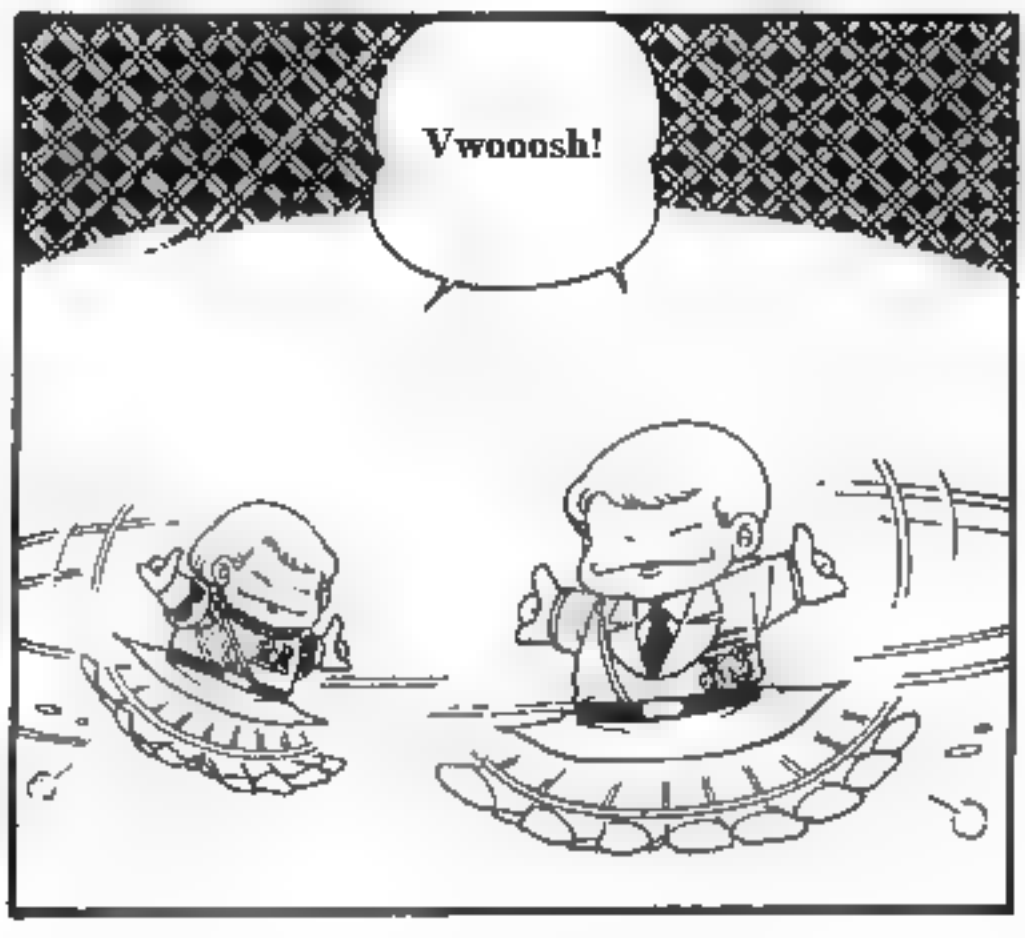

First let's talk about the person in charge of the British army.
Well, descendent, will you tell us your opinion? What should our army do?

Yaay!
Flying pervert!

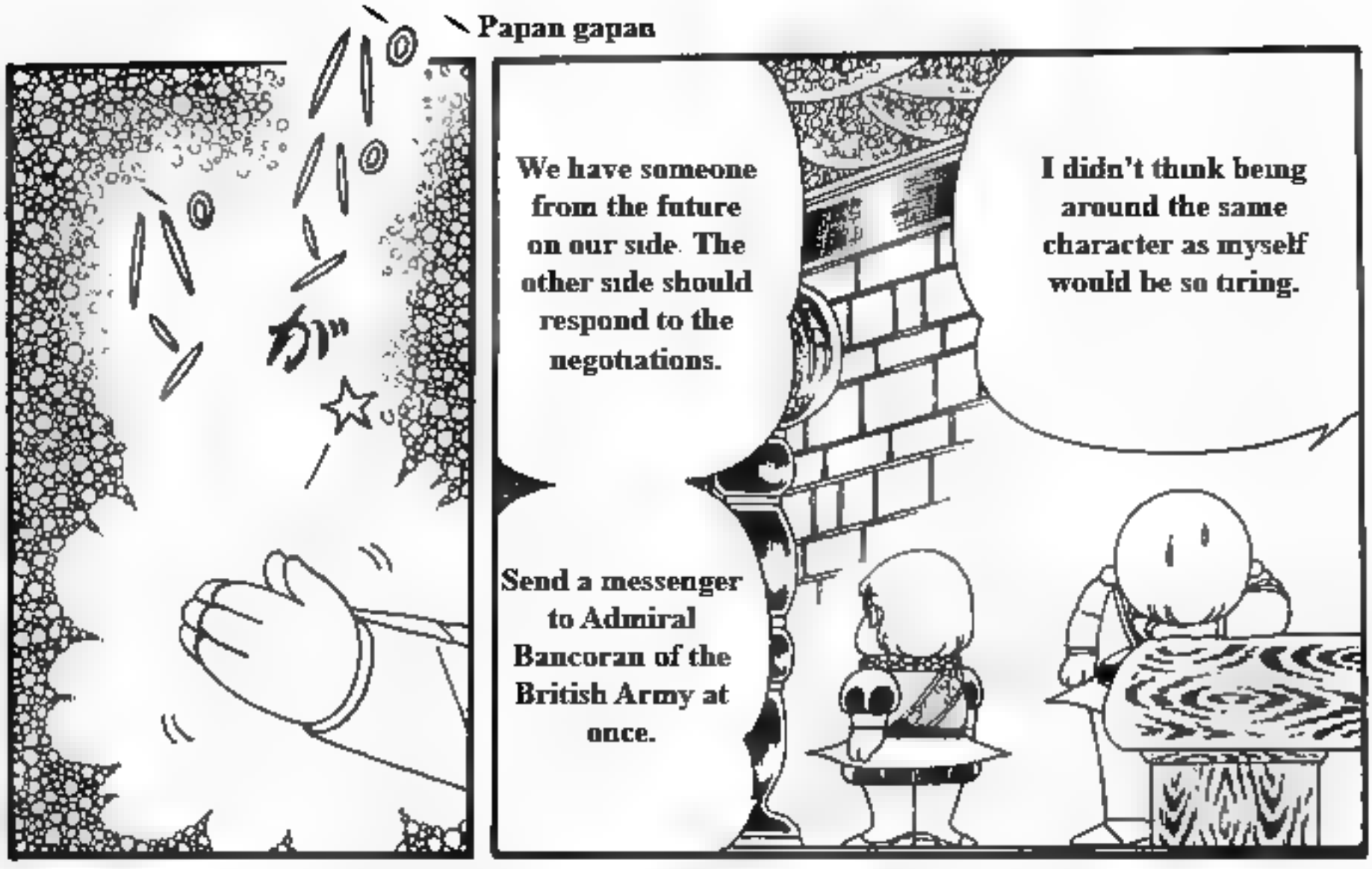
Are you a pervert?
You mean like raping everyone?

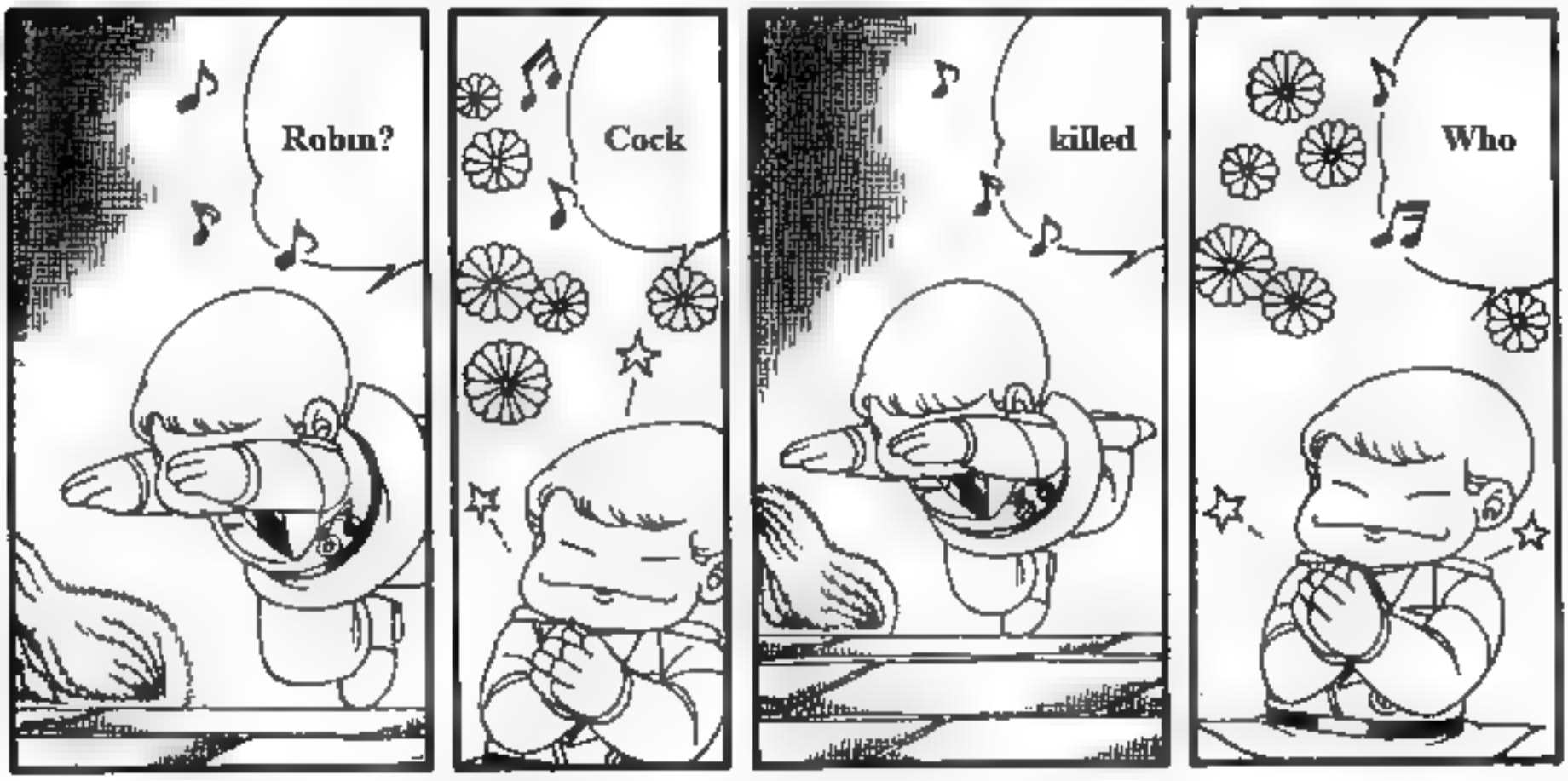
I meant something else.
And then strike them with a dagger from behind.


I see, you mean peace talks, and bringing them in peacefully.
When the fate of the country hangs in the balance——...

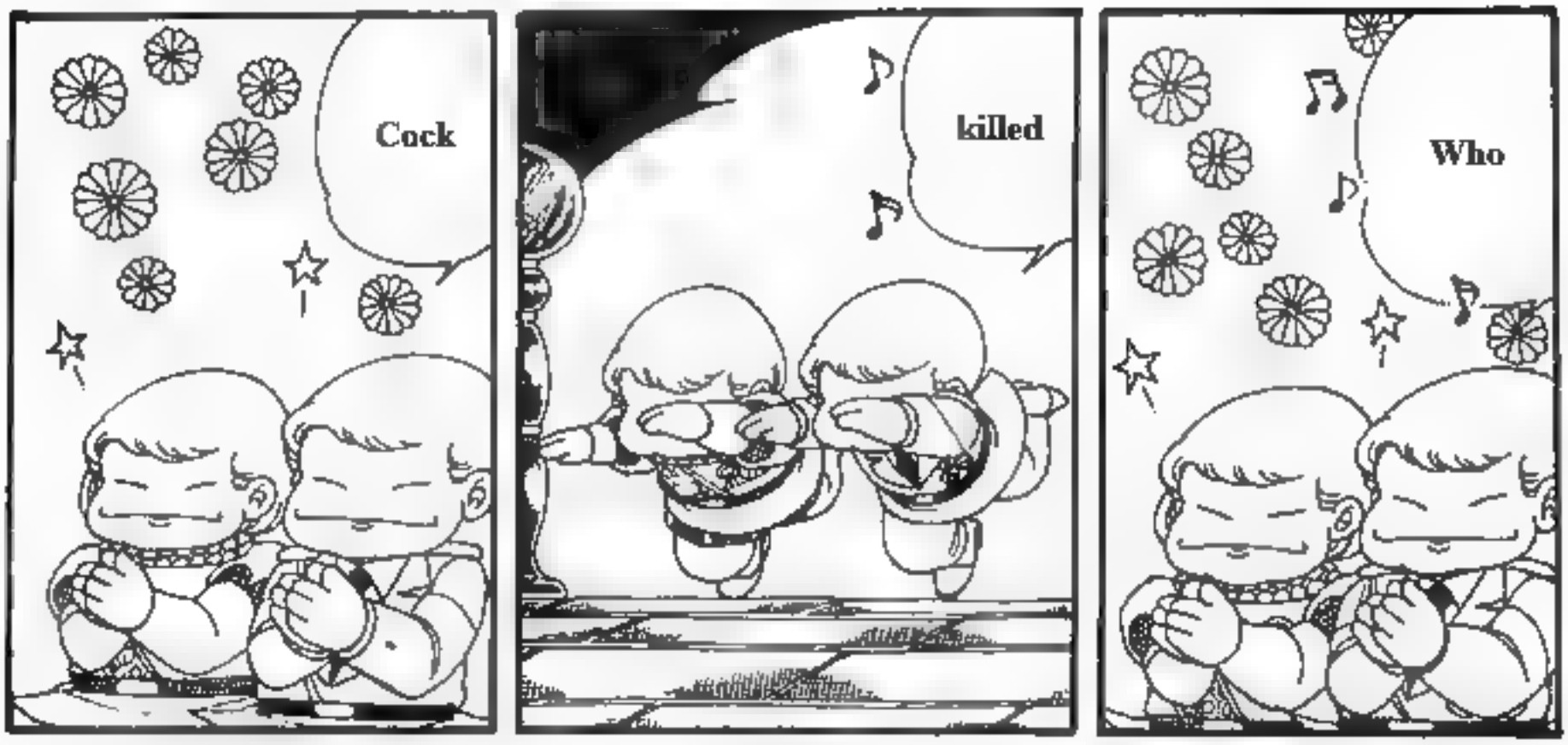

Vwoooosh!

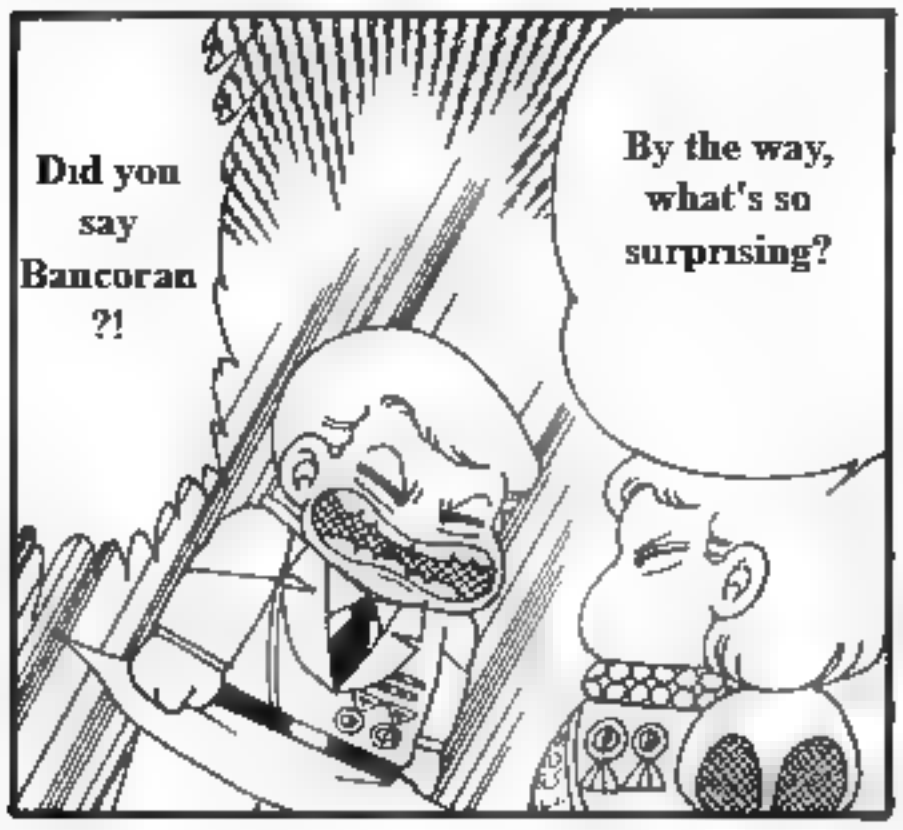
Papan gapan


We have someone from the future on our side. The other side should respond to the negotiations.
Send a messenger to Admiral Bancoran of the British Army at once.
I didn't think being around the same character as myself would be so tiring.

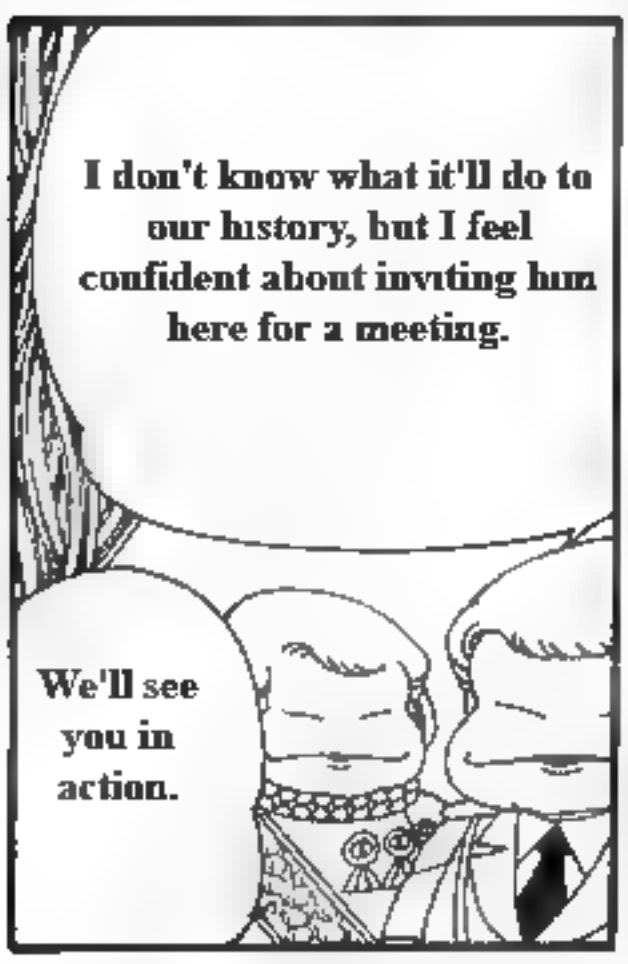


Papan gapan


Cock
killed
Who


Did you say Bancoran ?!
By the way, what's so surprising?

It brings back the wonderful feeling of being a baby bird in the nest.
Robin


I don't know what it'll do to our history, but I feel confident about inviting him here for a meeting.
We'll see you in action.

I see, that's definitely Bancoran. Imagine meeting his ancestor in a place like this.

Please! Let me see the admiral! The admiral...!

A messenger? There's nothing to meet about.

Admiral, there's a messenger from Malynera.

That's right. You're the messenger?

You... you're the admiral ...?

Ah...

Please, come to the castle with me! If I don't return with the admiral, His Highness said he would hang me!

Since his descendent is his descendent, I figured his ancestor would like pretty boys for sure.

Good, now we could prepare for a meeting.

Look, he's following him back, unconcerned.

パタリロ7世と8世

キー Kii Squeak

This way.

An unusual figurehead.

……

ピーッ Pii!

コンチワー Mornin', mornin'

Ancestor, ancestor!

Speak.

It's no good, I forgot myself for a moment.

Leave him to me.

ゴロゴロゴロ Goro goro goro

Descendent, descendent.

コチョコチョ Kocho kocho

Ban coran!

You're not able to keep yourself composed, either?

Aaahn, even though I said we should meet~~~...

Afternoon

Kocho kocho Tickle tickle

Goro goro goro Purr purr purr

But we're not alone if there's two of us.

What kind of position are you in to say that? With the military power of our warships, Malynera alone would be helpless if we attacked.

It's not good to assume things are so one-sided.

What do you plan on meeting about now? Surrender or war. One of those two.

Pithecanthropus erectus!!

Eeh, hippopotamus!

Hippopotamus!

One of us, two of us hippopotamus.

One of us, two of us.

Knock it off!

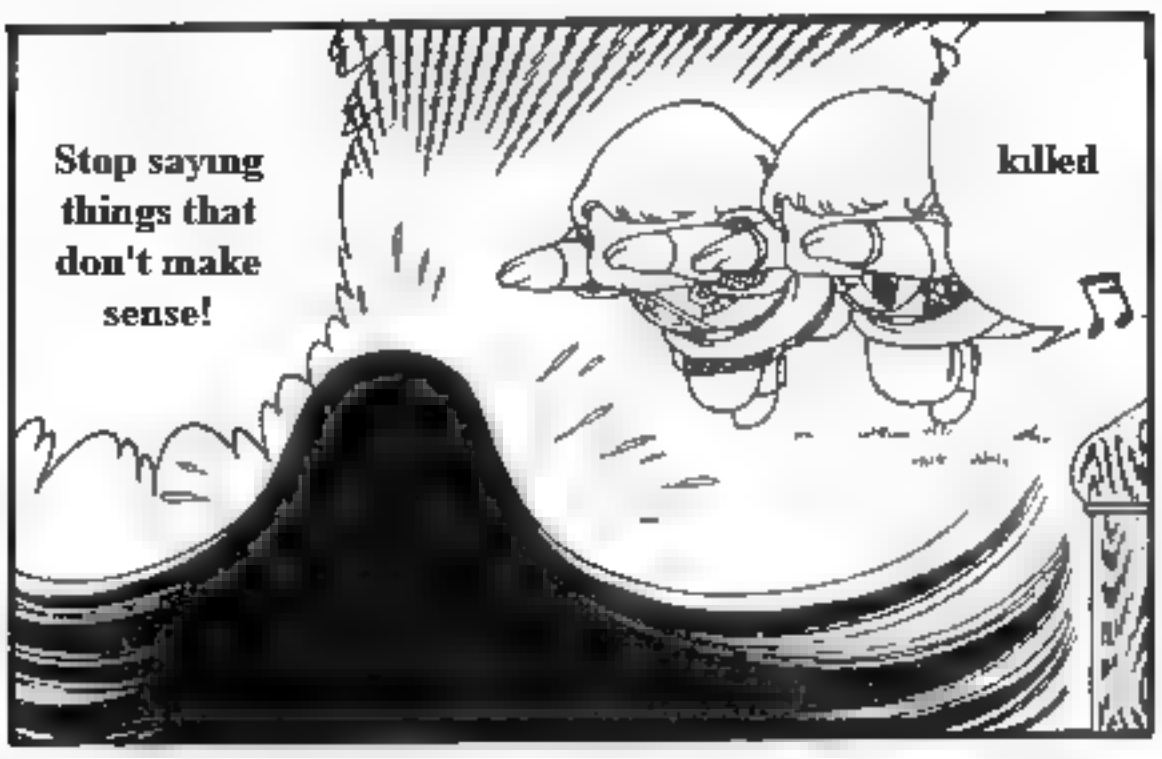
Flying perverts!

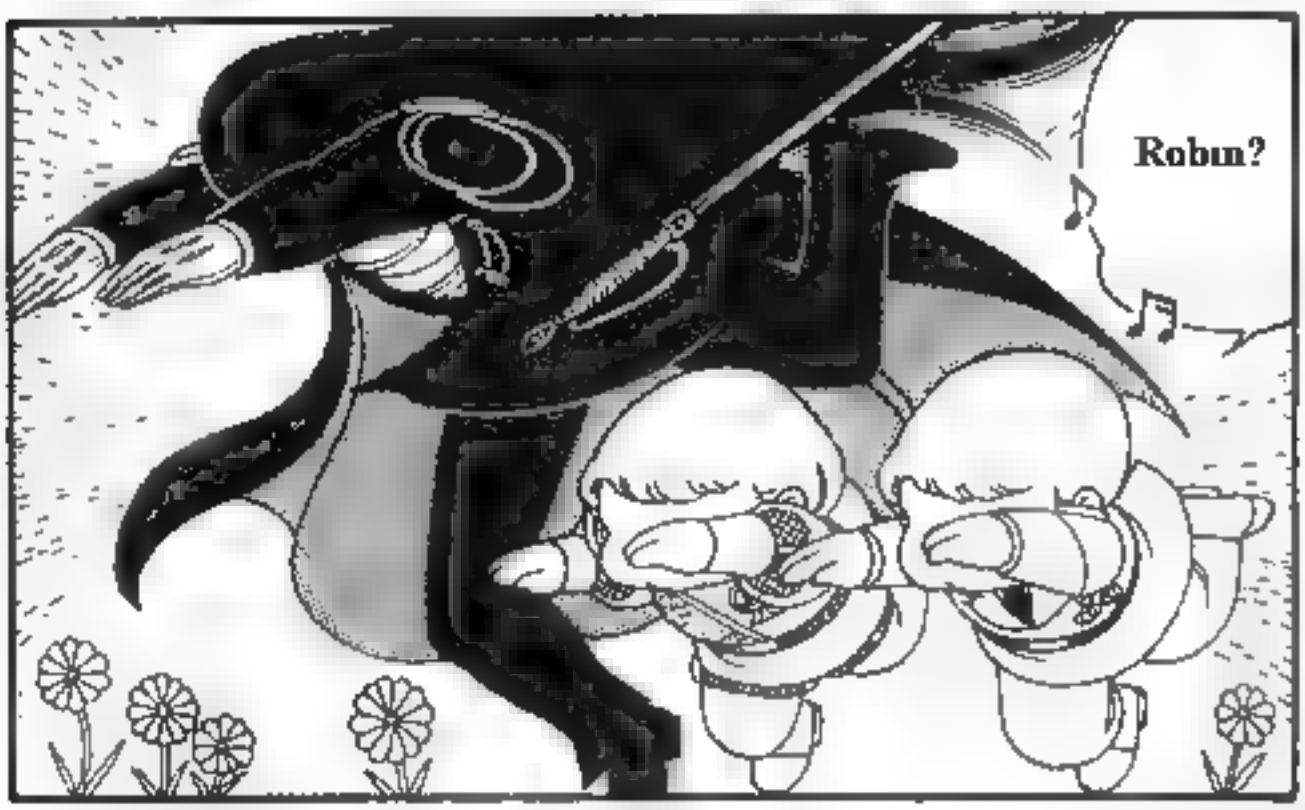
Are you both idiots?

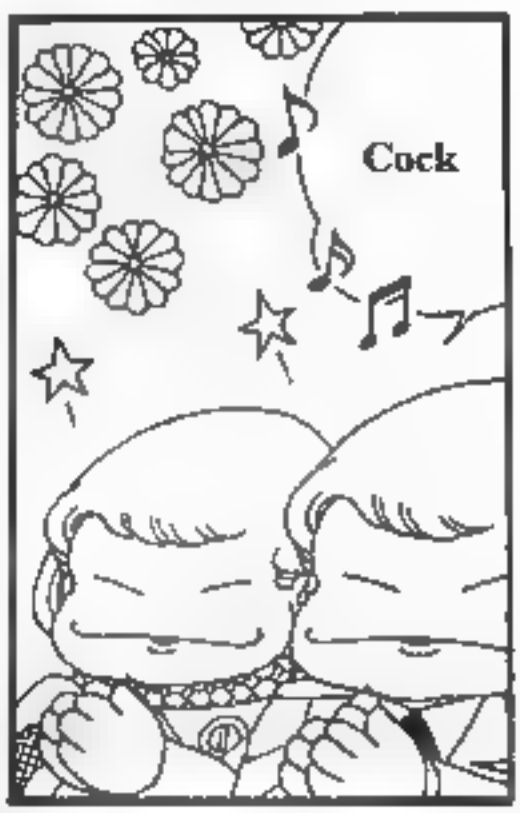
Yaaay!

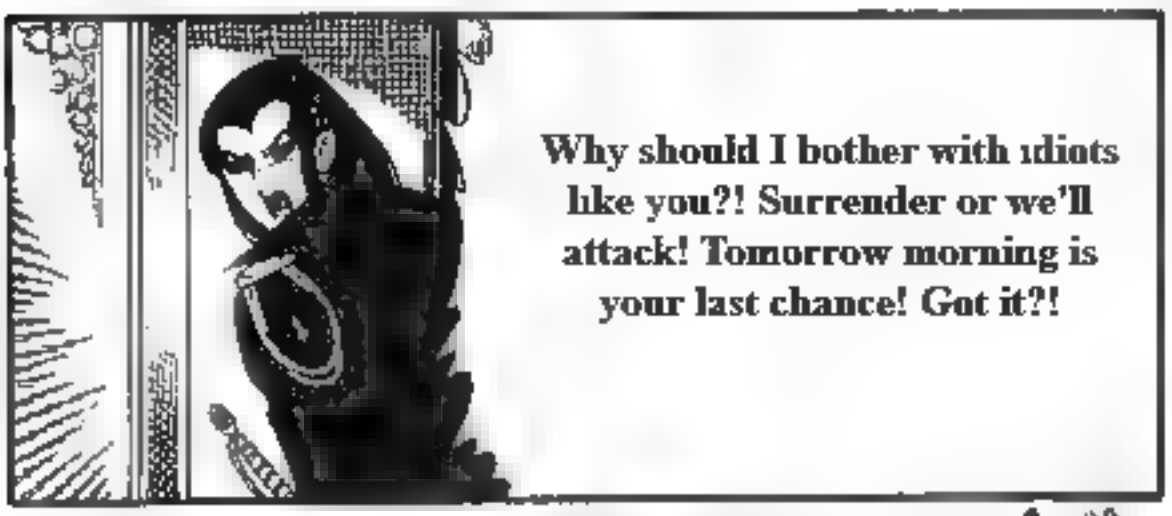
Sinanthropus pekinensis!!

パタリロ7世と8世

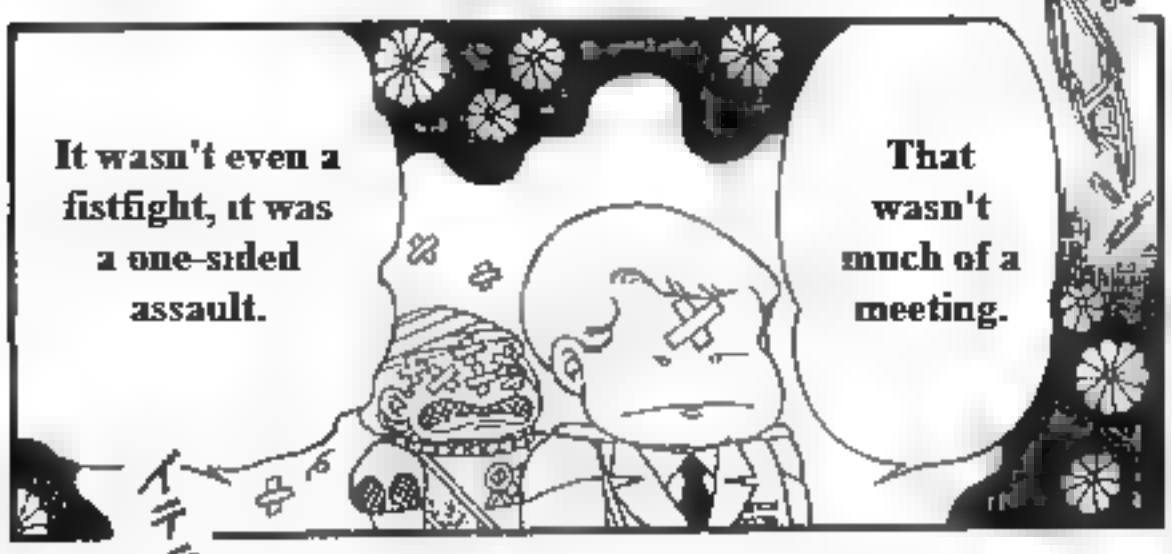








• Batan Slam



イテテ – Ow ow

■ Gan gan gan Bam bam bam

Even if you're optimistic, dawn is coming in just 3 hours.

Well, what kind of weapon shall we make? If our opponents have ships then sea mines should be good, or torpedoes.

Something like a wire-guided torpedo would be ideal but it's not easy to throw out things like homing torpedos or ASROC missiles or hedgehog bombs...

Well, they're preparing to attack at dawn.

Right, 'that'.

If you mean 'that'...

Huh?

Good, I've decided what to make.

Obscene——

クックックッ

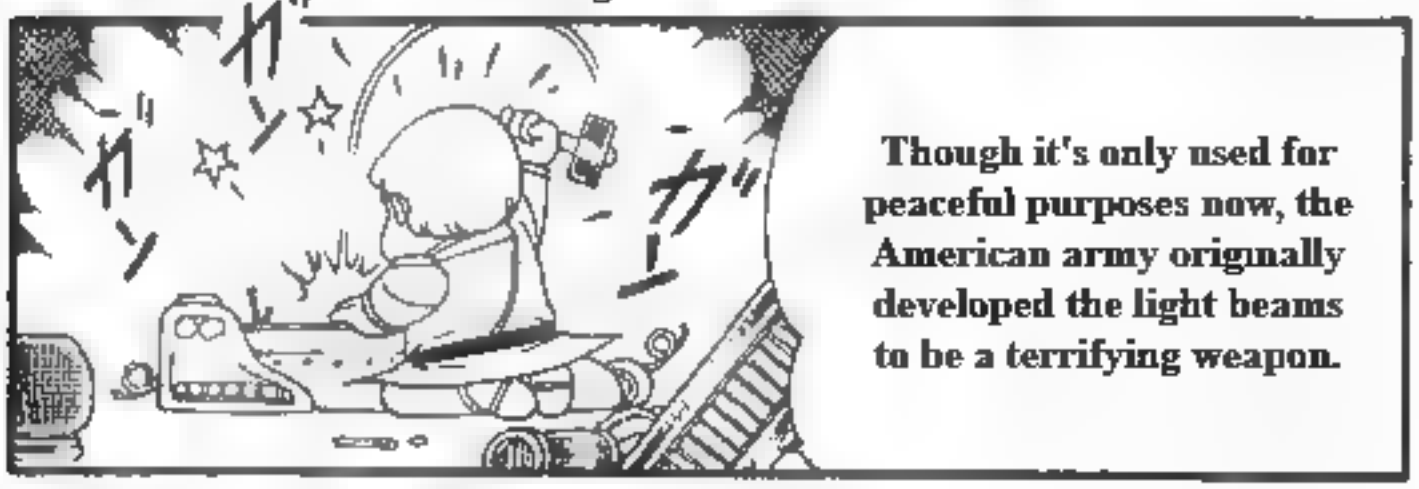
— Coo coo coo

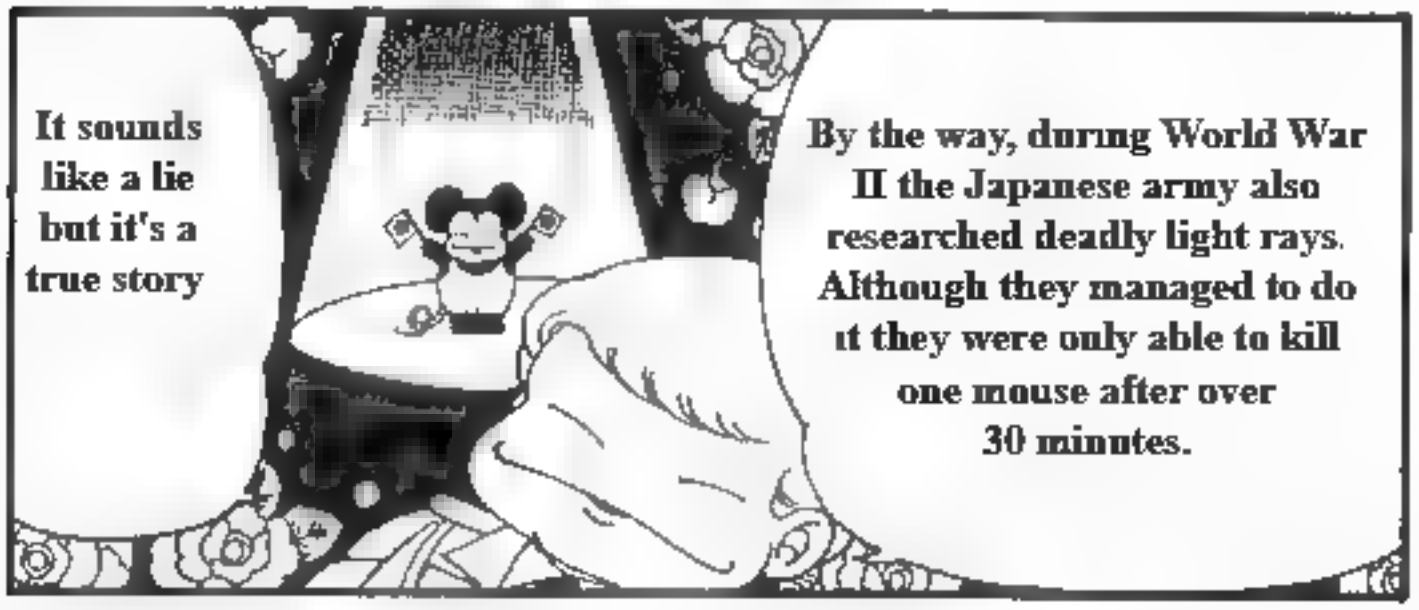
Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation!

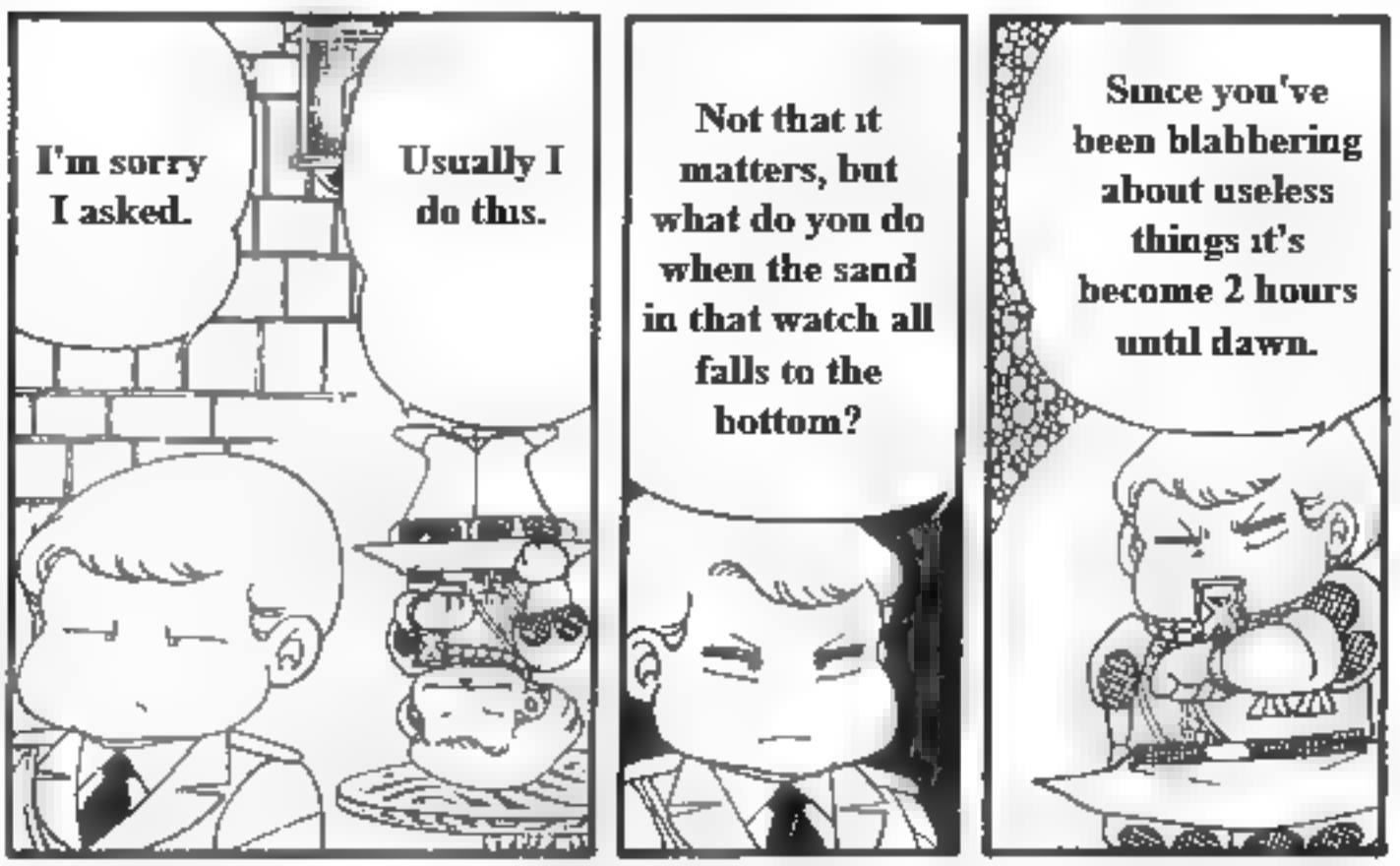
When I say 'that' it can only be one thing! The terrifying weapon that twentieth century science gave birth to!

What are you thinking?

"Laser",
for short!!


- Gan Bang
Though it's only used for peaceful purposes now, the American army originally developed the light beams to be a terrifying weapon.


It sounds like a lie but it's a true story
By the way, during World War II the Japanese army also researched deadly light rays. Although they managed to do it they were only able to kill one mouse after over 30 minutes.


I'm sorry I asked.
Usually I do this.
Not that it matters, but what do you do when the sand in that watch all falls to the bottom?
Since you've been blabbering about useless things it's become 2 hours until dawn.

ヽN Nng　　ｹ Bu bu Mumble mumble

Ah, it's no good! I hate myself! I can't even bark right, I have no talent!

ブッブッ

ブッブッ ポー

ソー

This is wrong, too!

ーンー

ーンー

Damn, this is wrong.

ｲ Buppoo Whine　　ｰ Mun Squeak

It's in your head.

I feel like there was something mysterious about that development right now.

It's dawn.

Eeh, there's no turning back!

コケコッコー!!

It can't be helped. Attack.

It doesn't seem like they're going to surrender.

It looks like not a lot of blood gets to your head.

They'll be coming soon.

■Cockadoodledoo!!

Veen Whirr

Don't say such pathetic things. Just think of it as joining an Athletic Club for free.

Why did we get stuck doing this?

Good, start generating power!

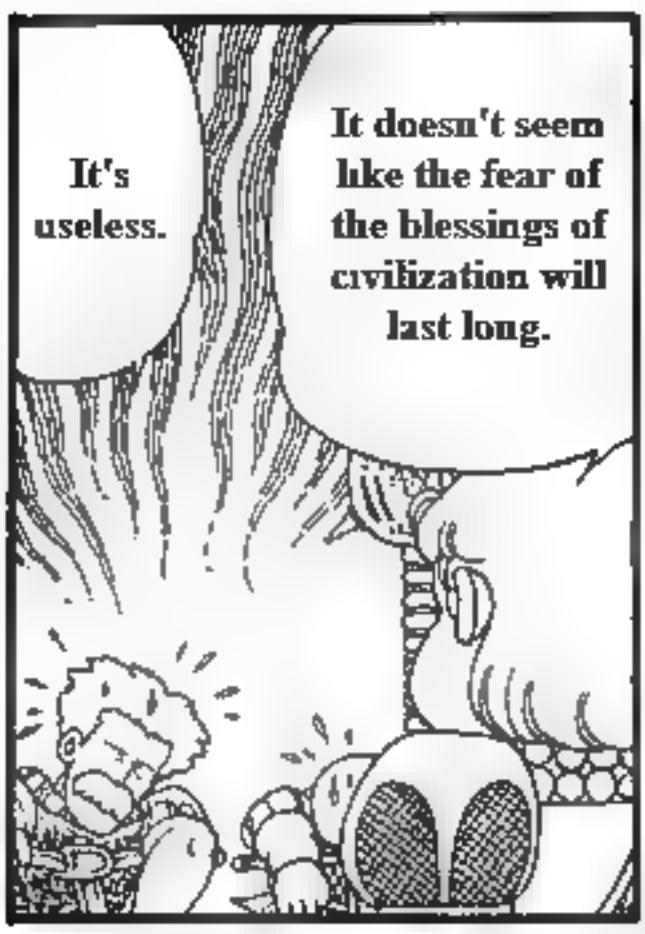
Doon Boom

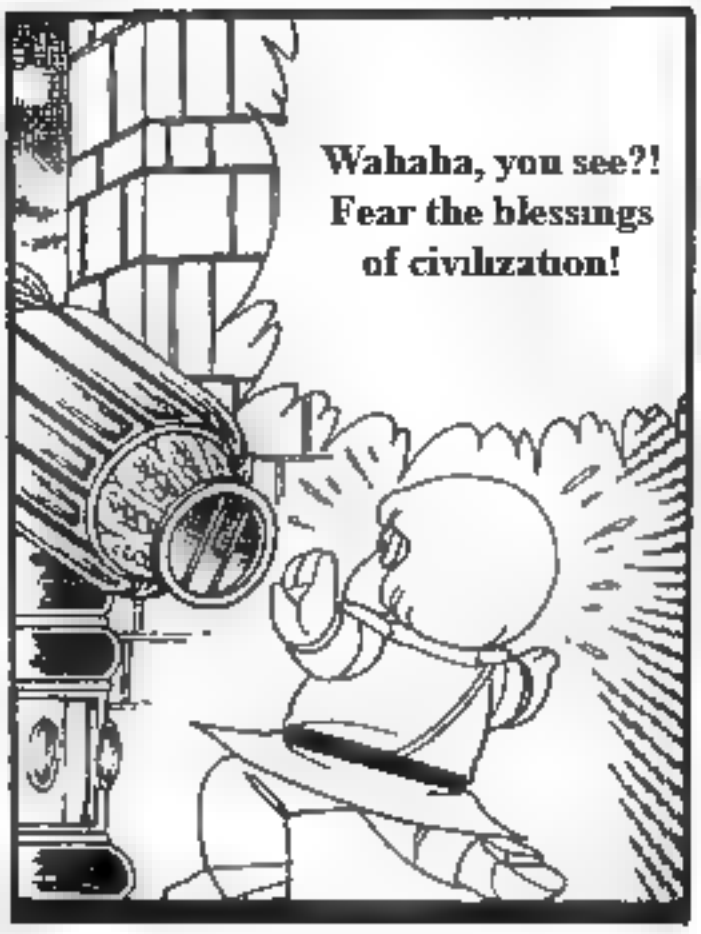
Fire the starboard cannons!

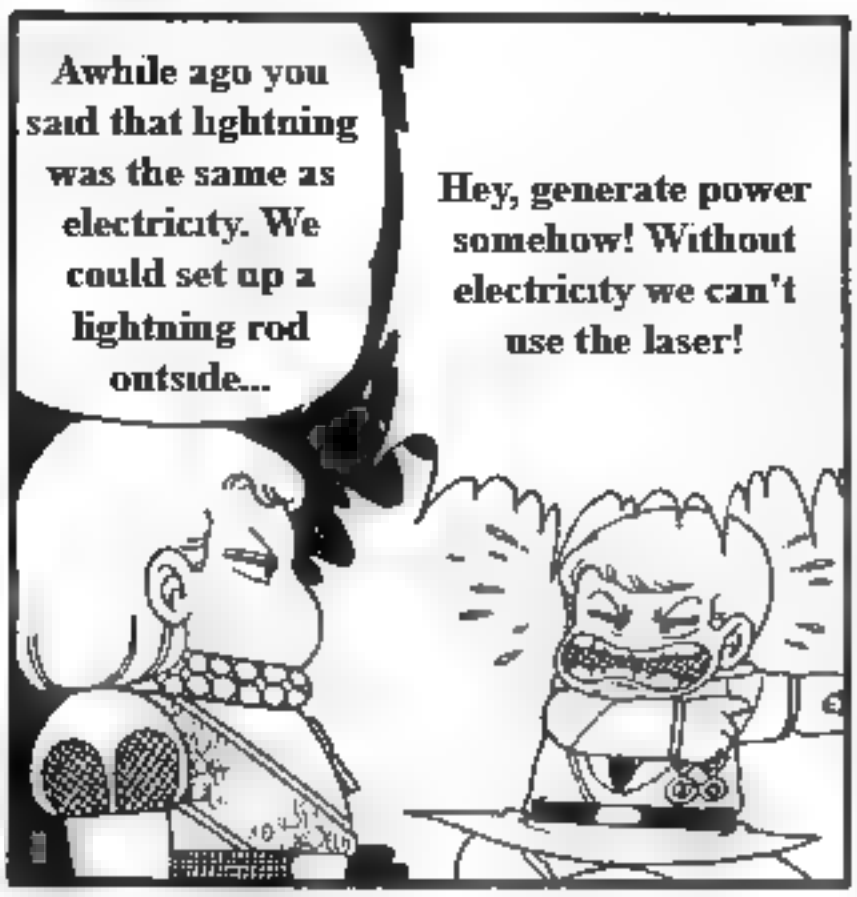
Chi - Fwee

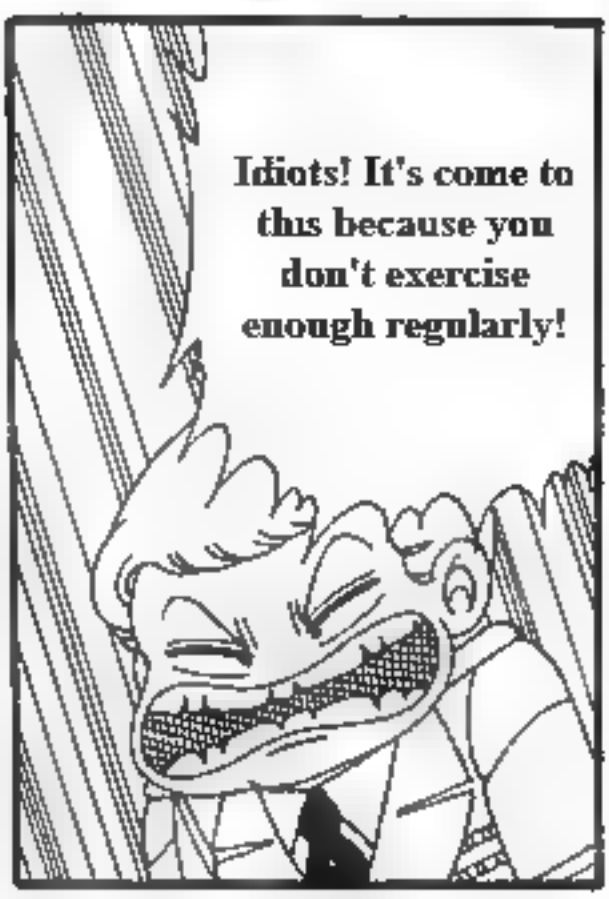
Ju Poof

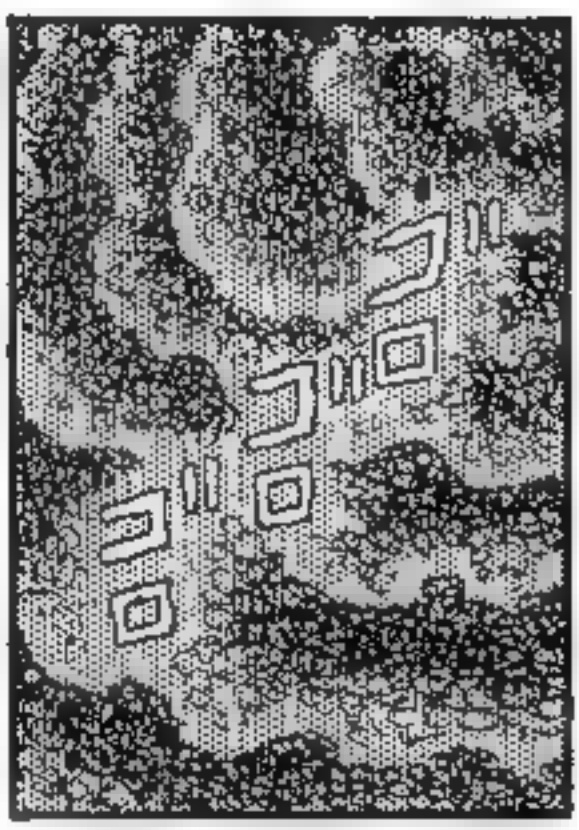
- Goo Fwoo





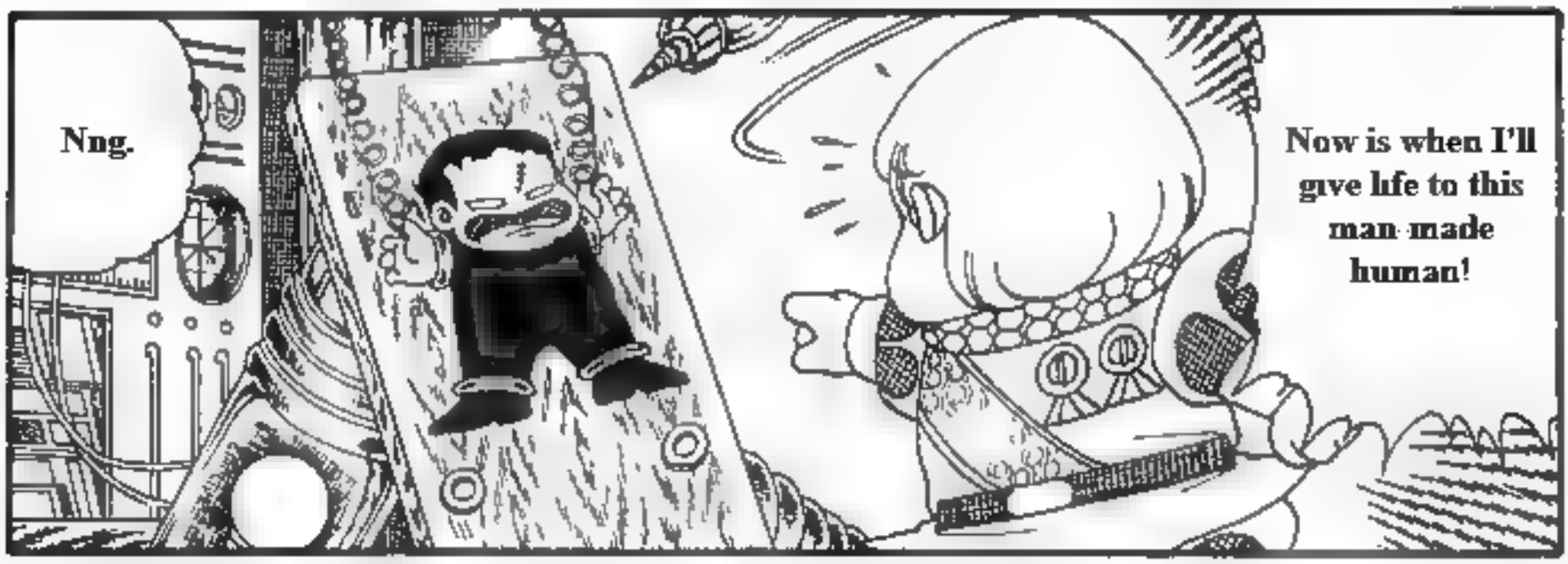

Awhile ago you said that lightning was the same as electricity. We could set up a lightning rod outside...
Hey, generate power somehow! Without electricity we can't use the laser!

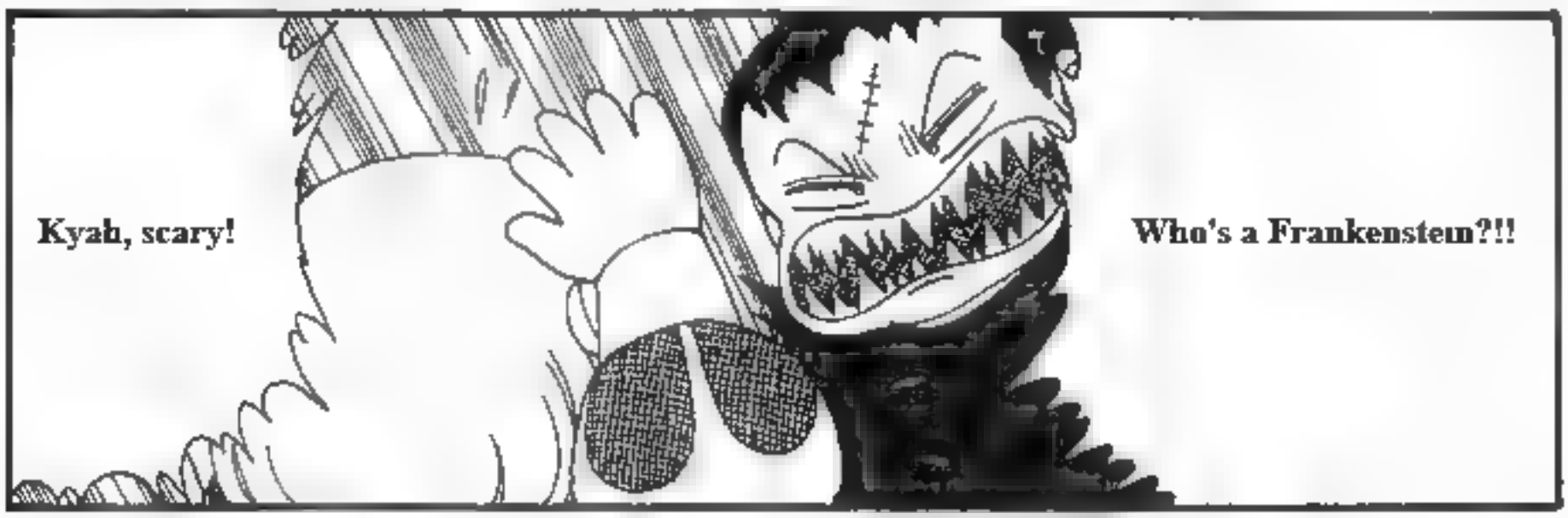


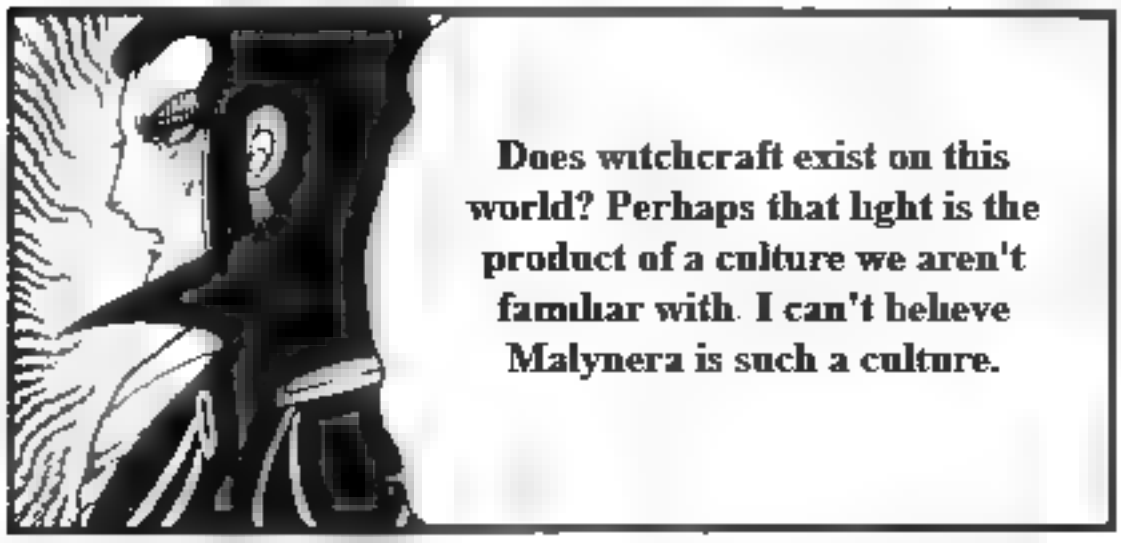


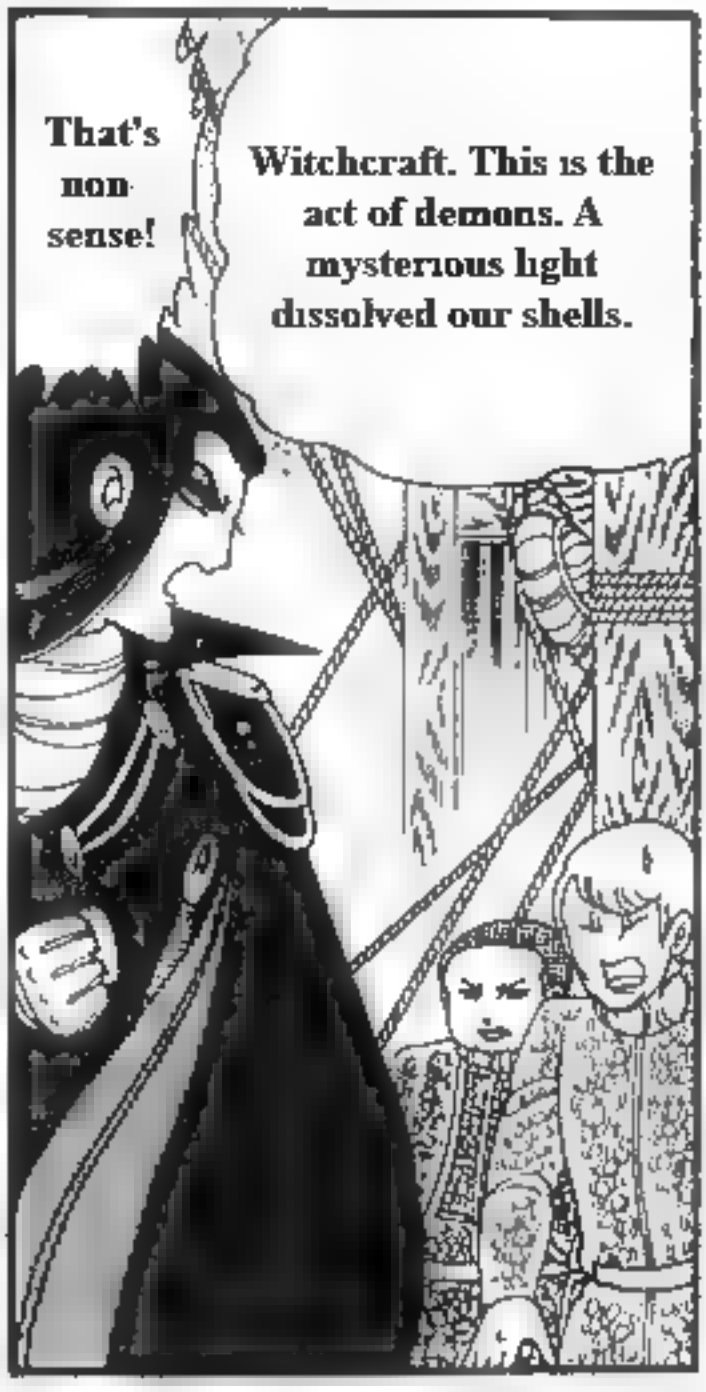
Hu hu hu
Wahahah

Goro goro goro Rumble rumble rumble

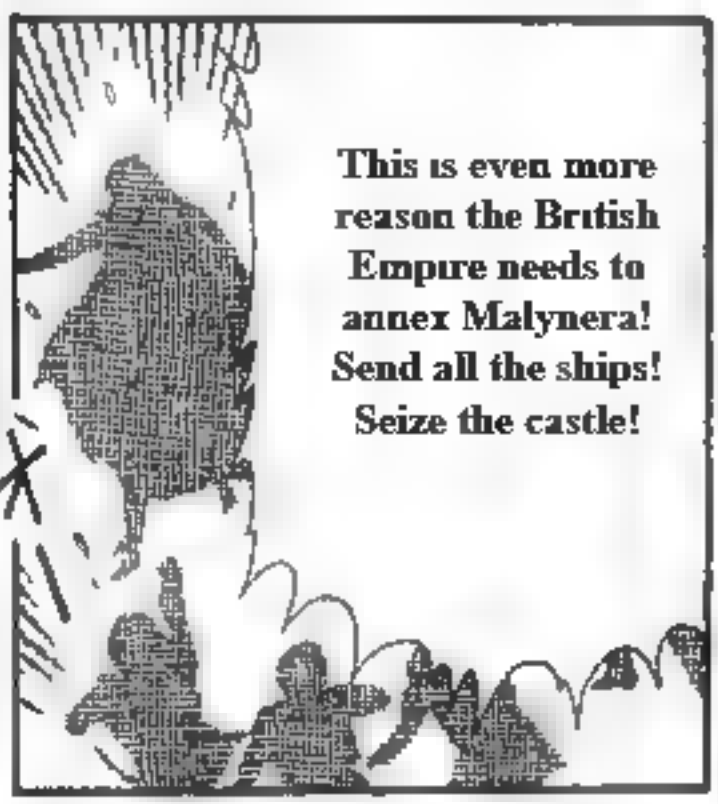

Nng.
Now is when I'll give life to this man-made human!


Kyah, scary!
Who's a Frankenstein?!!


Does witchcraft exist on this world? Perhaps that light is the product of a culture we aren't familiar with. I can't believe Malynera is such a culture.


That's non-sense!
Witchcraft. This is the act of demons. A mysterious light dissolved our shells.

Who is that?
Huh?


This is even more reason the British Empire needs to annex Malynera! Send all the ships! Seize the castle!

Oh!

Don't worry. I thought this might happen. I set up traps here and there. Although they'll be useless if they don't have any electricity...

What?!

Kyah!! Kyah!

Nng.

This isn't the time to play The enemy ships are coming.

That's totally S&M.

Don't say such obscene things!

Pan Smack

Augh!!

Move! Make electricity!!

And SM is?

Don't say something so obscene!

What is SL?

Steam locomotive.

Well, what is SF the abbreviation of?

Science Fiction novels.

What did you just say?!

What's obscene?

パタリロ7世と8世

I don't care. Climb over.

What a ridiculous place to put iron wires.

ヽ Za za za Rustle rustle

Wee, I lose.

What's so obscene about Steve McQueen's initials?!

ノ Bari bari bari Crackle crackle

Wheeze

To start with, keep up the high-voltage wires.

ガシャン Gachin Clank

♦ Wriggle Wriggle

ビリビリ

ー Shubo Lightng

Ho ho, so this is the power of twentieth century?

The future is really something.

じたばた♦

じたばた

Waugh!

ドサッ

Take care! They've put up traps all over! Fan out and advance!

Gyah!

Wah!

♦ Shubo Ignite

Haah!

Shit.

♦ To to Tap tap

♦ To to Tap tap

Wah!

Ooh, as one would expect of Bancoran's ancestor!

♦ To to Tap tap

Bari bari bari Crackle crackle crackle

Ban Bam

Is it this?!

Vii Whurr

Cha Swish

Please announce your surrender, Your Highness.

The source of power has been cut off...

Da... Damnit...

Shuu Mist

Kasha kasha kasha Click click click

Scientific power may be useless but there is something called the logic of a twentieth century person.

Even now you think you can escape? You can't use your scientific knowledge and such at this point.

Despair is the conclusion of a foolish

Don't give up so quickly

It's not possible! How could one man defeat the scientific power of our distant future?

– Kasha kasha Click click

Arrow-swift, the Present sweepeth

And motionless forever stands the Past. *

That line is completely unrelated.

How can I take on a man of the past without using armed force. .

Loitering slow, the Future creepeth,

People call me the human computer.

The word "defeat" isn't in my dictionary.

Because I cut it out.

*From Sentences of Confucius, by Friedrich Schiller

• Sellout Crowd

満員御礼

、Chim Chime ／Hah?

Another name for Admiral Bancoran is "Pretty Boy Killer"

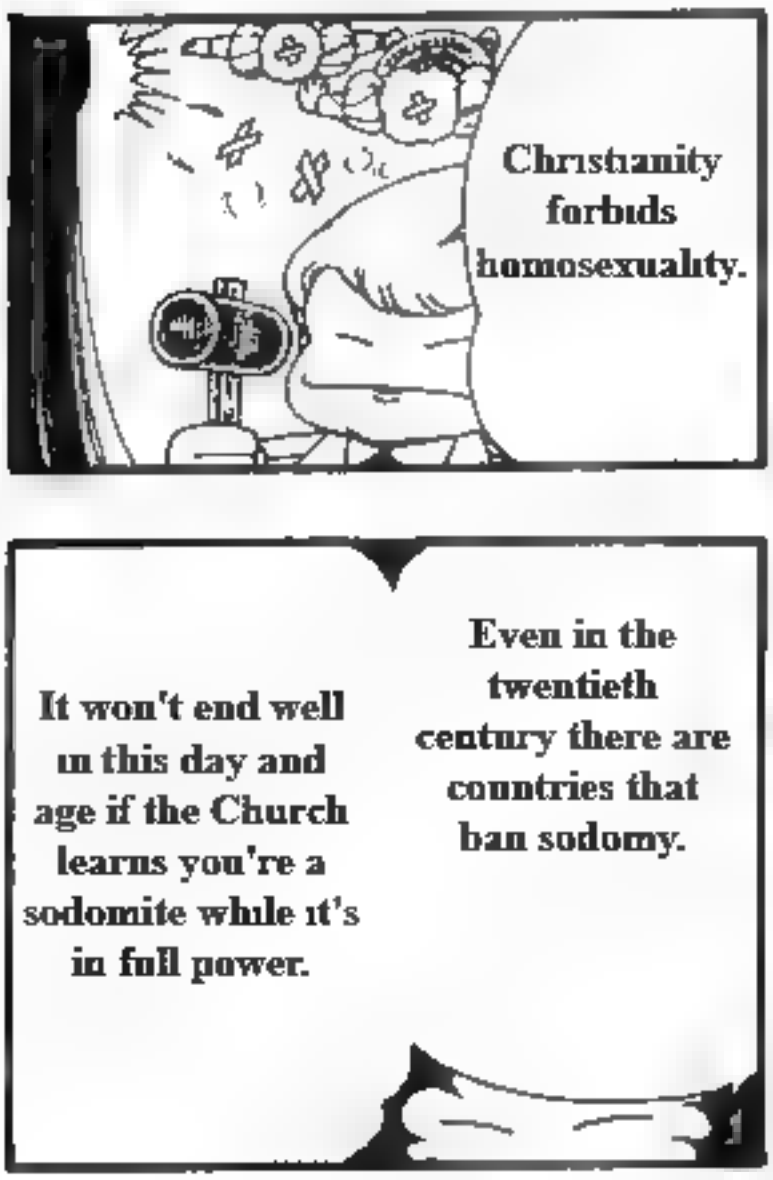
H... How do you know that name?!

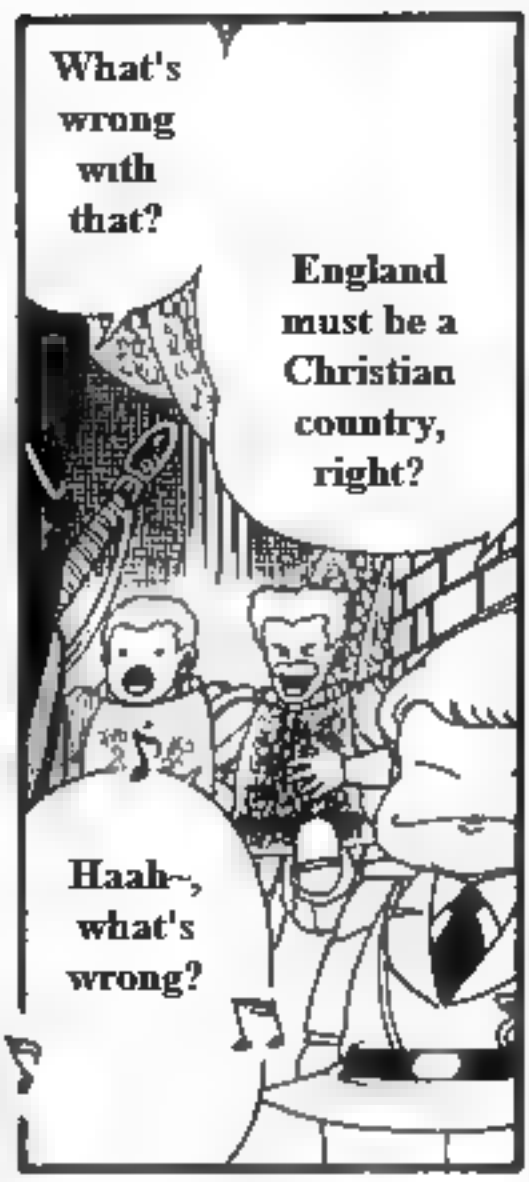
What is it?

You're interesting, too. That's good, give me a minute.

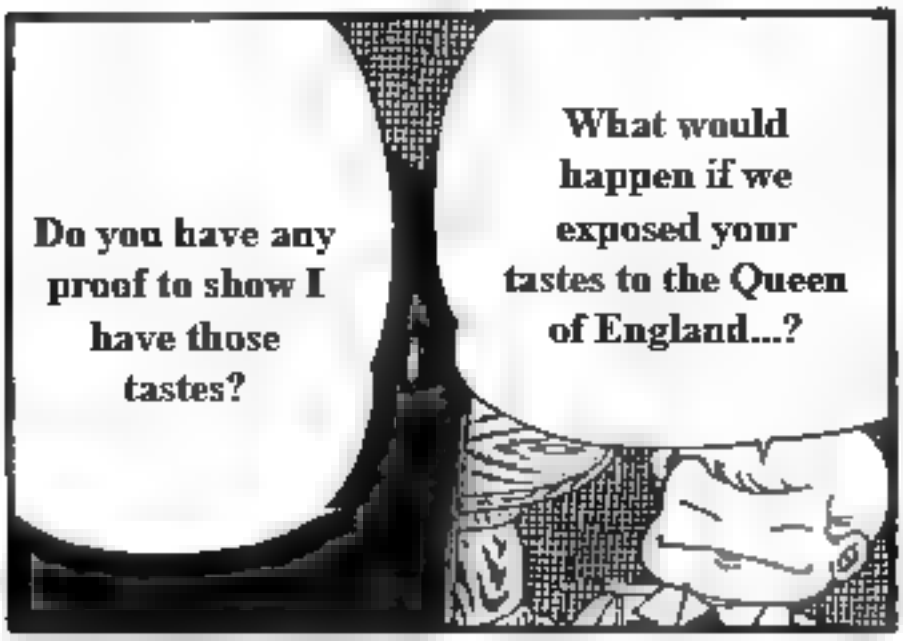
Return it afterwards.

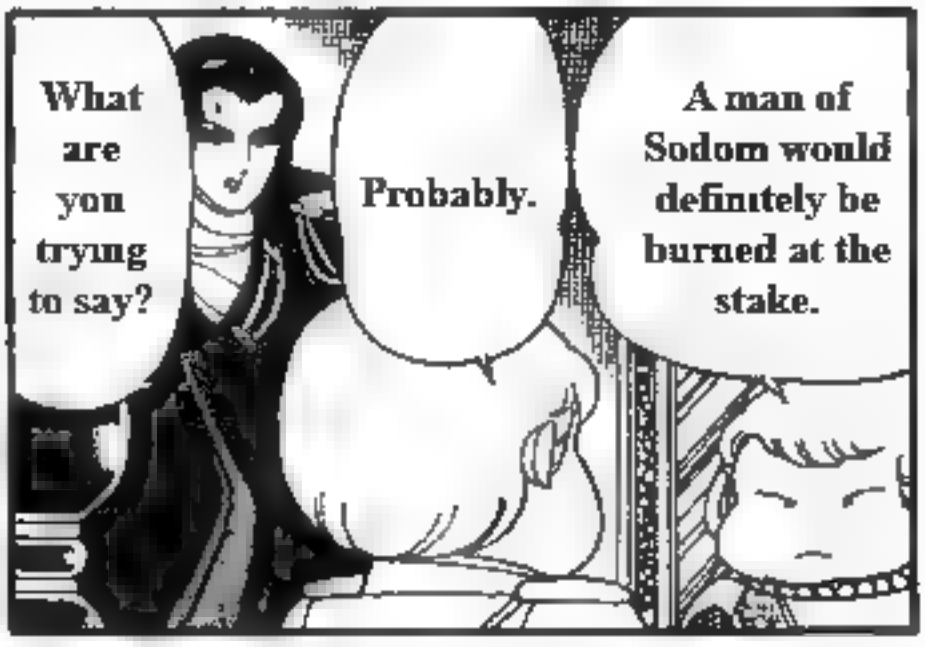
Hey, hey, lend me your ear a minute.


Christianity forbids homosexuality.
It won't end well in this day and age if the Church learns you're a sodomite while it's in full power.
Even in the twentieth century there are countries that ban sodomy.


What's wrong with that?
England must be a Christian country, right?
Haah~, what's wrong?

How do I know? That's a secret.
That's a secret, this is a secret.


Do you have any proof to show I have those tastes?
What would happen if we exposed your tastes to the Queen of England...?


What are you trying to say?
Probably.
A man of Sodom would definitely be burned at the stake.

How do you know about Lord Juschenfe's son?!

Moreover, do you know a boy like this?
We can investigate if you like.
With long, winding curly hair over his right eye...

What are you saying?! Be clear!

If you're burned at the stake for your own selfishness, that poor boy will get involved!

You're knowledgeable about a lot of things.

Not really, I think it may be because it's a cheap setting.

H... How did you know his name...?

As I thought, you're in love with Maraich's ancestor?

/ Damn

Get out of Malynera! I'll defend Malynera's independence in the past, present and future! We won't be anyone's servant! Get out!

Give up the useless threats! A man named Bancoran protects me, so you shouldn't attack me. Give it up.

Are either of you capable of shutting your mouths?

He means that if you refuse you'll be burned at the stake.

♦ Su Swoo

.....

パタリロ7世と8世

We did it.

♦ Ka ka ka Tap tap tap

Shit. Remember this! I will surely strike you down in some time!

You want to say my tongue is eight feet long?

A glib tongue drove away the British Empire.

– Ji ji ji ji Whurrrrr

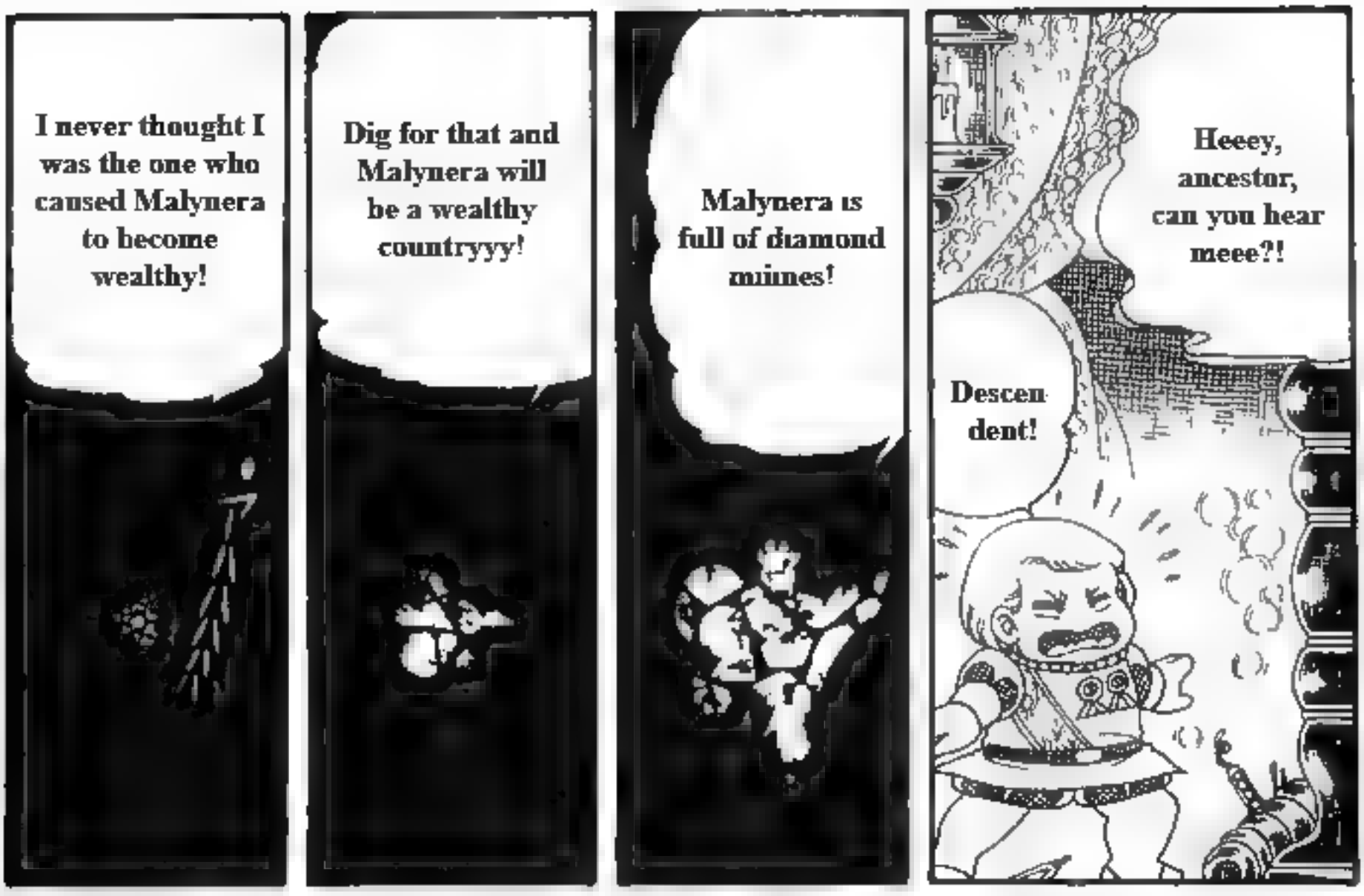
Hu, don't worry I just did what came naturally.

Not really At any rate, this is splendid. As I'd expect of our future descendents.

! Dokaan Boom

Energy collected in the power generator, and without any place to go it exploded!!

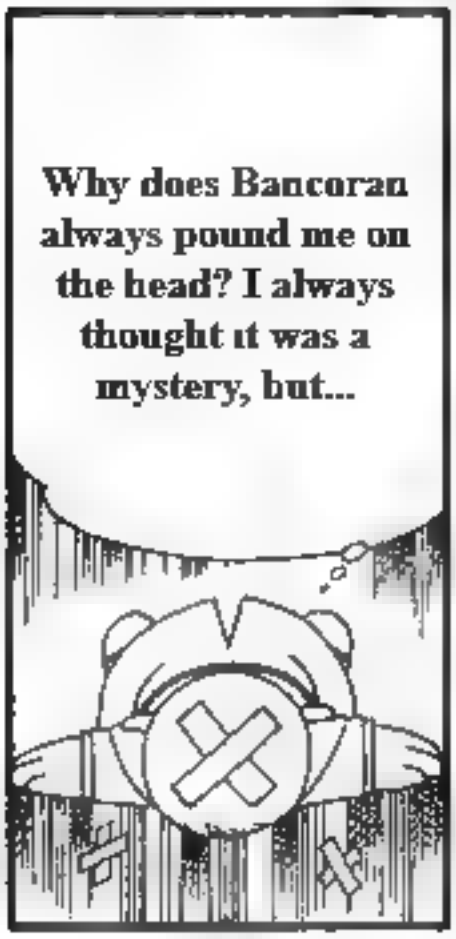
Waugh!!


I never thought I was the one who caused Malynera to become wealthy!
Dig for that and Malynera will be a wealthy countryyy!
Malynera is full of diamond mines!
Heeey, ancestor, can you hear meee?!
Descen dent!
♦ Ahahahahah!
Descendent!
Your High ness!
Patalliro!
Huh? Did I come back to where I came from?
♦ Dosa Plop

Why are you telling such an obvious lie?!

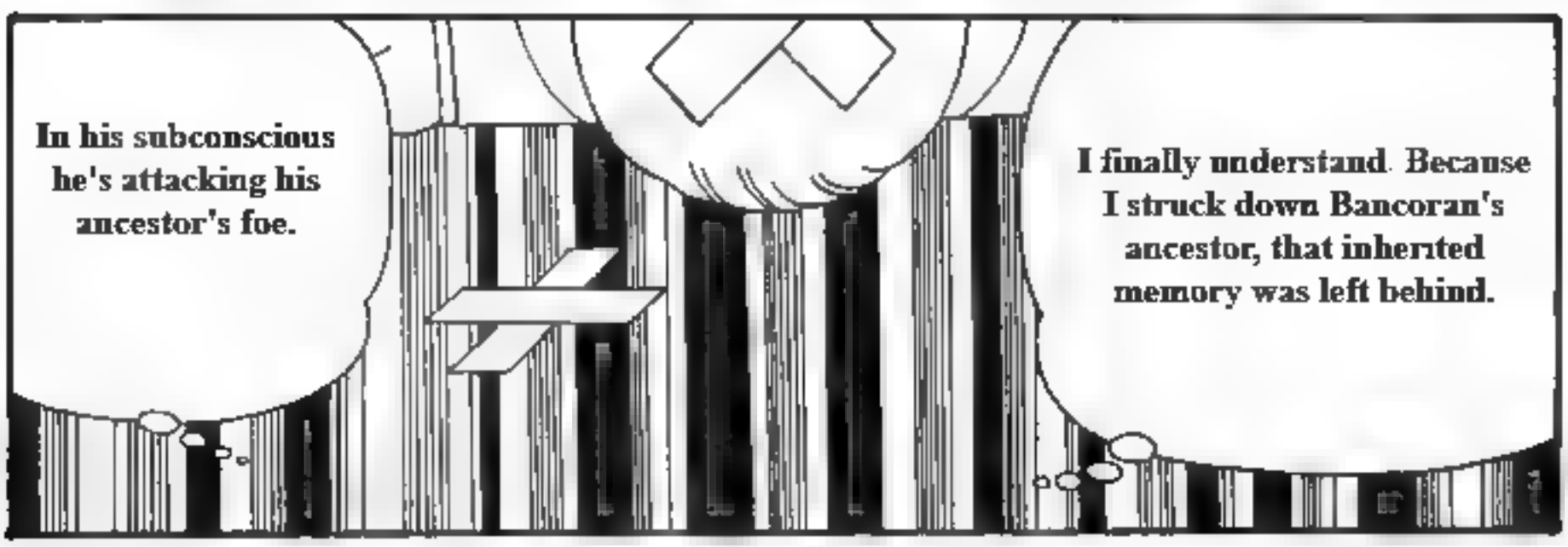
Well, it's a long story, but to tell you the truth I slipped through time into the past.

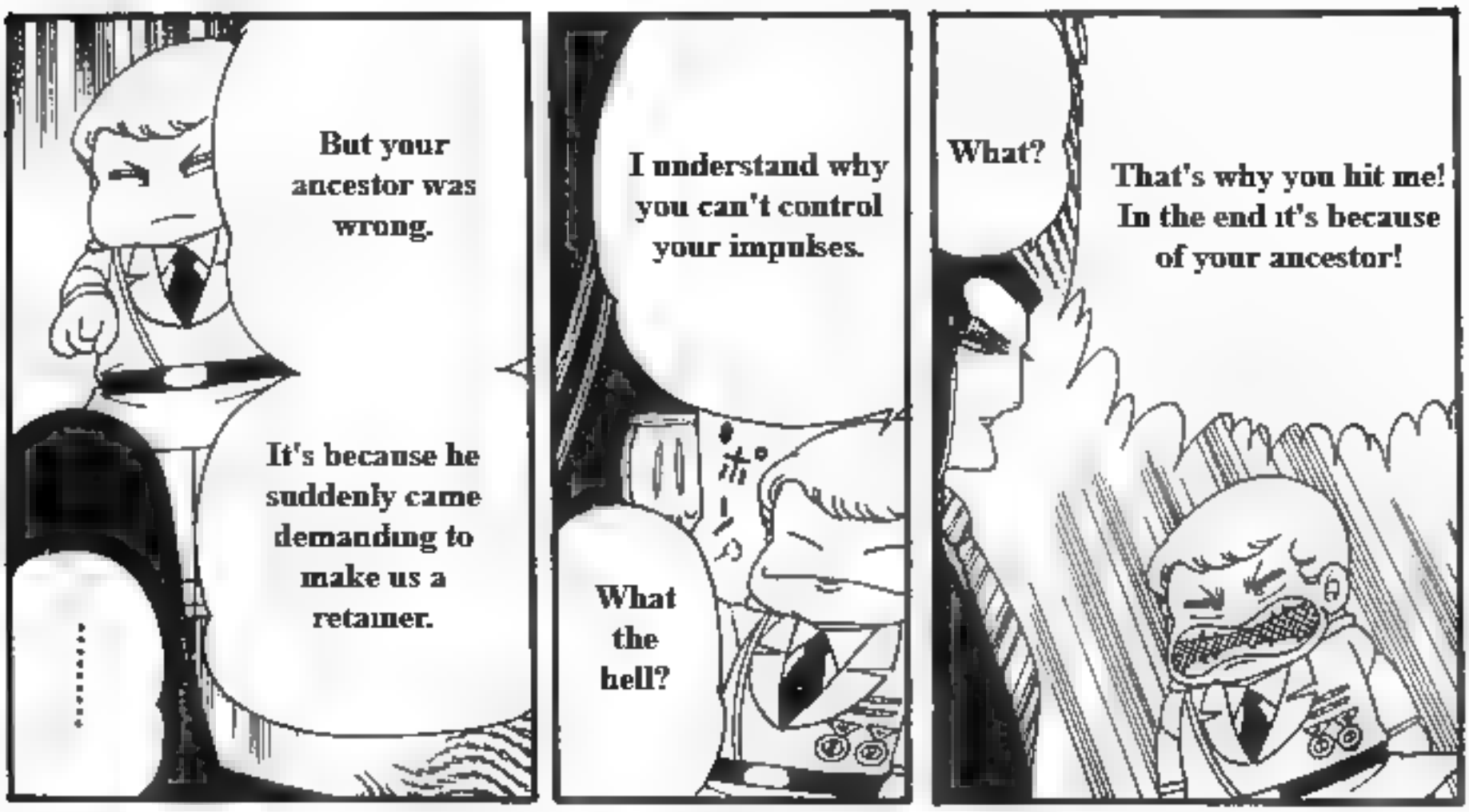
This is definitely where I'm from.
Where did you go?! You went missing and suddenly appeared here!


Why does Bancoran always pound me on the head? I always thought it was a mystery, but...

Stop talking!

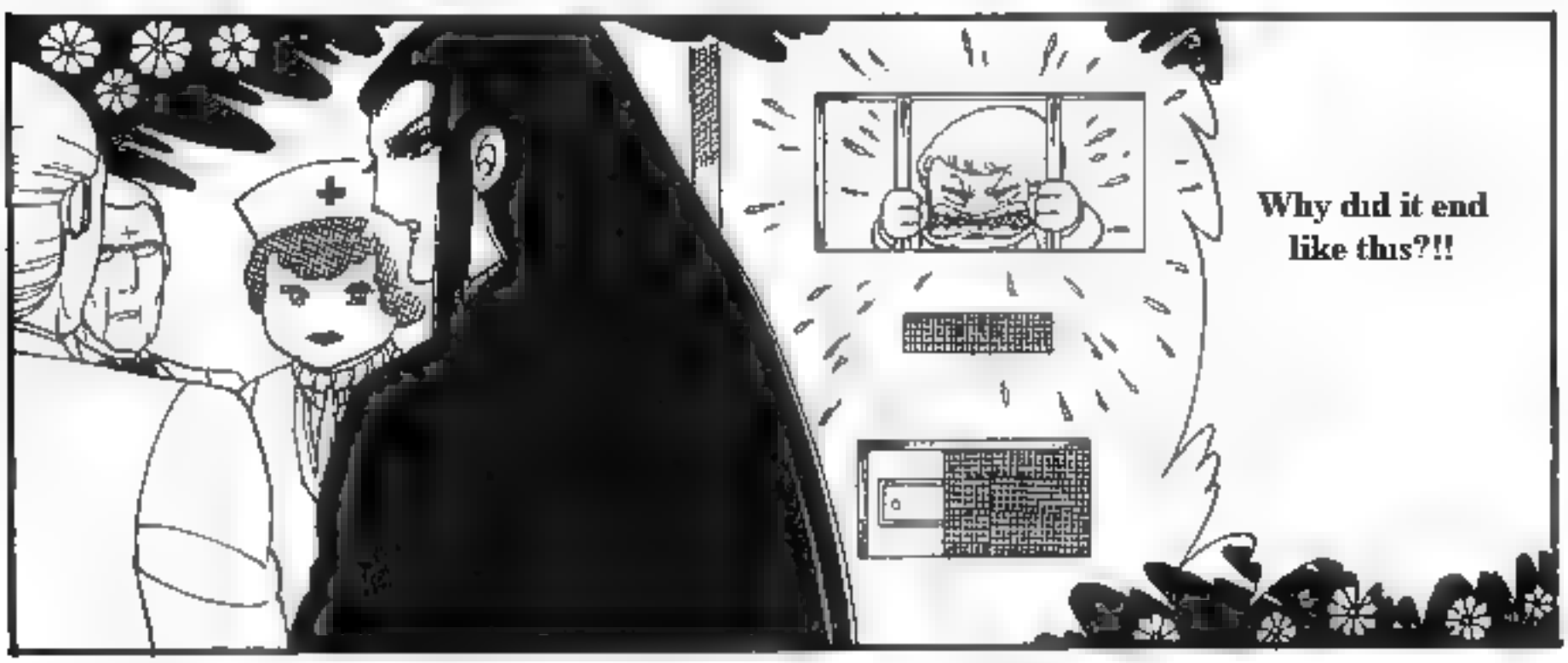
It's not a lie. It's true. I met my ancestor, Patalliro the Seventh.


In his subconscious he's attacking his ancestor's foe.
I finally understand. Because I struck down Bancoran's ancestor, that inherited memory was left behind.

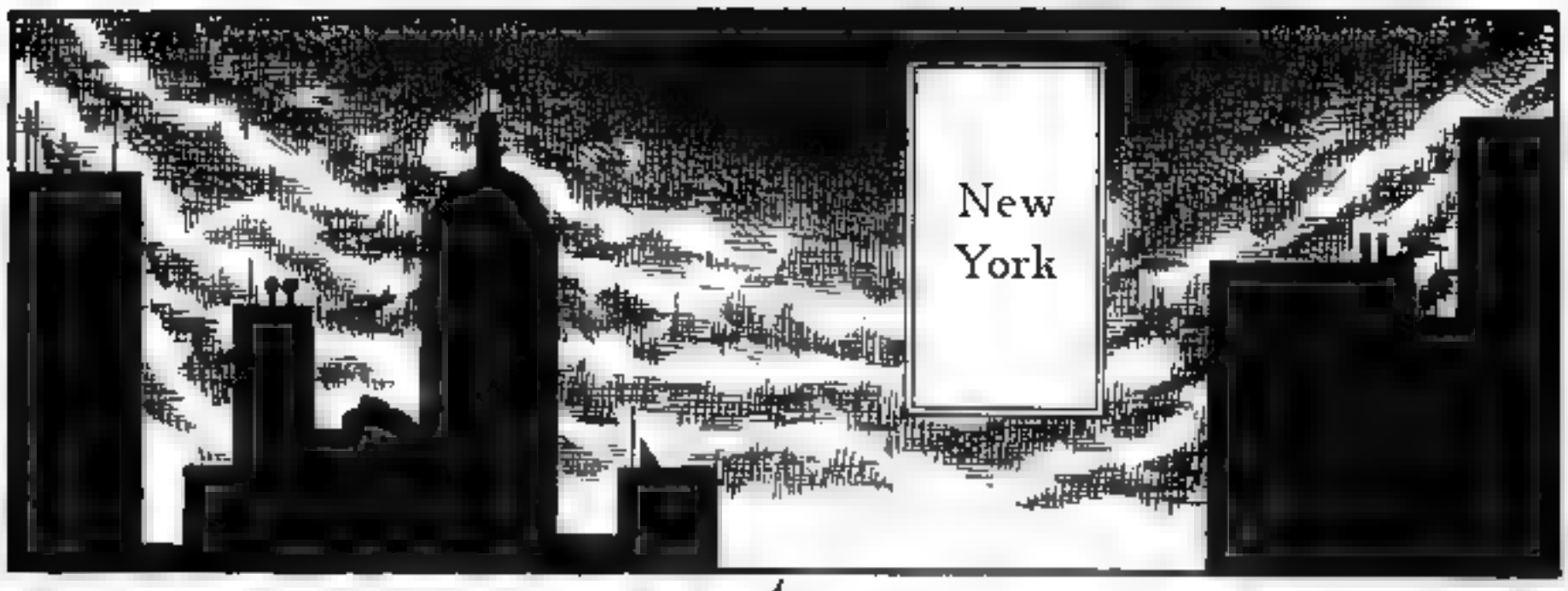

But your ancestor was wrong.
It's because he suddenly came demanding to make us a retainer.
.....
I understand why you can't control your impulses.
What the hell?
What?
That's why you hit me! In the end it's because of your ancestor!

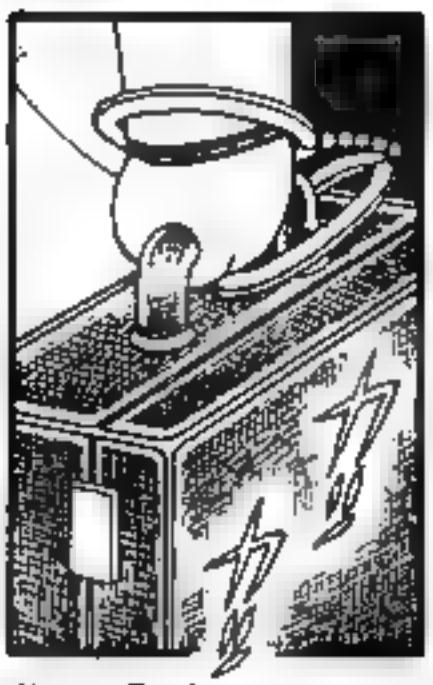
♦ Pon Pat

Come, come, your friends are waiting.
Where are we going?
Will you come with me for a bit?
Hn?
Patalliro
Well, I thought for certain he would appreciate that I handled that situation roundly with my wits.


Why did it end like this?!!

Takeover America!
Patalliro! 16



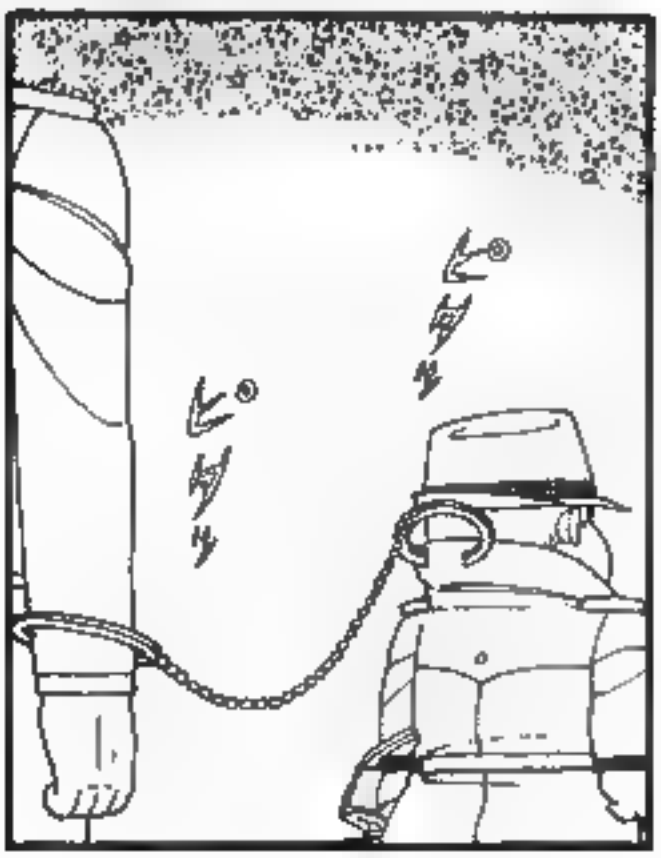


Ka ka Tap tap

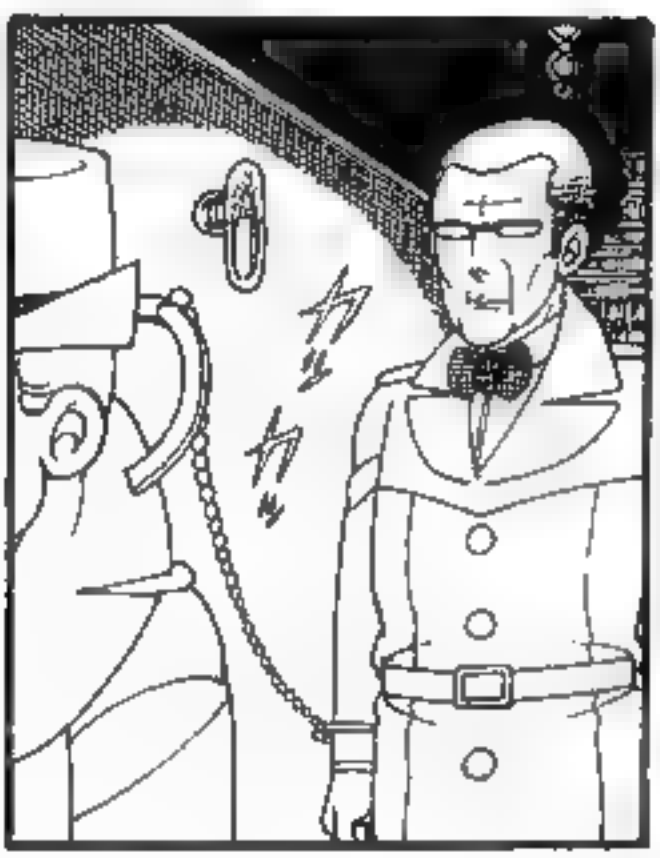
Ka ka Tap tap

Ka ka Tap tap

Ka ka Tap tap

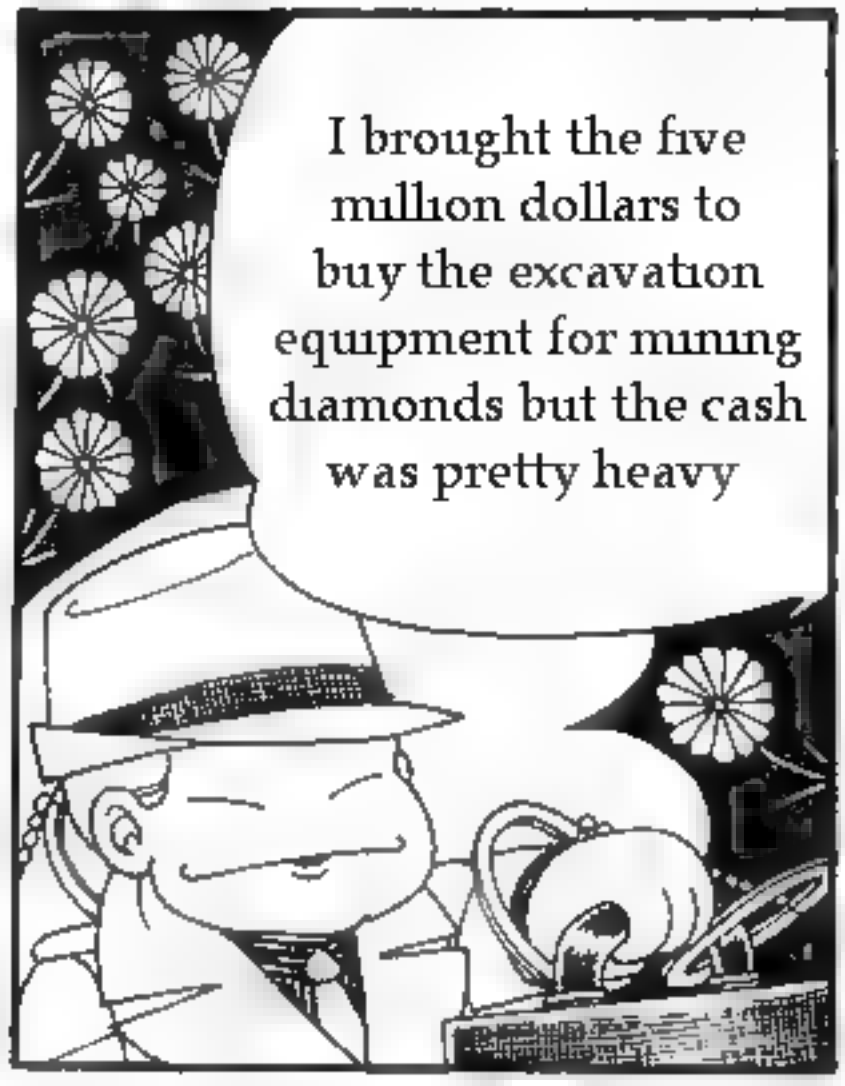


Piku piku Twitch twitch

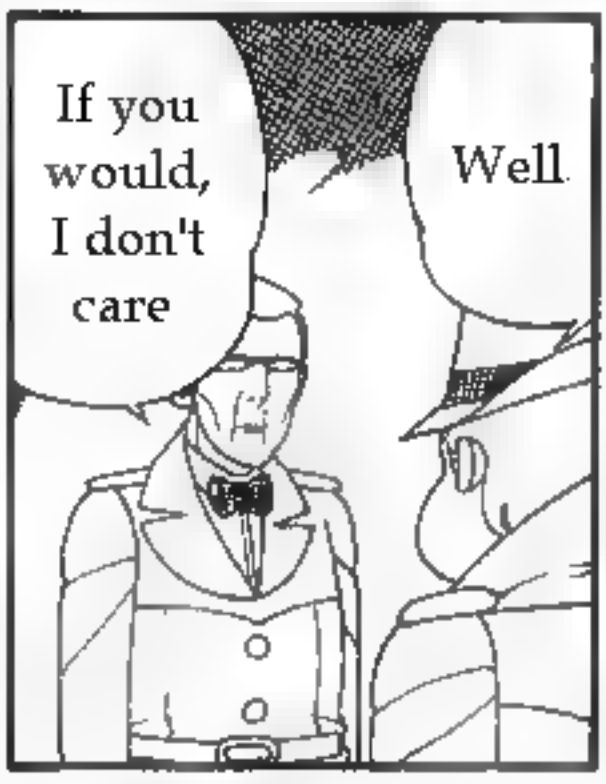


Ka ka Tap tap

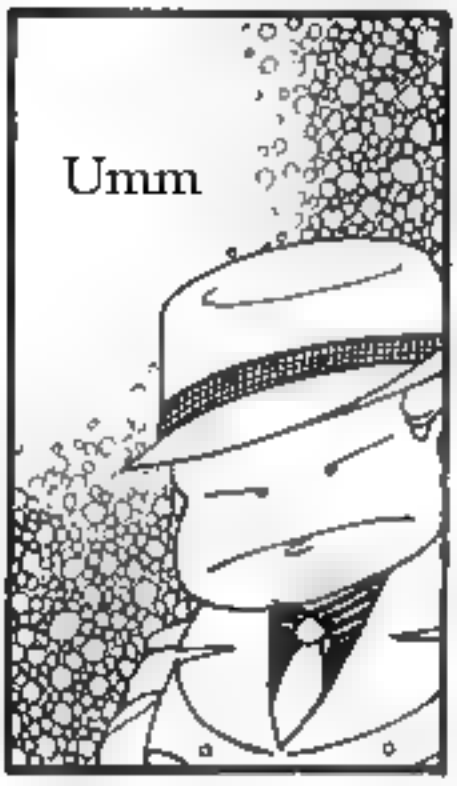
It's to make sure Your Highness doesn't steal the five million dollars
Even so he's kept these handcuffs on my back because he's anxious


I brought the five million dollars to buy the excavation equipment for mining diamonds but the cash was pretty heavy

Umm

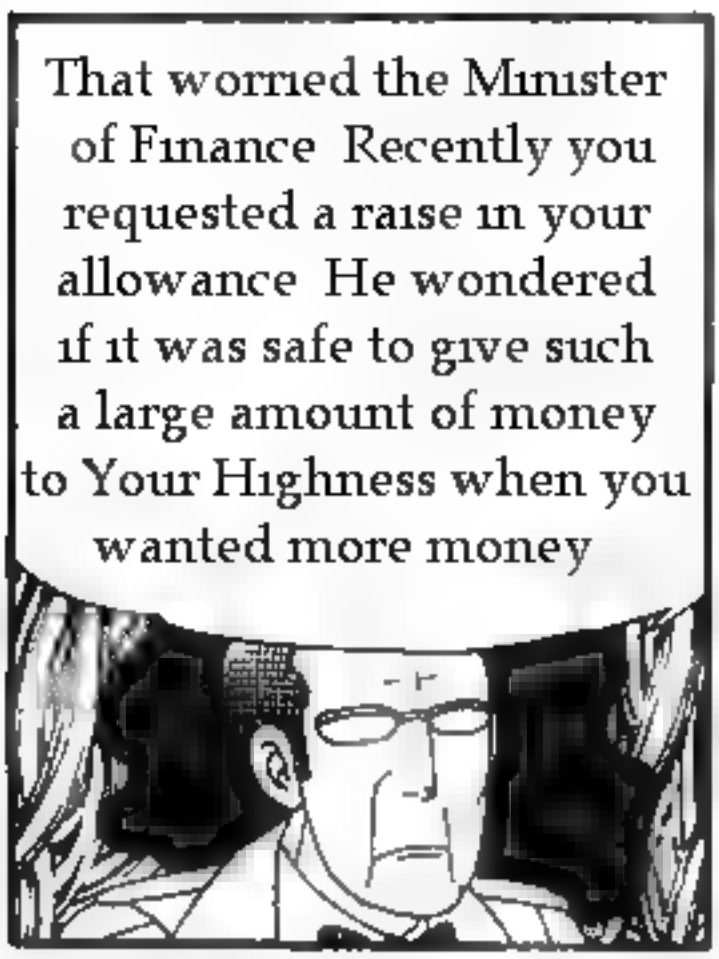

If you would, I don't care
Well

Well, would you say that to a commoner?
You would say that to the king?

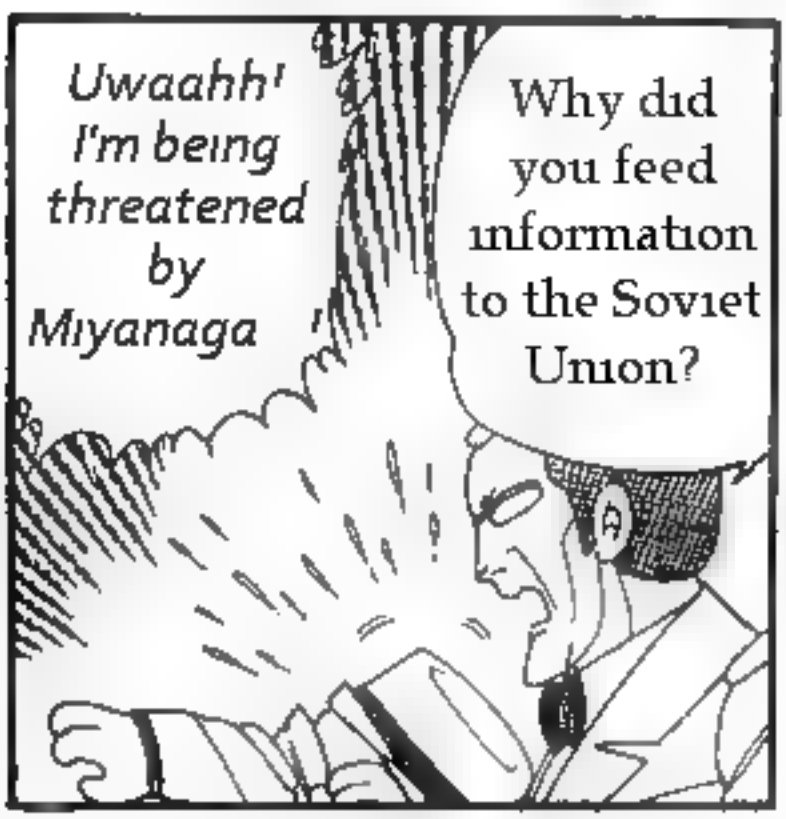

Umm

I thought so
Well

You didn't plan on stealing it?
Your logic feels a bit inconsistent. What makes you think I would steal this money?

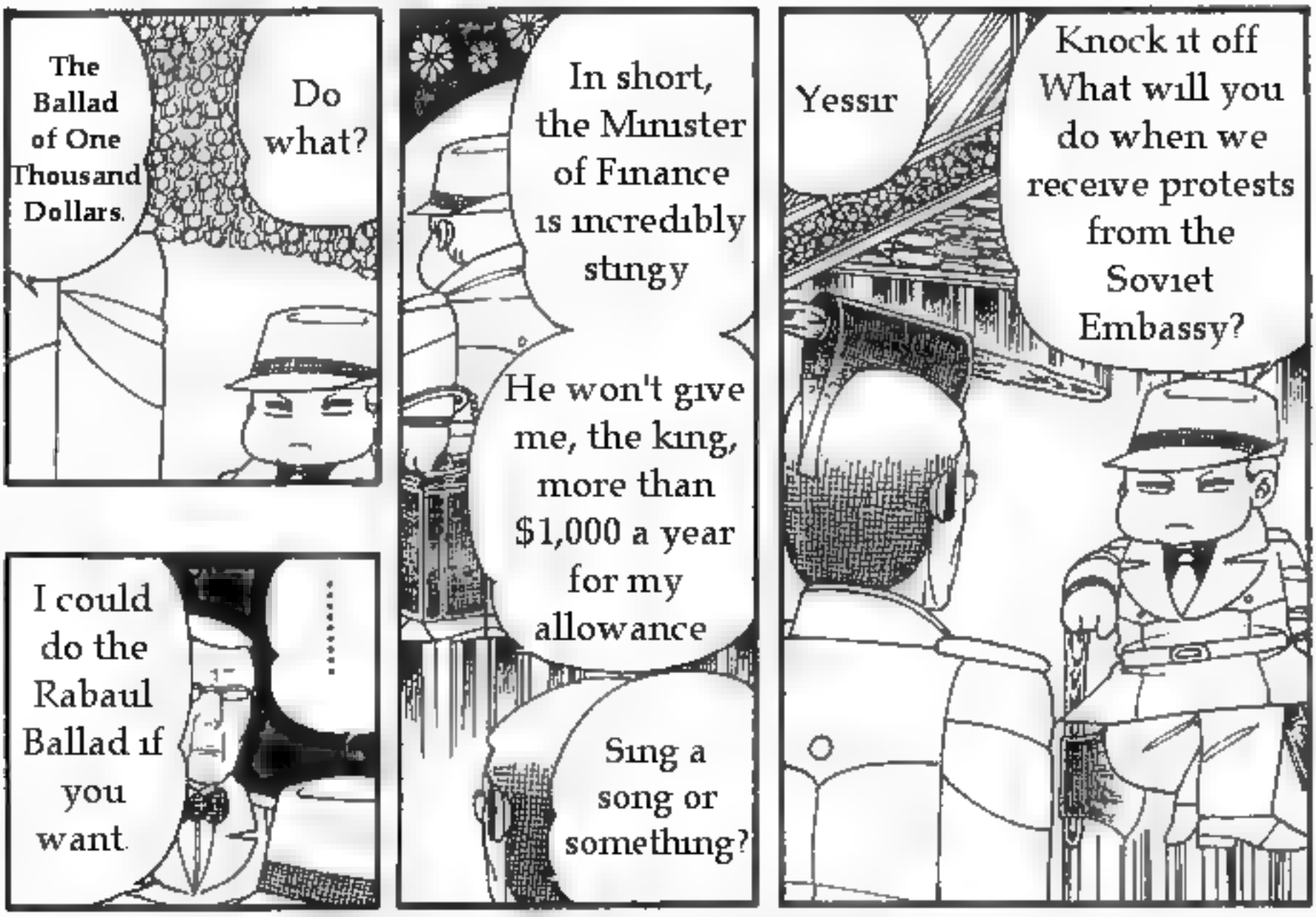

That worried the Minister of Finance Recently you requested a raise in your allowance He wondered if it was safe to give such a large amount of money to Your Highness when you wanted more money

But when it was decided that someone would have to transport the money to buy the new machine, Your Highness put your name out there right away
What the hell are you going to say if you arrest the king? There's a limit to disrespect

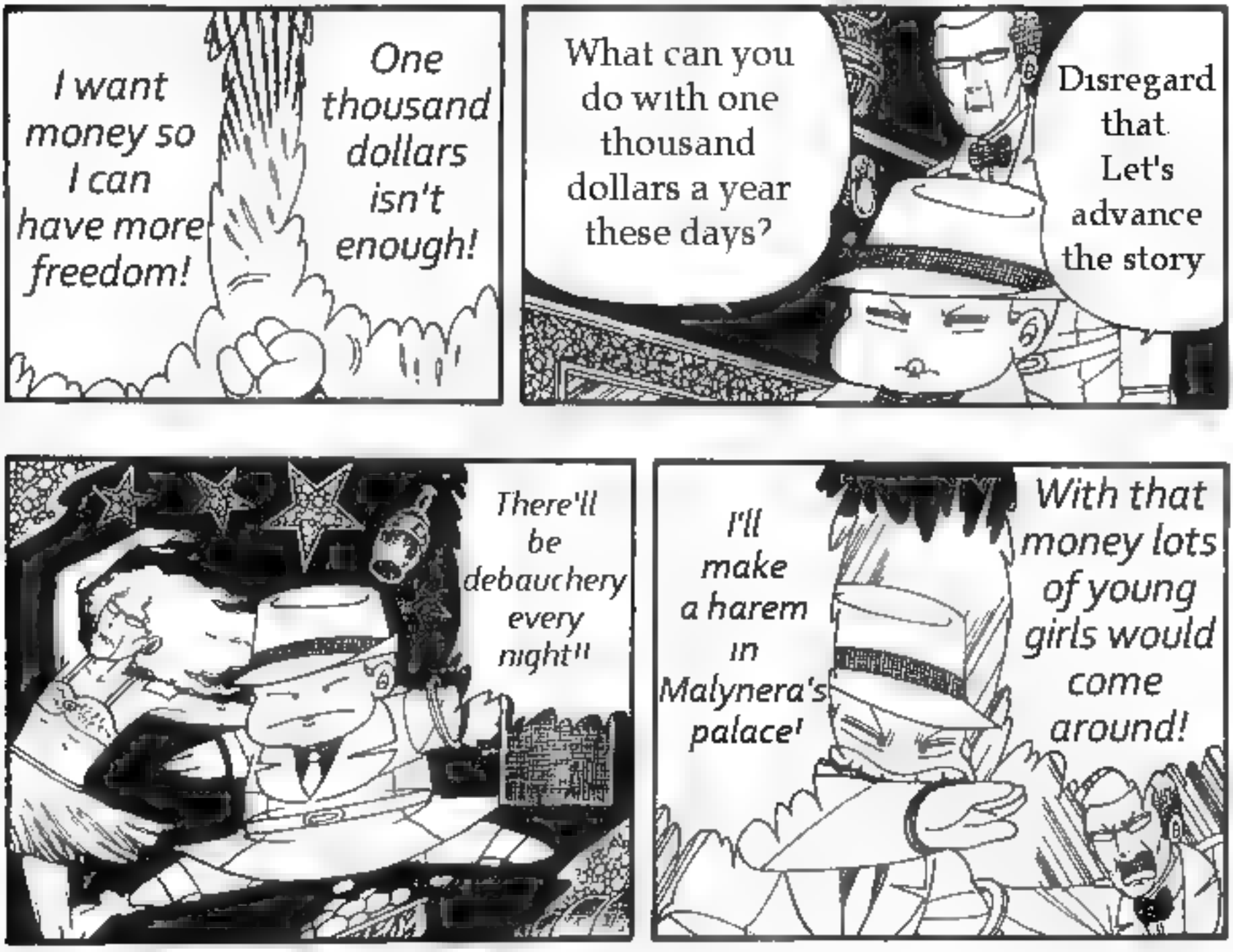


*January of 1980, Yukihisa Miyanaga and 2 other Japanese officers were arrested on charges of selling classified information to the Soviet Union.

アメリカ乗っ取り！


The Ballad of One Thousand Dollars.
Do what?
I could do the Rabaul Ballad if you want.
.....
In short, the Minister of Finance is incredibly stingy
He won't give me, the king, more than $1,000 a year for my allowance
Sing a song or something?
Yessir
Knock it off What will you do when we receive protests from the Soviet Embassy?

*You can listen to the Rabaul Ballad here http://www.youtube.com/watch?v=B_YWPf7LGnM


I want money so I can have more freedom!
One thousand dollars isn't enough!
What can you do with one thousand dollars a year these days?
Disregard that. Let's advance the story
There'll be debauchery every night!!
I'll make a harem in Malynera's palace!
With that money lots of young girls would come around!

How?

This is America
You can't think of
America without
thinking of
Las Vegas
And there are
casinos in
Las Vegas

Well, I was
thinking of
using the five
million dollars
to make some
money

Huh

What are
you
making a
10 year
old child
say?

When you
say that it
makes me
want to do
it more

Give up
means
give up

Give
it
up

Be
quiet

You're
a
spoiled
brat!

You're
a
spoiled
person

What?!

*I said
stop!
You idiot!*

I told
you to
stop

Tell
me
about
it

How many
men has
gambling
destroyed?

How
many?

Ha hah
Gambling?

Gambling
is dangerous
Give up

アメリカ乗っ取り！

I'll deal with you! I'll show you how a mobster fights!!
Oh, if you plan on picking a fight I'll take you on! Let's take it outside!
It isn't good to fight.

Chief~~~!!
I love you~~~~ Your Highness~~~~!
I love you.

A fortuneteller? What does a fortuneteller want?
I happened to hear your conversation and cut in despite my better judgment.
Just some friendly advice, don t gamble.

I'm the fortuneteller, Zachary Pleased to make your acquaintance
Me?

Certainly I can be yours for a night~~~!
Wait a minute! Who's been whispering on the sidelines?!

While we were on the plane coming here I was reading the Higashi Murayama Times It had something about a man named Zachary

What is it, prostitute?

Like this?

Because of the five million dollars you will suffer great hardships. I can see it clearly on your face

Your Highness, Your Highness!

TEA.ROOM

苦労

Hardships

Is that true?

My predictions have never been wrong yet.

For the record, it's written that the accident did happen. But the majority of people believed his prediction and didn't ride the train, so very few were injured.

Reading the local paper, hmm? Prodigy fortuneteller Zachary predicts train accident.

If that's the truth.

It seems he's America's top fortune-teller Should we get our fortune told?

You're thinking small scale

I give advice when troublesome things happen. I'm staying on the top floor of the hotel, so

Pon Clap

Wahahahahaha

Gataa Thud

?

Patan Slam

Strange.

Who is it?

キィ

Kii Squeak

Hotel Masquerade's top floor Zachary's room.

コンコン

Yes?

Kon kon Knock knock

Your fortune telling is never off I want you to tell me what numbers will come up on the roulette wheel

You're that kid from before? What the hell

I know it s sudden, but I want to borrow your power to use the five million dollars.

チロリロリン

Wha, what are you?!

Chiroriro rin Squeak squeak

Chiroriro rin Squeak squeak

If you use your power to tell me the answers, we should be able to make as much money as we want You can have all the money you desire And how about a good name? Doing something for one of Malynera s nobles.

Want me to make it worth your while?

I don't do that sort of consultation! Fortune telling is sacred! Get out!

Hey, don't say that

Get out

Did you think I'd go back quietly?

Hah

Geez

Excuse me

You keep saying "Get out! Get out!" all arrogantly! Is this your room?!

It is!

Jaka Gunt

Wahahahahaha!

*Mr Bat, Mr Bat

Answer "yes" or "no"!

Say something!

Well then, will you help me make some money?

Well

*From an old series, "Ogon Bat" or "Golden Bat" from 1967 Patamiro's costume and laugh parody the hero of the series http://www.animenewsnetwork.com/encyclopedia/anime.php?id=1492

Rub your back with a fur glove

Aaah!

Get out!

Eeh, make me!

Baki Thwack

How's that?
You can't get rid of me
It'd be better if you
listened to me
and did what I said
How about it?

Aaaah!

Tickle under your ear with a peacock feather

Fool!!

Gaki Pow

Ah, the five million dollars!

Batan Slam

Gashi Gashan Bam crack

Hurry!

The under ground garbage disposal!

Hey! Where does this duster chute lead?!

Gyaaaaaah!!

What is it?

Goo Fwoo

Oh, is that so?

Even if you tell me to give it back that's a huge amount of money

I I'm sorry, I didn't mean for this

You're sorry?! Give me back my five million dollars!

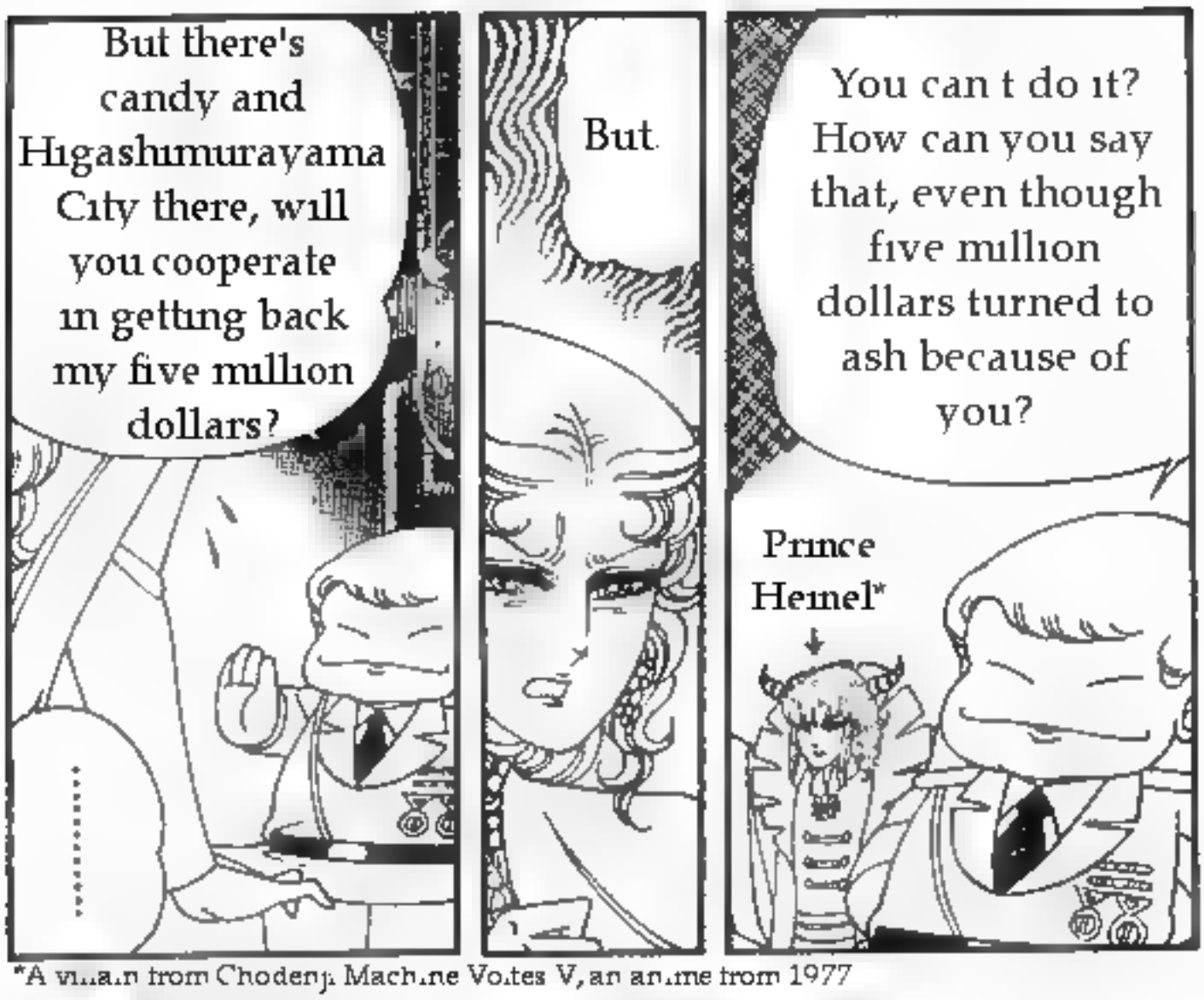
Ah

F1, five million dollars

But, but I shouldn't use the sacred ability to tell fortunes to make money!

If you used your abilities wouldn't it be easy to get back the money?

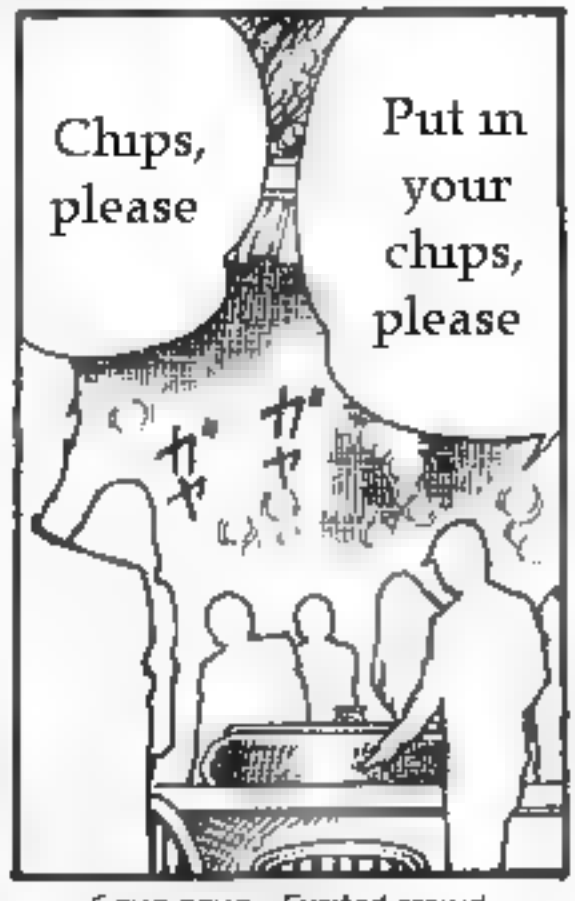
Eh?


But there's candy and Higashimurayama City there, will you cooperate in getting back my five million dollars?
.....
But.
You can't do it? How can you say that, even though five million dollars turned to ash because of you?
Prince Heinel*

*A villain from Chodenji Machine Voltes V, an anime from 1977
Patalliro used the kanji for "ash", "hai", which is used in Heinel's name here.

*In the background is the shadow of Snoopy. Root beer is supposed to be a beloved American beverage, and Zachary is American.

We should at least have the same amount of luck as regular people, so it couldn't hurt to try
We got him, but do you really think we can use fortune telling to get money?



Gaya gaya Excited crowd

These cards are for authentic fortune telling

You use tarot cards?

Using my sacred fortune telling for gambling

Ugh

I never thought it would come to this

サラサラサラ

I felt like there was small lack of propaganda

You shouldn't get carried away with commercials that are too self centered

You can also peep into the world of mysteries with a gift of these wonderful cards dipped in gold, for the small sum of fifteen dollars

As a matter of fact I have a wonderful set of tarot cards, too

TAROT

Your Highness, Your Highness!

Sara sara sara Smoothly and lightly

カラカラカラ

Oh...

I didn't say to put paste on it! I meant it's ok to put the chip down!

Stick to number 6

8 of swords, 4 of cups, reverse hierophant

Kara kara kara
Rattle rattle rattle

*◆魔夜峰央のオリジナルタロット占い絶賛発売中!!(発行・白泉社 ¥1500円)

* Mineo Maya's original tarot cards that have gotten rave reviews are now on sale!! (Issued by Hakusensha for 1500 yen.)

アメリカ乗っ取り！

Bet on 27!

Next, 27

Ooh...

Number 6 6 red

Pan Slam

It's like *Ojo Kichisa's famous line, about the moon covered in mist and whitefish

Ooh...

This is an easy way to profit

Za Zip

Kara rattle

Kara kara kara Rattle rattle rattle

*From the famous play Sanmin Kichisa.

Next put all the chips this guy is holding on 15

Yes sir

カ-カ-カラ

Kara kara kara Rattle rattle rattle

カラ

Kara kara kara Rattle rattle rattle

Oh, nothing It doesn't mean my hand is subconsciously pointing at Your Highness' head because it's empty

What's with this hand?

*"Kara", the SFX for rattling, is also the word for "empty"

That's no good! With this we have 1 2 million dollars

Please! At least let me pay in monthly installments!

Kasha kasha Click click

Stop rambling and hurry up with the money

H, how cruel! If you take all of this I'll go bankrupt!

Zara zara zara Clink clink clink

What are you saying? We're still a long way from five million dollars

Your Highness, can't you pardon me yet?

I didn't want to manage a casino! Mama said I had to make money!

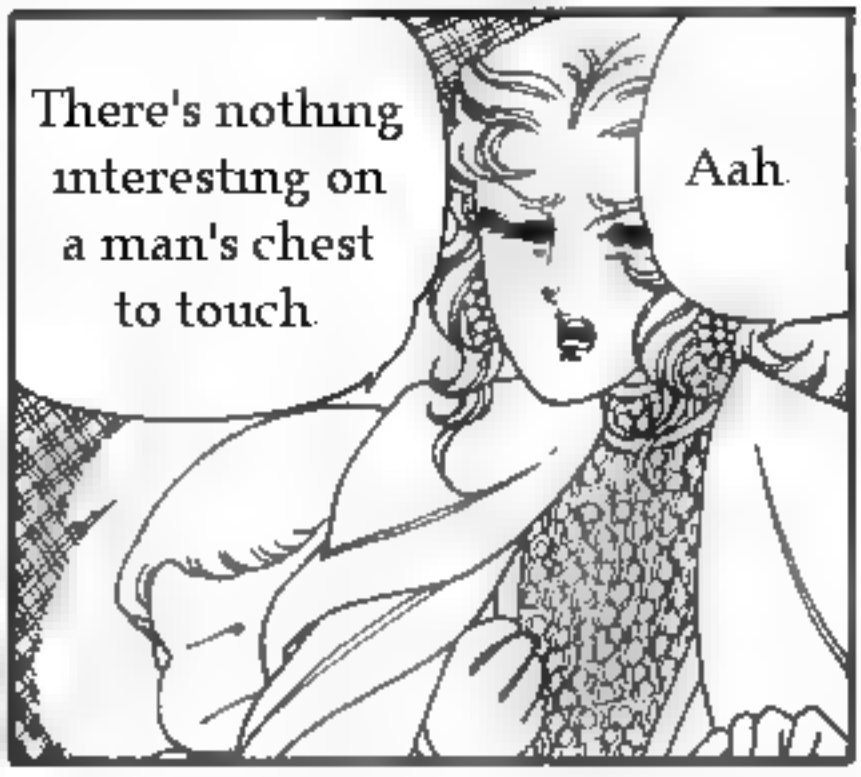
Waaah!!

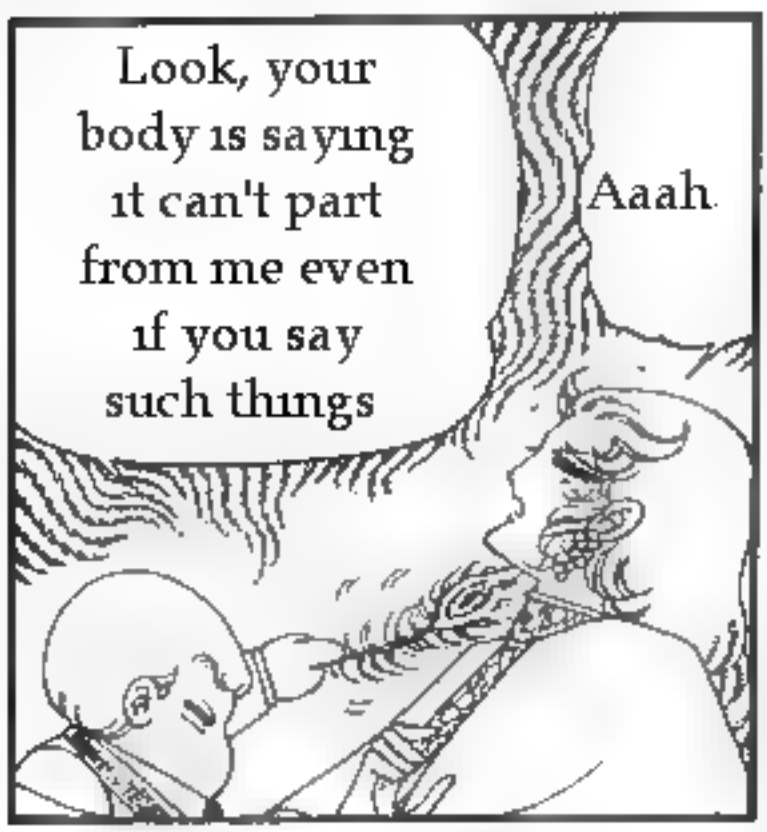
I'm much more sensitive than other people My chest hurts

It pains my conscience I have to use my ability for more pure acts of charity

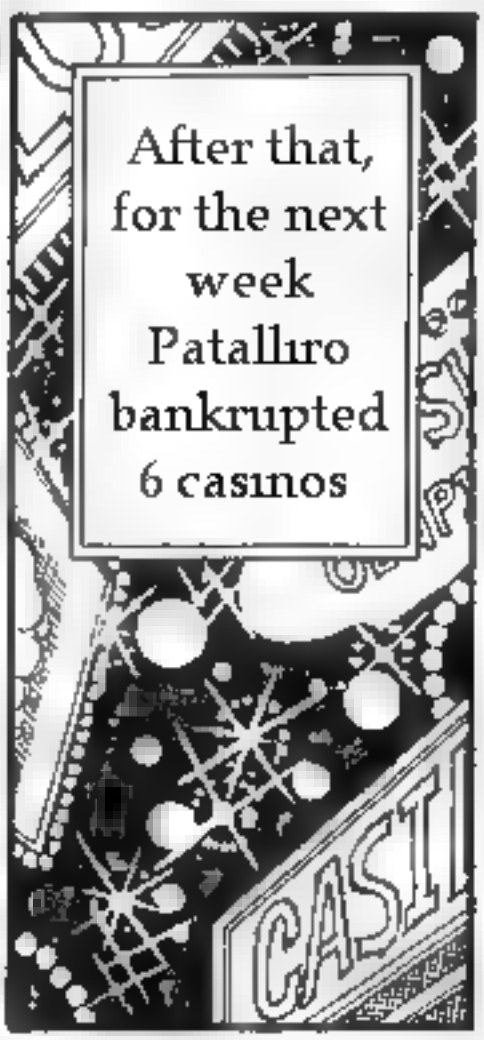
I'm the one who wants to cry

Gyuu Grab





kocho kocho Tickle tickle



That's a big difference from a certain someone

It's rare that someone believes in people so much

Damnit.

Hey, do your best, Zachary! We're slowly getting close to our goal.

It won't be enough.

Not yet.

カリャ カリャ

Kasha kasha Click click

Like this?

I meant "big" in a different way

I thought of that. Let's try making big money

Yes, because all the casinos have heard about us

By the way, we're running out of casinos we can ruin.

Gambling wasn't enough, now you're getting into stocks!

The stock sections of newspapers Tell me what stocks are going to profit in these

What is this?

Dosa Thud

アメリカ乗っ取り！

That's right, I'm a demon!

You're a demon! Under that human disguise you're a demon!

Five million dollars

That's enough! You can count me out! I can't collaborate with you anymore!

Five million

I don't have the energy for this!

Gwahahahaha

Lom-broso!

You underestimate demons, but because you can't yet understand what it is you hate, I must be someone important!

In the words of Goethe...

Great, we'll rent an office somewhere and enter the full-blown economic world!

Being well informed about the stocks, they made oceans of money buying and selling to people who weren't informed.

Sell! Sell! Buy! Buy! Sell! Buy! Buy!

Buy this one Buy this

Consequently, Patalliro used Zachary's fortune-telling to begin investing in stocks

The total income on the fifth day was 45 million dollars With that money he bought Washington's Enterprises Bank and Newrich Brokerage Firm and fifty square meters of forest that reached the Boston suburbs

It s getting cramped in here. Ok, buy the Empire State Building to be an office.

When you add the amount of 3 8 million they earned that day it was a total income of 10 8 million dollars Patalliro purchased the national bank in Wall Street with that money

In any case, it's America's largest bank.

Your Highness.

Did you see that, Carter? Did you see, Kennedy? I've obtained America itself!

What are you saying? The king player is telling you not to hesitate over this or that, we're winning this game

You'll get a taste of your own medicine if you get carried away

More and more Patalliro's income increased over the next 2 weeks to 14 07 billion dollars He obtained bonds all over the place in America with twenty banks, fifty trust banks and one hundred private financial institutions

Wa ha ha ha!

アメリカ乗っ取り！

Finally, in one month Patalliro's fortune reached one trillion dollars!

Who does the gold bug of riches suit?!

It's no good. He's drunk with power

What about the Giants?!! What of Osaka-Kobe?!

Convulsions caused from laughing non stop

ひくっ

ひくっ

By this time Patalliro already controlled the American economy and owned one third of the nation!

Hiku hiku Twitch twitch

We don't need that loose change, you can use it as toilet paper

Your Highness What should we do with the original five million dollars you hid under your bed?

We still haven't gathered five million dollars? I've already been at this for a month.

I'm tired.

Huu.

It's getting cramped again! This time I'll buy the United Nations building! I have the money!

Wahaha·

Who?

President Carter was almost one of the fortunate people who went through life without ever meeting Your Highness.

Pitiful.

More importantly, look. A personal letter from President Carter saying he wants to meet me He's finally noticed I exist.

Patalliro, how dare you.

Gyu Grab

I didn't notice Because of my ironclad rule as a fortune teller to not tell my own fortune I didn't notice

I've been had. ?

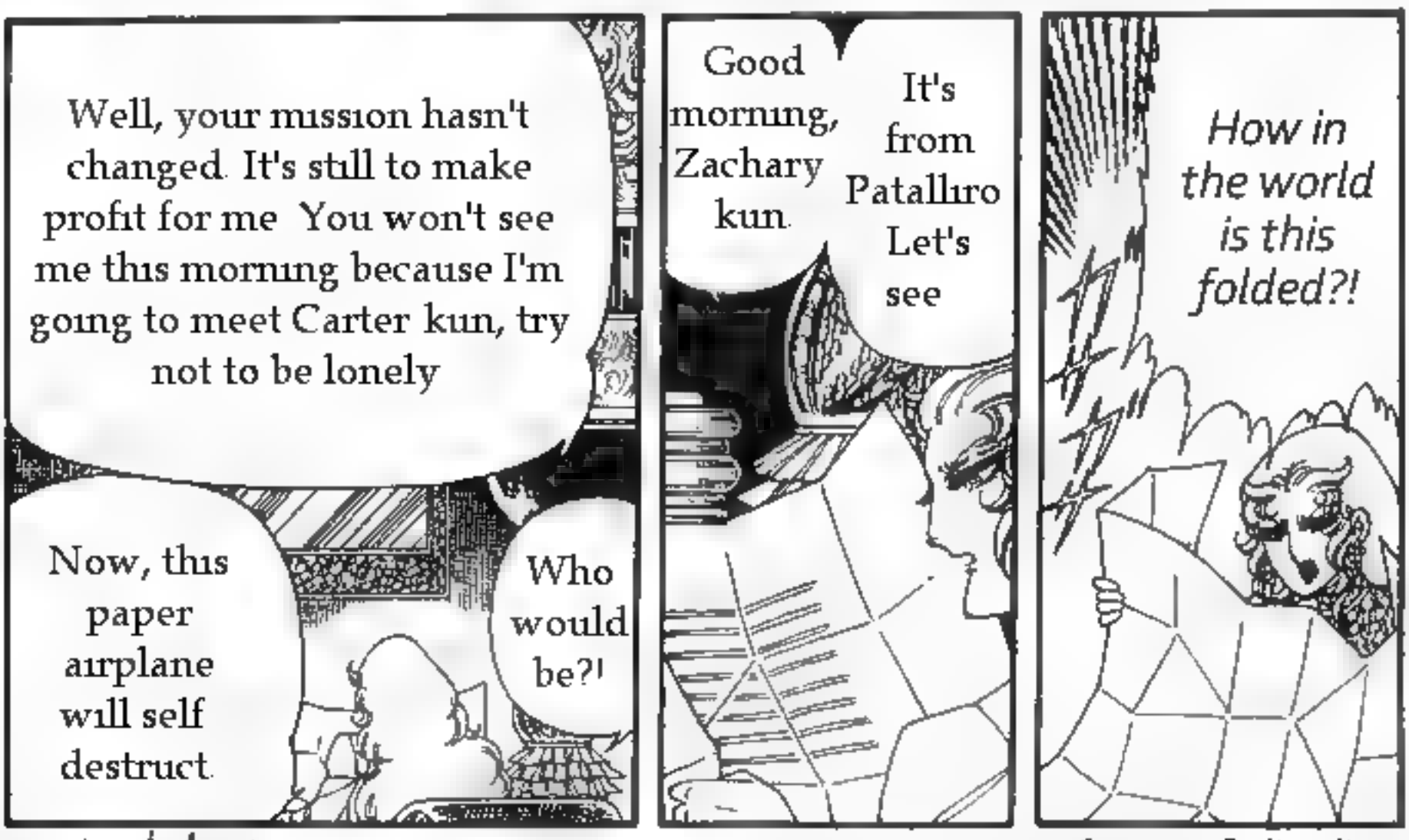
Babyuun

アメリカ乗っ取り！

Gasa gasa Rustle rustle

Shi Fwoo

Kan kan Scratch scratch


Well, your mission hasn't changed. It's still to make profit for me. You won't see me this morning because I'm going to meet Carter kun, try not to be lonely
Now, this paper airplane will self destruct.
Who would be?!
Good morning, Zachary kun.
It's from Patalliro Let's see
How in the world is this folded?!

Gasa gasa Rustle rustle

Bon Boom

They're certain to make profit

This, and this, and then this

Right. Since we have about 10,000 clerks now I'll leave it to them.

Ah, today's odds

Mr Zach ary

What is he planning?

Shuu Shoo

Kii Squeak

Ah! Your Highness! It's awful!

What's wrong?!

Batan Slam

Aah, I didn't get to eat turtle soup!

What are you saying?! Hurry!

Why did you call me back all the sudden from my meal with Carter-kun?!

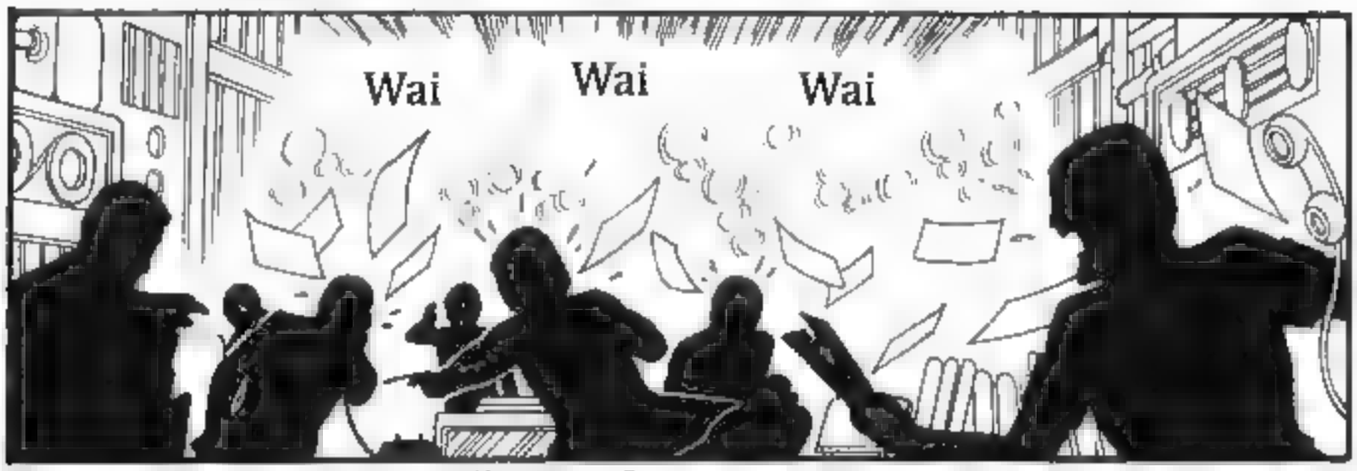
For no reason, Supercat

Huhun, what will happen when I leave it to them. ?

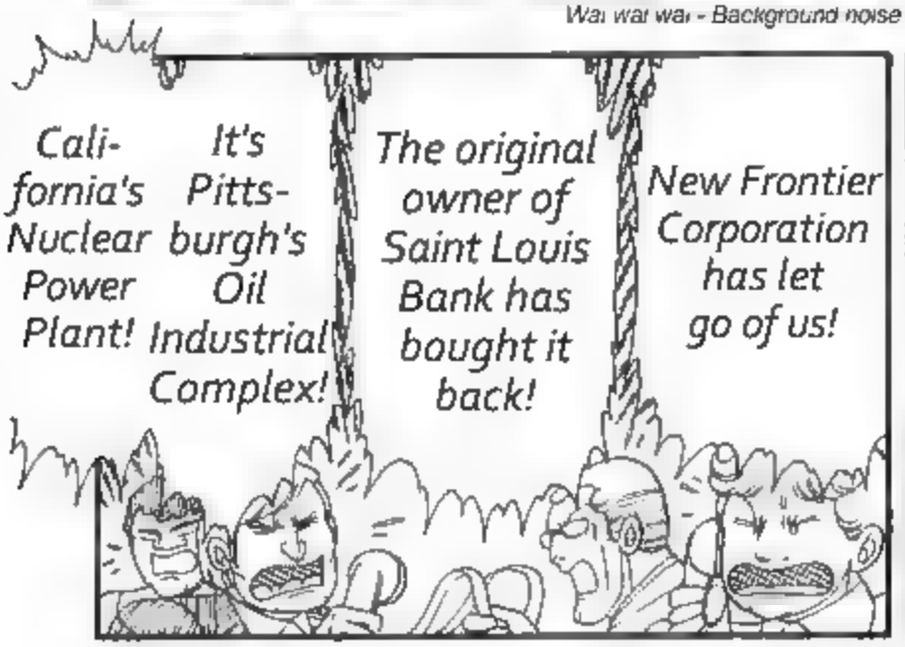
Fun and games

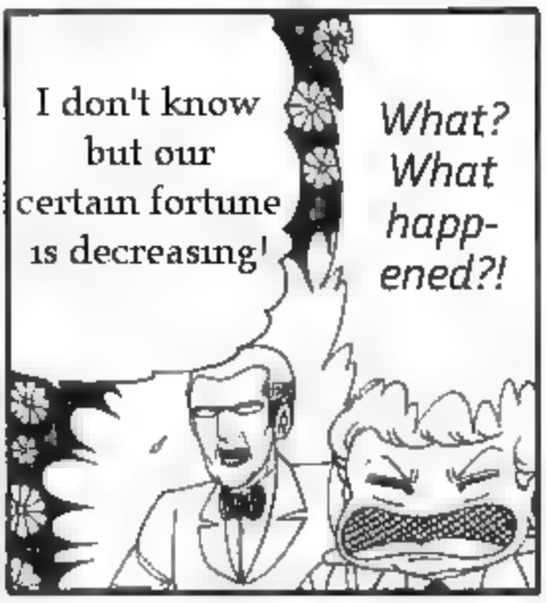
♪ Go go~ ♪

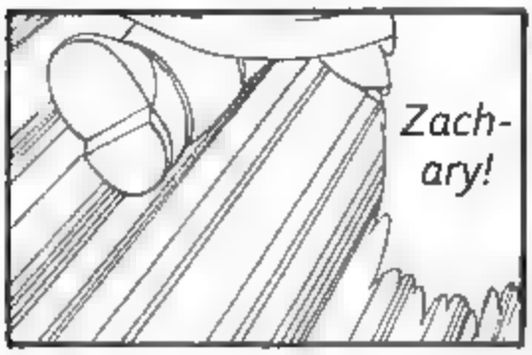
アメリカ乗っ取り！



Wai wai wai - Background noise


California's Nuclear Power Plant!
It's Pittsburgh's Oil Industrial Complex!
The original owner of Saint Louis Bank has bought it back!
New Frontier Corporation has let go of us!





Gacha gacha Click click

Hah
Hah
Hah

Ung!

Yessir!

Damn, I don't have the key. Hey, pull it with me!

Because this is the type of door you're supposed to push

Why?

It probably won t open

It won't open

Ung!

Lesson. If pulling doesn't do any good, try pushing And if you need to open a broken automatic door

I thought it would take you awhile to come

Well, well, Zachary kun

Gataan Thunk

This morning your chief gave me the materials I made calculations on how to get rid of your property from that

People shouldn t give up so easily

That isn't why I said it was useless

Actually, there seems to be a problem below Can you come with me? We can't waste any time

It's no use

You found out

Han

It's too late to do anything Give up

Who was the one who deceived me?!

Zachary! You've betrayed me!

When I began to speculate according to those materials, I was able to make debt after debt to decrease your property quickly

What ?!

Aah

It's rare for someone to be this sensitive

Tsuu tsuu Sude sude

Do I look like a man who is trying to trick you?

Biku Twitch

Tsuu Sude

What are you up to now?

Zachary There seems to be a misunder standing

Checkmate, forked rook.

No trickery!

Pachi Clack

Stop!

Aaah.

Please, Zachary Help me Because I'm a good child.

Chuu Kiss

Shiin Silence

It seems the mice saw the ship sinking

It's true There's not a single clerk left.

The ship should be completely sunk.

Huh?

A sinking ship is the wrong expression.

Batan Slam

By now your fortune should already be at zero. It's too late to do anything now! You're getting what you deserve!

アメリカ乗っ取り！

I can return home without losing face

But, we can buy a new excavator with the original five million that we have left

I'm sorry I got caught up in it

It was a mistake to use Zachary to make a huge profit. Let's give up the midnight dream.

This is no time to laugh! I'm bankrupt!

A ha ha ha ha!

.....

10,000 clerks were using it as toilet paper

When I asked Your Highness what to do with that five million you said to use it as toilet paper

What?! It should have been hidden under the bed!

We don't have five million dollars

ワスッ

Yessir!

Look for it!

So, something should be left!

Kusu Chuckle

Well. It's fine I shouldn't see Patalliro again.

That's what Zachary thought, but he would come across Patalliro time and time again.

It seems I can't believe so much in people

I got dragged into a stupid affair, if I do say so myself

Forty dollars!

There was?! How much is left?!

Your Highness! Rejoice! There was some left in the men's bathroom!

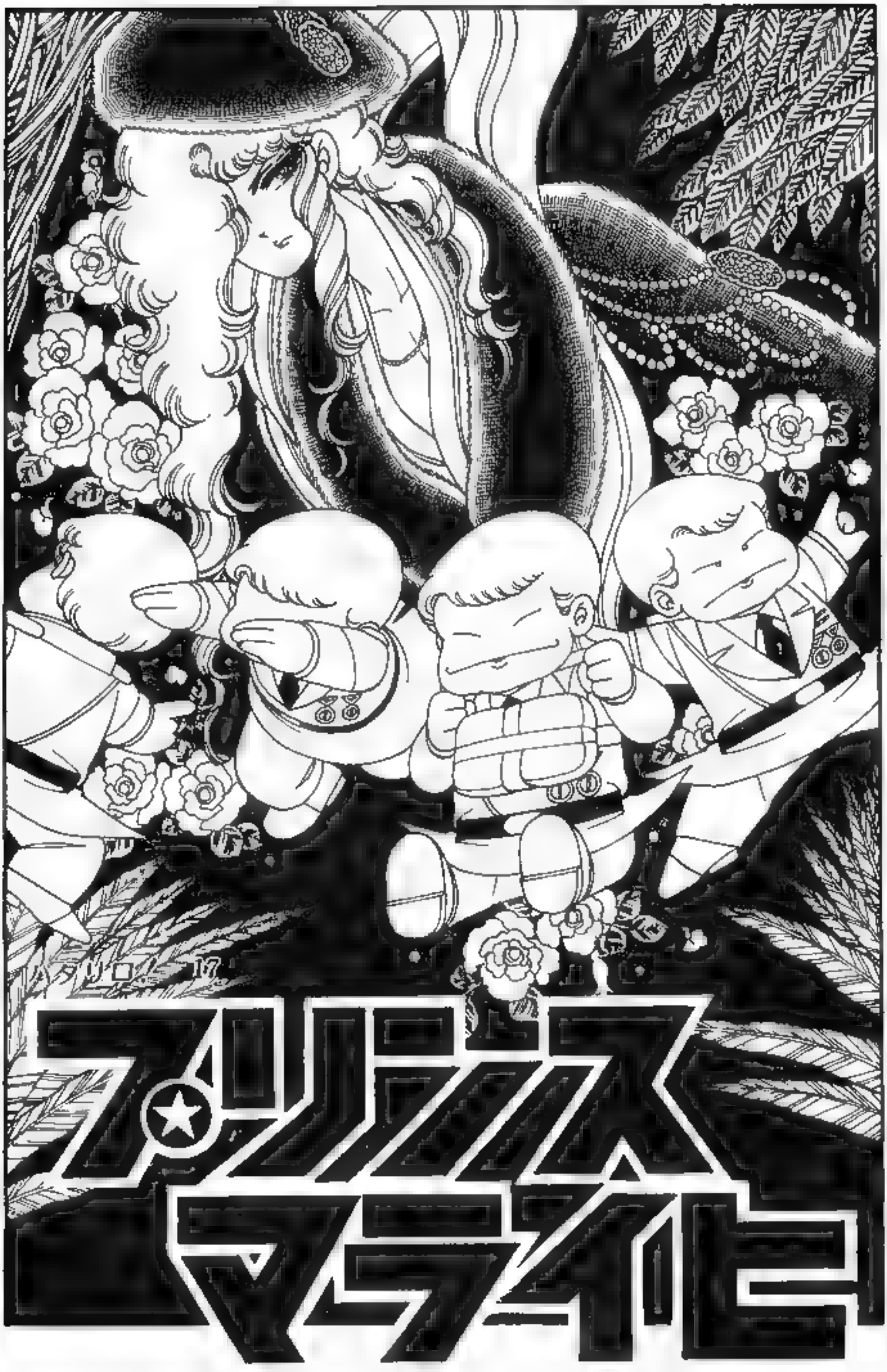
Mean while

Idiot!

5.000.000

Please~~~~! Please sell the machine~~~! We can make a deposit of forty dollars~~!!

Prince Maraich



Won't you come back from your business trip soon, Bancoran?

It's too easy cooking only for one...

Two months had passed since Maraich started living with Bancoran.

London - The apartment Bancoran lives in

kacha kacha Clack clack

Juu Steam

Gooo Roar of an engine

?

プリンス マライヒ

Shururururu Fwish

Ba Poof

Gyaah!

Gan gan gan Bang bang bang

I thought aliens were trying to invade

Where in the world have you seen an alien this cute?

Oh, it's Patalliro?

You bastard, are you trying to kill me?!

Dosa Thud

Bashuu Swoosh

Papan gapan~!

Isn't that just like an alien?

What part of that is cute?

In short, these plump proportions and captivating, full-cheeks.

killed

Who

Robin?

Cock

I see, when a gag misses its target, usually the only thing someone can do is to try and laugh it away

Ho ho ho!

*Patalliro is imitating Baltan Seijin's laughter from Ultraman

How could he help it if he didn't know?

How rude He didn't even know I was coming

By the way, what's happened to Bancoran?

You're really irritating me

He went to France for work

Is it ok for you to talk like that, Higashi-muraya-mach?

Ma-raich!

Why do I have to do something like that?!

Actually, I have some business to attend to in the suburbs of London

You're coming along as a bodyguard

*Higashi-Murayama is a place

Man-to-hich!

If you're cohabitating it's the same as being married, and if you're married you're one in heart and mind, and Bancoran's work is your work Am I wrong, Maraich?!

Ma-raich!

So if you're living with Bancoran that means you're cohabitating, Koudengaich

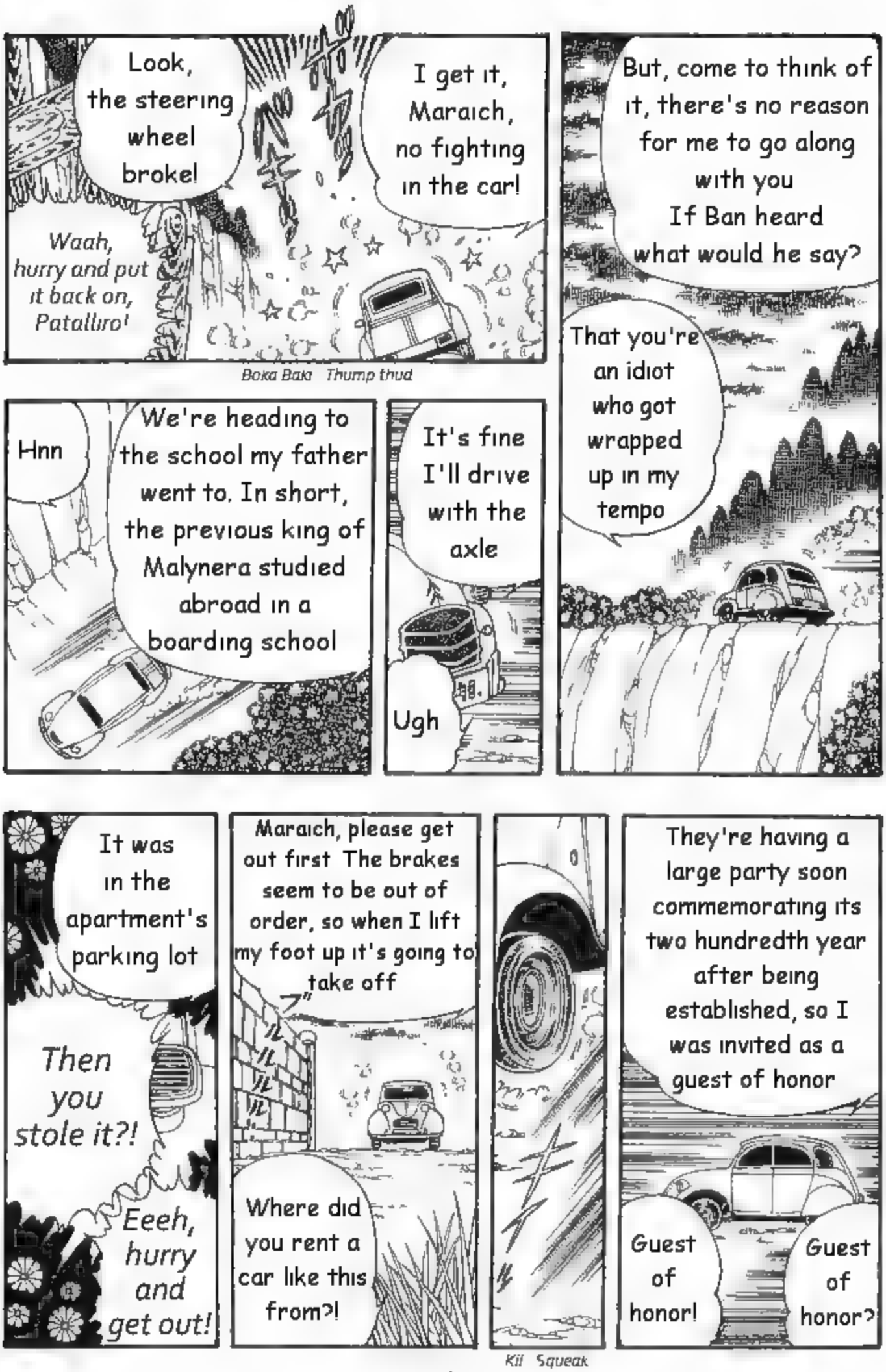
*This is the same mispronunciation Patailiro said in chapter 11

Boo-hoo

I think you understand so come along After this we're headed to a certain school, actually You'll look like a delinquent like that, so come on and we'll get you the perfect outfit

大漁

Big Catch!


Look, the steering wheel broke!
I get it, Maraich, no fighting in the car!
Waah, hurry and put it back on, Patalliro!
Boka Baka Thump thud
But, come to think of it, there's no reason for me to go along with you If Ban heard what would he say?
That you're an idiot who got wrapped up in my tempo
Hnn
We're heading to the school my father went to. In short, the previous king of Malynera studied abroad in a boarding school
It's fine I'll drive with the axle
Ugh
It was in the apartment's parking lot
Then you stole it?!
Eeeh, hurry and get out!
Maraich, please get out first The brakes seem to be out of order, so when I lift my foot up it's going to take off
Where did you rent a car like this from?!
Kii Squeak
They're having a large party soon commemorating its two hundredth year after being established, so I was invited as a guest of honor
Guest of honor!
Guest of honor?

Only God knows what will happen to that car

Baa Rmr

ピョン

Pyon Fwoop

Geez

Leave me alone

At any rate you look like an entirely different person like that So your right eye is normal

I don't care about any other jokes but don't do that!!

Spies are lonely

Shut up! You bastard!!

You're beautiful, Maraich

When I go out with Bancoran sometimes I go like this

He seems to like it

Umm

I got it, I got it It's a harmless joke Give me a break.

I'll bury you like that in eternal solitude!

By Patalliro, you mean

It should be you I knew it at first glance That elegance That demeanor The good looks

The king of Malynera, His Highness Patalliro the Eighth? I've been expecting you

Eh?

Actually you've grown into a dignified man I must have been mistaken when I heard what

You thought His Highness was a 10 year old boy

I am the Chancellor, Usher Gannosky

*Likely named after Ashiya Gannosuke

When my father was the Chancellor, Your Highness' father studied abroad at this campus There is no greater pleasure than being able to meet his son

.....

The university Chancellor is waiting This way

Well, when everyone saw you and me, everyone mistook me for the prince without fail

I don't know what will happen later

He didn't say anything, but the corners of his mouth twitched because he had something up his sleeve

Pata-lliro

Isn't this amusing? I wanted to see what it's like to be in a servant's position once

If everyone thinks you're a prince I can give it a try

You understand well

Sorry for not introducing myself earlier I am his servant, Maraich Inohich

Batan Slam

Pui Fwoo

Please take His Highness to his room at once

It's nothing, it doesn't bother Maraich Warttoad

Wh What an attitude I apologize for his rudeness

.....

Ah

This is my grandson, Thomas This is His Highness, Patallıro

Oh, Thomas

Grand-father

Kii Squeak

Your Highness, getting agitated will bother your hemorrhoids

Gi Squeak

Stop saying "wart" "wart"!

Gan Bam

Well then, Your Highness, take it easy.

I'm Maraich Wart-medicine

I'll clean up the room immediately for His Highness

Don't worry, someone will show you around

Do do do Thud thud thud

Ban Bam

My A-sense is perfect

Ho hoh, does His Highness suffer from hemorrhoids?

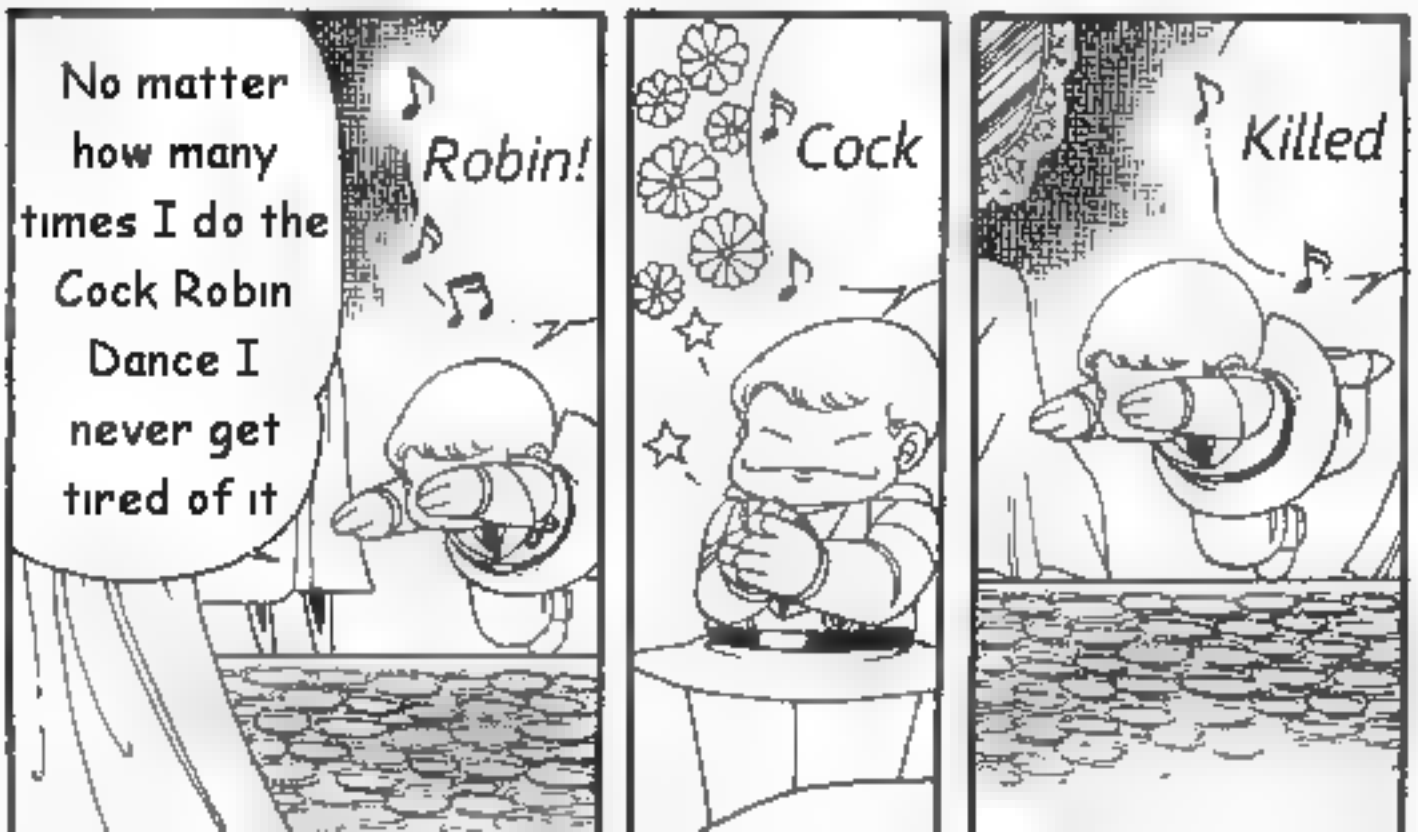
*A sense stands for "anus sense" Use your imagination

I'm not the type to trot out just for a mere commemoration party The truth is I have a deep reason for this

Hu hu hu, if everyone's attention is focused on Maraich because they've mistaken him for me, it'll be easy for me to act

*Pun on "deep reason" in Japanese. "Deep reason" is "fukaiwake" in Japanese. "Deep tub" is "fukaioke"

Shin Silence



When my father was still at this school, he became interested in the old crypt on the outskirts of the school building

One night he was secretly watching it when

When I flipped through the pages, I noticed something on the edge of the corner According to that

Suddenly I found a note my father wrote during his days as a student

You mustn't come near here again

He told my father that, and it seems he ran back home

Inside that crypt is a secret that makes people regret they were ever born the moment they discover it

It drives them insane, unable to forget the secret, and they live in a veritable hell on Earth

Higgins the Third, it's fine if the people of the world don't know No, they shouldn't know

The former chancellor found him

Oh, now is the time to step into the worlds of the mad and bizarre authors Arthur Machen and H.P. Lovecraft!

Is it haunted by apparitions from a far away hell? Or have the evil gods from the Cthulhu mythos been revived from outer space?

What secret is hidden in that crypt?

Zubo Awkward

Kyaaaaaaahn! What is a cesspool doing here?!

I stepped into a world of cesspools without realizing it!

Oh!

*In Japan there are storage tanks for waste that is often used as fertilizer

Nice to see you, Your Highness
If you had not come I would have become the main guest at the commemoration party

So he's pissed off?

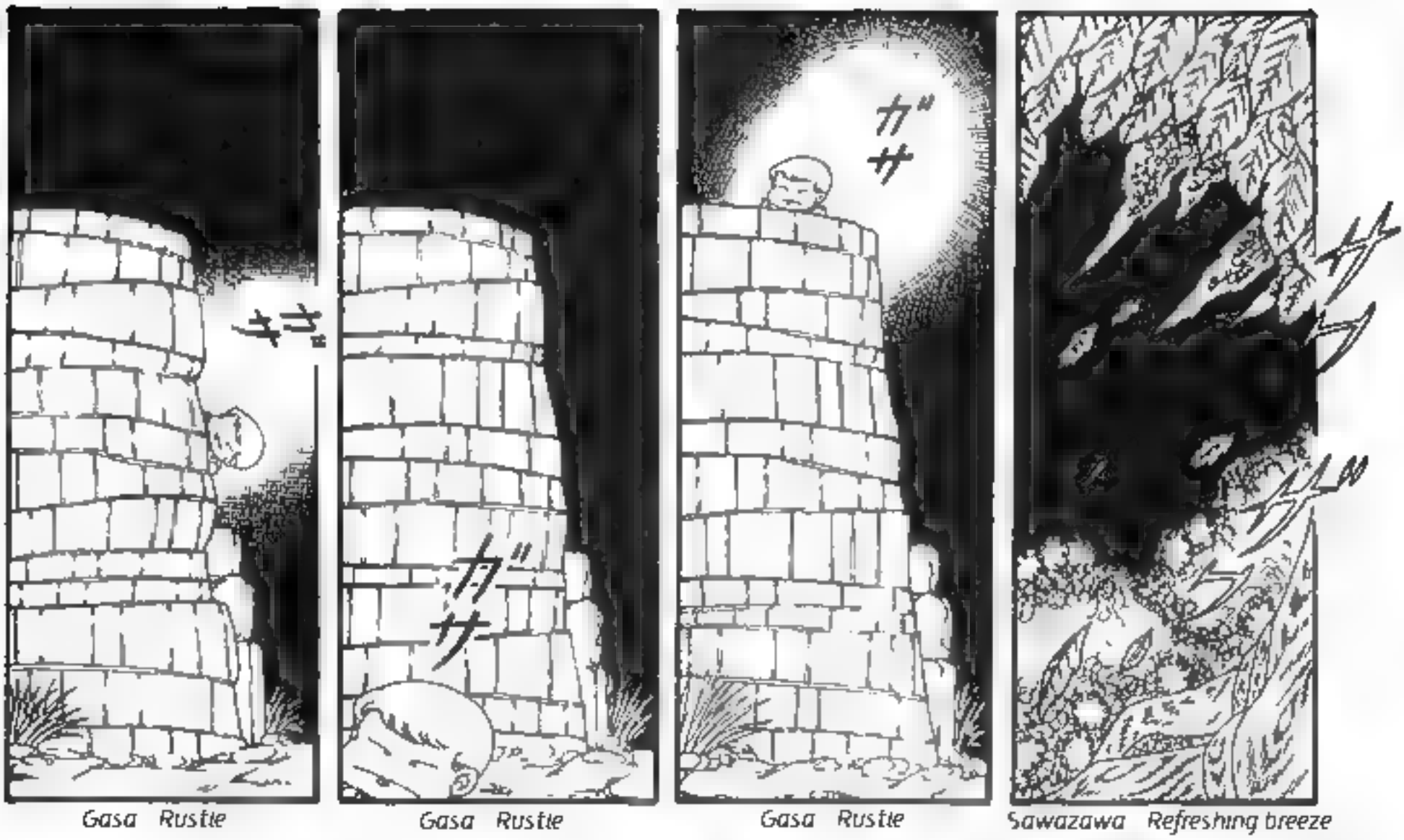
What?

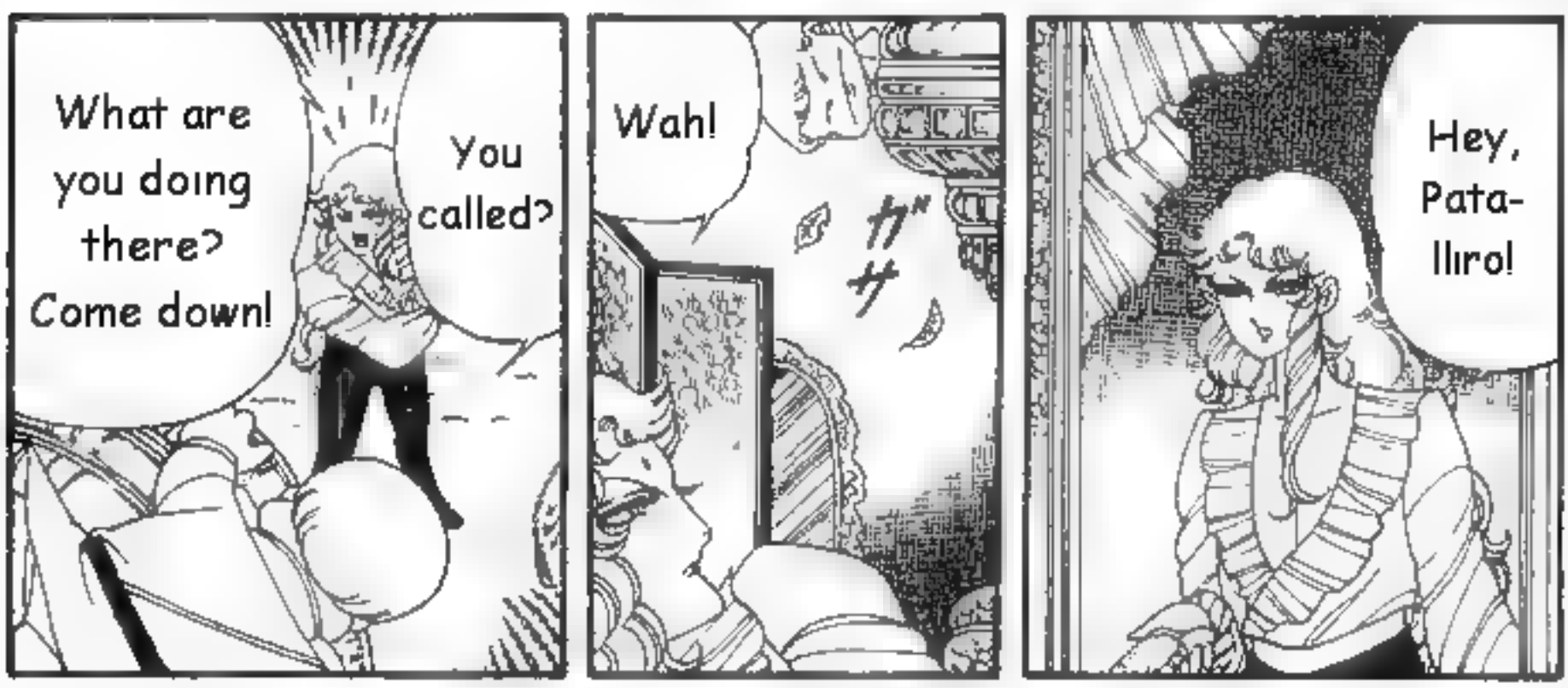
Is peeping a good hobby to have?

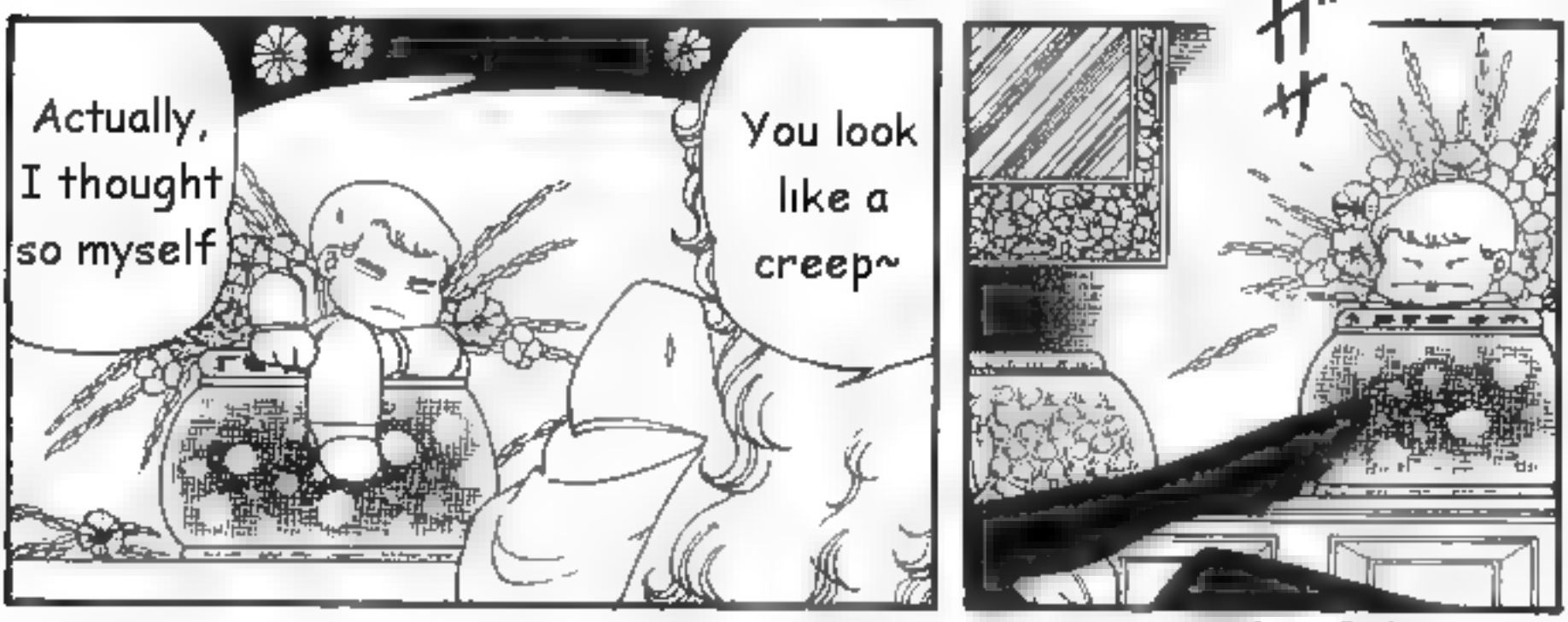
You

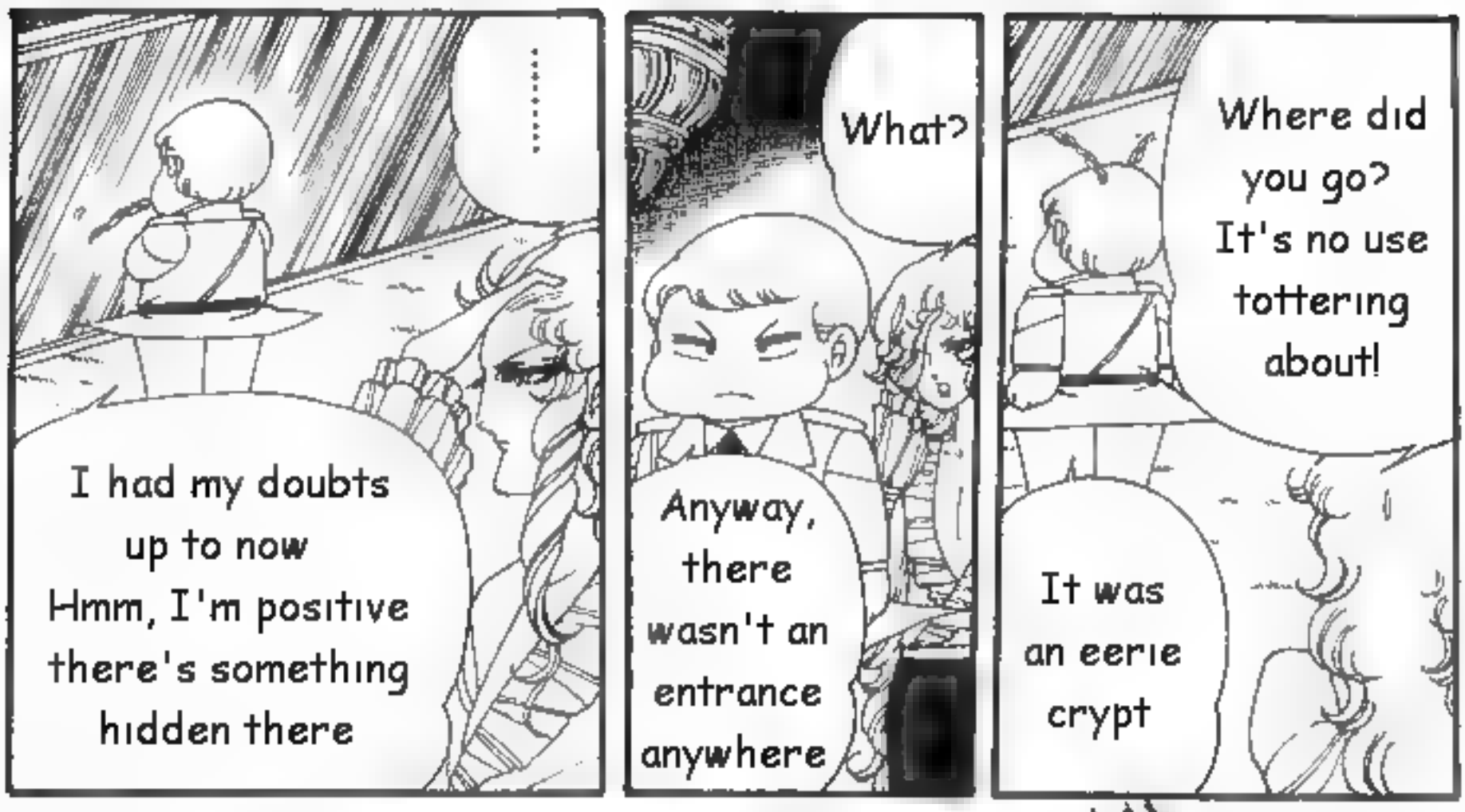
What is that idiot doing?

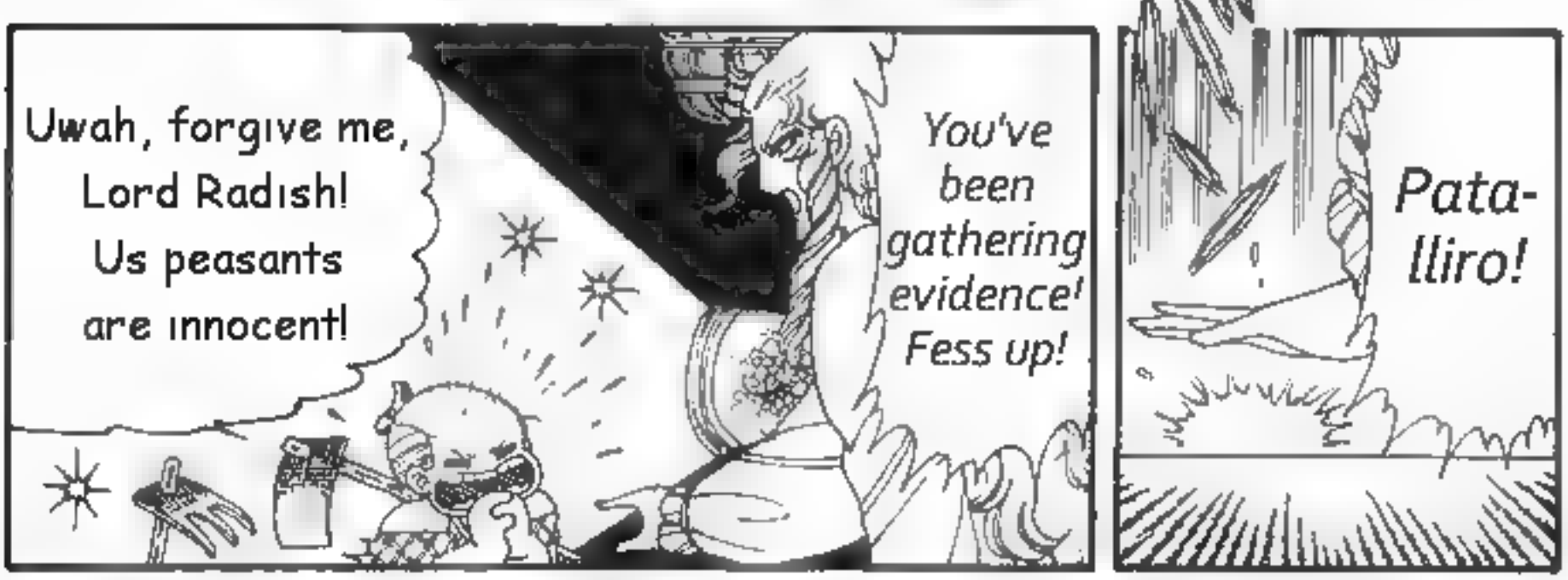
Fui Fwee

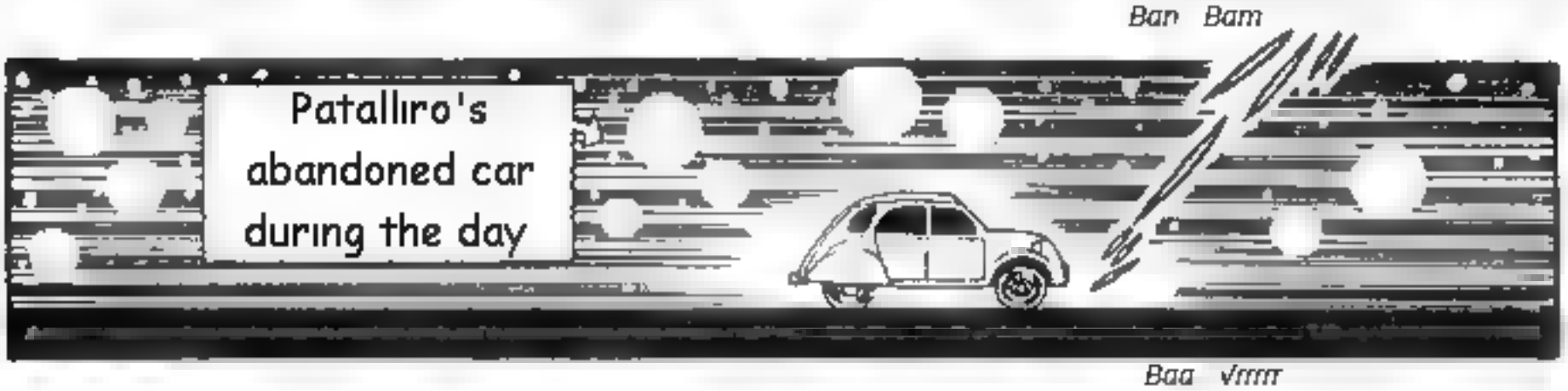

Gasa Rustle
Gasa Rustle
Gasa Rustle
Sawazawa Refreshing breeze

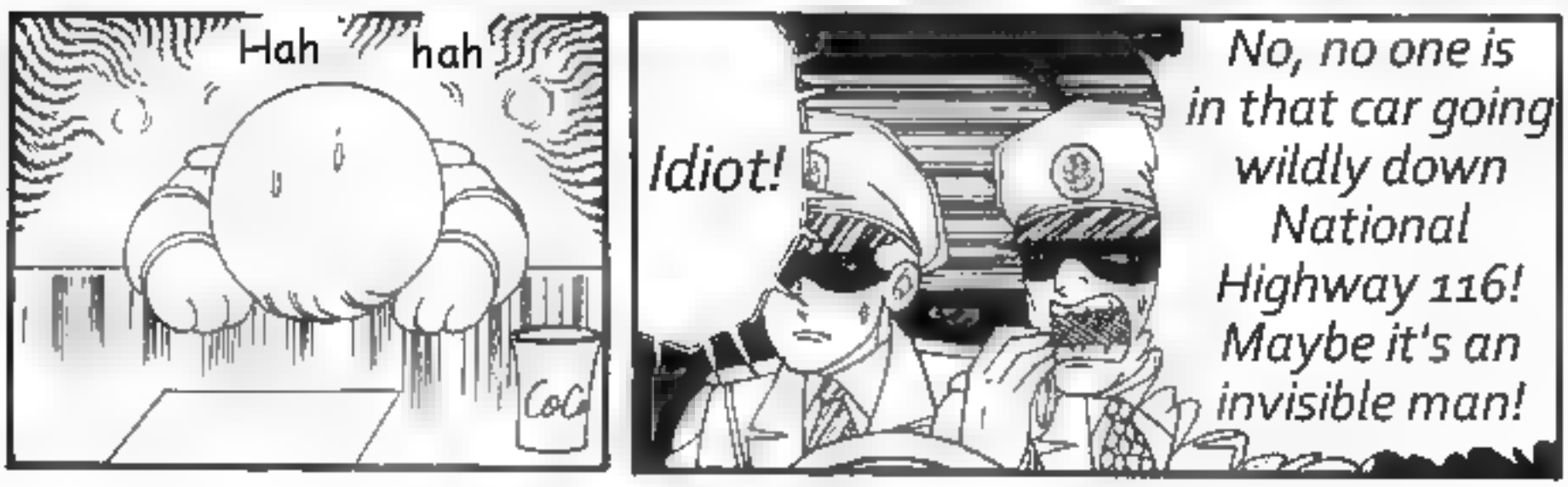

What are you doing there? Come down!
You called?
Wah!
Hey, Pata-lliro!
Gasa Rustle


Actually, I thought so myself
You look like a creep~
Gasa Rustle


.....
I had my doubts up to now Hmm, I'm positive there's something hidden there
What?
Anyway, there wasn't an entrance anywhere
Where did you go? It's no use tottering about!
It was an eerie crypt


Uwah, forgive me, Lord Radish! Us peasants are innocent!
You've been gathering evidence! Fess up!
Pata-lliro!
Ban Bam


Patalliro's abandoned car during the day
Baa Vrrrr


Hah hah
Idiot!
No, no one is in that car going wildly down National Highway 116! Maybe it's an invisible man!

This is getting more and more bizarre

Gata gata Rattle rattle

Hyoooo Fwoooo

A mysterious crypt ?

I finally confessed

I thought it was effective

Don't turn off the lights!

Paka Thwack

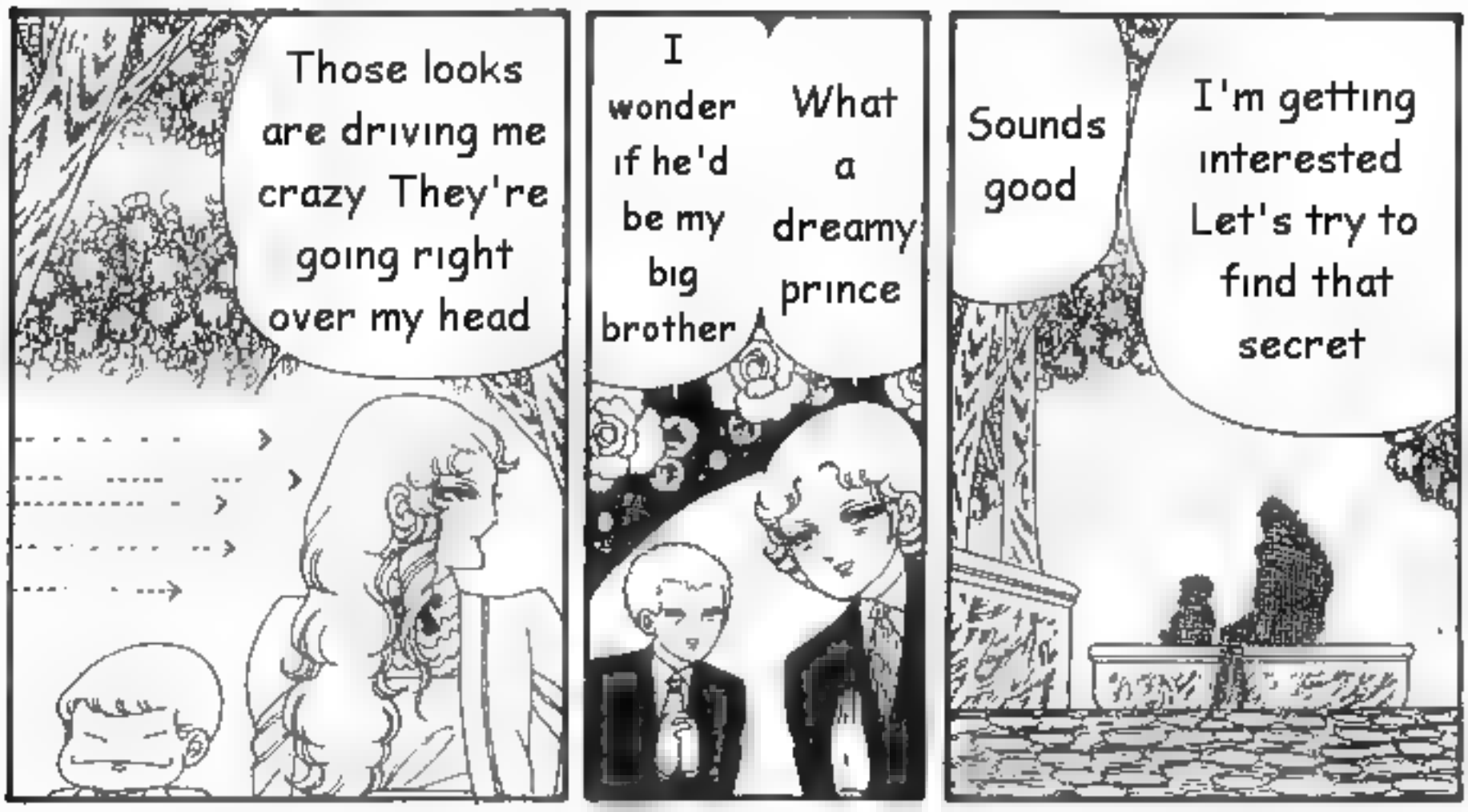
Aah!

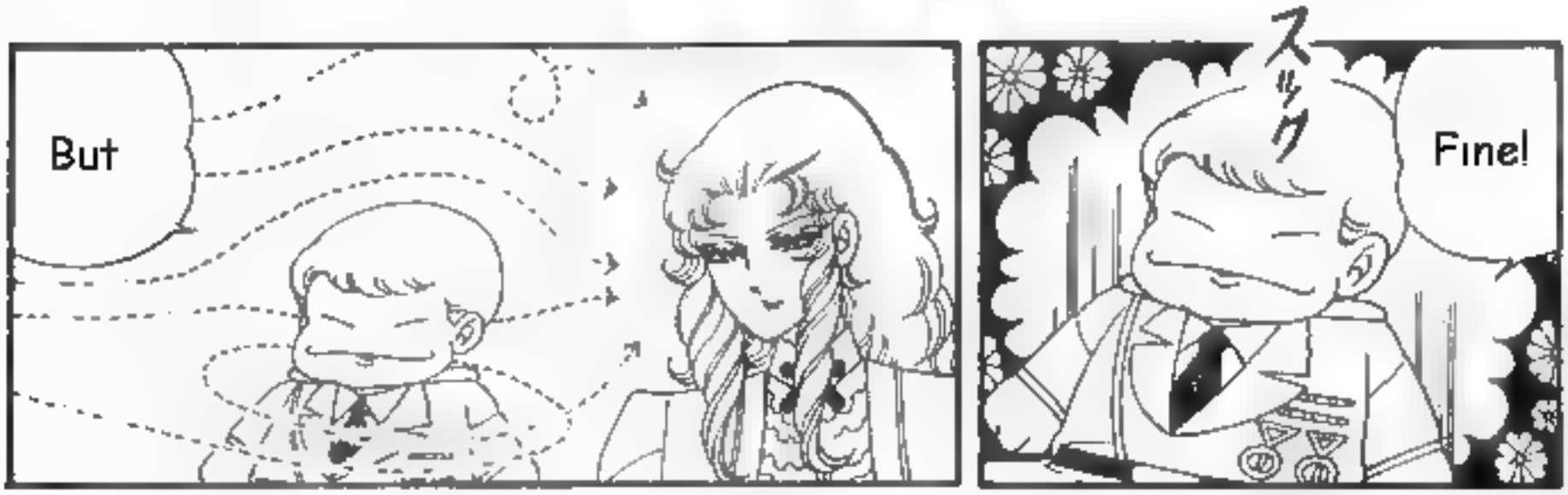
Hu Foo

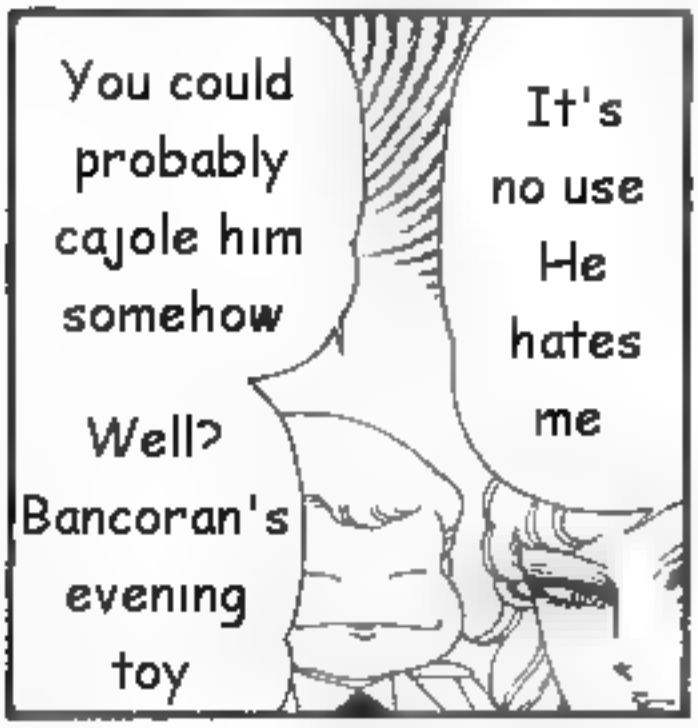
Another foolish man is trying to find the secret

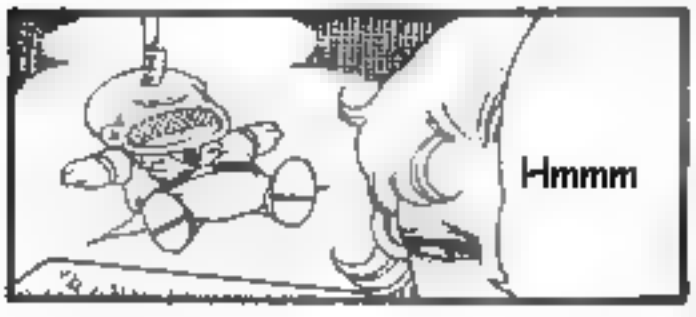
Footprints are around the crypt

Zari Shwee


Those looks are driving me crazy They're going right over my head
I wonder if he'd be my big brother
What a dreamy prince
Sounds good
I'm getting interested Let's try to find that secret


But
Fine!
Sukku Standing up


You could probably cajole him somehow
It's no use He hates me
Well? Bancoran's evening toy


Hmmm

Each generation of that family serves as the chancellor He'll also inherit the position sooner or later
Tho-mas?
He may know something, too

First of all, does the chancellor know how to open the crypt ?
It's unlikely he would tell us How about him instead?

I have something to ask you But first, I want to become friends

What do you want?

Who is it? It's bedtime already

Ki Squeak

Yes?

Kon kon Knock knock

The crypt?!

The commemoration party is tomorrow Everyone in the school will be gathered in the auditorium so we can search for the secret of the crypt without being interrupted

Kyah!

You're

There's an easy way to get that Bancoran used his hands on me like this before

Shu Swish

The problem is whether you will cooperate with us until then

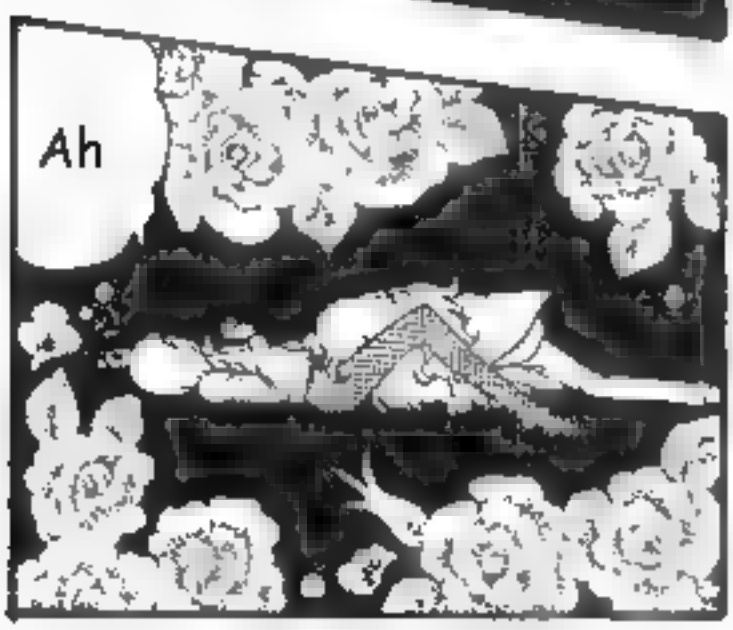
Dosa Thud

Gu Grab

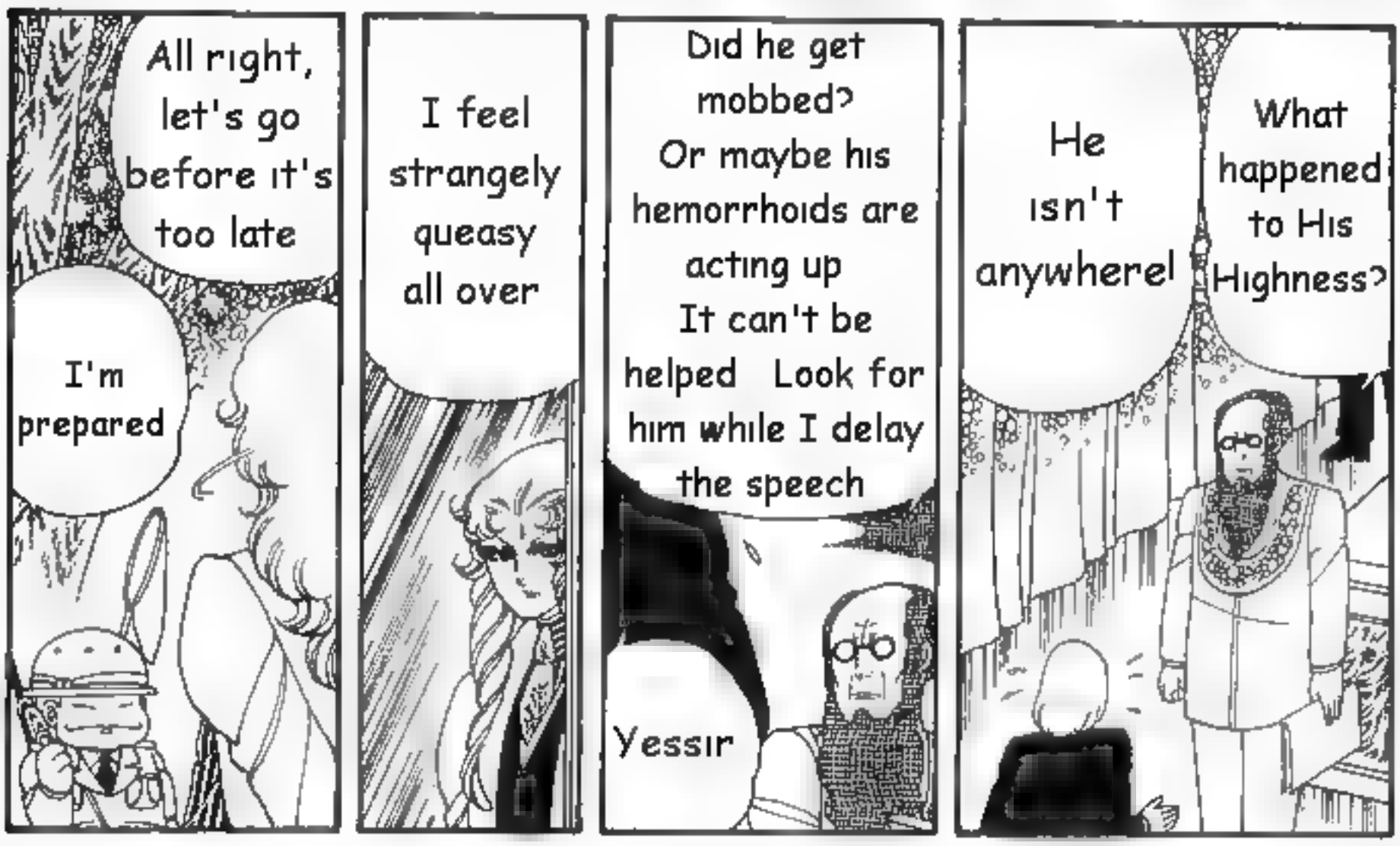
Kyu Grab

Su Sup

Gu Grab



Gaya gaya gaya Mumuning


All right, let's go before it's too late
I'm prepared
I feel strangely queasy all over
Did he get mobbed? Or maybe his hemorrhoids are acting up It can't be helped Look for him while I delay the speech
Yessir
He isn't anywhere!
What happened to His Highness?

Completely Come here
He'll do as he's told?
ビクッ
He'll tell us
By the way, do you know how to open the crypt?
We're going exploring so what's wrong with an explorer's outfit?!
There you go again

Biku Surprise

Which reminds me, recently you seem to have gotten a little plump around the hips, but I'm sure Bancoran still loves you

Nyan nyan

Your experience with Bancoran affected you

Umm

Huh, he looks pitiful

This is just the start

It's behind here

And? Where is the entrance?

I don't care

Hah wwwww

Riiight, it's all thanks to you!

Are you being a tough guy~?

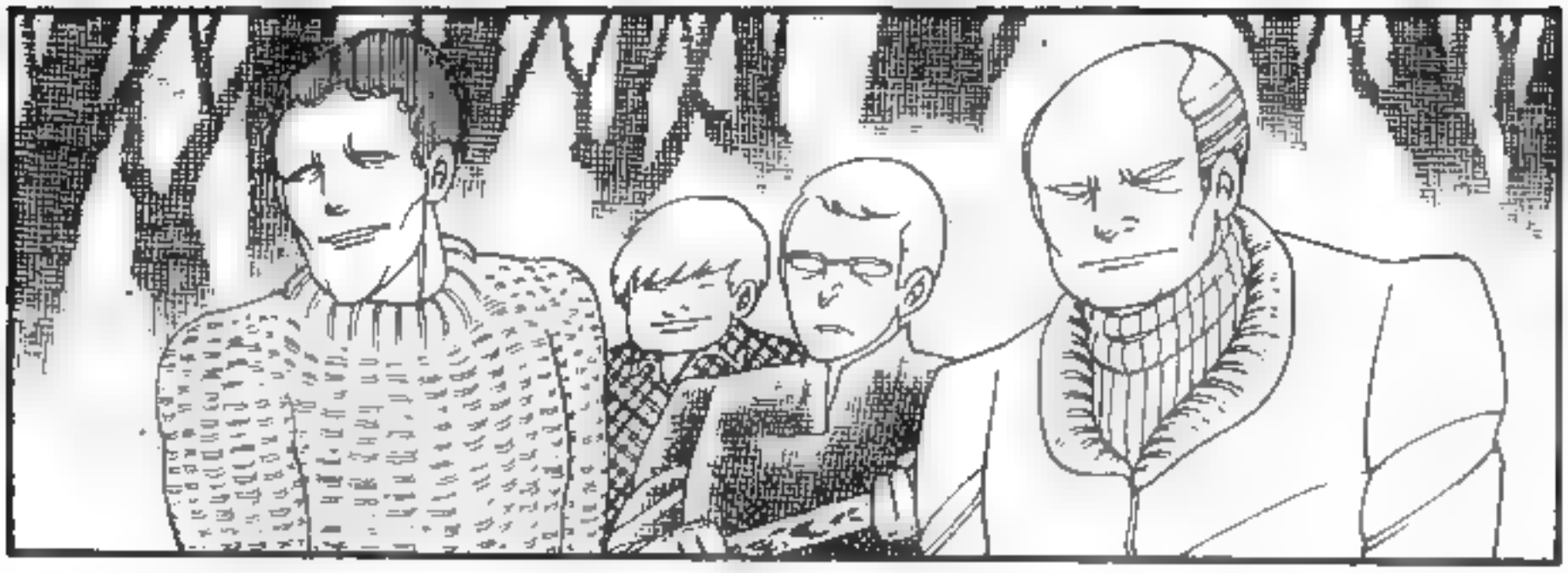
When you pull this a secret door will open up next to it

Ooh

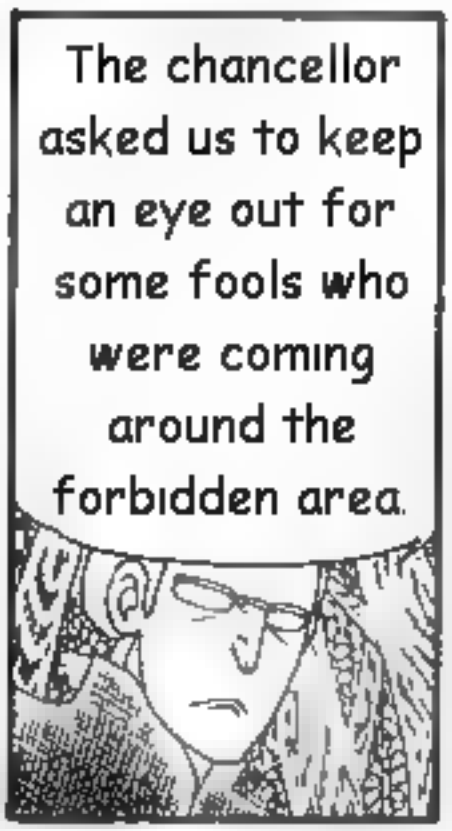
I see Well done

ゴッ

When you remove this stone



Here's some friendly advice: don't come back here or you'll regret it.
Don't they say that there's a terrible curse in that crypt?


The chancellor asked us to keep an eye out for some fools who were coming around the forbidden area.

We're from the area.
What is this? Who are you guys?!

I don't plan on dealing with amateurs Go away
You're the one's who will regret it

You think you're a pro? With a girly face like that?
Ama-teurs ?!

Go away
Whaat?!

How can you say that?! Us peasants are innocent!

Ba Bamf

Smart-ass! Screw you!

Ooh!

If you don't want to get hurt, beat it!

Would you confuse a man-eating tiger's grace with effeminacy?

Are you going to leave, idiots?!

Baki Bam

Gashi Smack

Do Thud

Beki Crack

Hyu Fwoo

Take this!

Damn !!

If you have time to act like an idiot, then open the crypt!

So I guess only you are going to stand out this time?!!

Bun Bam

Bishi Smack

バサッ

Basa Rustle

ス

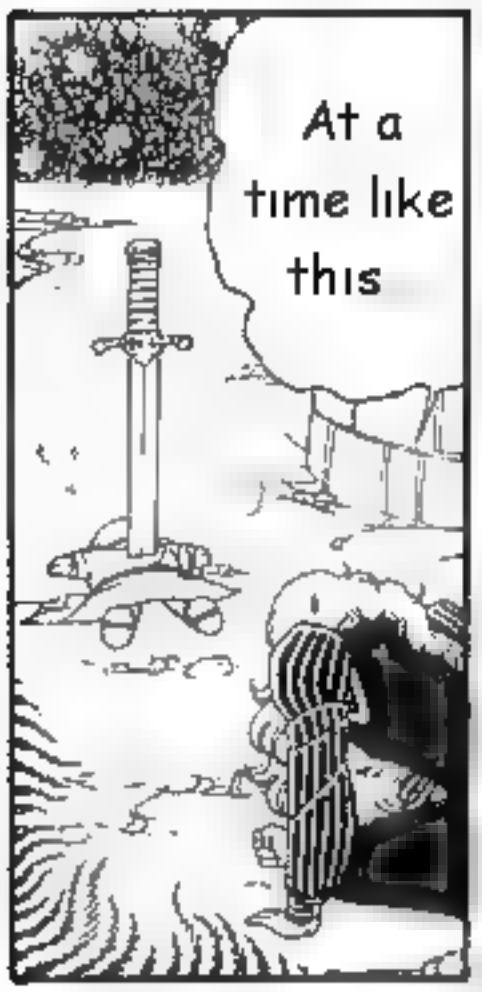
Su Shoo

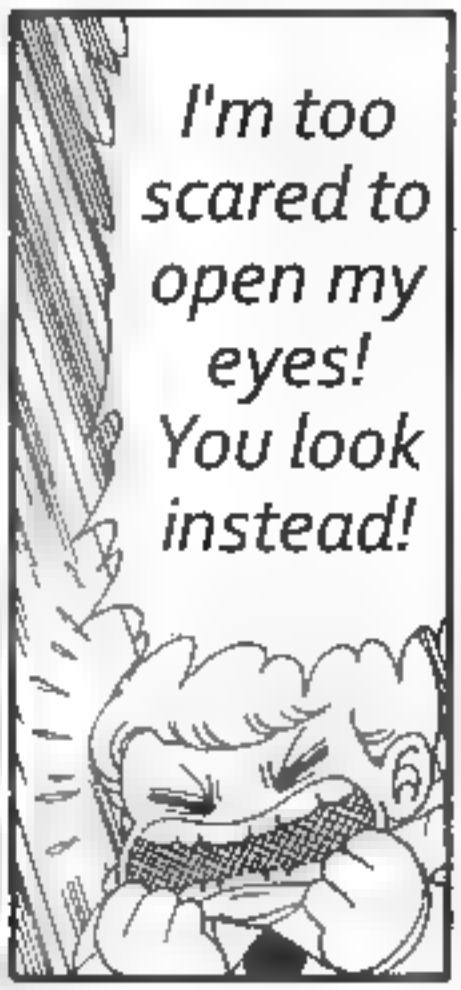
ドサ

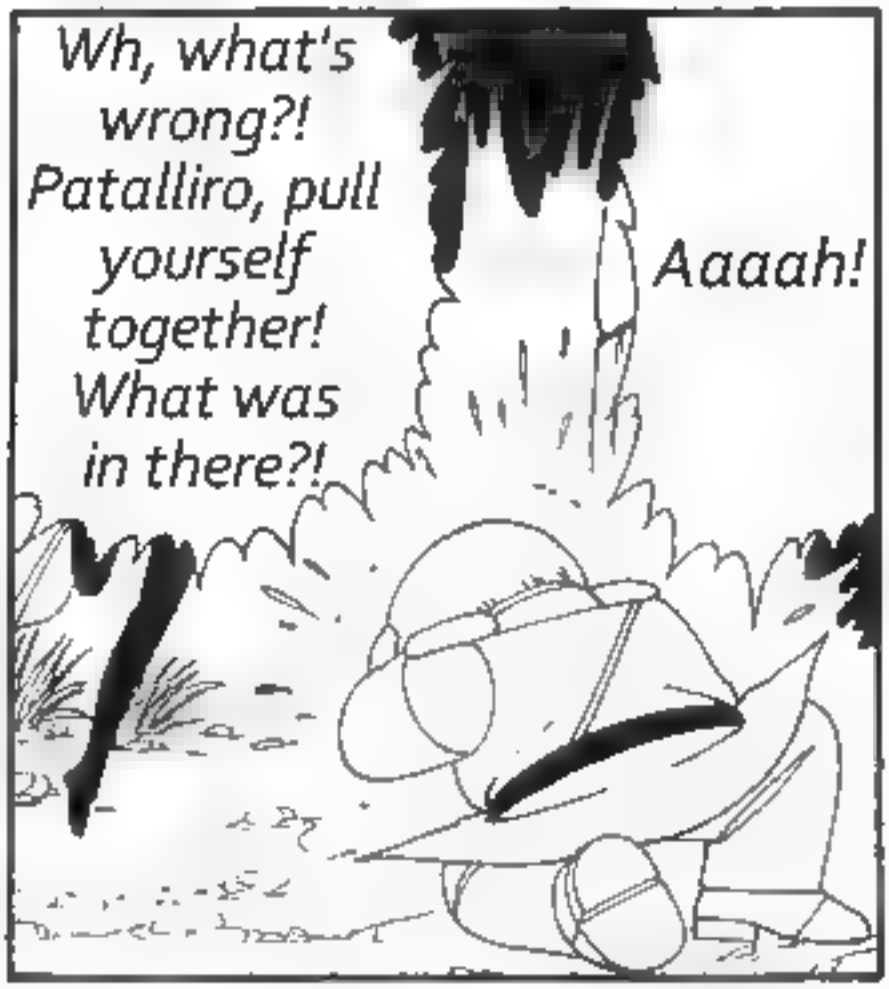
Dou Thud

Gogogogo Rumble

Goton Clank







Za Zoom

What's this? Rows of portraits of pretty boys

Zaa Rustle

What's the meaning of this? Chancellor, I want an explanation Or I'll make an announcement about this crypt to the students

Guh

I can believe it

What? How weird to go this far just because you didn't want people to know

They are ugh Of all people the chancellor should be a serious and honest man, knowing that he had relationships with the students of the academy would bring shame on us for eternity

But these portraits were important to Dad and he couldn't throw them away

The boys in these portraits?

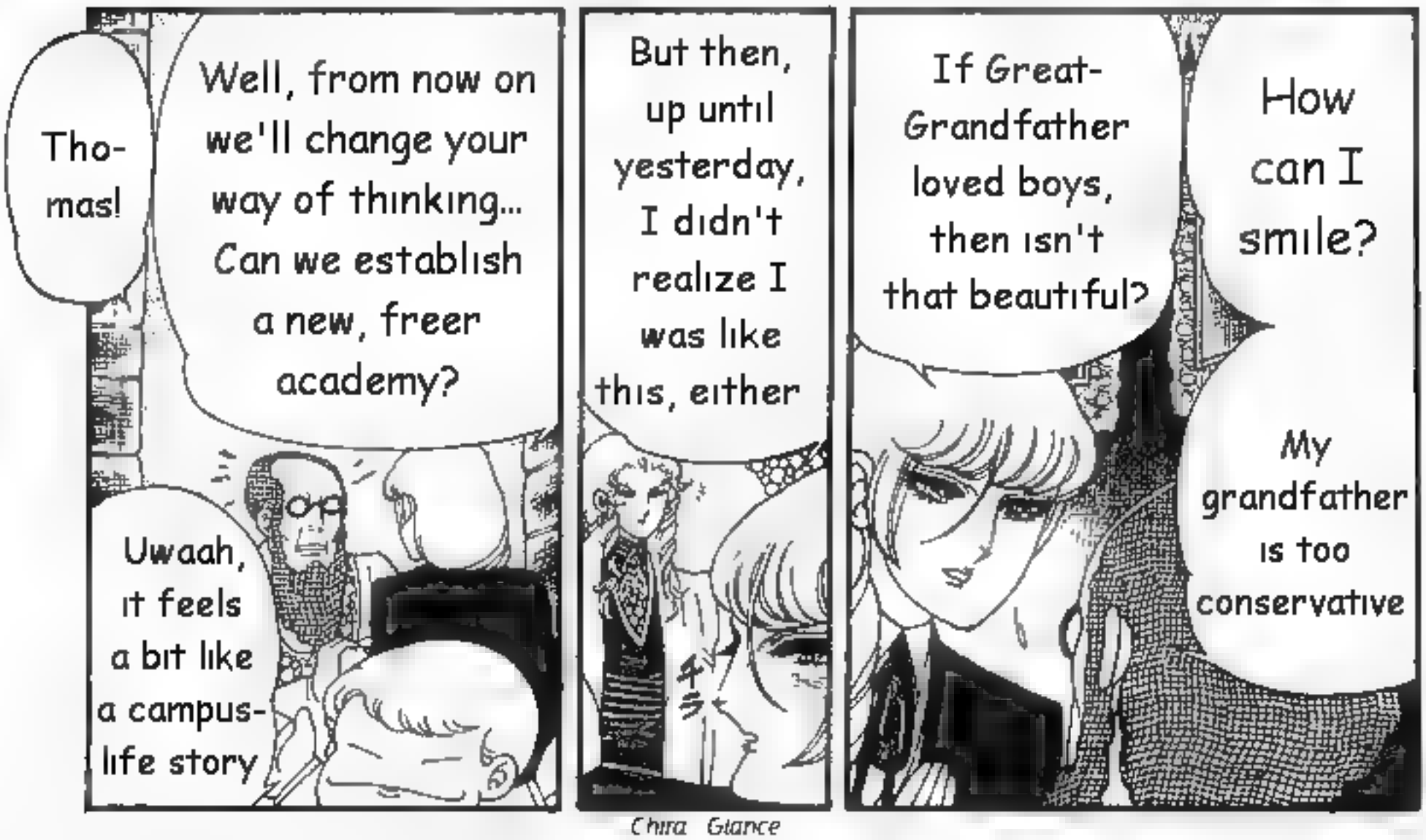
Are these the previous chancellor's lovers?!

Patalliro is over there.

Patalliro~!

Waaah!
I want to cry when you're so mean to me!
Don't laugh!
Thomas, please smile
Grand-father
Wahaha!
As I thought, it didn't work
Who are you trying to trick?!

Waaah!
Cry!


Tho-mas!
Well, from now on we'll change your way of thinking... Can we establish a new, freer academy?
Uwaah, it feels a bit like a campus-life story
But then, up until yesterday, I didn't realize I was like this, either
チラ
If Great-Grandfather loved boys, then isn't that beautiful?
How can I smile?
My grandfather is too conservative

Hn?

Now, now, the academy is going to try and reform because of our efforts, so it wasn't entirely useless

We're idiots, what did we come to a place like this for?

Really

Buu Vrrr

What's wrong?

Ho hoh.

Eh?

What this? It's the car we abandoned before

Burun burun burun Vroom vroom vroom

Kii Squeak

Hi hi hi Scree scree scree

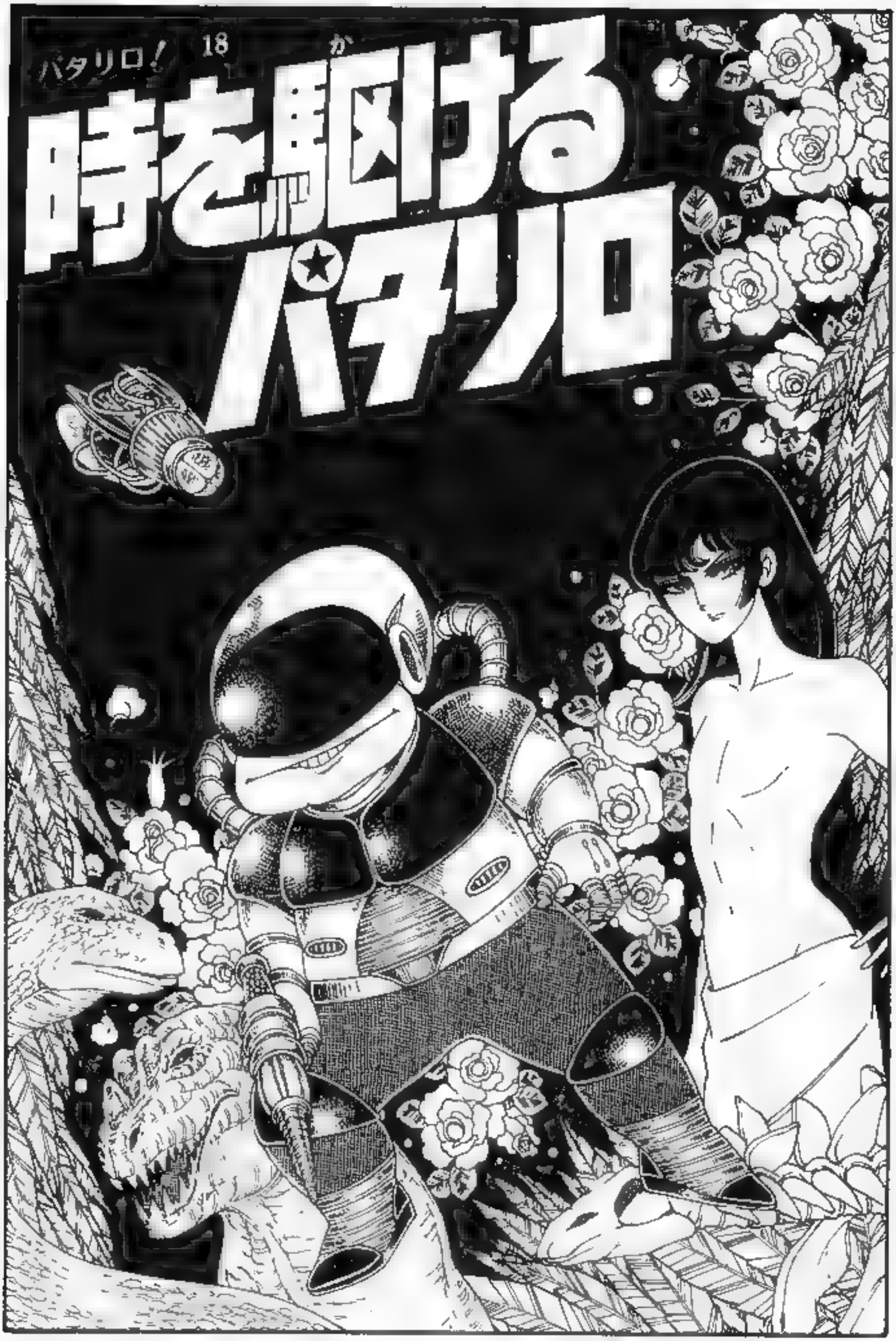
What's the world coming to?!!

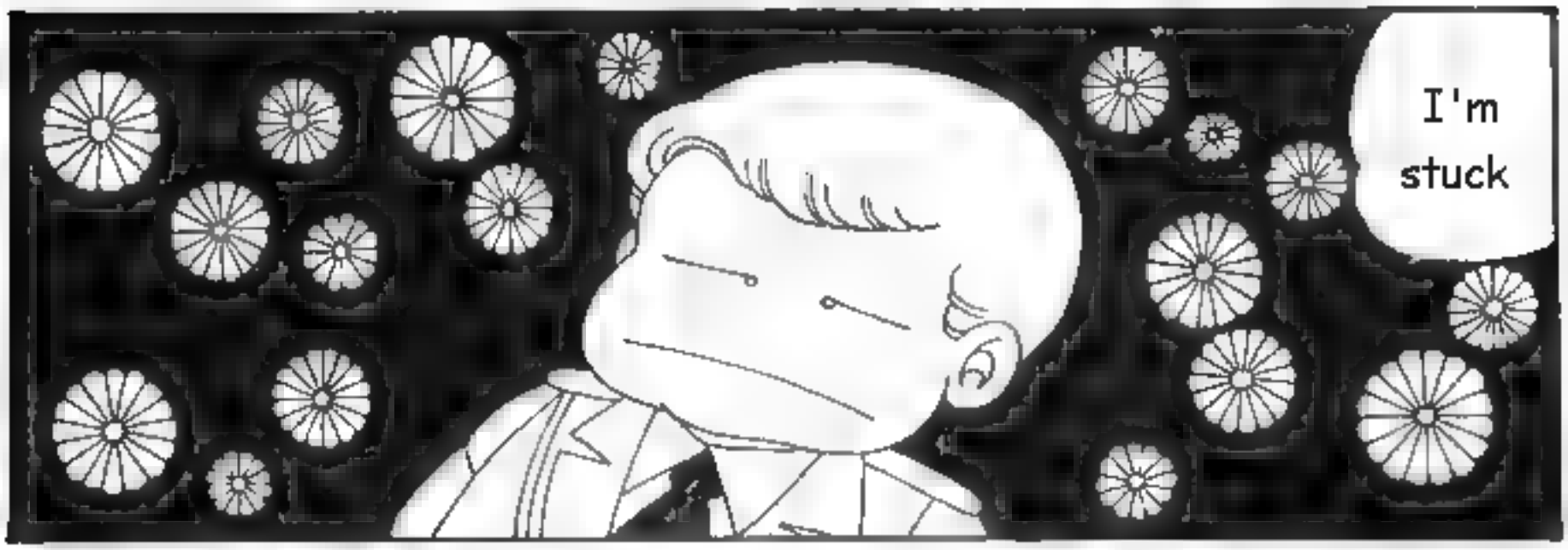
What incredible willpower It went around the Earth and came back!

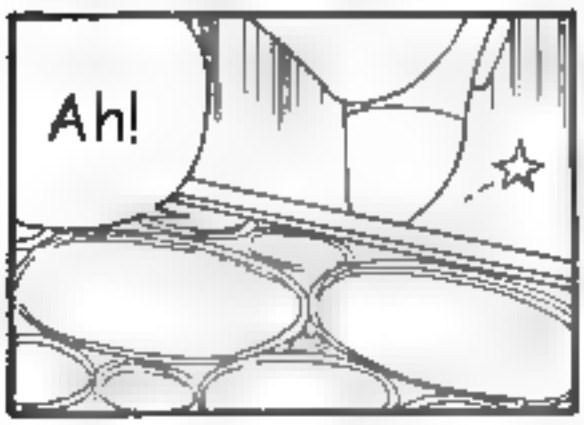
Mean-ing?

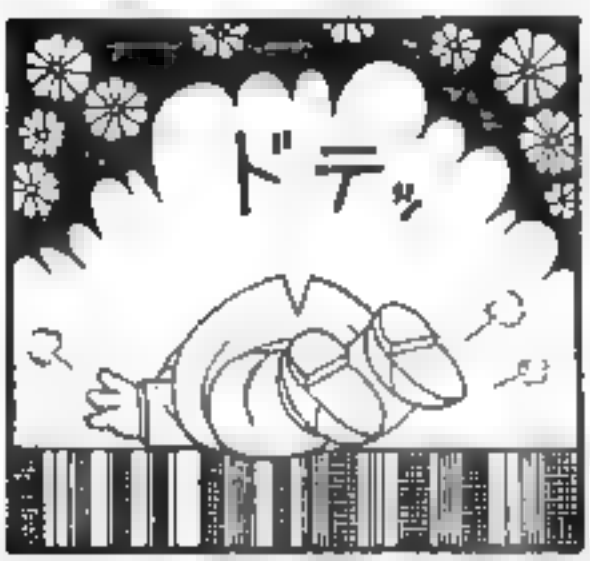
The mileage has increased by 40,000 kilometers

Patallıro, Racıng Through Tıme

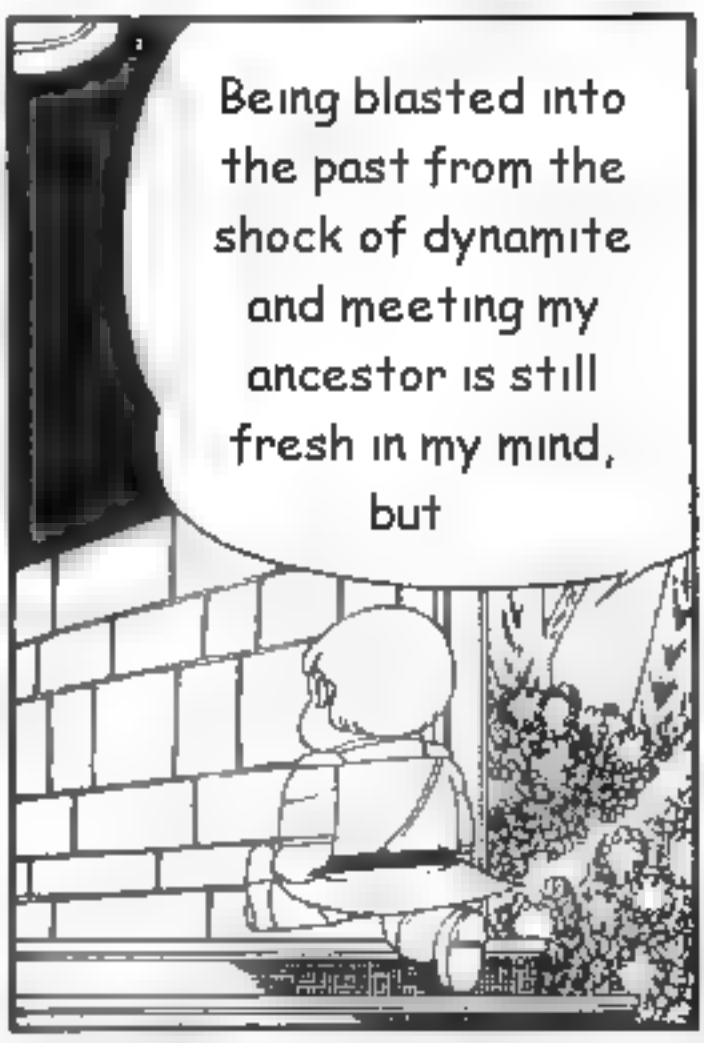


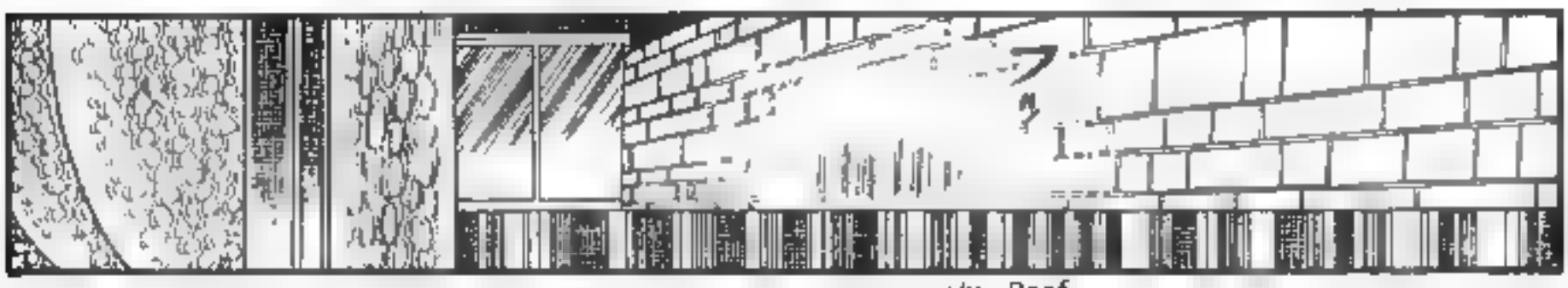






Dote Thud





Hu Poof

Gya gya gya gya Grumble grumble grumble

Diabetes high blood pressure hardening of the arteries and heart failure

Nothing different from normal

Not even the court physicians can find anything wrong with me

That's it

フッ

Hu Poof

Someone acting like Robinson Crusoe in the time of dinosaurs wouldn't make a good book

Whether I go to the past or the future, it should be all right as long as I end up back here

I wonder what I should do if I don't come back

That's right, this is Voice- coulditbe

No, this isn't him That voice, could it be

Hello, Bancoran?

I can't avoid it I don't want to ask him for a favor, but the British Royal Medical Association might be able to do something about this situation

Pippo Beep Boop

This is irritating, I'm the one who's supposed to do stupid things What happened to Bancoran?

Hoan hoan

Is this a giant panda going "hoan hoan"?

Not a black and white show! A castle! Castle!

It's near Manchester, Bancoran lived there when he was little.

Gan - Bang

Ah, ow

Watching black and white shows isn't very educational

So he's into that sort of thing?

Eh?

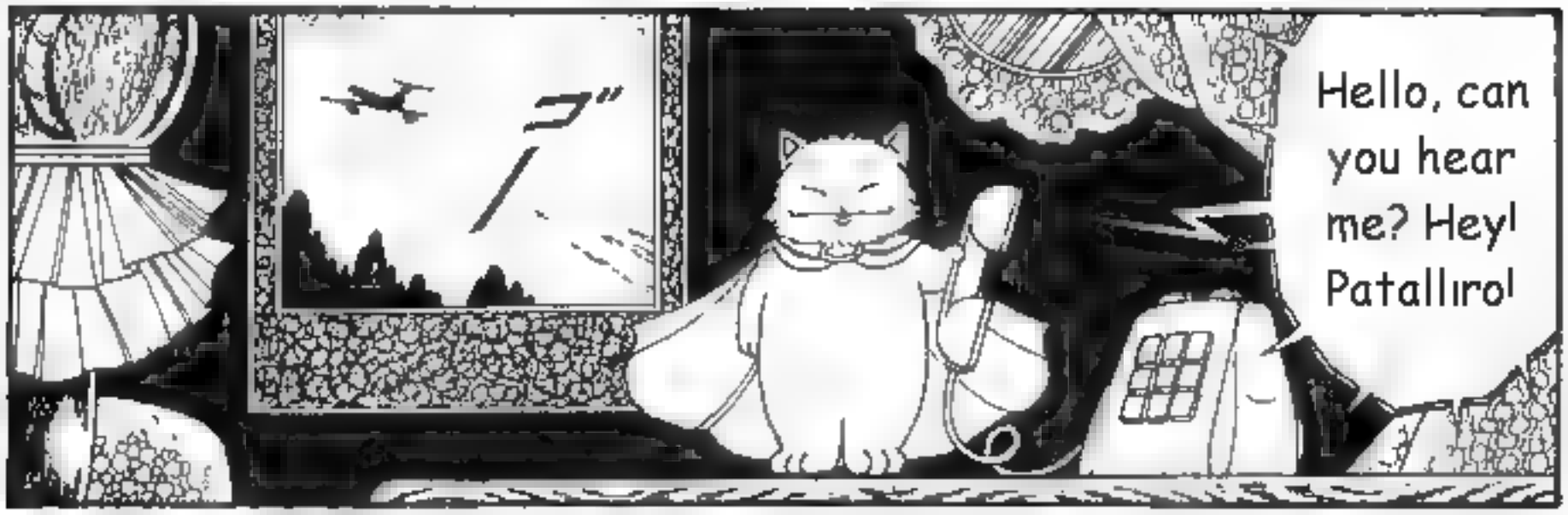
Bancoran is watching the castle

Hello?!

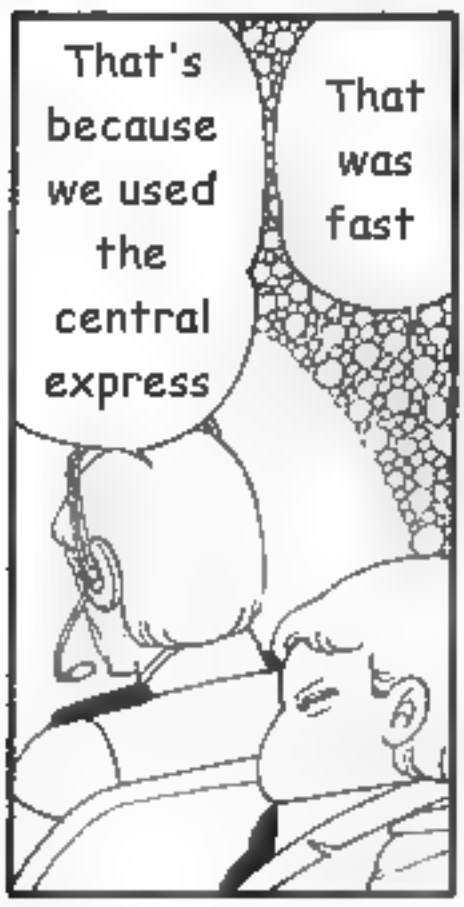
No one lives there now but he goes to patrol it sometimes

*The word for castle in Japanese is shiro, which also sounds like white

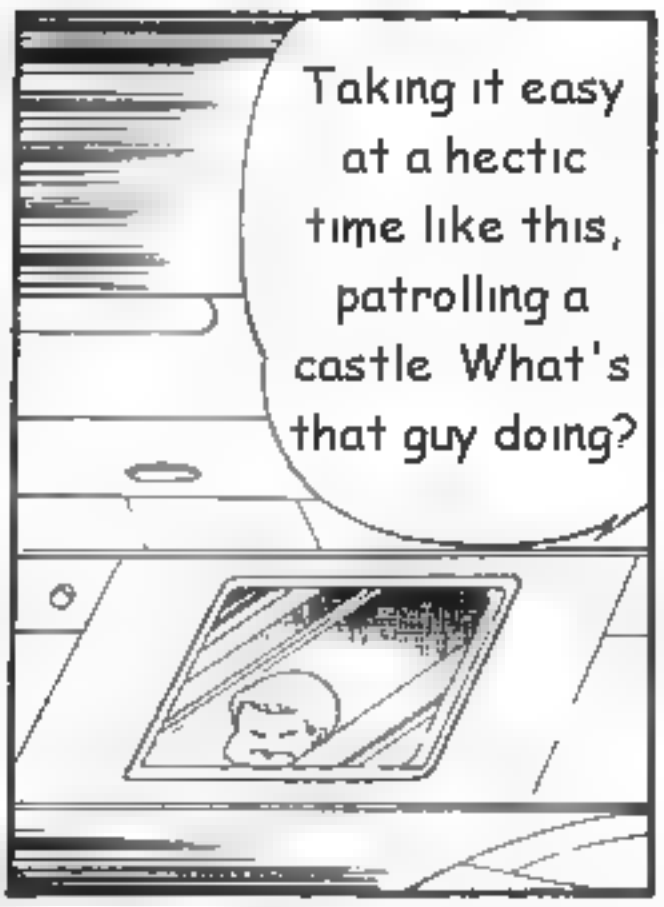
時を駆けるパタリロ



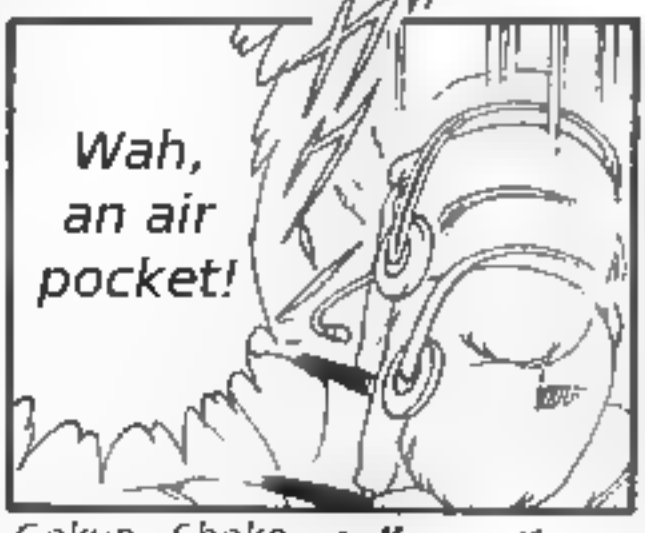
Goo Roar



If I don't get to the British Royal Medical Association soon I won't know what causes me to slip through time
We'll be in Manchester anytime now

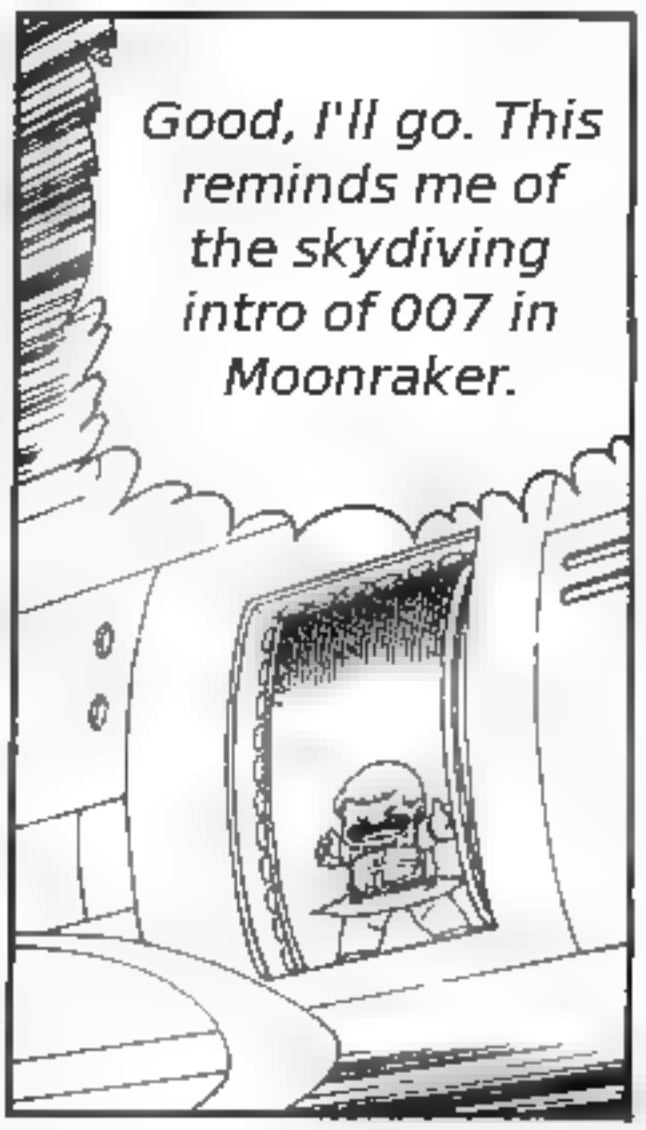


Hu Poof



Gakun Shake

Gaku gaku Shake shake



Gyeeh?!

Gyaaaah!

Waah, the airplane slipped through time with me!

Bosa - Thwunk

Poof

Poof

I left the plane in the time of the dinosaurs and brought a pteranodon with me to the present time!

Wha, what the hell was that?!

Gyeeh!

Waaah!

Ba Bamf

What?! Who are you to ask who I am?!

Jitabata Flailing

Who's there?!

Basa Rustle

Whose forgiveness am I receiving, you who falls from the sky?

Jack Barbarossa Bancoran. I live in this castle

This means

That black hair That demeanor That eyeshadow above his eyes There's no mistaking it, that's Bancoran

I didn't go back to the present! Bancoran is still a boy living in a castle, twelve, maybe thirteen years ago! This is no joke!

Barbarossa, what is that noise?

A strange person, Mother

Jack Bancoran?

Gyaaah! This can't be happening! I have to do something about that pteranodon somehow!

Stop complaining and come out!

Someone who doesn't know anything about time paradoxes should try asking a well-informed sci-fi fan

Quickly, the shock didn't return me to the present time

If Bancoran sees me when he's a boy it'll create a time paradox

As you can see a traveling old man.

Who, who are you?

Kon kon Cough cough

ガサ

Gasa Rustle

All right

It can't be helped, somehow I'll have to buy time in this place and deal with the pteranodon and airplane

Gasa gasa Rustle rustle

I was on my way to Africa but I fell out of my plane

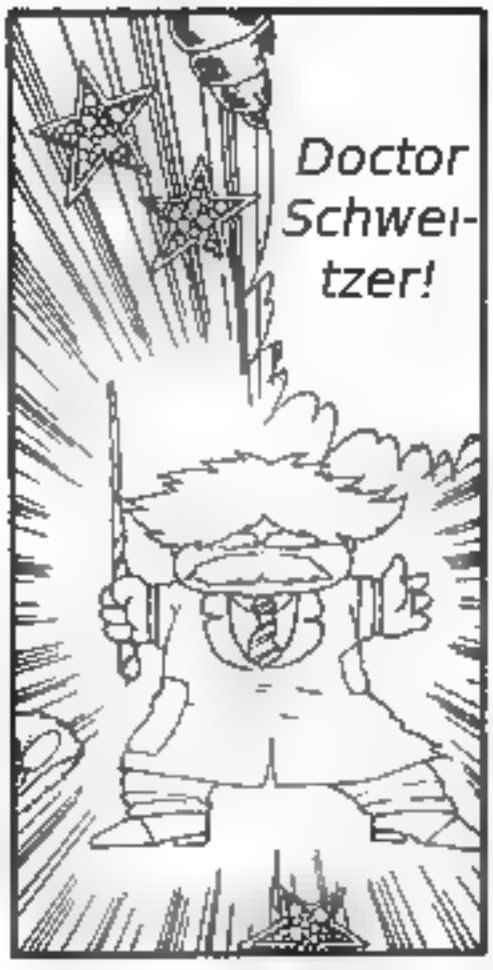
What is a traveling old man doing here?

Kon kon Cough cough

Don't worry about the small details

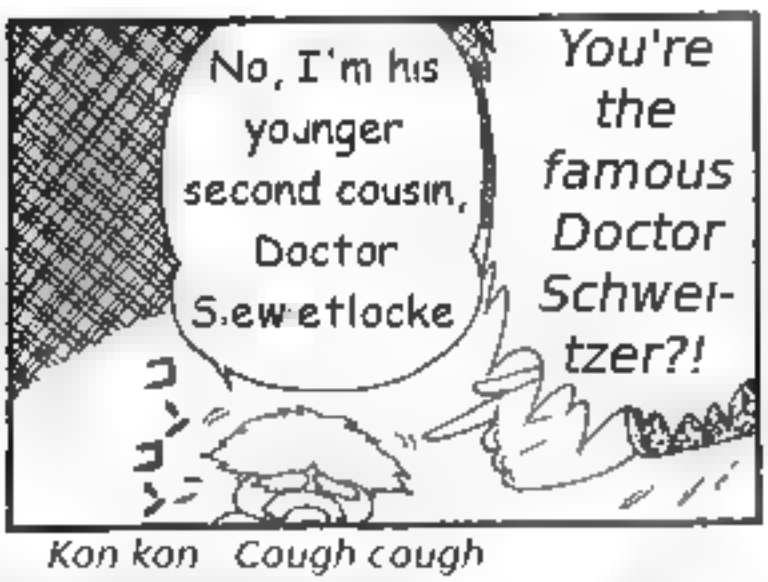
Travel-ing ?

Kon kon - Cough cough



Listen well
What business do you have in Africa? What's your name, old man?
As a matter of fact, I'm a person of endless goodwill
コン コン

Kon kon Cough cough



Kon kon Cough cough

Kon kon Cough cough

Einstein is my second cousin on the father's side of the family
It's just that you look more like Einstein than Schweitzer
コン コン

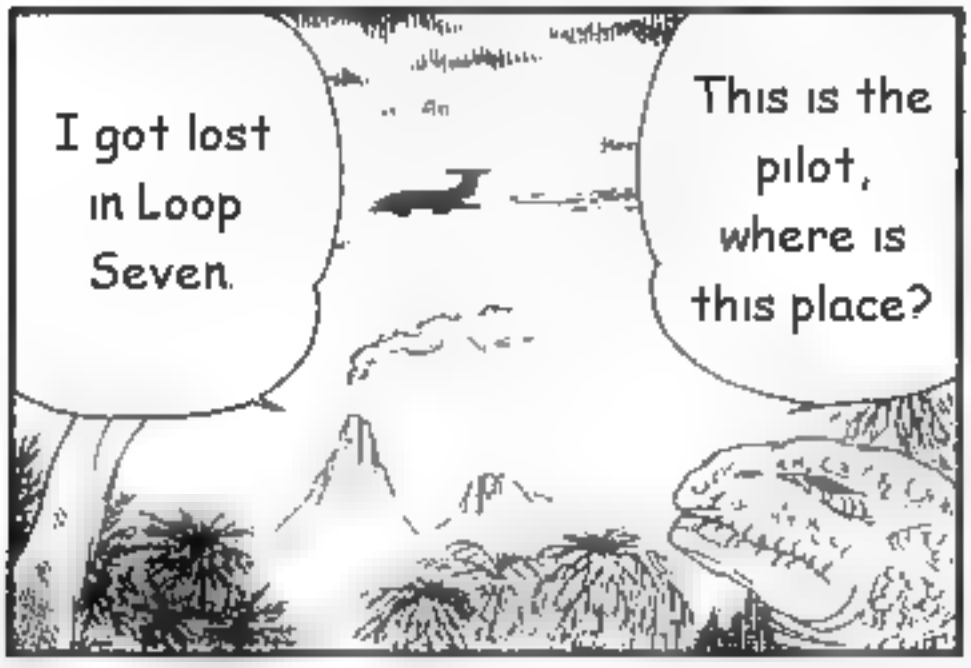
Kon kon Cough cough

Goho goho ue ge Cough cough Ueegh gweh

Kon kon Cough cough

I apologize for the trouble I'm putting you through
Let's offer him a place to stay for awhile
If possible I'd like a semi-double bed

Goho goho ue ge Cough cough gweh gweh

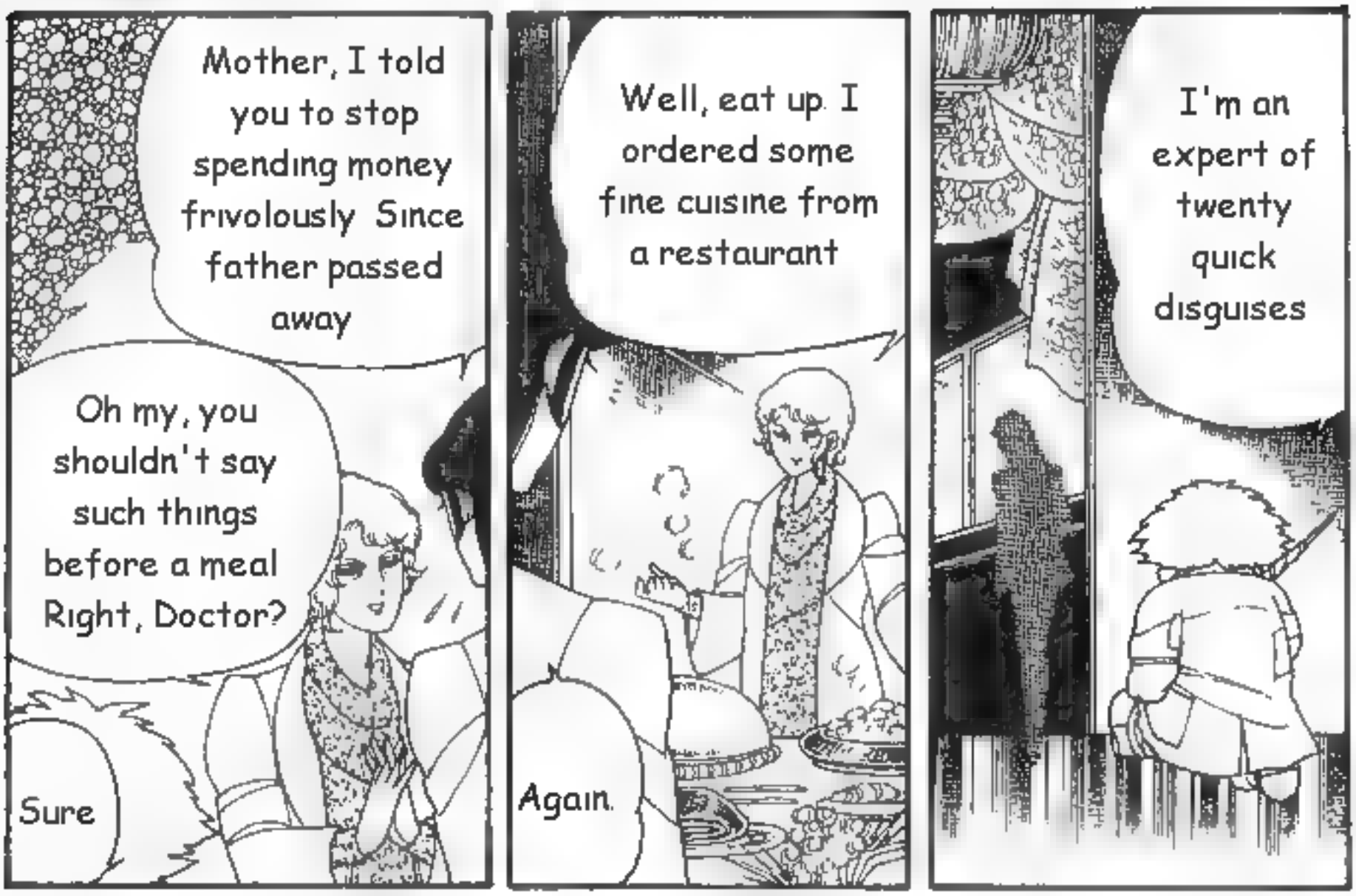


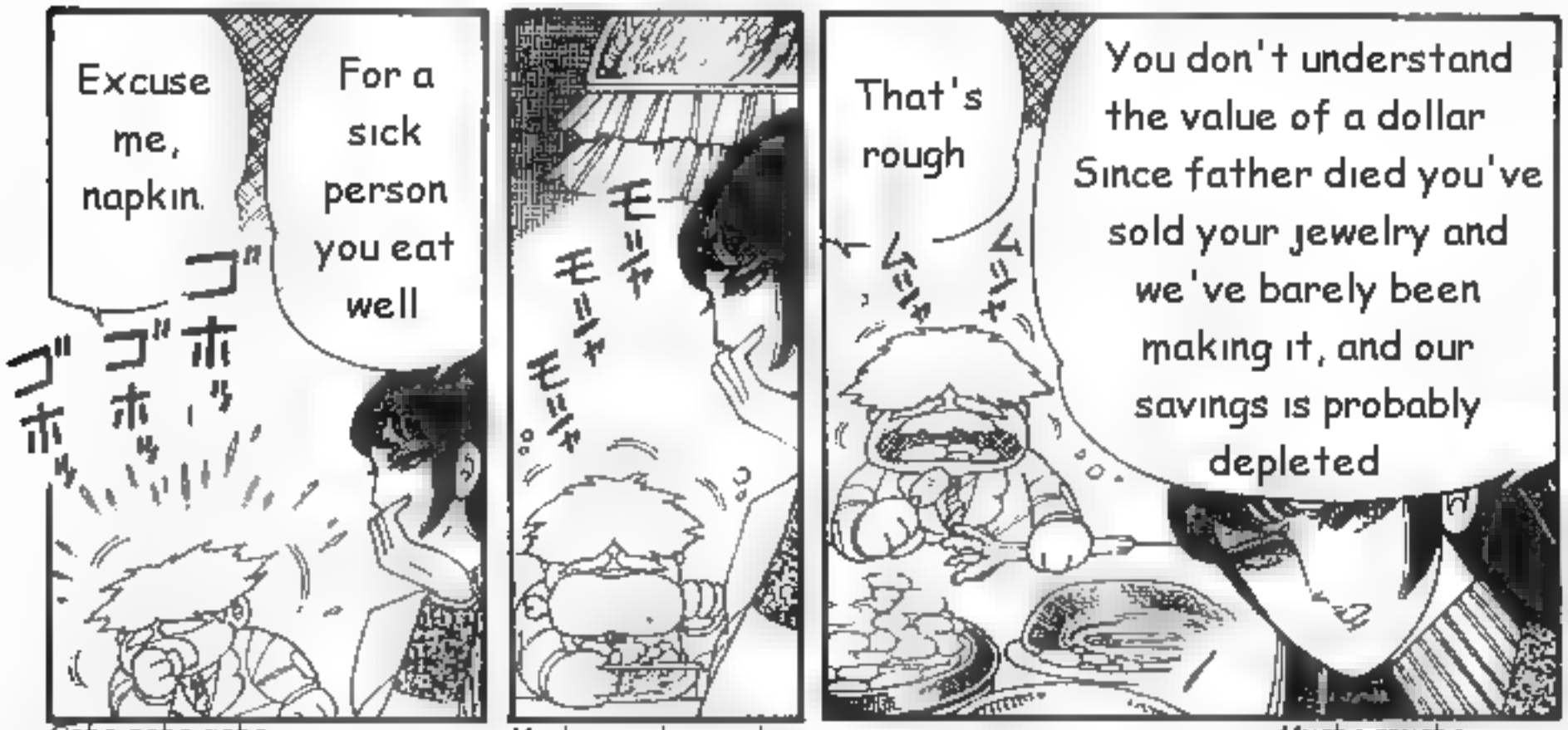
Ki - Squeak

Batan Slam

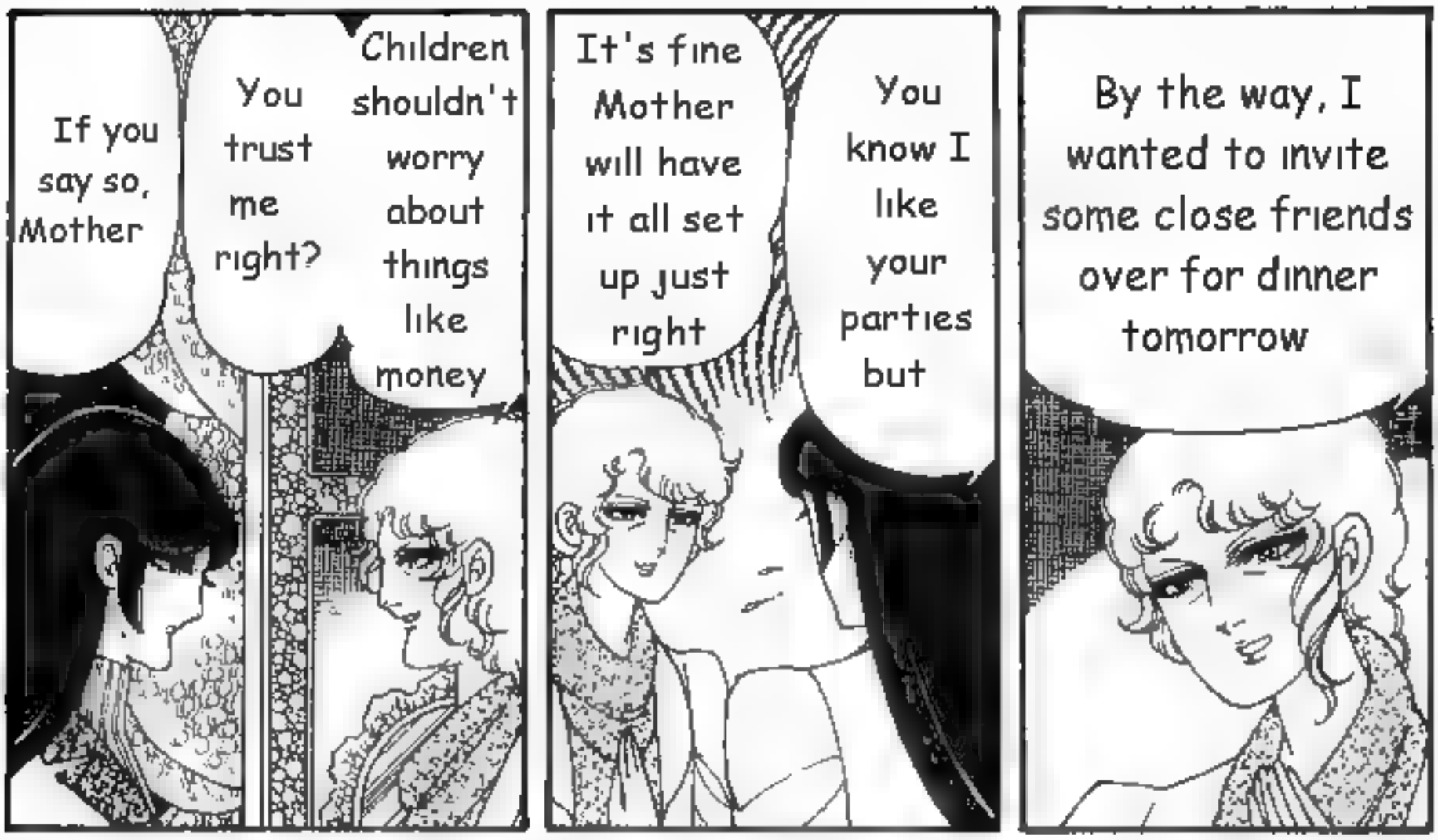
Ki Squeak

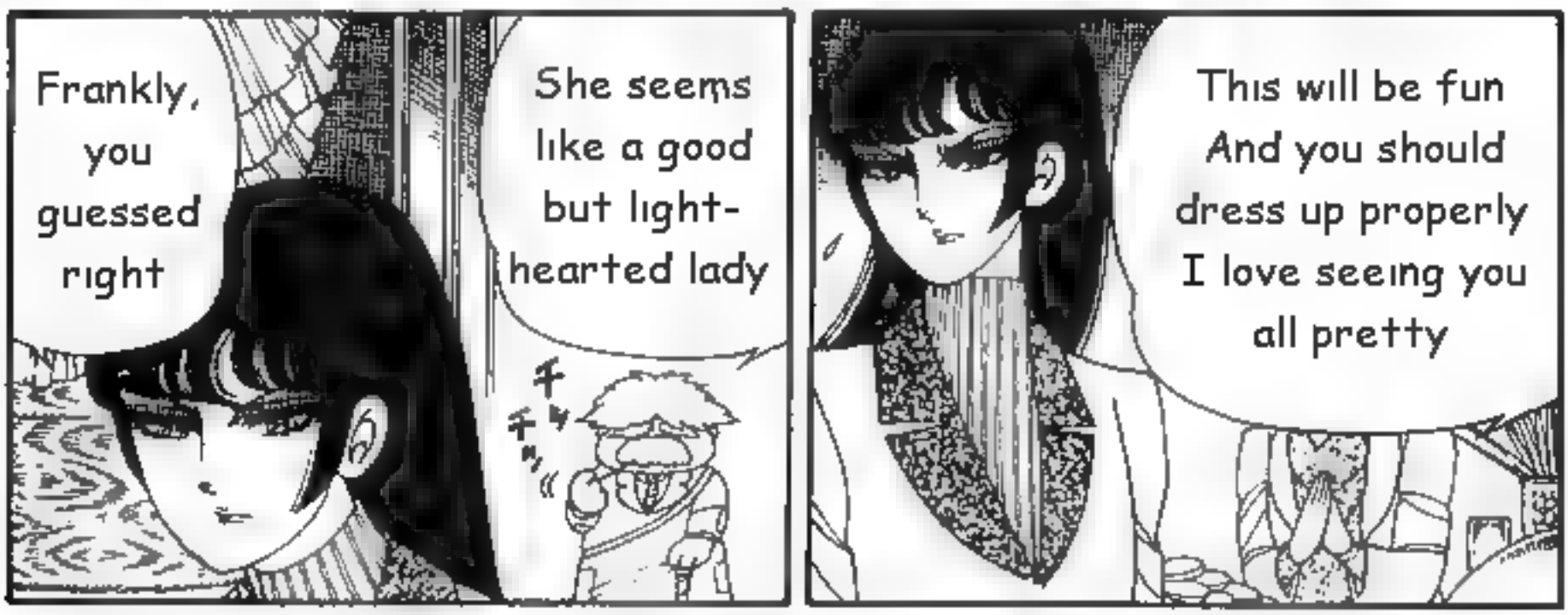
時を駆けるパタリロ


Mother, I told you to stop spending money frivolously Since father passed away
Oh my, you shouldn't say such things before a meal Right, Doctor?
Sure
Well, eat up I ordered some fine cuisine from a restaurant
Again.
I'm an expert of twenty quick disguises

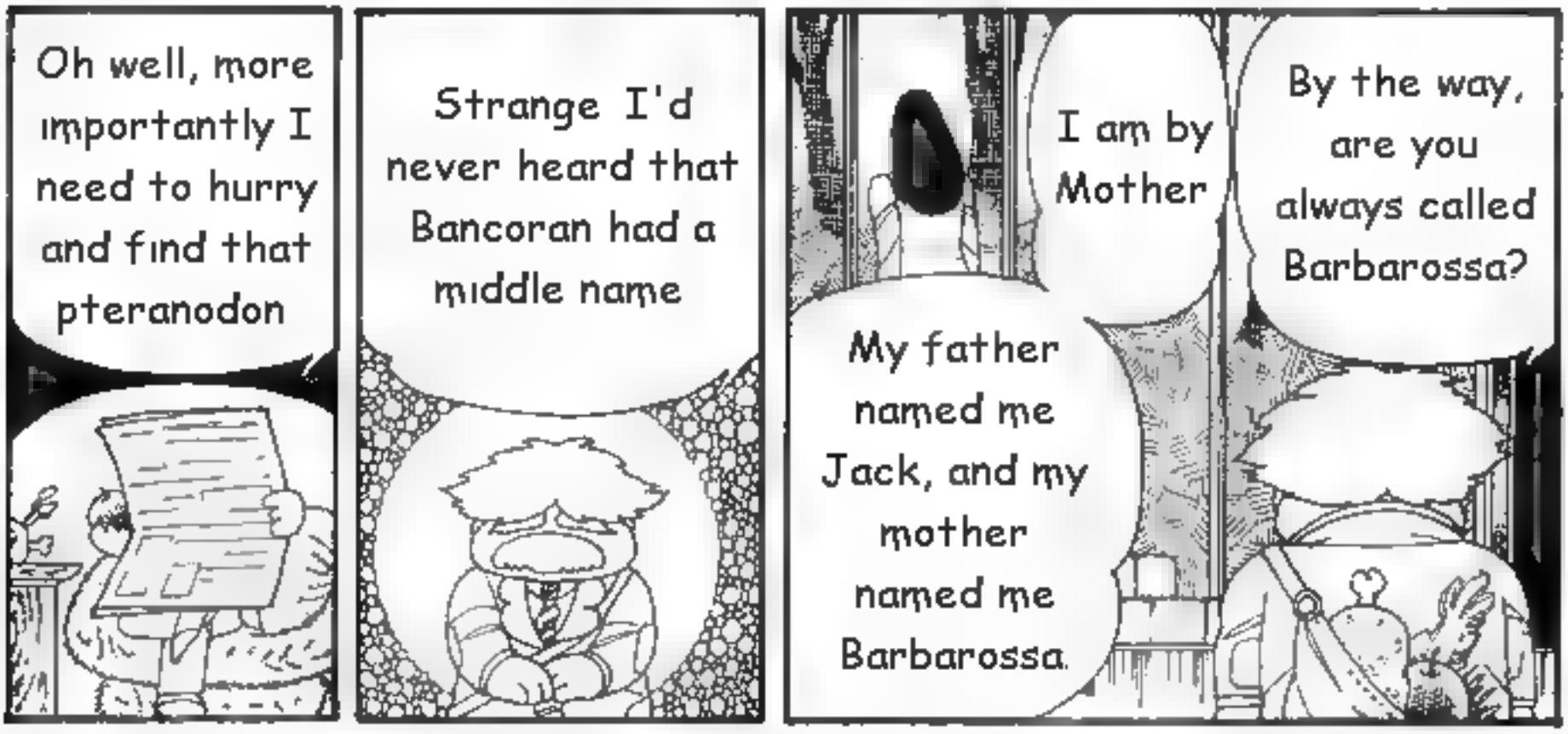

Excuse me, napkin.
For a sick person you eat well
ゴホ ゴホ ゴホ
Goho goho goho
Cough cough
モシャ モシャ モシャ
Mosha mosha mosha
Nom nom nom
That's rough
You don't understand the value of a dollar Since father died you've sold your jewelry and we've barely been making it, and our savings is probably depleted
ムシャ ムシャ ムシャ
Musha musha
Munch munch

ゲホ ゴホ ゴホ
Goho goho gebo Cough cough cough
アグ アグ アグ
Agu Agu Agu Bite bite bite


If you say so, Mother
You trust me right?
Children shouldn't worry about things like money
It's fine Mother will have it all set up just right
You know I like your parties but
By the way, I wanted to invite some close friends over for dinner tomorrow


Frankly, you guessed right
She seems like a good but light-hearted lady
チリチリ
This will be fun And you should dress up properly I love seeing you all pretty

Chi chi


Oh well, more importantly I need to hurry and find that pteranodon
Strange I'd never heard that Bancoran had a middle name
I am by Mother
By the way, are you always called Barbarossa?
My father named me Jack, and my mother named me Barbarossa.

シャリ シャリ シャリ

Shari shari shari
Crunch crunch crunch

カパ

Kapa - Insert

Mmfl

ペッ

Pe Peh

According to this report, a clergyman of a certain Church of Glasgow saw a demon, with huge bat wings outstretched, going towards London as it let out a terrible screech

This article!

It seems it's been flying all over the place, but if it's heading from Glasgow to London, that means

I found the ptera-nodon!

Waaah!!

Bancoran!

Wait for me, ptera-nodon! I'll catch you soon!

If I miss this chance there may not be another one!

ブーン

This is perfect! It'll be heading back to Manchester!

You're a rowdy fellow What is it?

スタッ

Actually, I have a request

Shoot!

Who are you?!

To Land

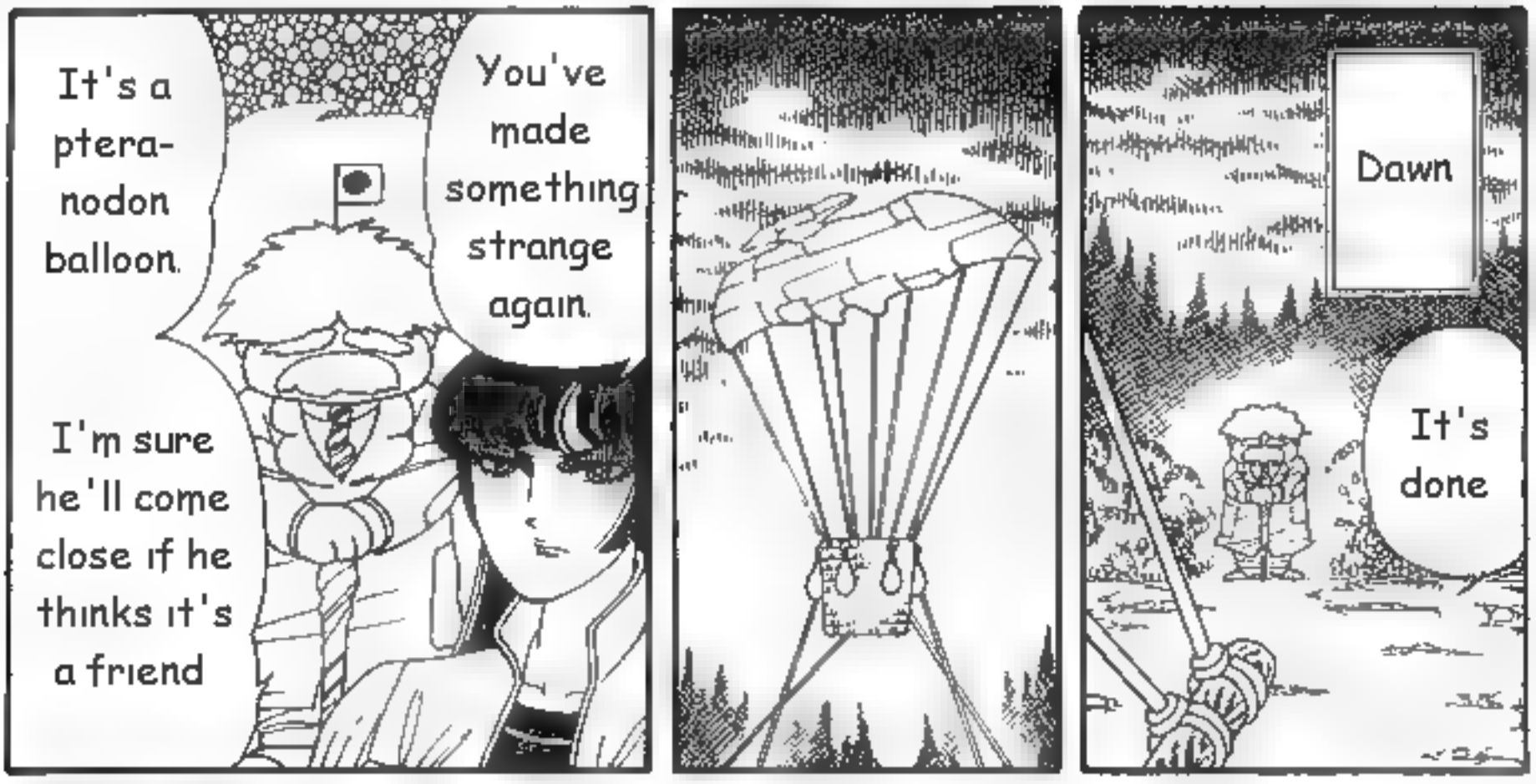
THUNK—CRUSH

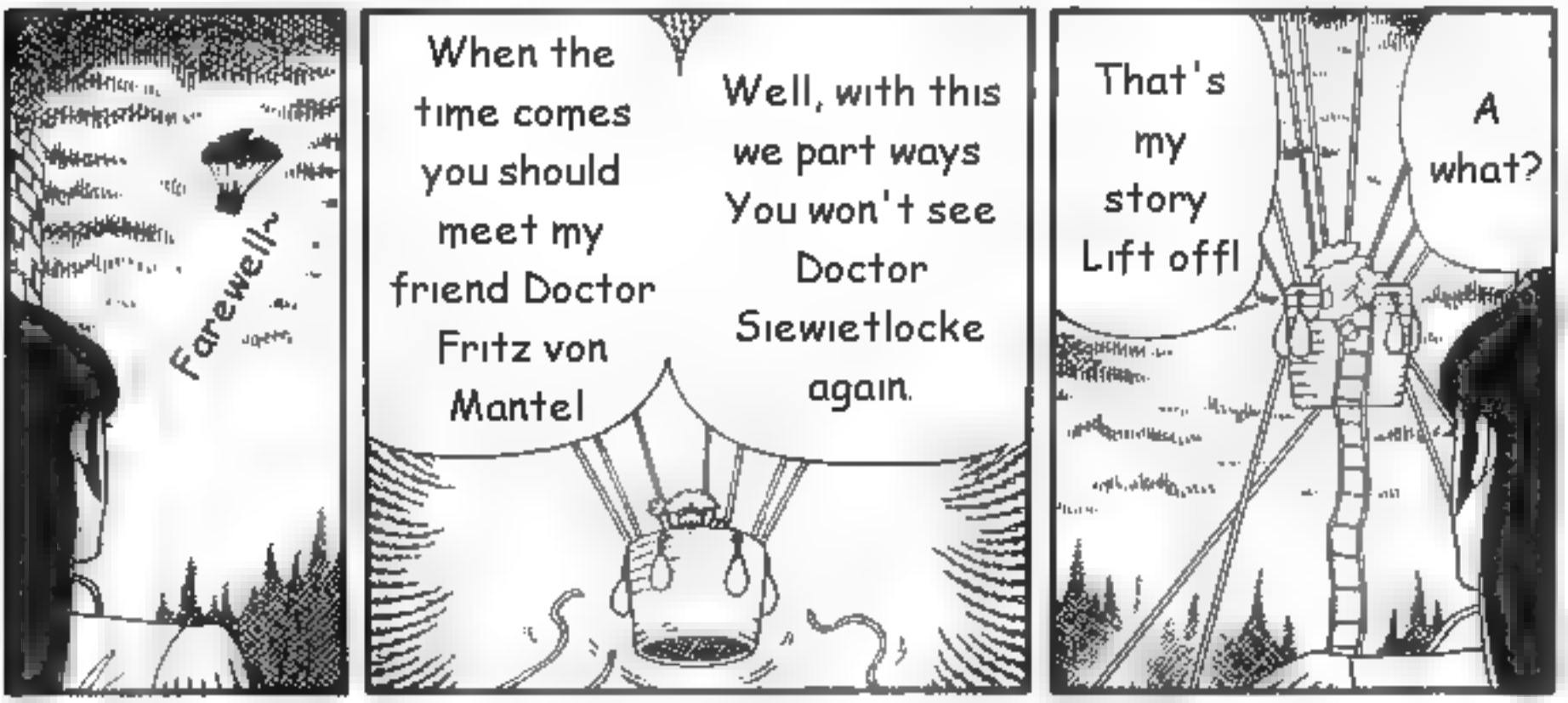
FAGROOOM

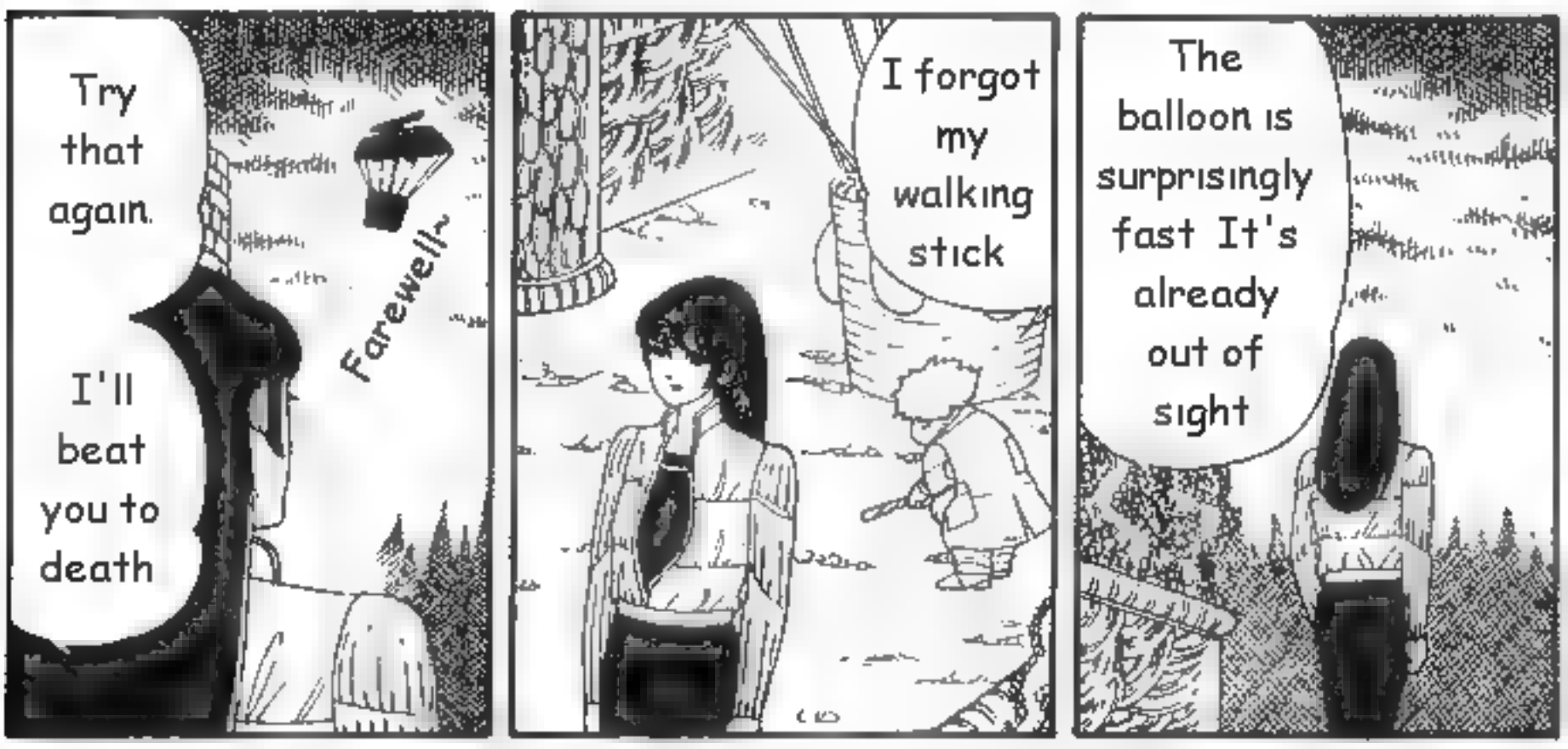
SPAP

I want a gas canister and gas burner set immediately, and some vinyl sheets! The fate of history depends on it! Hurry!

時を駆けるパタリロ


It's a ptera-nodon balloon.
You've made something strange again.
I'm sure he'll come close if he thinks it's a friend
Dawn
It's done


Farewell~
When the time comes you should meet my friend Doctor Fritz von Mantel
Well, with this we part ways You won't see Doctor Siewietlocke again.
That's my story Lift off!
A what?


Try that again.
I'll beat you to death
Farewell~
I forgot my walking stick
The balloon is surprisingly fast It's already out of sight

Hu hu hu, foolish lower life-form You were caught by my trap so quickly

Nyan Nyah

I'm a friend~

Gyah ...

While you were chatting about something I found the pteranodon.

A few hours later

Gyah

Hu hu hu, come, come closer

Gyah

Time warp!!

ポサッ

Bosa Thud

Now!

Da Tap

Bari bari bari Crackle crackle crackle

What are you?

Failure

Succ-ess!!

Dosa Thud

A boy as beautiful as you is truly rare

Please let go of me

Mr Schle-singer

G'day, Barbarossa, your hair is as beautiful as ever

That Evening - The Party at Bancoran's Home

Gaya gaya - Excited crowd

G'day, Madam

Mr Schle-singer

What do you mean?

It's just a rumor, but I heard the Madam is quite indebted to Mr Schlesinger

Eh, I wonder how long that will last

Look, that boy is giving multi-millionaire Mr Schlesinger the cold shoulder

?

I wanted to talk to you about that, too Let's go over there

The truth is about the money I borrowed a few days ago

Leader of the galactic universe? So I see earthmen have gone deep into space

Did you know this building you were sneaking into is our supreme leader of the galactic universe Lord Galleon's office building?!

Quickly, cough it up!

Mean-while, Patalliro was lost in the future

Dan Stomp

If I heard you right, you need to get those eyes you're so proud of checked! How do I look anything like an alien?!

You're probably a spy from the remote Aserni planet, the one power that defies us in the galactic universe Do you think you can deceive our eyes with a clever earthling disguise?

Hnn, even if you stay quiet we know who you really are

Gyah

Take a good look at this! This is a person from Arseni!

Ban Slam

I think you understand my meaning

Yes, I would like to accept him into my care

Eh? Barba-rossa?

Back to Ban-coran's Home

It's not like you say!!

As I thou-ght

Ah, of course, your debts up to now will be canceled

And while I'm in charge please leave your living expenses to me

Besides, if things stay as they are Barbarossa won't get his higher education.

But

If he's with me he'll be able to get the highest education.

That should take care of your expenses for now

First off, let me offer you this check for 50,000 pounds

ヒラ

Well, that

Pira Flutter

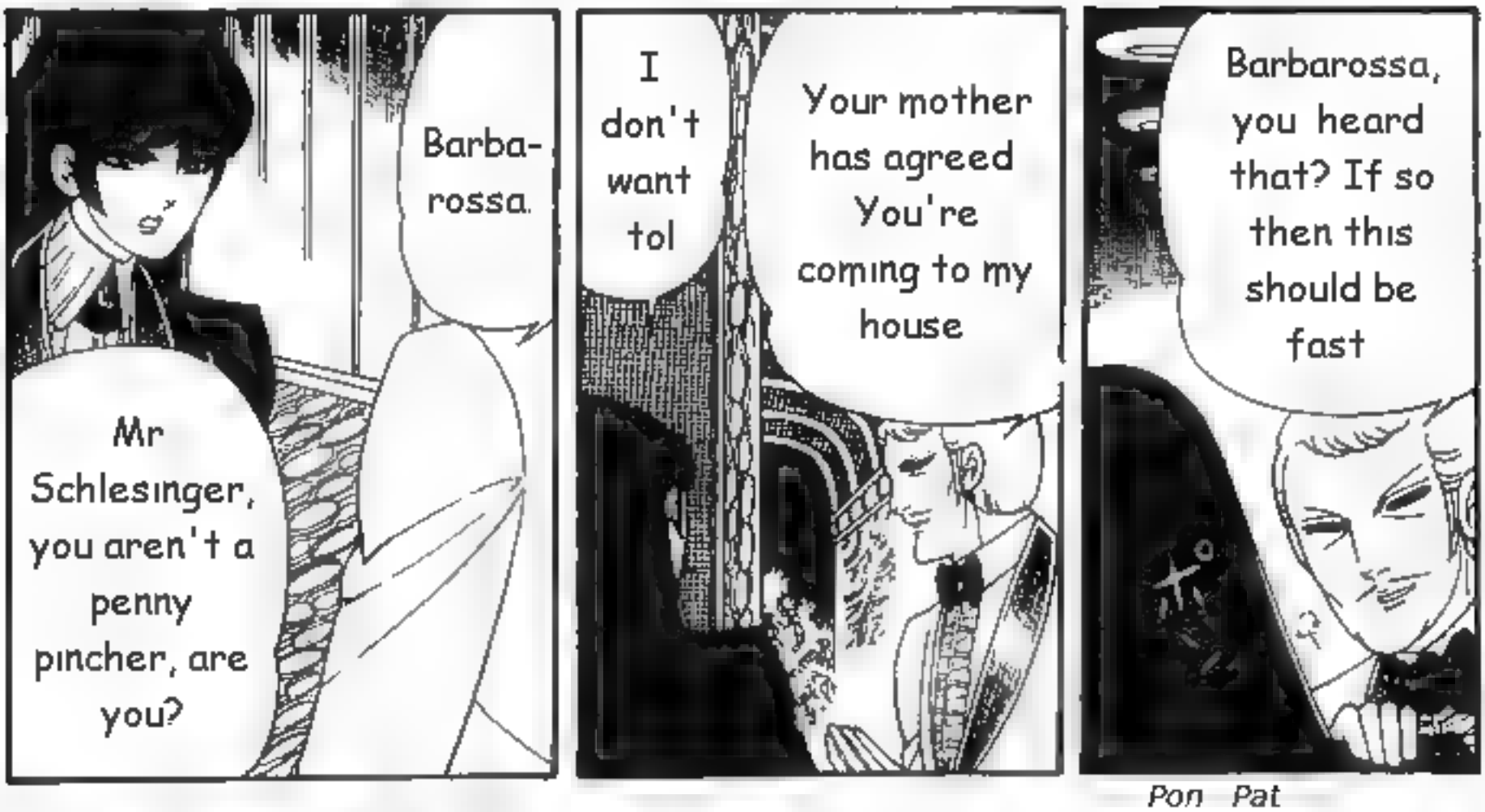
Yes You're right This is for his sake

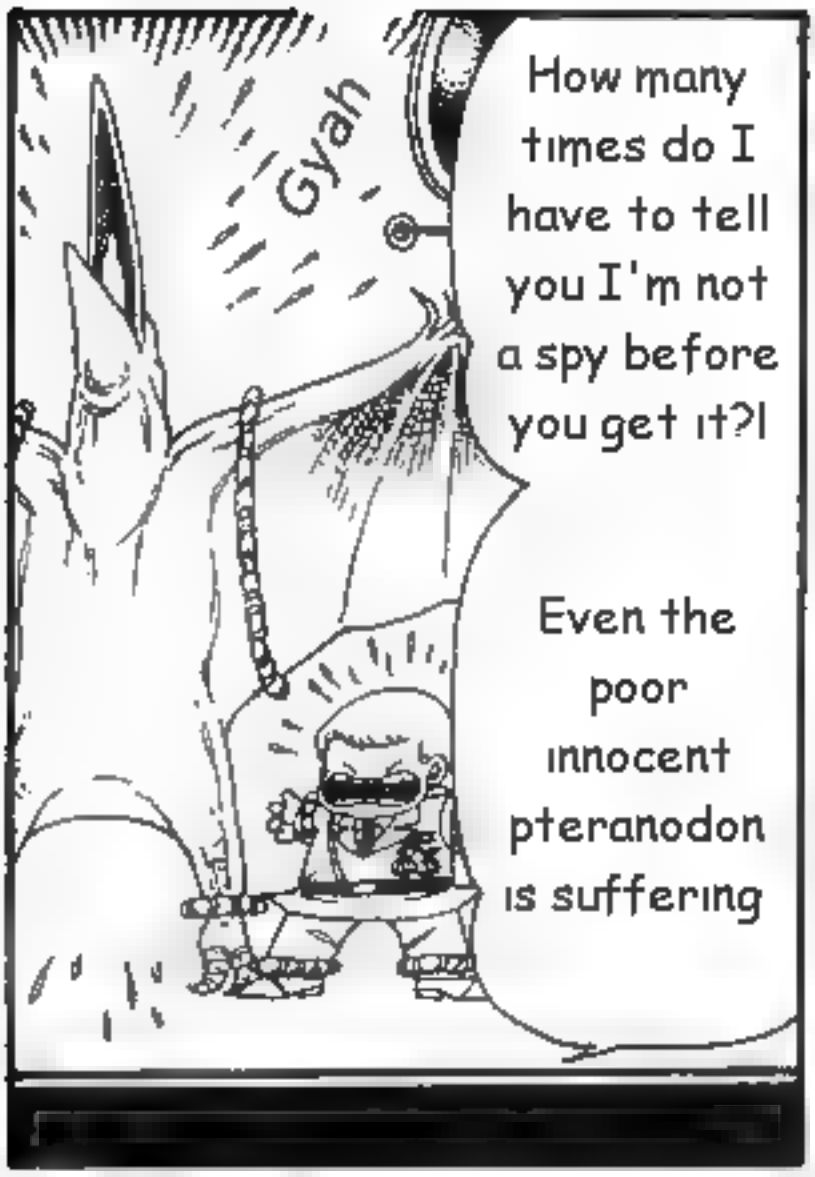
Please, this is for you.

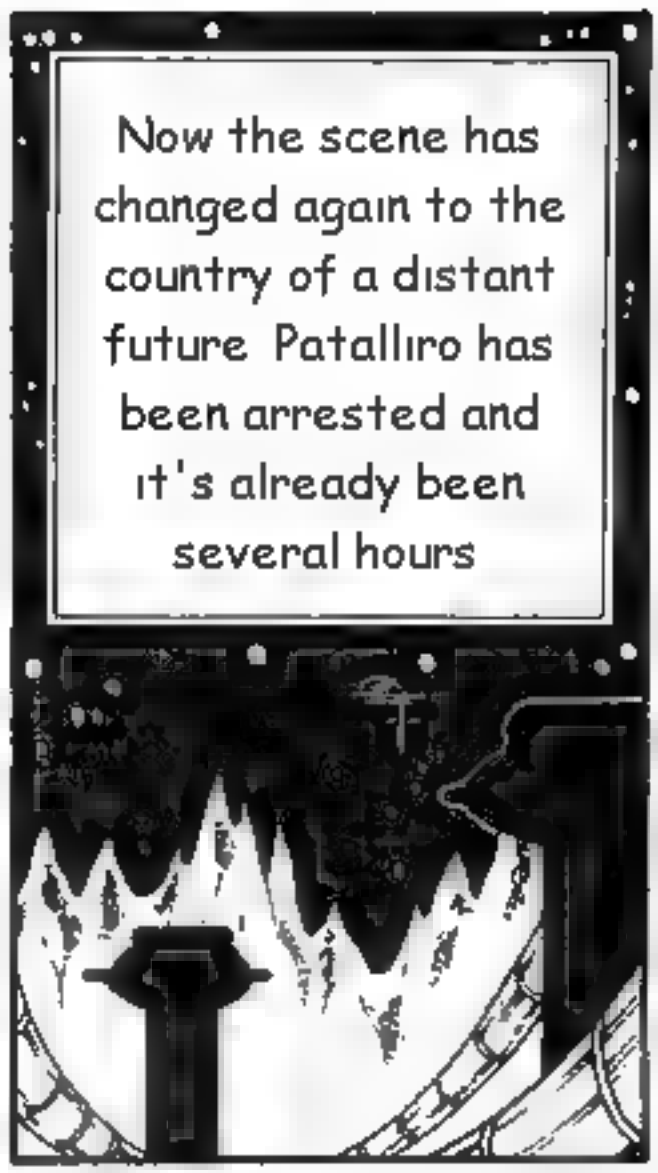
Oh!

Mo-ther

Kii Squeak


Barba-rossa.
Mr Schlesinger, you aren't a penny pincher, are you?
I don't want to!
Your mother has agreed You're coming to my house
Barbarossa, you heard that? If so then this should be fast
Pon Pat
But, this evening! Only once!
Hoh?
Of course, you paid the price
Please give Mom the 50,000 pounds
Indeed And?
Your room?
ケイ
Very well Even 50,000 pounds isn't too high a price
Hmm...
Kui Grab




Now the scene has changed again to the country of a distant future Patalliro has been arrested and it's already been several hours

Pan Crack

Pan Smack

Gata gata - Shock

Gaku gaku gaku
Shake shake shake

Gara gara - Clatter clatter

Now! I have to grab the ptera-nodon!

Hasshi Clack

Dodoon Roar

Goo Rumble

Goo Rumble

Hu - Poof

Bari bari bari Crackle crackle crackle

Time Warp!!

Hu Poof

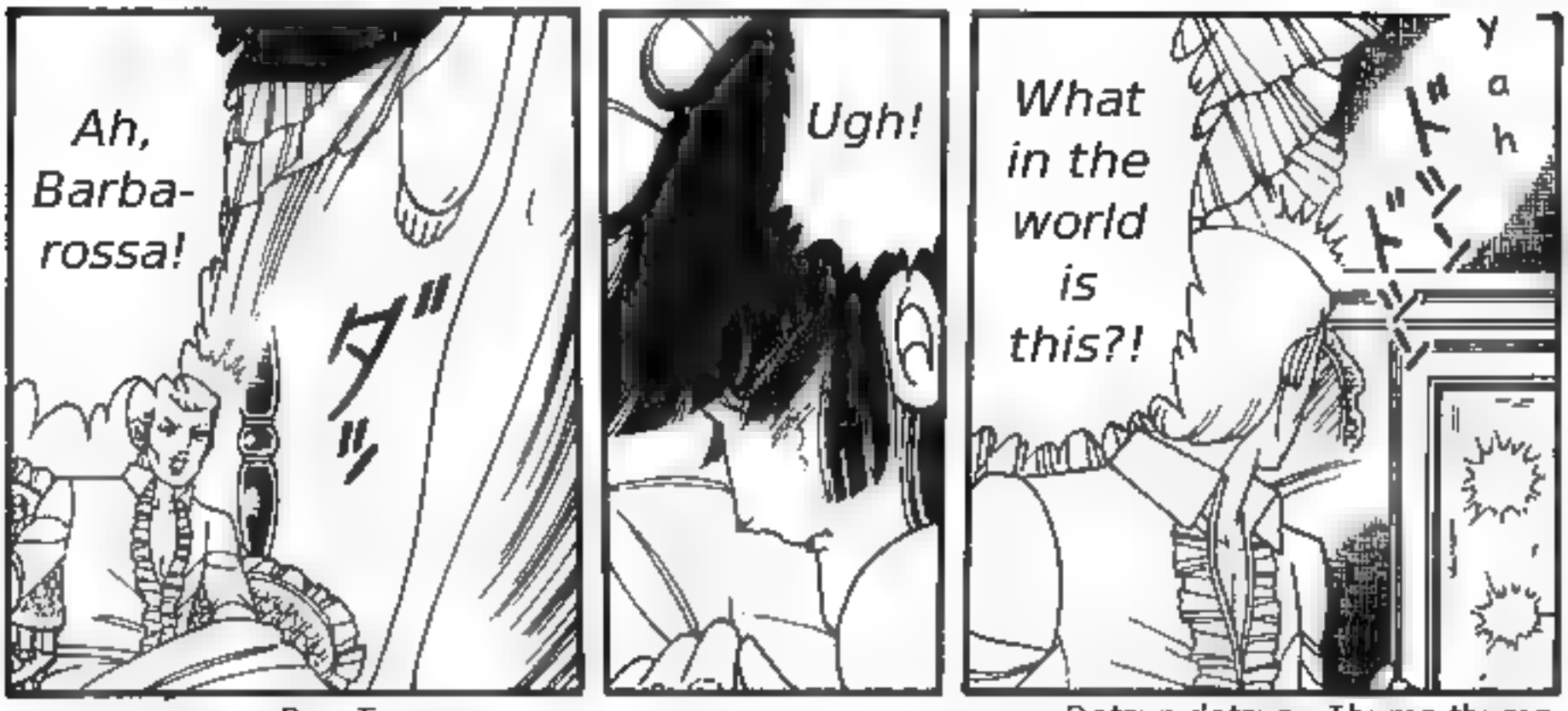
Ban-coran's Home

Gaya gaya Excited crowd

What?!
Wah!
Doo Bam
Hyu Fwoo
Ah, no good I have a hunch I'm back in the time when Bancoran was a boy
Kyaaah!!
Ba Thud
Oh my, what is all that ruckus?
Gyah Gyah
A mon-ster!
Kyah kyah

時を駆けるバタリロ

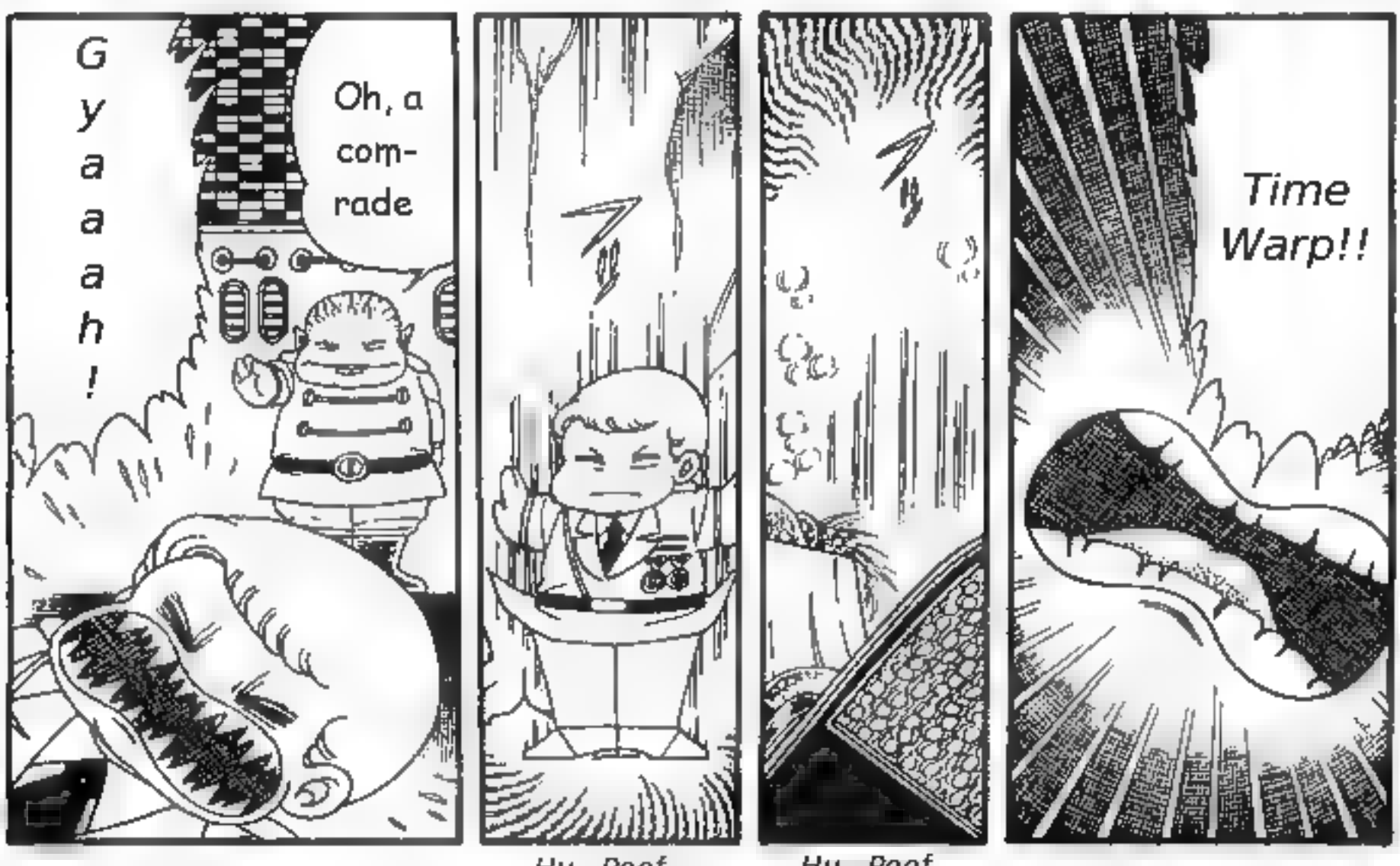
K



Da Tap

Dotsun dotsun Thump thump

Bataan Slam



Hu Poof

Hu Poof

I'll go far away! I'll never come back here again!

To Hell with Mother and those other people!

To Hell with you! Everyone can go to Hell!

Gashaan Bam

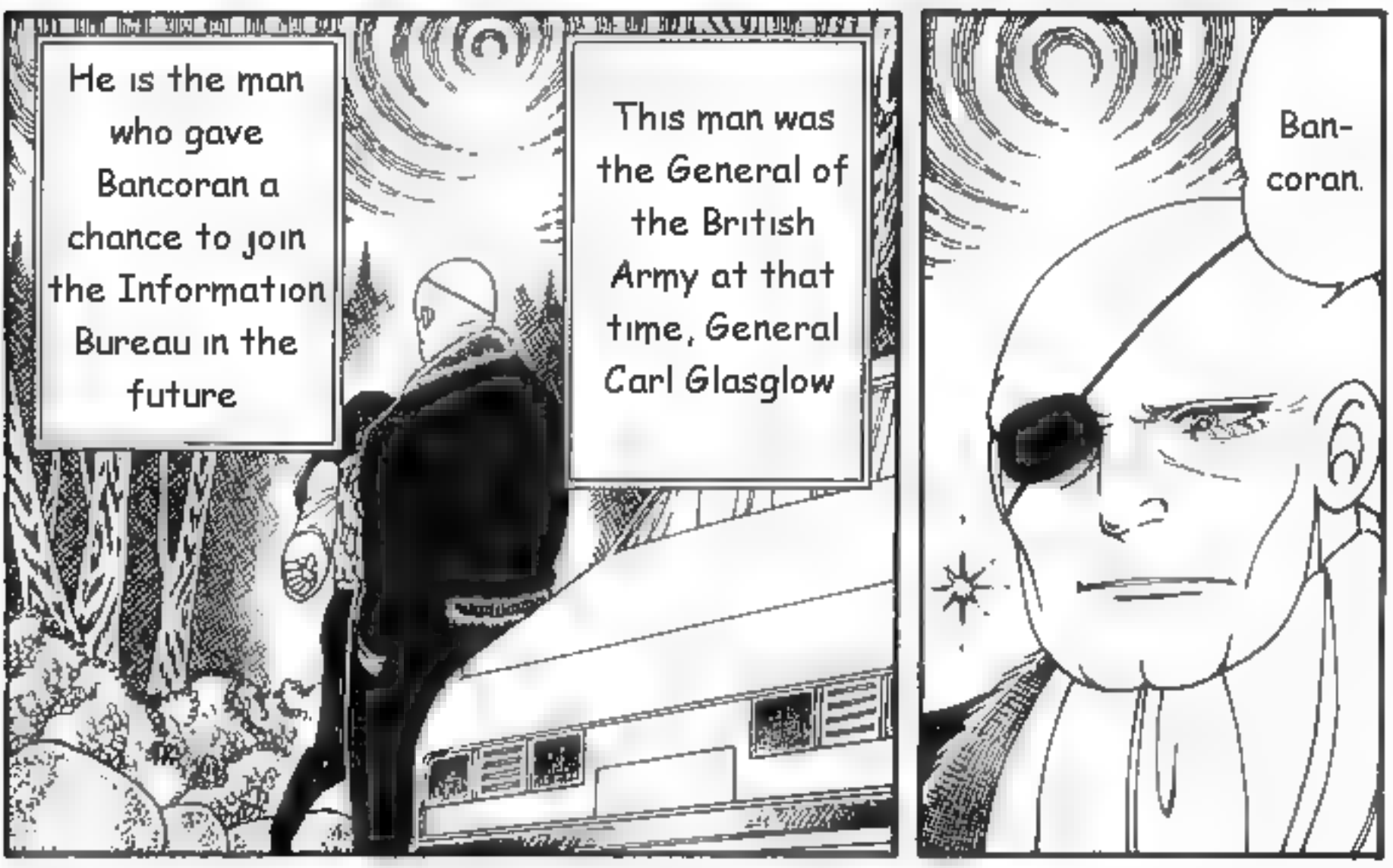
You idiot! Watch where you're going, you almost got run over!

Kiii Screech

Shut up! You should watch where you're driving!

Gashi Grab

Bar
Your name?
You're a spirited youngster
ガチャ
Gacha - Click
Jack Bancoran.
ズイ
Snatch


He is the man who gave Bancoran a chance to join the Information Bureau in the future
This man was the General of the British Army at that time, General Carl Glasglow
Ban-coran.

Even though we've finally taken over this area with surprise attack maneuvers, one of ours is acting strangely

What's wrong?

I am not one of you! Look closely!

No, no, no!

Mean-while, Patalliro

Silence

Silence

Silence

Look closely and you'll understand that I'm not one of you.

Nah, please, take another look at me

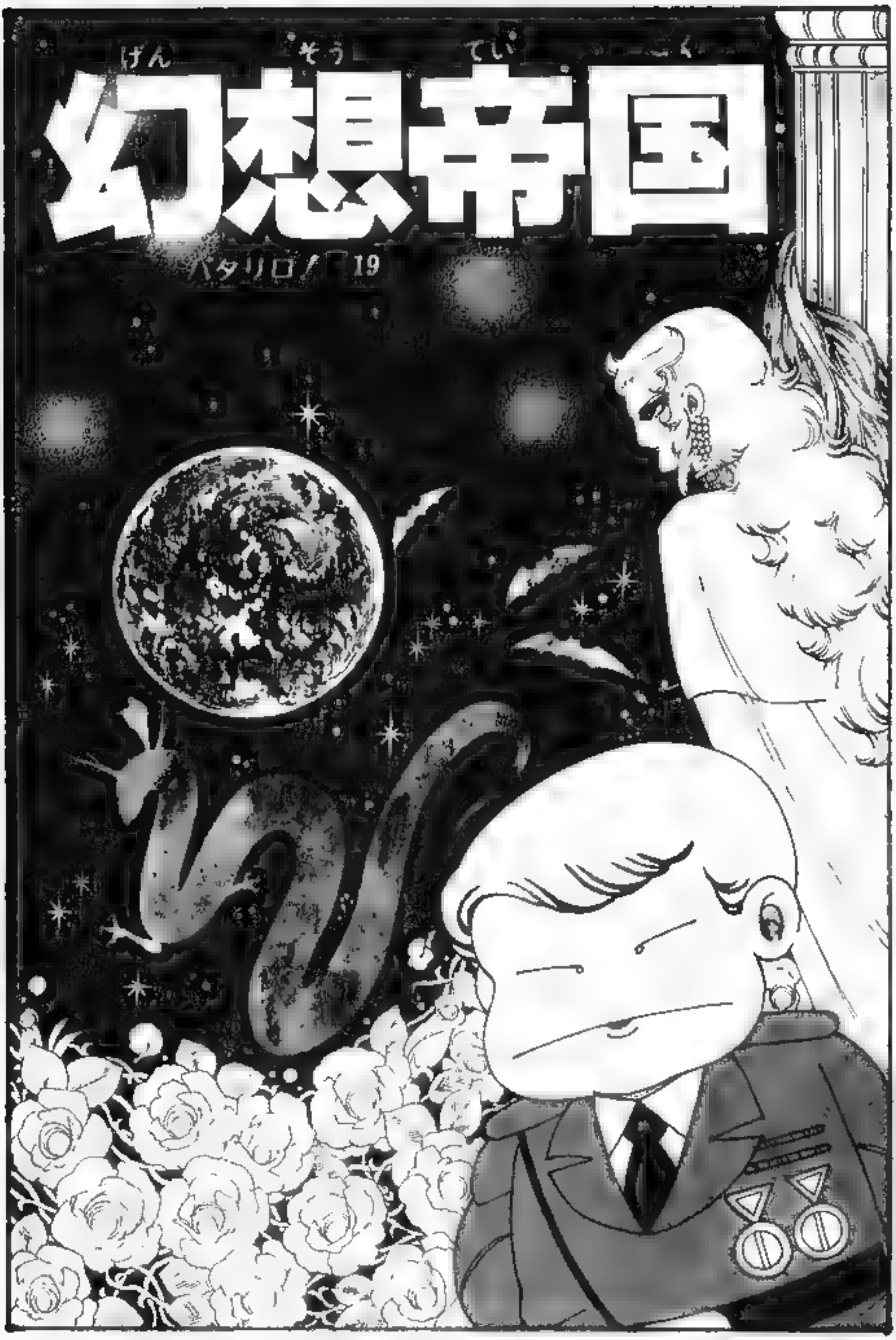
Hmm, that's what I was thinking I've been searching for a police box for awhile I thought I'd ask for directions

Pilot, let's head home soon.

What happened to the airplane after that? Nobody knows

Waaah!

One of us!


げんそうていこく
幻想帝国
パタリロ！ 19

He said not to reveal his name But he has a very high social position.

What kind of person is he? The person who said he wanted to borrow my fortune telling power by any means

New York

Orient Hotel

Not at all An even higher position

Like a politician from some country?

A high social position.

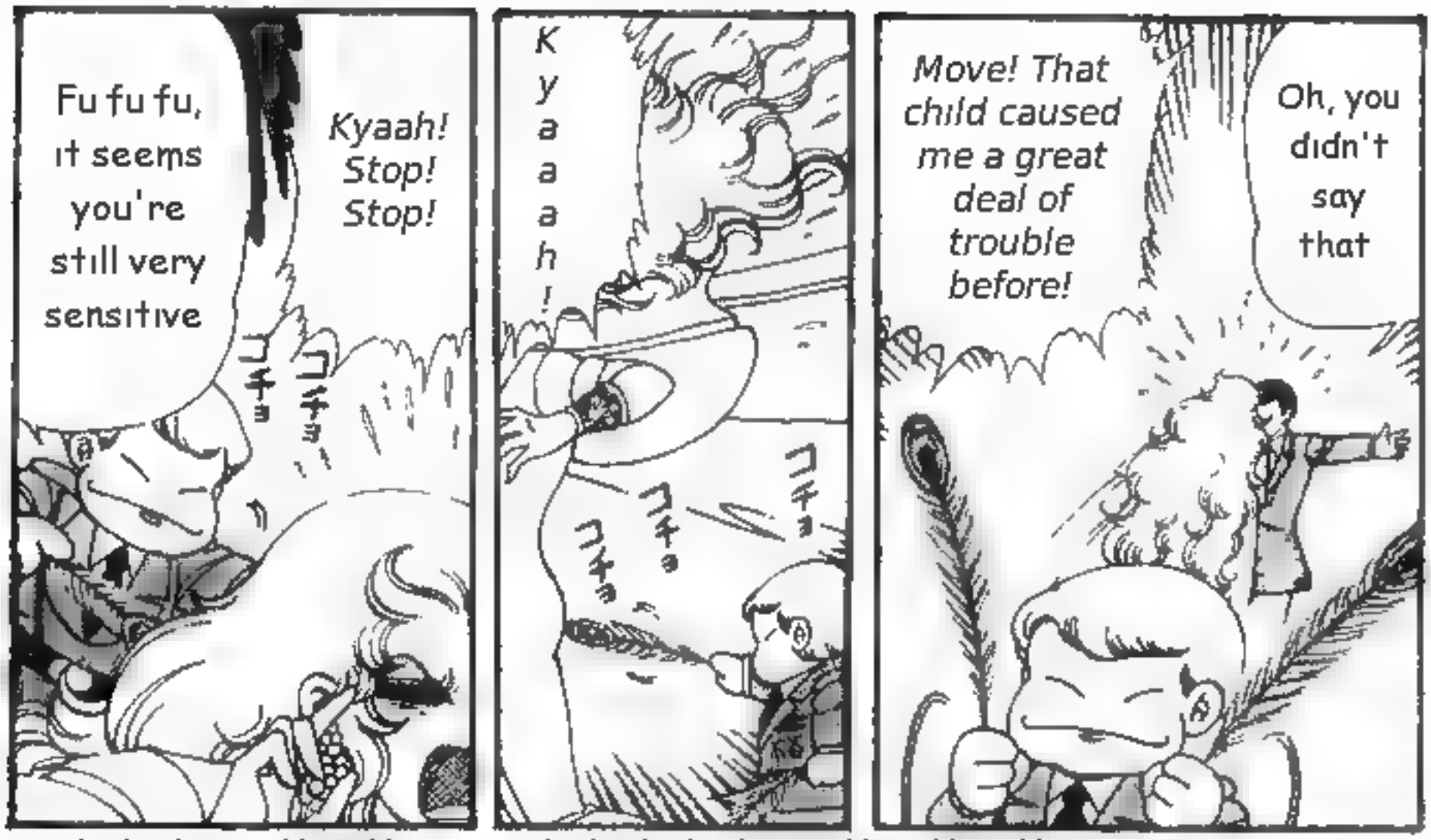
Fortune Teller, Zachary

Don't worry about it

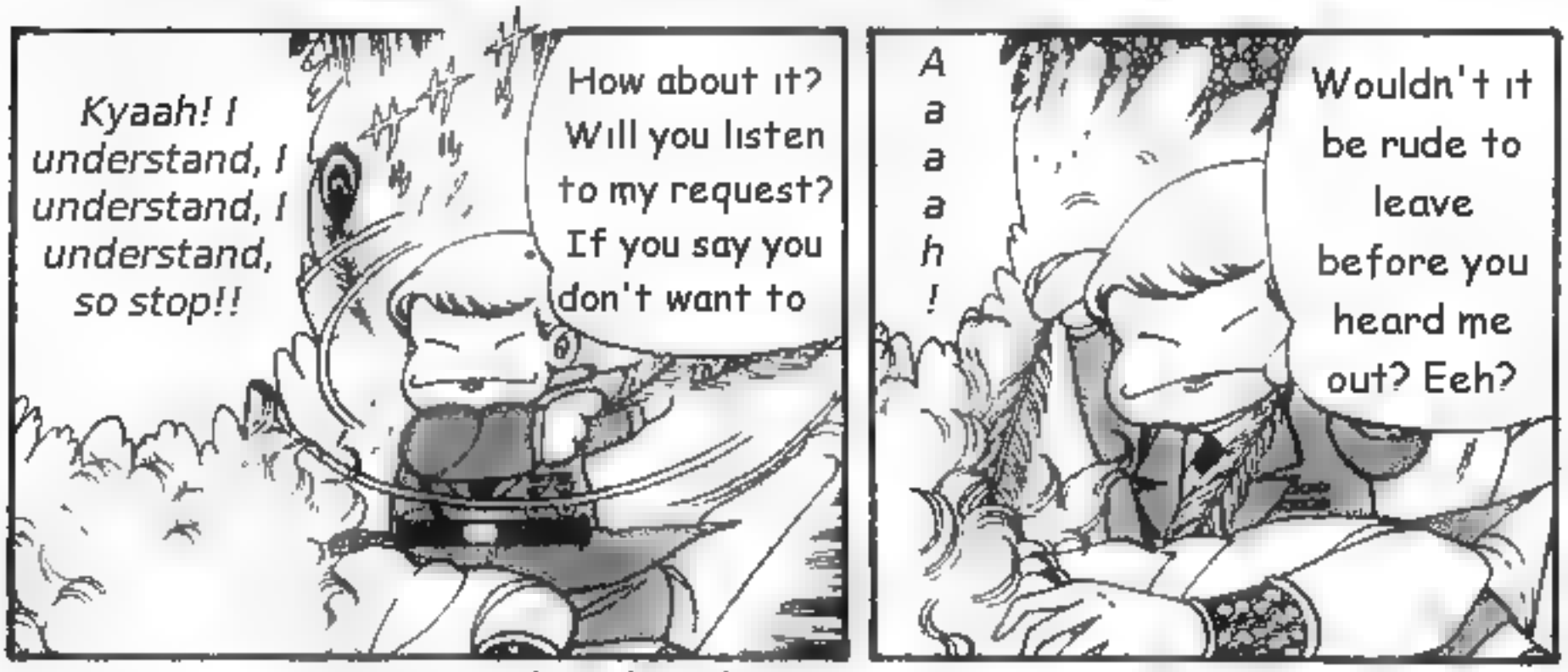
A noble?

I'm leaving

A king


Fu fu fu, it seems you're still very sensitive
コチョ
コチョ
Kyaah! Stop! Stop!
K y a a a h !
コチョ
コチョ
コチョ
Move! That child caused me a great deal of trouble before!
Oh, you didn't say that

Kocho kocho *Tickle tickle* *Kocho kocho kocho* *Tickle tickle tickle*


Kyaah! I understand, I understand, I understand, so stop!!
How about it? Will you listen to my request? If you say you don't want to
A a a a h !
Wouldn't it be rude to leave before you heard me out? Eeh?

Sa sa sa *Swish swish swish*

Hiku hiku *Twitch twitch* *Sha sha* *Whish whish*

You have a lot of nerve

Don't threaten people then act like a wise guy

Are you seriously listening?

And this is what I need to tell you

Bi Beep

U w a a a h !

ムニョーン

ムニョーン

Munyon Munyon Grope grope

Uiin Vweeen

Eh?

Gashan Clank

G y a a h ! !

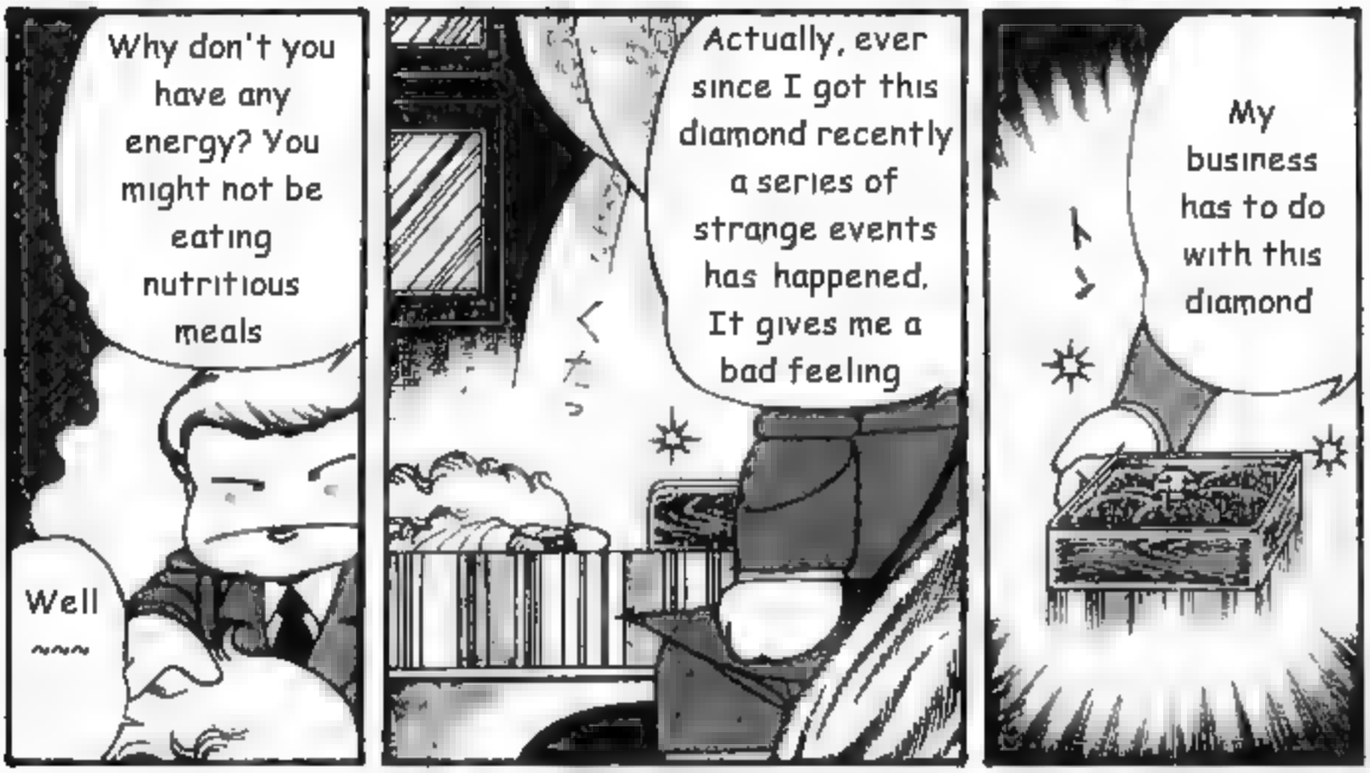
I don't like moody people

Kocho kocho kocho - Tickle tickle tickle

Bi - Beep

Yes, yes, what did you need? Hurry and tell me!

My business

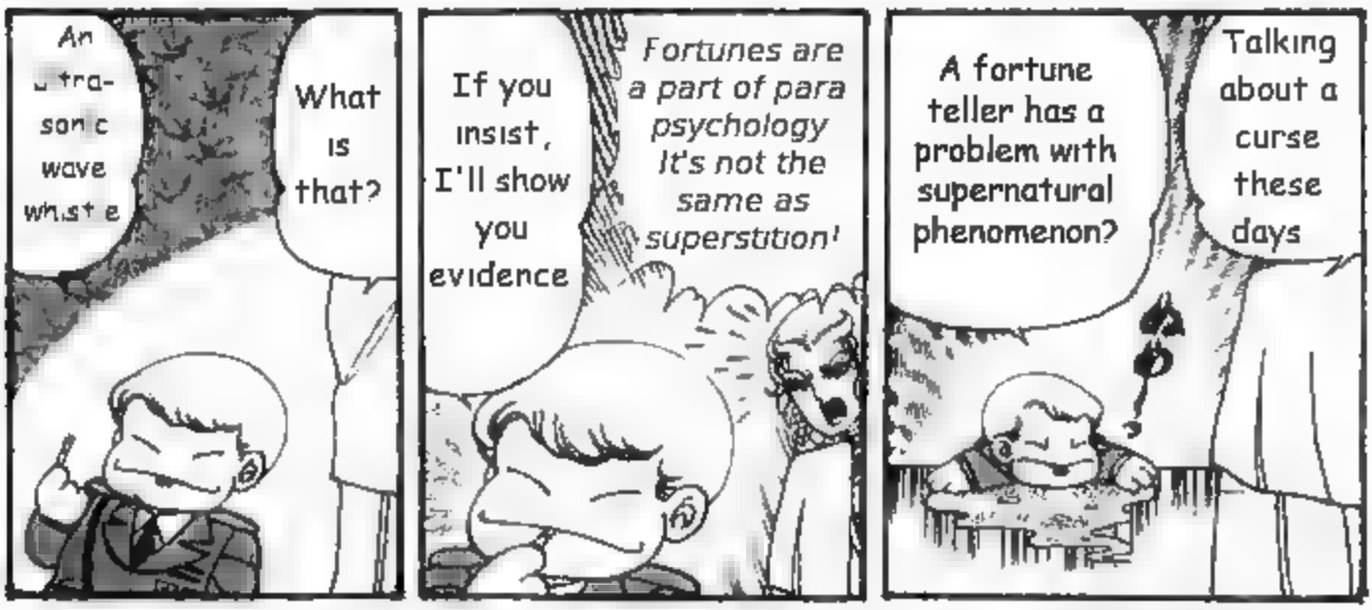


Kuta - Wilt

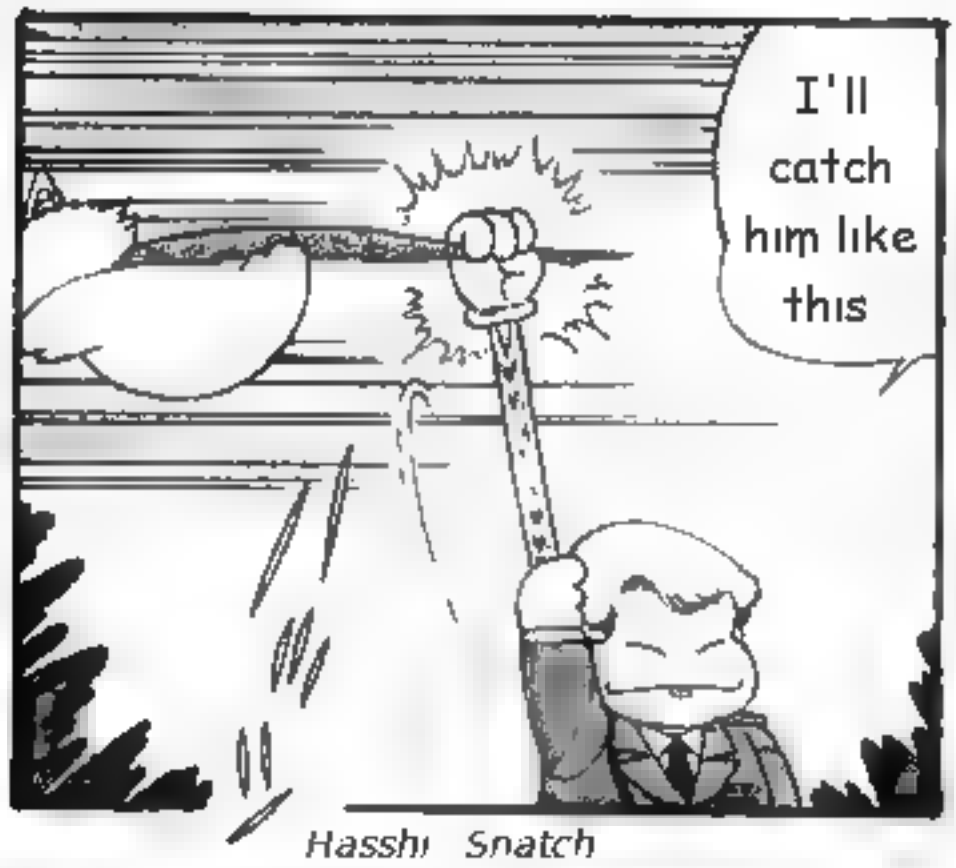
Ton - Plunk

After investigating it, I found out this the owners of this diamond died of unnatural causes one after another
Don't laugh from the tip of your nose
A cursed diamond?
Hu
And I think this diamond might be cursed
Well!!!

Unnatural death


An ultrasonic wave whistle
What is that?
If you insist, I'll show you evidence
Fortunes are a part of para psychology It's not the same as superstition!
A fortune teller has a problem with supernatural phenomenon?
Talking about a curse these days

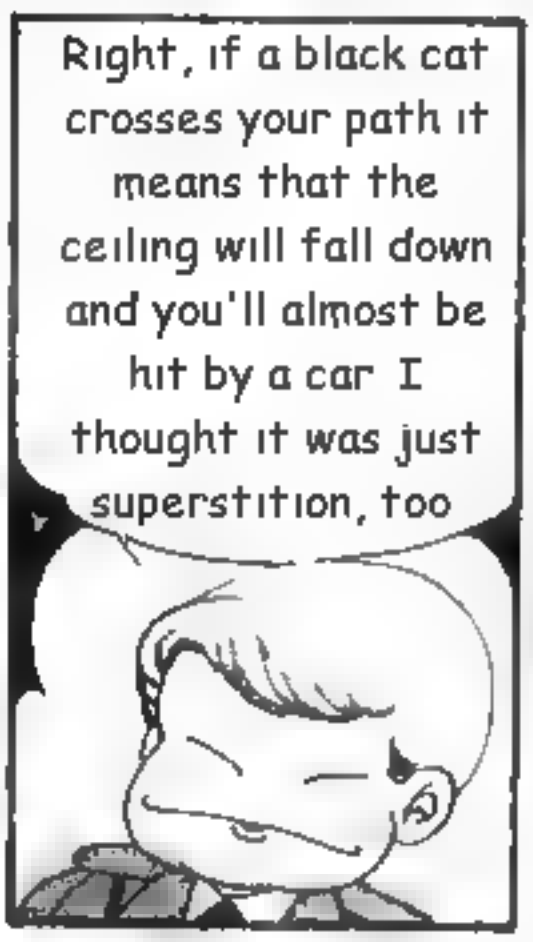
Nume - Slimy



Hasshi Snatch

Dryer dyer

Paint paint


Right, if a black cat crosses your path it means that the ceiling will fall down and you'll almost be hit by a car I thought it was just superstition, too

Shaka shaka shaka
Scrape scrape scrape

Almost get hit by a car

The ceiling falls down.

Ceiling

Car

I understand so speak quickly!

And this is my business

Tell me who the original owner of this diamond was with your fortune telling

Does such a messy curse exist?!

It's because of the diamond's curse

This is the 31rst floor! How did a car get up here?!

So?

As I thou-ght

Tell him it's outrageous to palm off such an inferior product and make him give me a refund

What will you do if you find the original owner?

I had a detective investigate but it's considerably difficult to find out when the former owners are dead

I like obedient men

I'm happy even if you're happy

Well, start fortune telling I thought you'd be happy to do it

I need to do this properly, so go away!

What does that mean?

8 of swords, 4 of cups

The Emperor's card in reverse, it's the wheel of fortune

Sha sha Whish whish

Hmm

Hmm

The serious profile of a man is so dreamy

What are you doing?

Sara Lightly

Fine, fine, the elderly are always treated as a nuisance

To tell fortunes you have to be one with your soul Don't interrupt!

Ah, frantic-ally holding in your anger

Goho goho Cough cough Sha sha Swish swish

Rome?

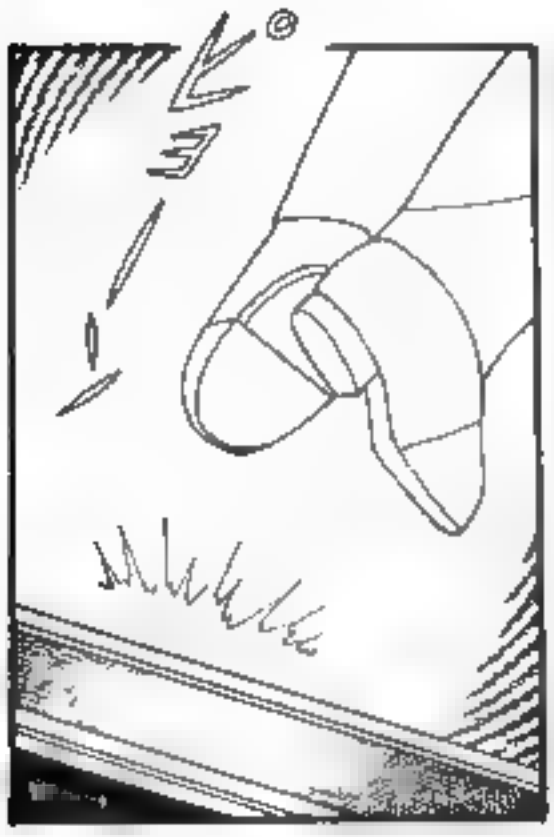
Italy

XVI

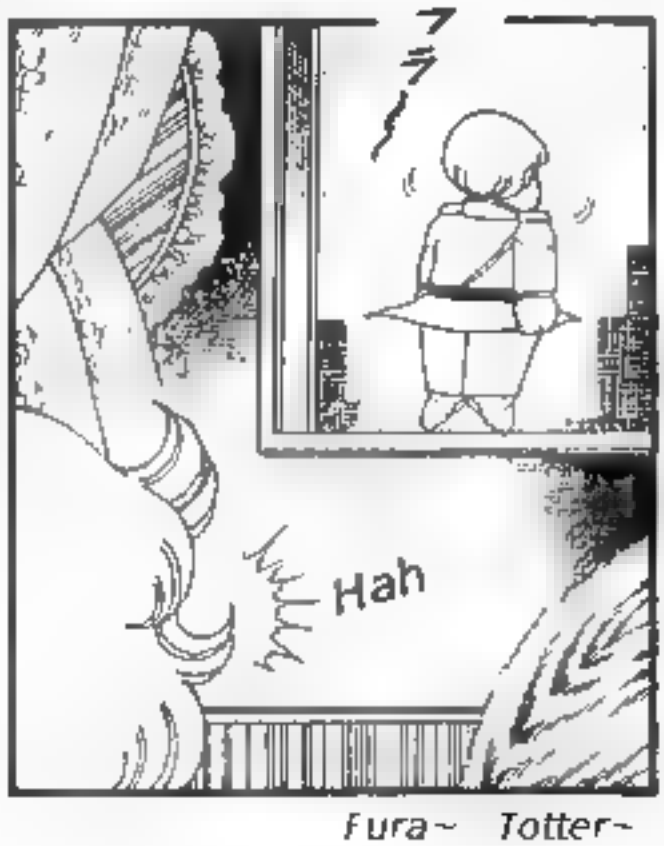
THE TOWER

In the past it held great glory, a city of mysteries

The Tower Card

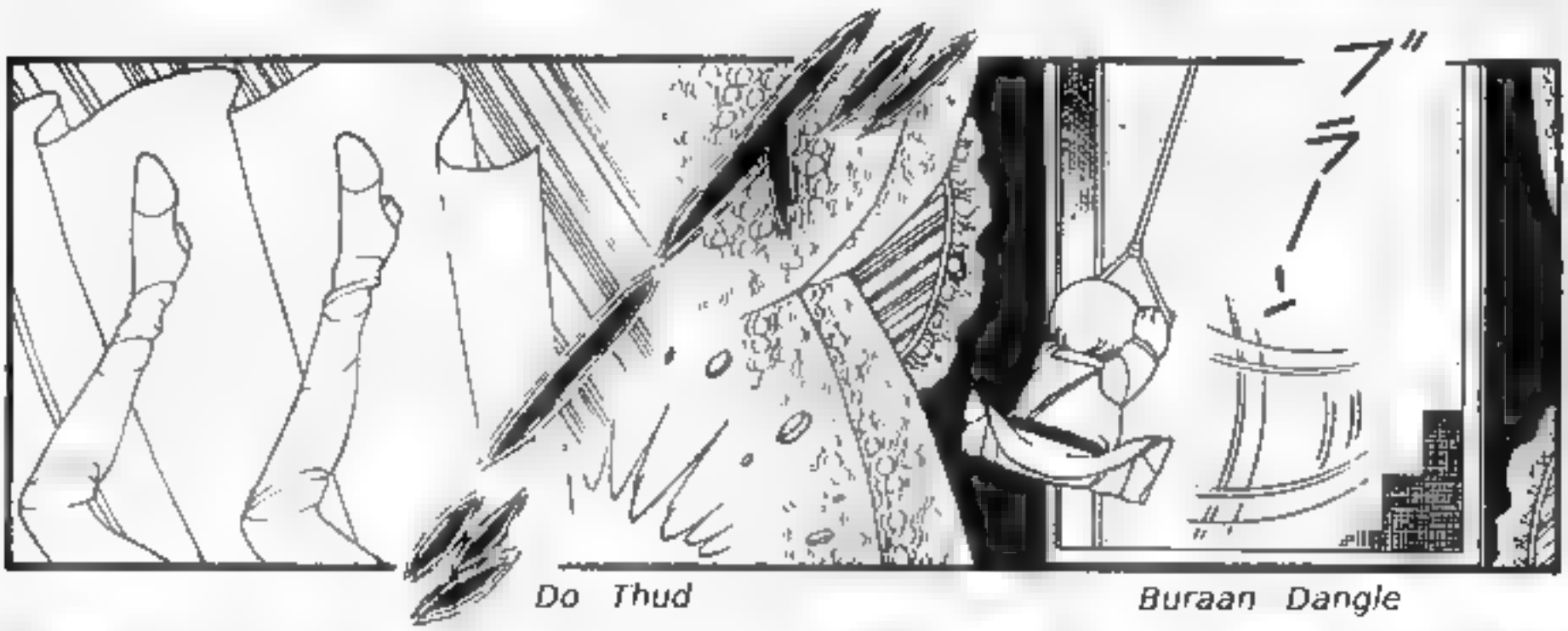


Pyoon Jump



Fura~ Totter~

Pata-
lliro!!
W
a
a
a
h
!
!


ブ"
ラ
ー
!
Do Thud
Buraan Dangle

I knew it, you aren't human You're a demon A demon child!

I under-stand! I under-stand! I'll go with you to Rome or wherever!!
Even if you regret letting me die without helping, it'l be too late after-wards

Uugh.
What will you do if something like that happens because of the curse?

Stop making wild accusa-tions

That's the airplane that we would have taken. Luckily I had a premonition about our first flight

That's quite big for a little thing

Well, there was one little thing

And so they went to Rome almost without incident

We must find the original owner of the diamond in the vast city of Rome

We've arrived in Rome Now what?

Because I can't predict my own future

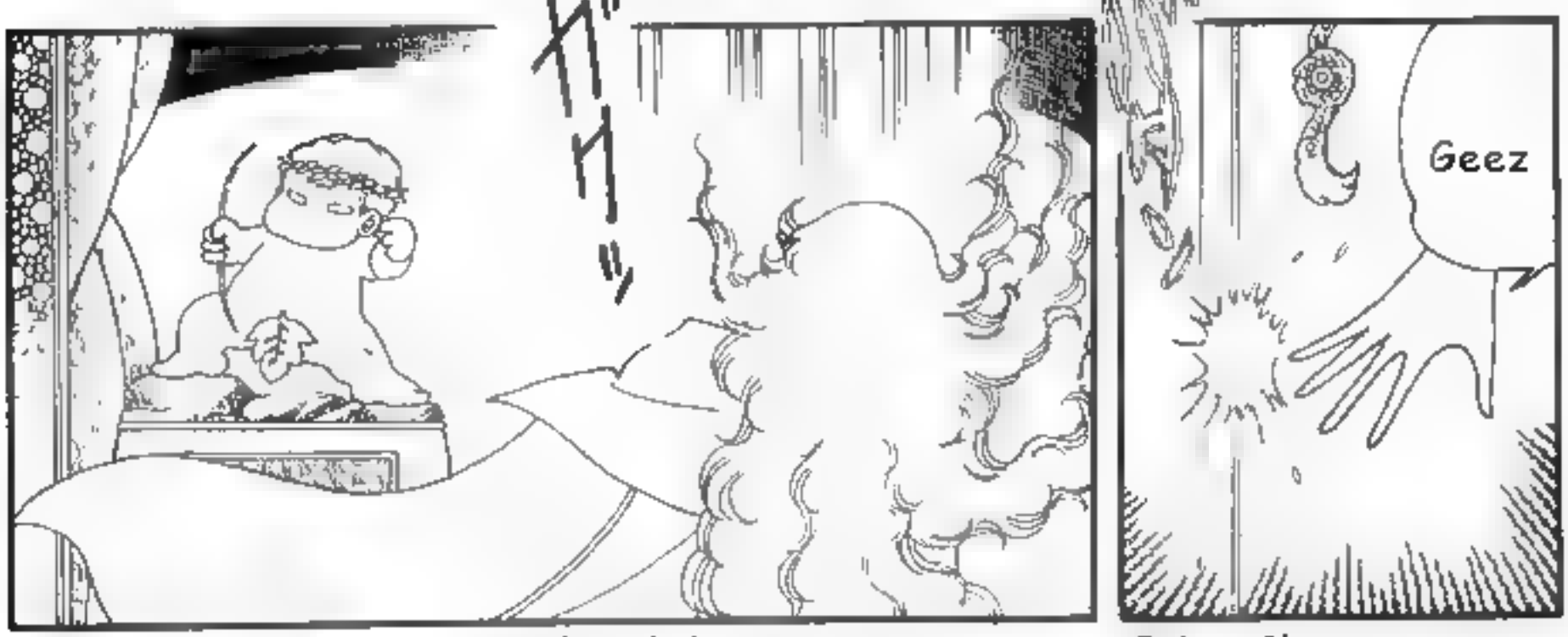
It seems that even though you're a fortune teller, you weren't able to predict that

Recently I've been able to anticipate my bad luck and act accordingly, so I've managed to get through without injury

I got it!

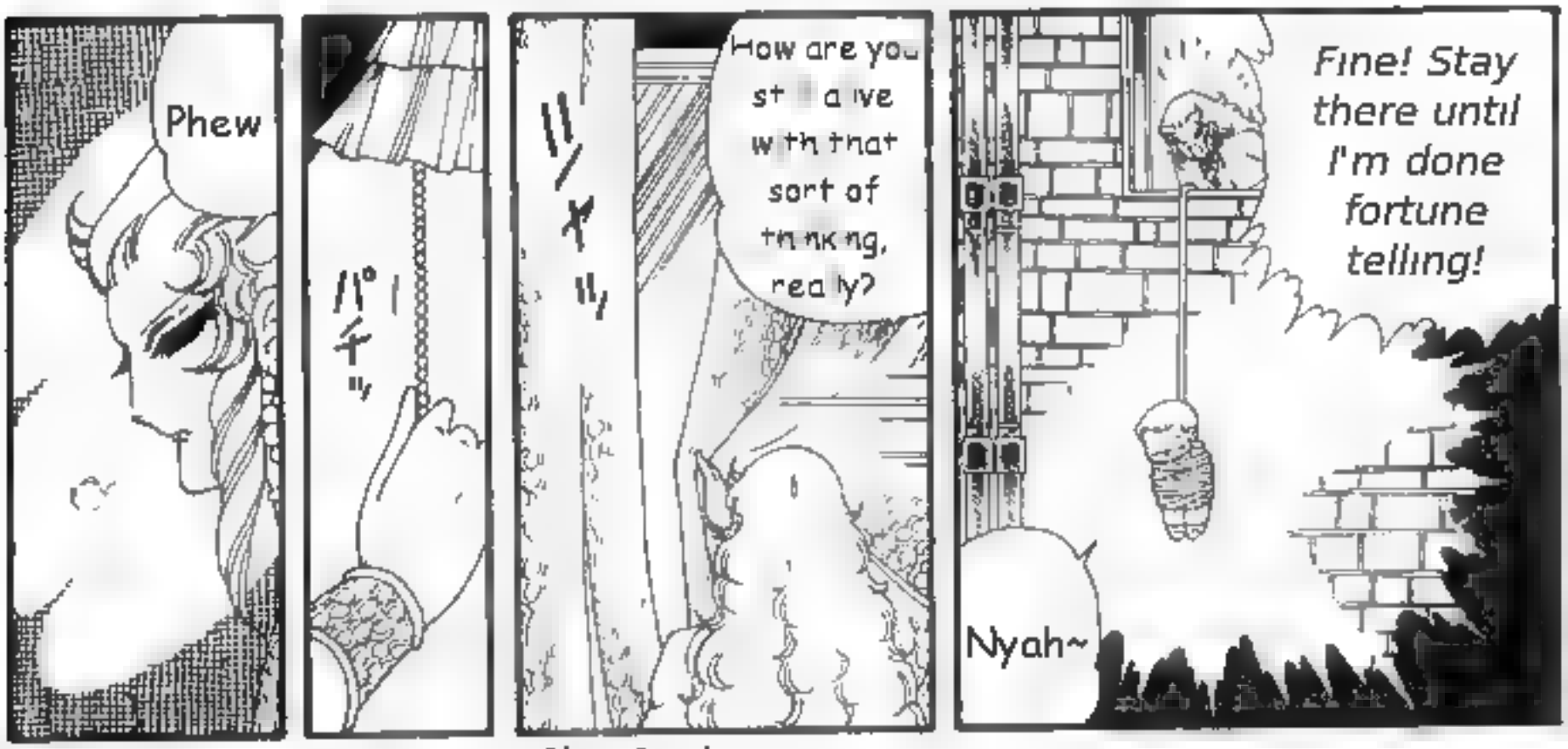
Doing everything I can with fortune telling is delicate work I will seclude myself in the hotel, be sure not to disturb me

Don't you understand words?! It's distracting if you're near me, so don't disturb me!
I told you not to disturb me
I said "Don't disturb me"



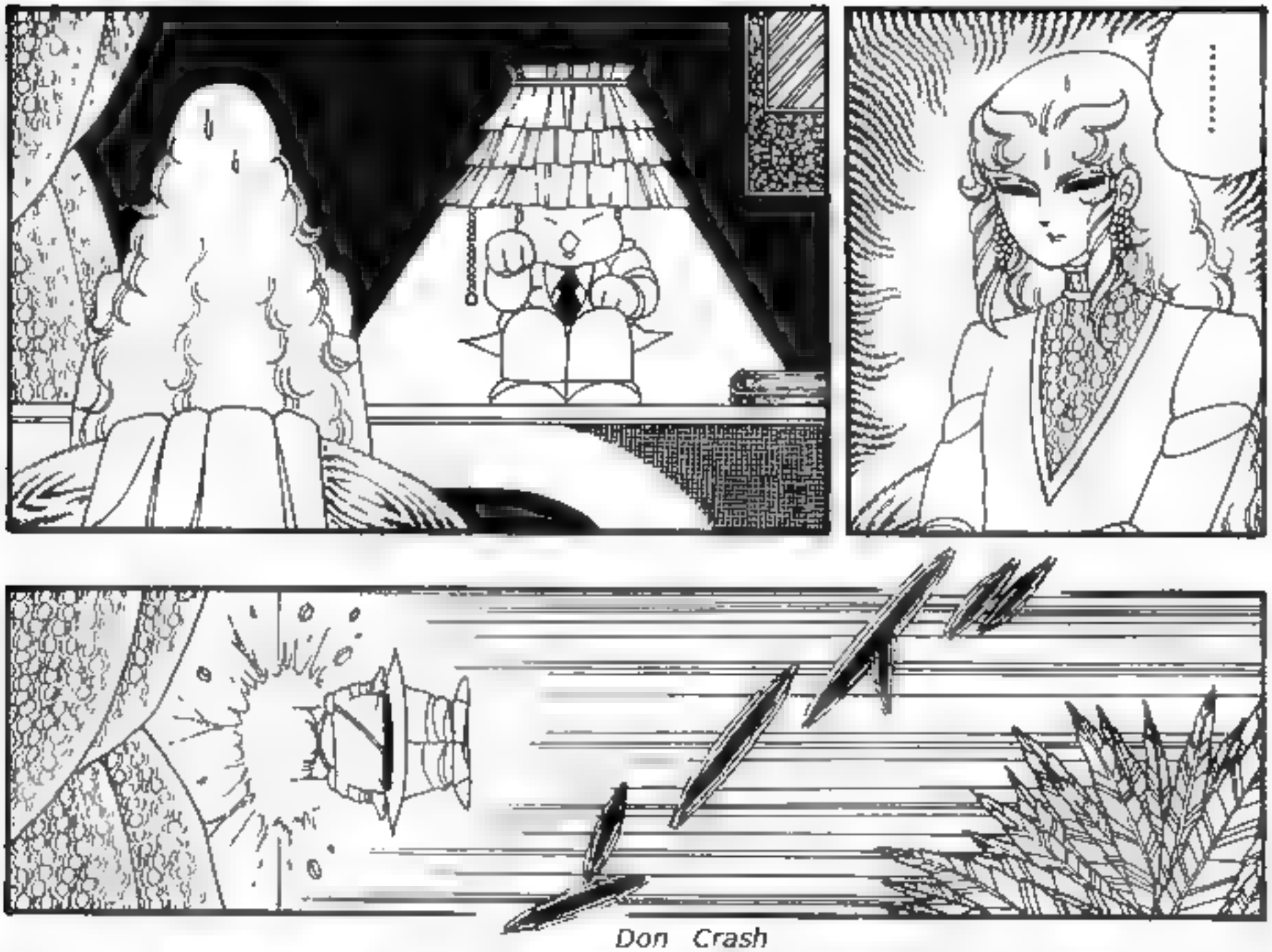
Gaku Shake

Batan Slam

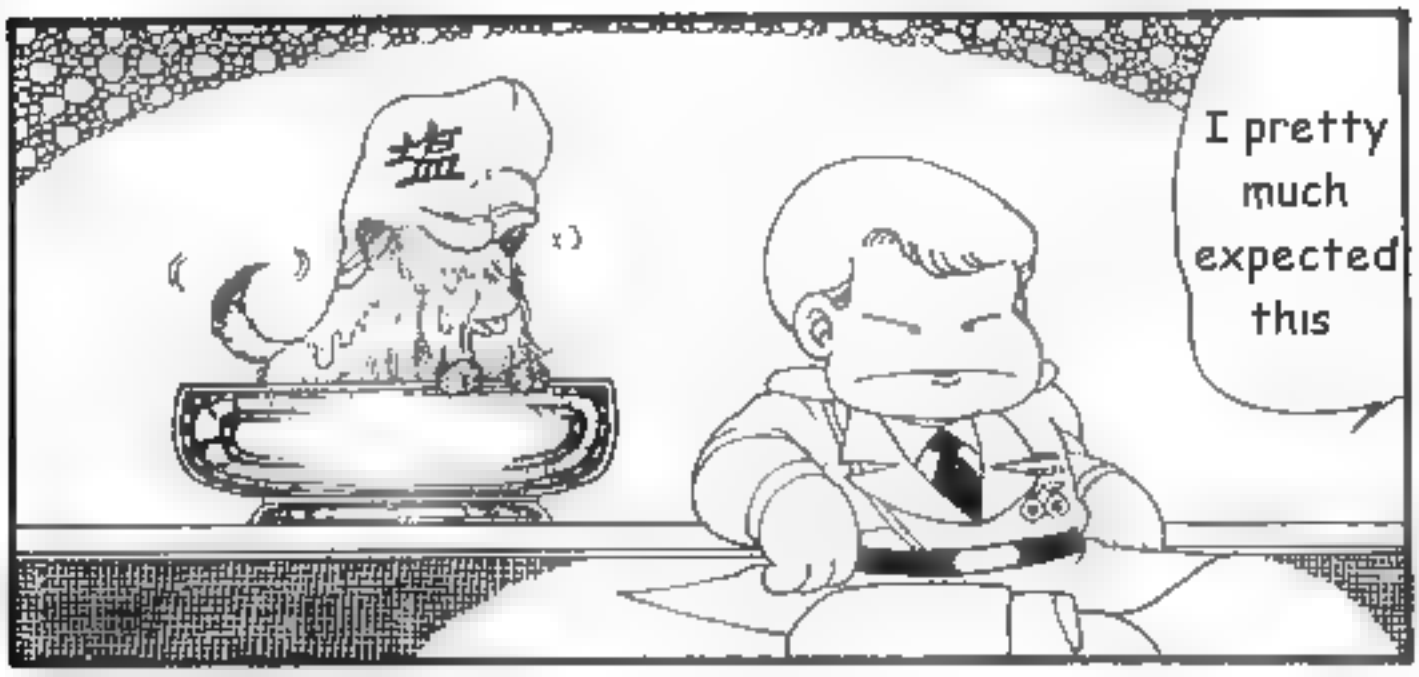


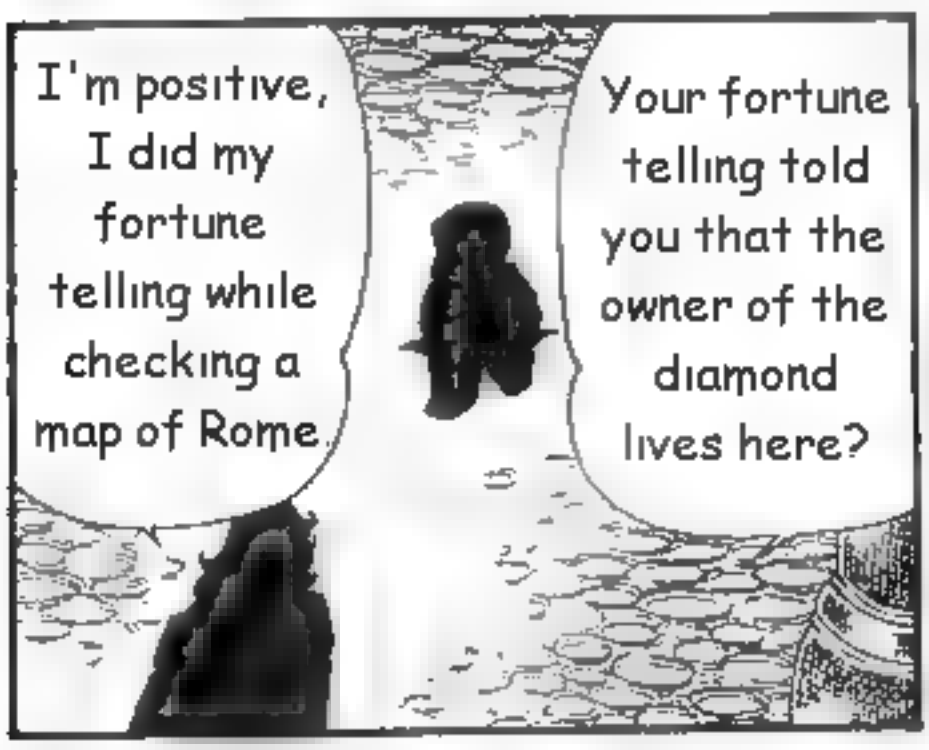
Pachi - Click

Sha Swish

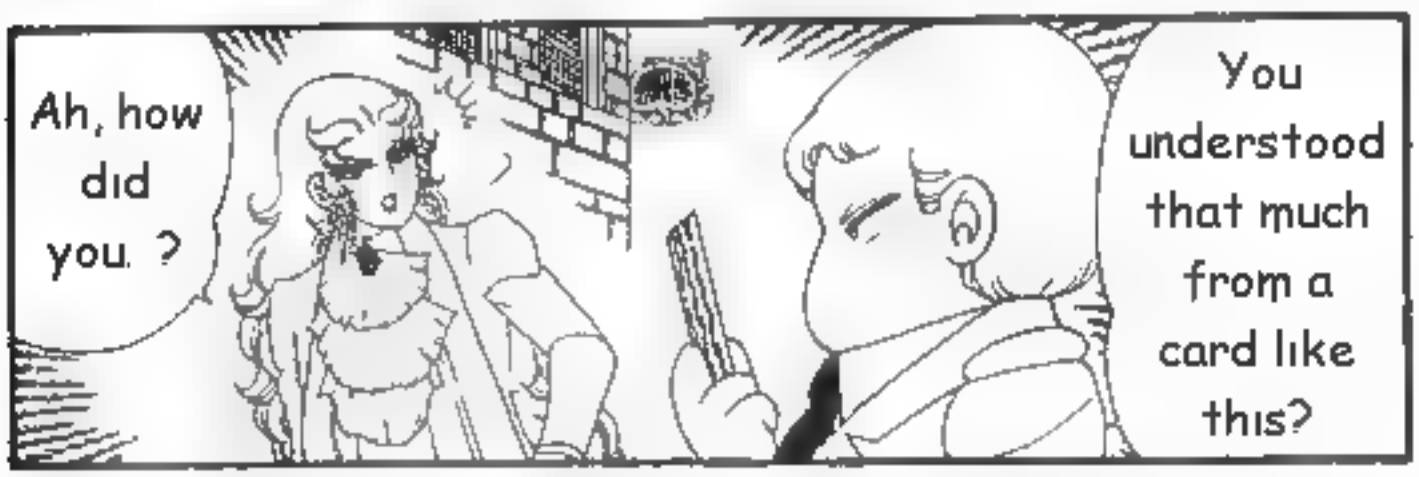

.....
Don Crash

Sure, sure, I get it
Who's a minor, ooh?!
You look like a minor
One Salty Dog
He didn't have to be that cruel
BAR
With a name like "Salty Dog," I'm sure I'll get an unusual cocktail
I've wanted to try this drink once


I pretty much expected this


I'm positive, I did my fortune telling while checking a map of Rome.
Your fortune telling told you that the owner of the diamond lives here?

Giovanett Street


Ah, how did you. ?
You understood that much from a card like this?

What will you do if you put a hole in it from staring too long?
It's not that big of a deal

Give it back, that's an important card

Nevermind Let's find the original owner right away

What?

Eh?

How did you know?

Shiin Silence

Don don Knock knock

Shiin Silence

Kon kon Knock knock

They're ignoring my knocks, so we'll take extreme measures

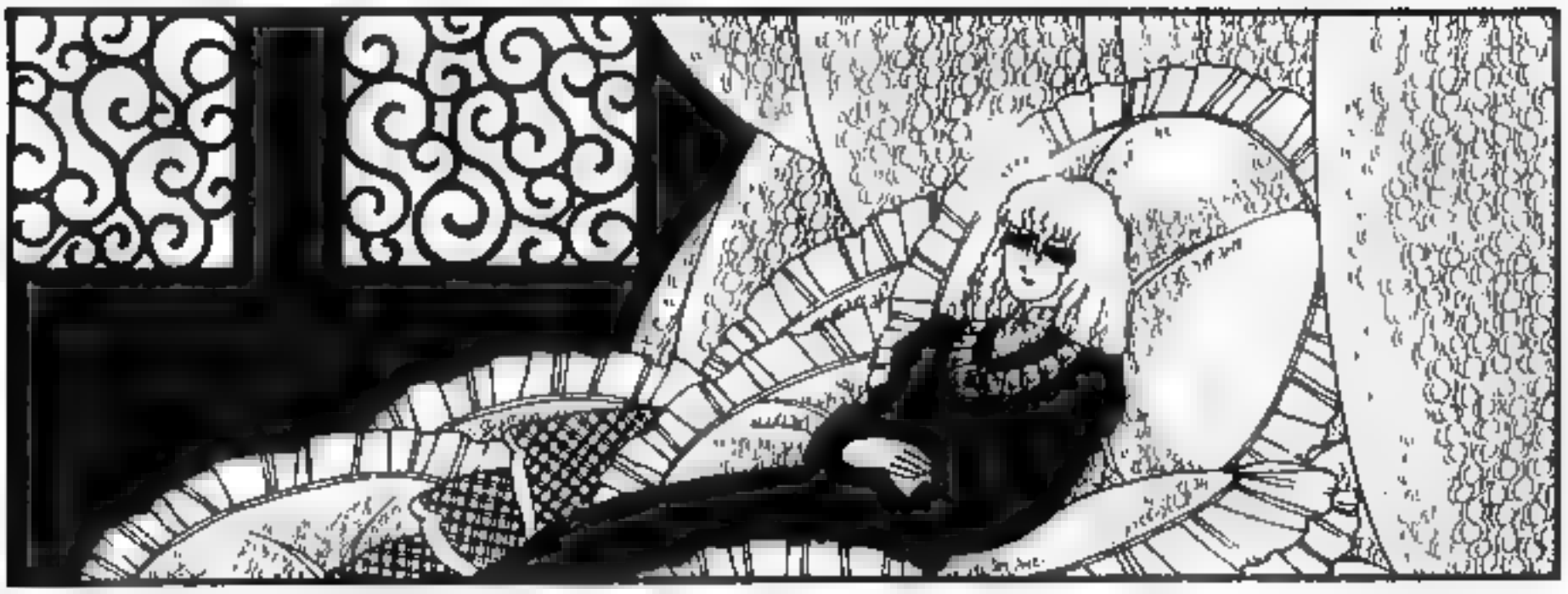
What? Don't you need a key?

キィ

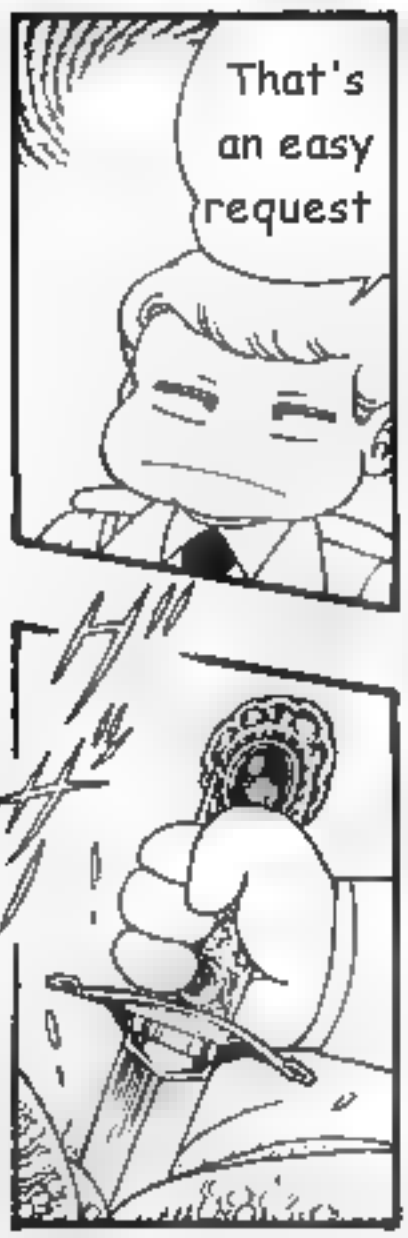
Kii Squeak

Stop it!!

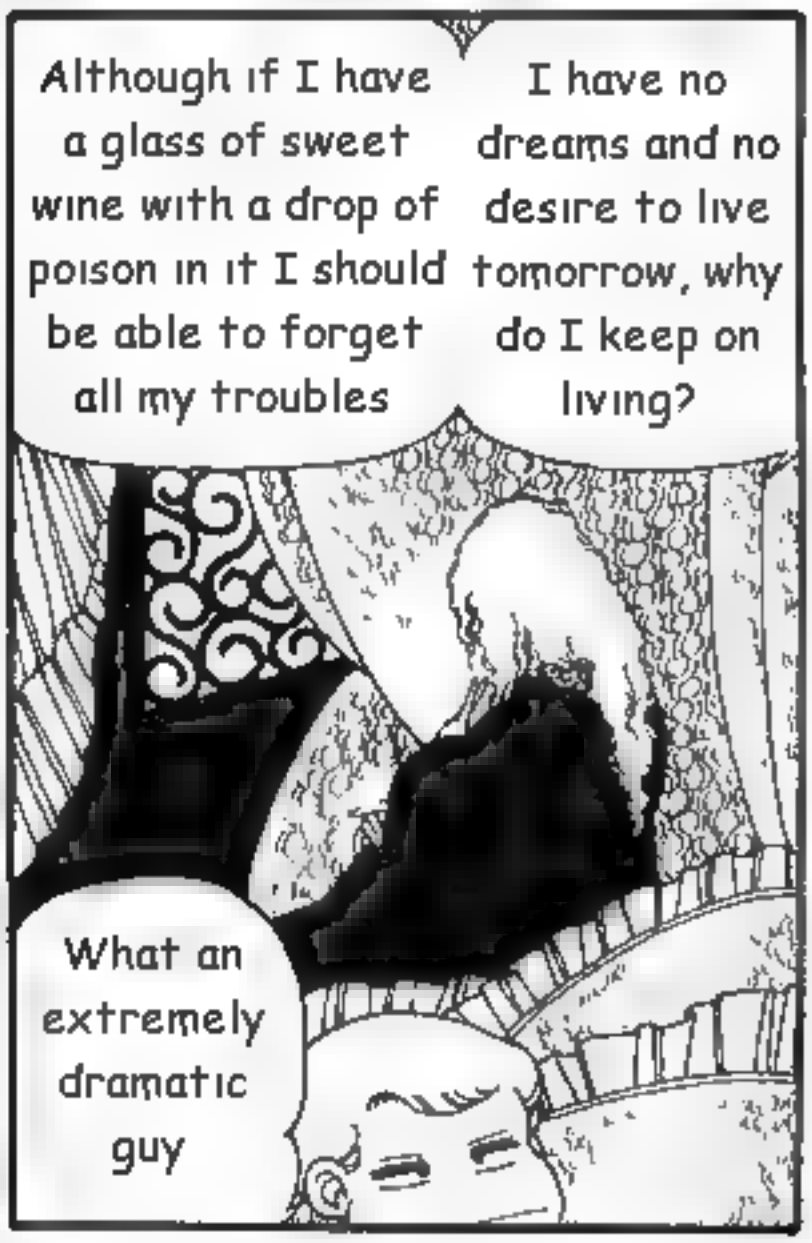
T■ryaah!!



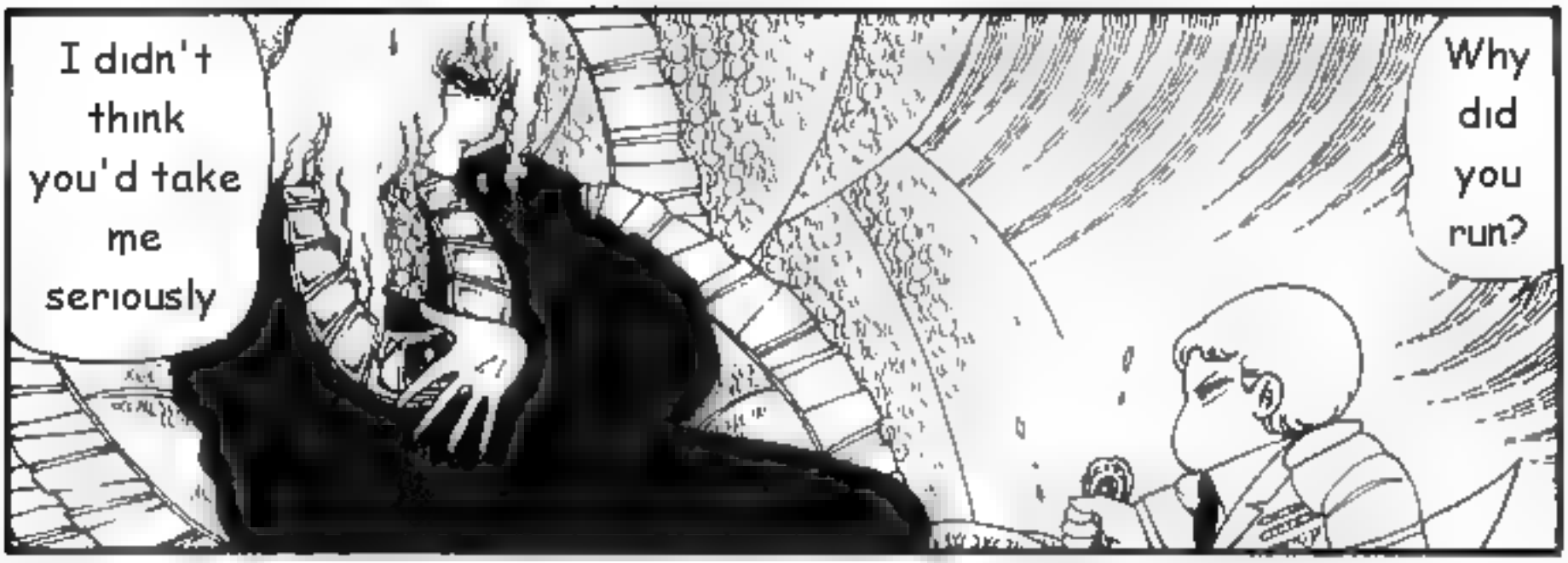
Fura Tremble

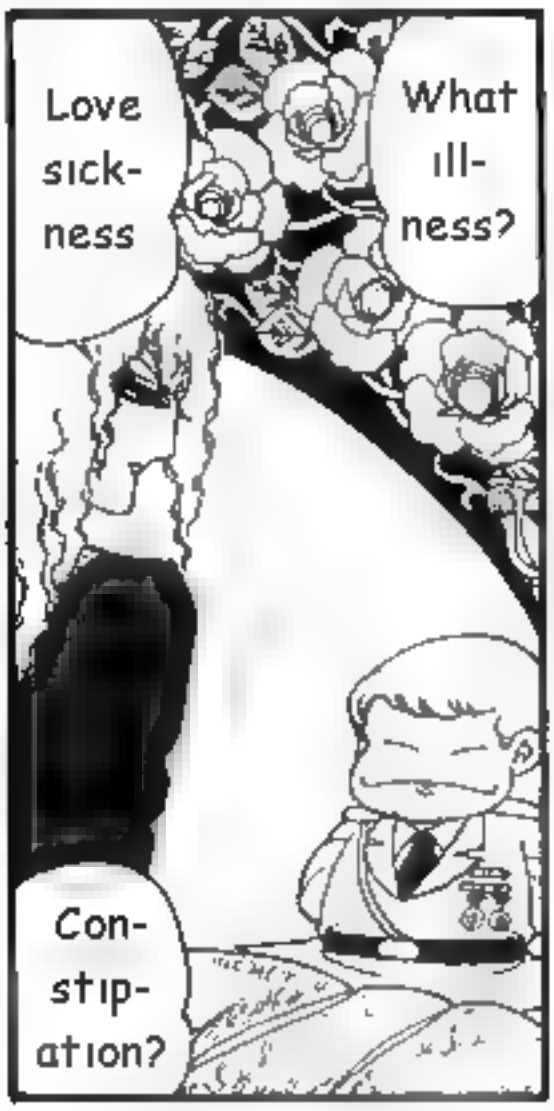


How about this? If you have any feelings of pity, will you stab me to death instantly with that knife there?
I don't know anyone anywhere


Although if I have a glass of sweet wine with a drop of poison in it I should be able to forget all my troubles
I have no dreams and no desire to live tomorrow, why do I keep on living?
What an extremely dramatic guy

Guza Squeeze


I didn't think you'd take me seriously
Why did you run?

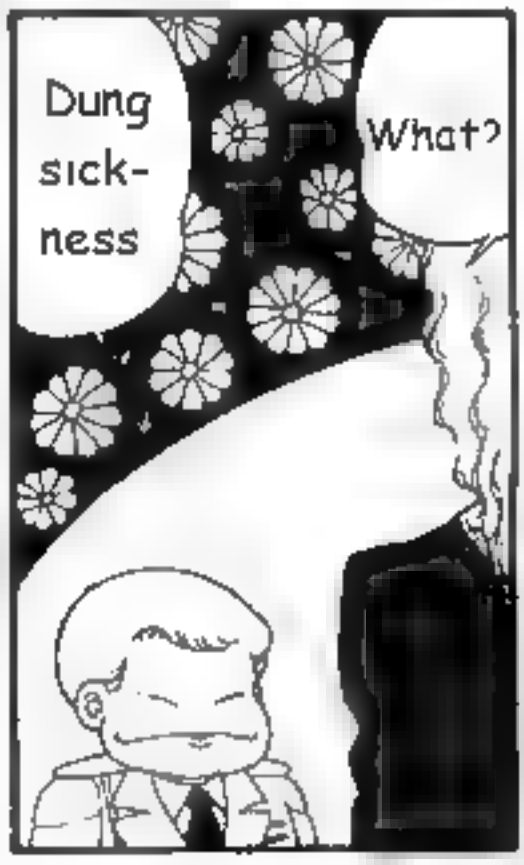

Love sick-ness
What ill-ness?
Con-stip-ation?

You don't seem to have money problems And you don't seem to be sick, either, but you're lifeless
What are you saying? I have a fine sickness

Hnn, this is a very splendid dagger It would probably sell for quite a bit if you sold it
It's better not to tell dull jokes around this kid

Oh, you seem to understand refined tastes
That's right, Zachary There's no way this kind of guy is with a woman.

Woman? Don't be foolish.
What kind of woman is she?


Dung sick-ness
What?

What am I, a pervert?!

What kind of dog is it?
An obedient one, a white female to hold that barks "Woof" cutely and a tail like a

A cat?
A cute tortoise-shell cat that cries "meow" and timid ears

I get it, my bad
Talking about loving dogs isn't a hobby of mine!

Oops
Ha, hand it over!!

Ah, that's !
Aside from that, I wanted to ask about this

You can't help but get angry around that kid

But that d amond
.....
And he began to talk
Strange events? I don't know I don't know anything about that
Since it left your hands, this diamond has caused strange events to happen one after another If you know anything about that tell us
As I thought, you're the original owner
From inside a shining palace, a boy who doesn't think of the things of the world beckoned me with his hand. I tried many times to go near him, but an invisible wall blocked my path and day after day the boy beckoned for me and I could not go near him
However, after he bought that diamond he had a strange dream The dream was th s.
I heard that many years ago a man named Johannes Alphonne, the 28th descendent of a baron in the Holy Roman Empire, bought that d amond in the East
This? Impossible
That is probably the diamond of legend
There's a story of a prince confined in a diamond in the East
It isn't an invisible wall blocking my path, it's the diamond That boy is living inside the diamond
Then one day he realized.

But
His love was not rewarded no matter how he struggled Even if he could get across the diamond's wall, it was all still a dream in the end, so he sold the diamond to a tradesman
But even if he loved the boy, the diamond prevented Johannes from being with him. Unable to bear the pain, Johannes relinquished the diamond after two years
People would have laughed if he told them that story, but Johannes fell in love with the boy in the dream
You can still joke in this sort of mood?
正解
In-sight-ful
You still can't forget?
But?
On S gn - Correct
Pa Bang
Eh?
Perhaps the legend is true and there's a boy living inside the diamond
And he loved Johannes as well
Curs-ed?
So now we know the origins of this diamond, but how did it become cursed?
Each owner has suffered an unnatural death

No way
But, if that's true

Don't you mean corruption?

I survived thank to my natural virtues

I see In someone else's possession, he couldn't return to the first person, so each owner one after another

You're heartless

Riiight, I don't want to act like I'm crying while heartlessly carrying the casket of some splendid person.

Demon.

Did you see his face when we left? He was in a daze

It's understandable Even if the legend of that diamond is true and there's a boy living inside of it, he can't do anything about it

Well, that's his problem Let's redeem the diamond tomorrow and head back to the country

We'll discuss it with him again tomorrow, but what can we do about it?

"What can we do"?

You talk big but it's nothing but lip service, isn't it? You're blaming me, but what can you do? Don't ask for what you cannot do yourself!

Gu

Well then, can we do anything for him?!

Speaking from my heart, you're a cruel human!

slug~

Guh

It's fine if you make fun of me, surely I can try to do something!

Batan

This sounds interesting You think you can do something about this situation with fortune telling? Hoh~

Hohoh~

W th for- tune te ng

Slam

But this is getting more and more ridiculous

At any rate, I'm reveling in my ability to disguise myself

You're right, Jenny Even though he said he's 19, right now he's at his most volatile

Hysteria, isn t it? Boys going through puberty are d ff cult to hand e, aren t they, Marilyn?

The tarot cards can tell us a peaceful resolution.

It's strange Blow for blow, tit for tat, if I tell fortunes

Eh?

Patalliro!

Cock

killed

Who

Out-skirts of Florence

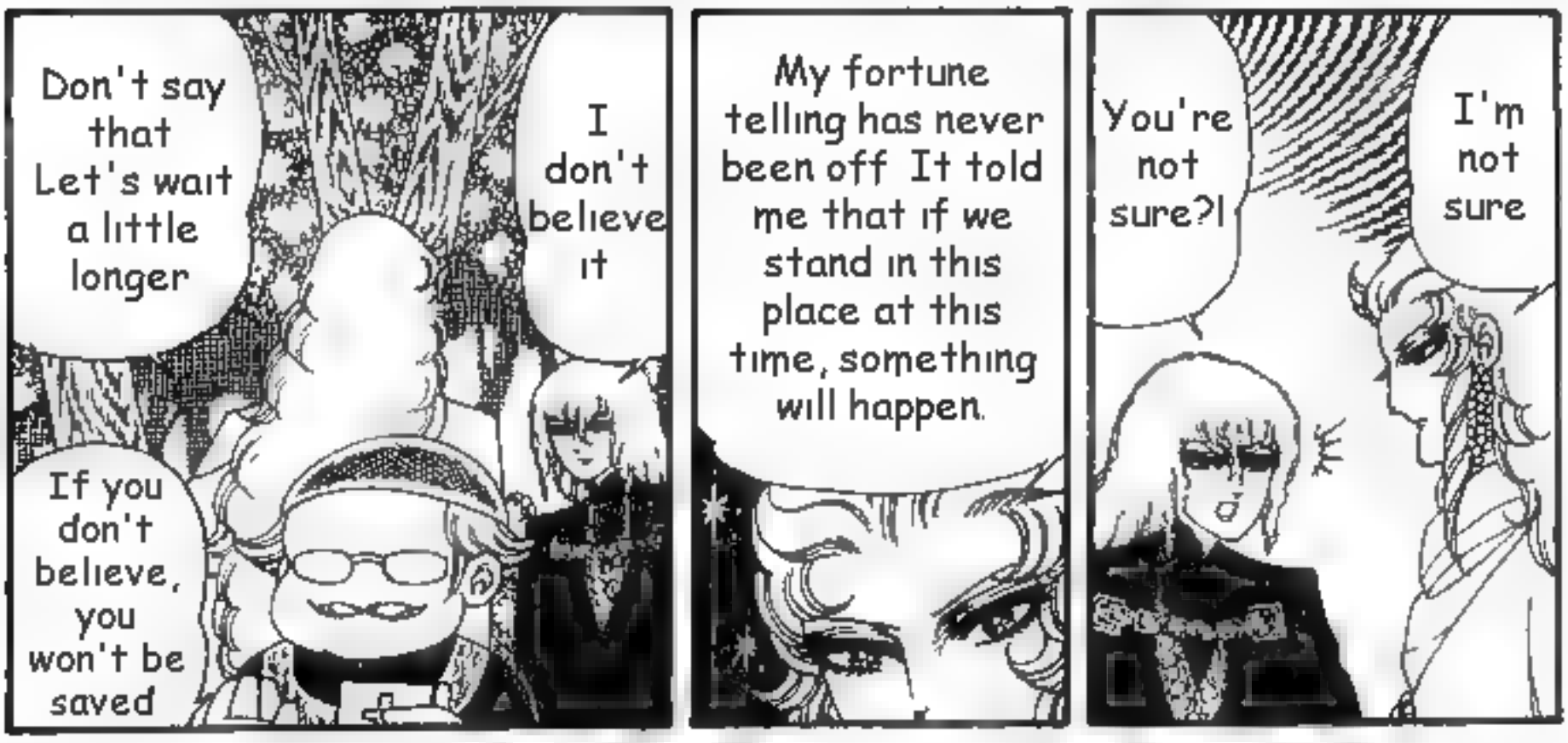
Nickname The Ghost Forest

Papan Gapan

Robin?

Can you please explain to me what you brought me to a place like this for?
Around here should be fine
It seems he's using the Cock Robin dance to walk It seems he can enjoy walking without getting tired that way
What is that?
Ah, here we go

On S gn - Love Oscar*


Don't say that Let's wait a little longer
I don't believe it
If you don't believe, you won't be saved
My fortune telling has never been off It told me that if we stand in this place at this time, something will happen.
You're not sure?!
I'm not sure

Pa Poof *Pa Poof*

*According to Masanko from the Manga Journal forums, Oscar refers to Oscer Froco s de Jarjayes from Rose of Versailles It seems Mineo Maya must be a fan.

Zee zee Wheeze wheeze

Zee zee Wheeze wheeze

Anyway, the fog is spreading I can't see anything

You're an idiot

Why did I have to use such a sad disguise, geez

What are you people? Do you plan on cutting me down?*

Pii Peep

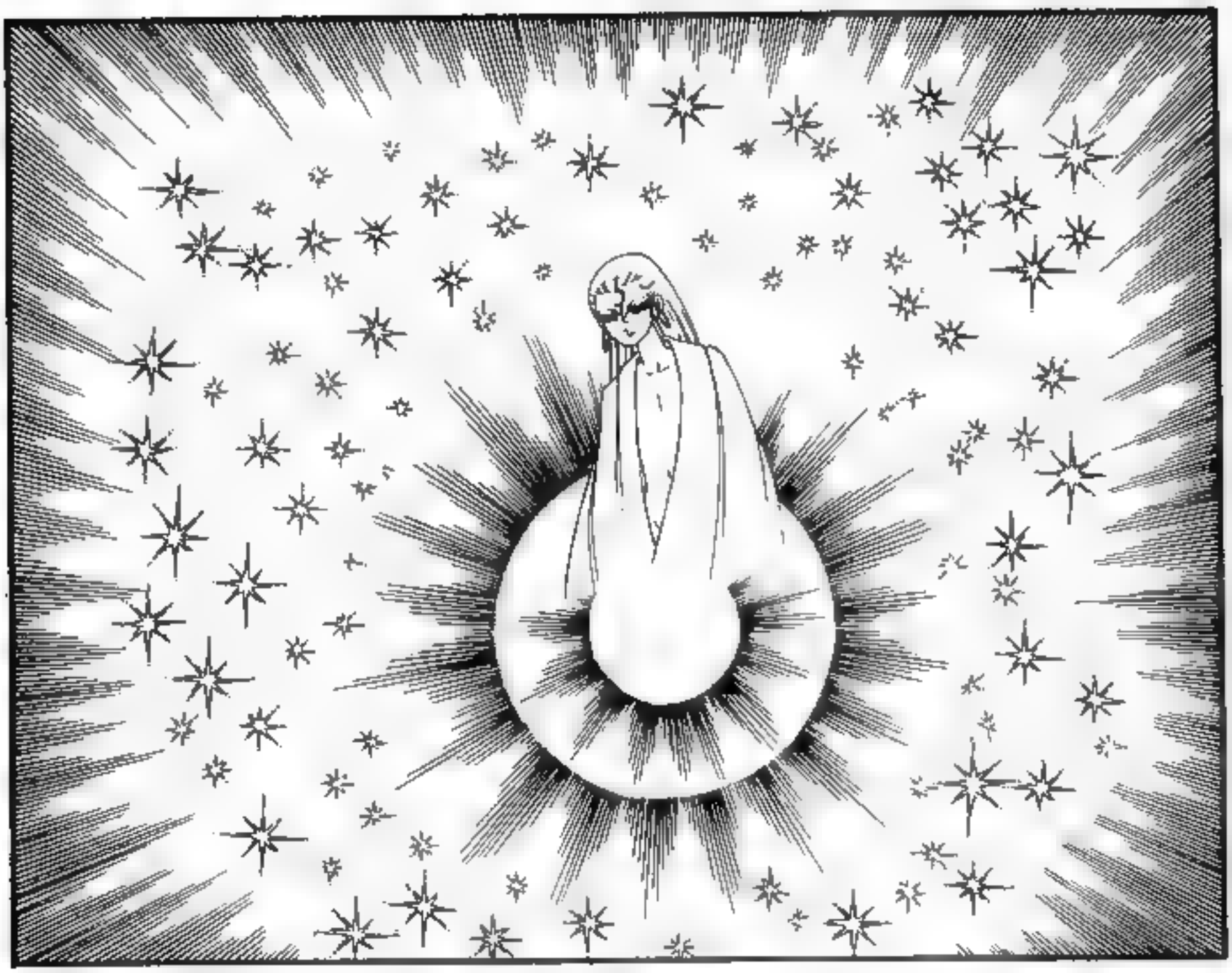
Kira kira kira kira Sparkle sparkle sparkle sparkle

Kira kira kira Sparkle sparkle sparkle

We were wrong! This isn't a fog, it's coming from inside the diamond !

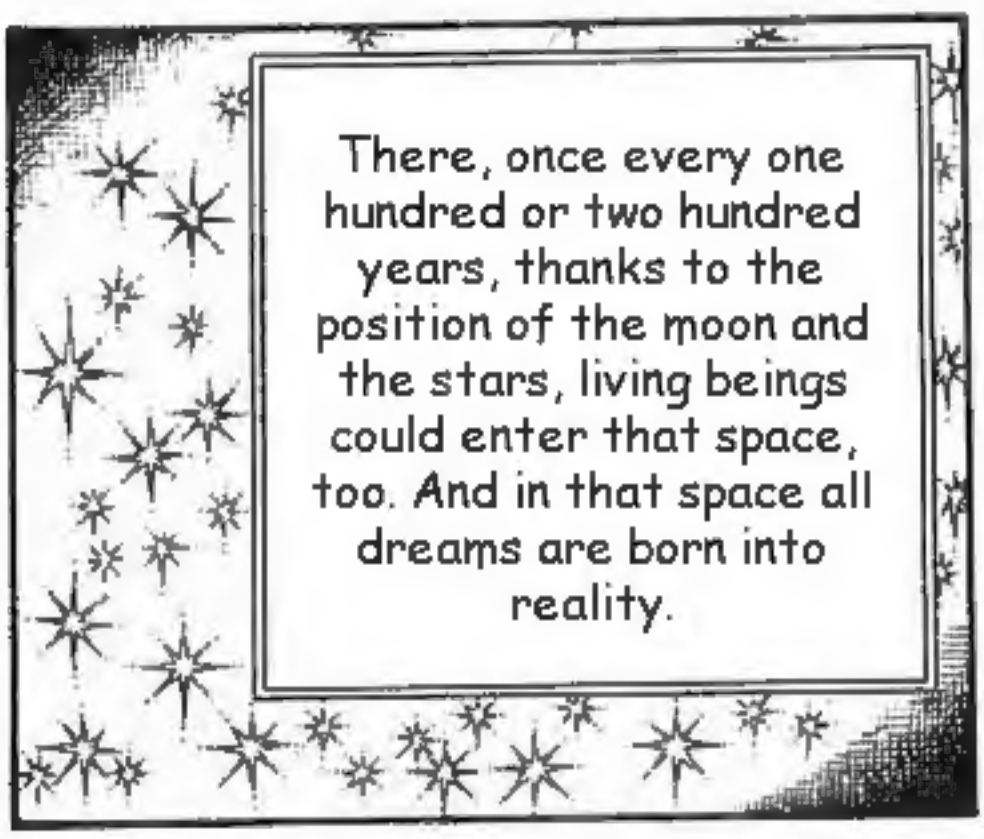
Zach-ary?

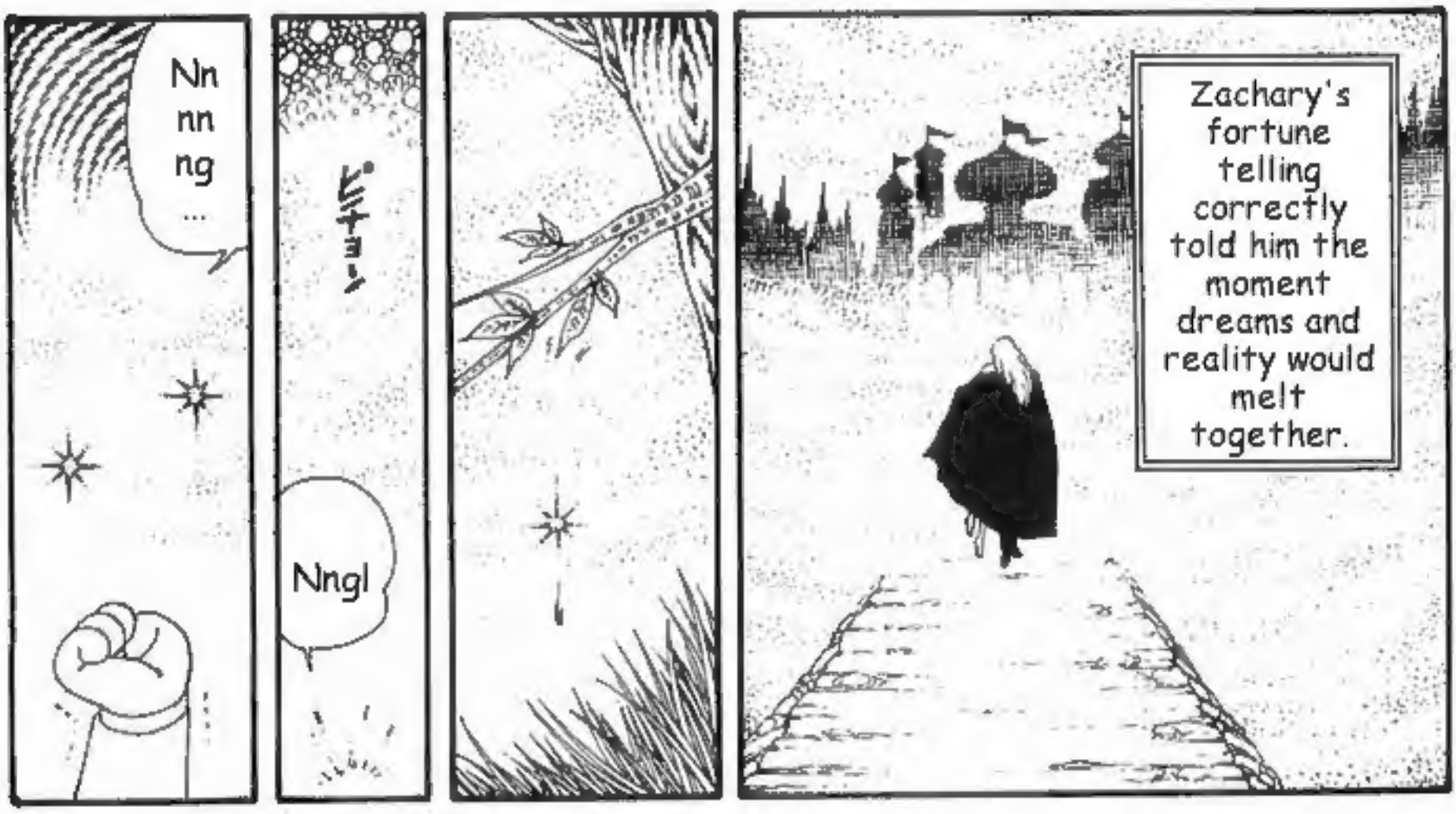
*According to Masanko from the Manga Journal forums, Patariro has disguised himself as Zatoichi, who is blind so he can't see anything. The line he recites is a famous one that Zatoichi says



Past and present melt together, and reality and fantasy overlap in this mysterious space.
A place like this had to exist near an ancient city like Florence.

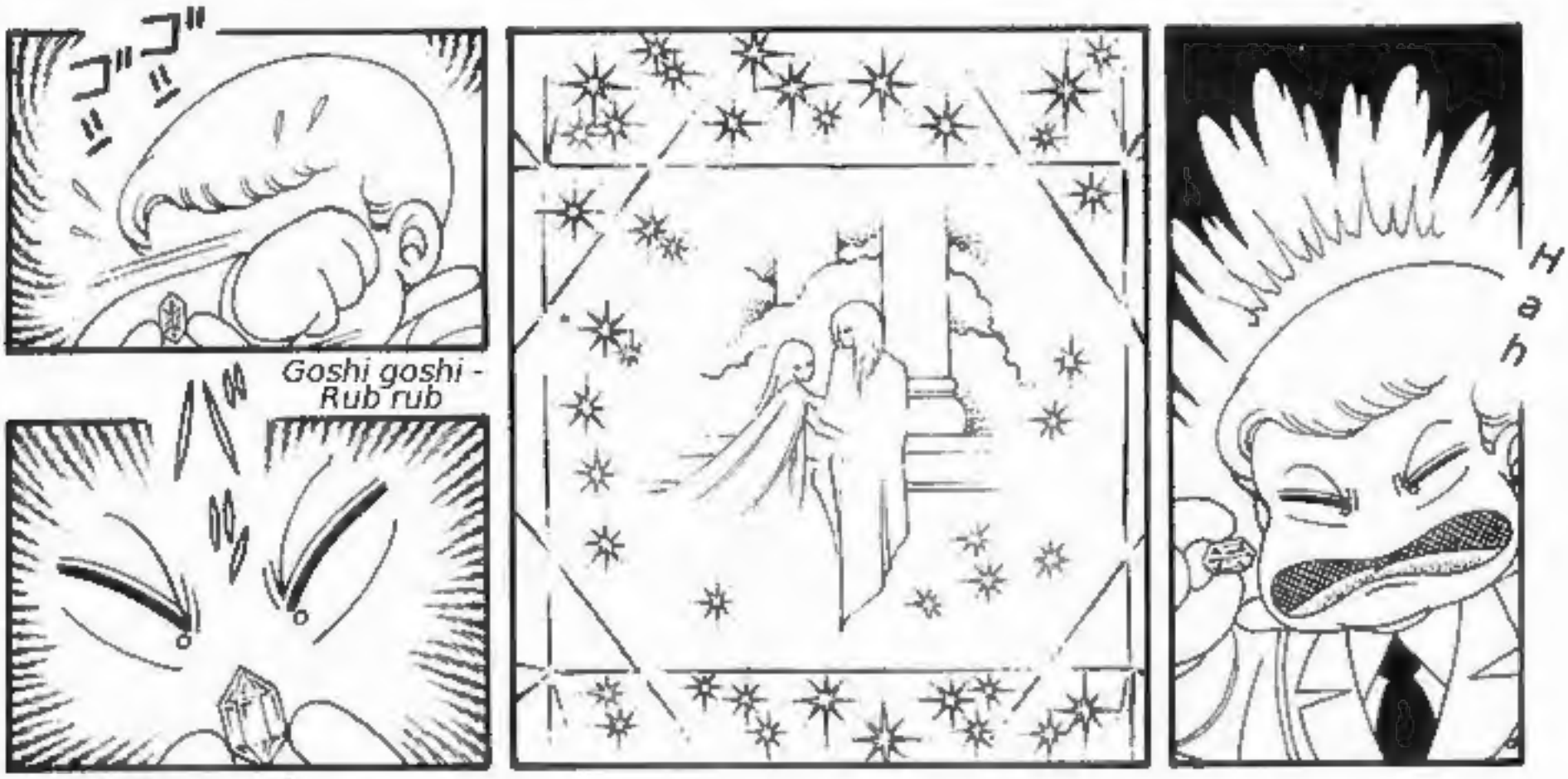
It was the Empire of Illusions.

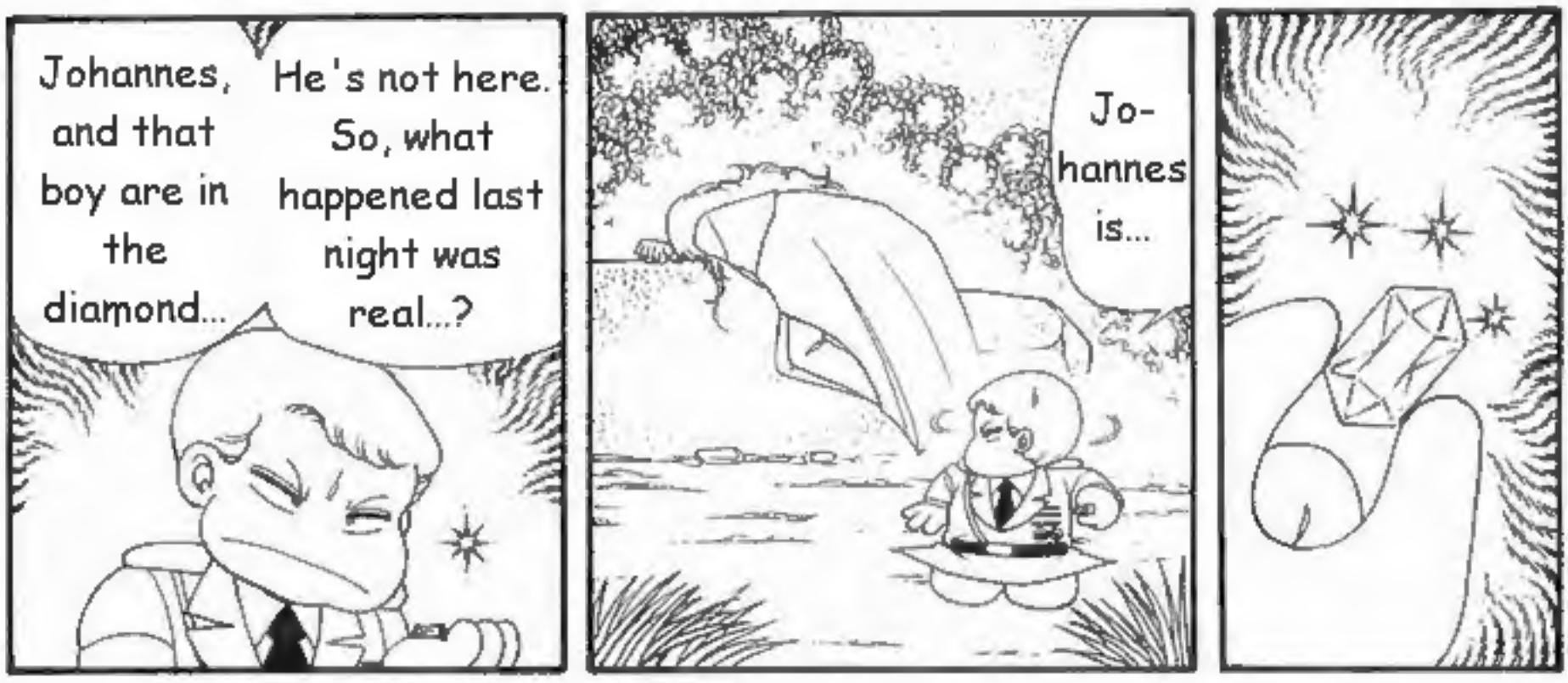

There, once every one hundred or two hundred years, thanks to the position of the moon and the stars, living beings could enter that space, too. And in that space all dreams are born into reality.


Nn nn ng ...
ピョーン
Nngl
Zachary's fortune telling correctly told him the moment dreams and reality would melt together.

Pichon - Drip

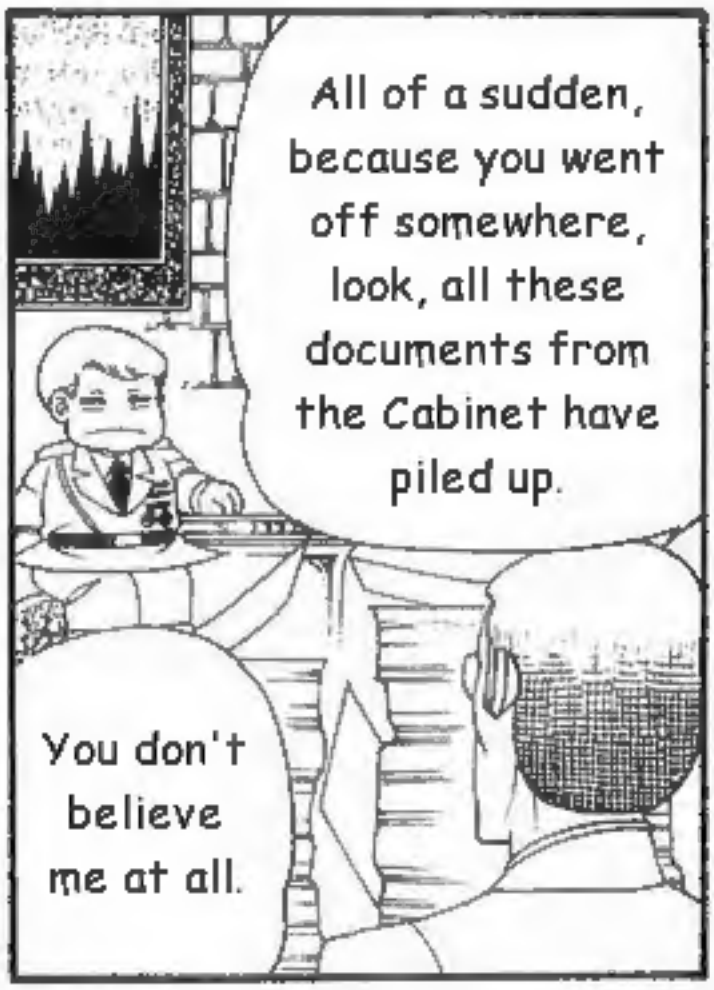
I see, I got tired and fell asleep last night.
Even so, that was a weird dream.
Huh? What's this?
Ah, I slept well.


Goshi goshi - Rub rub
Ha
Ba - Dramatic sound


Johannes, and that boy are in the diamond...
He's not here. So, what happened last night was real...?
Jo-hannes is...

I can't believe it.

It sounds like a dream, can you believe that sort of story?
So it seems. Even now I'm not sure if it really happened or not.


All of a sudden, because you went off somewhere, look, all these documents from the Cabinet have piled up.
You don't believe me at all.

I should be the one saying that.

Went into hiding or mysterious disappearance might mean that someone accidentally set their foot in that space by chance and vanished.

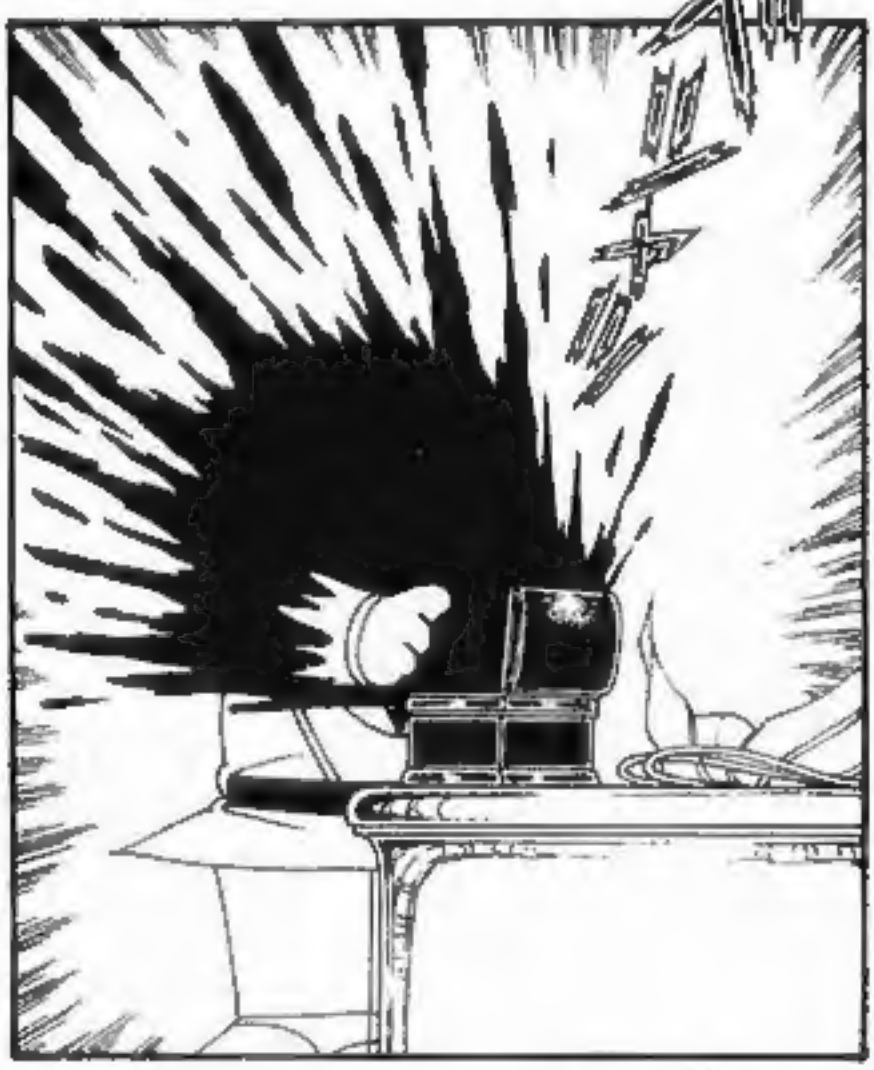
Went into hiding?
He probably went into hiding.

But, according to investigations after that, Johannes never returned to his apartment.
If it was a dream, then where did Johannes go?

Kachi - Click

Gasa gasa - Rustle rustle

On Card - Supercat



Besha - Splurt